SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: moins froid
MINIMUM (cette nuit) 8
MAXIMUM (demain) 26
1898 — PILON LTEE — 1958
BOIS ET MATERIAUX
46e année — No 280 | OTTAWA, MARDI 2 DECEMBRE 1958 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

HEUREUSE COINCIDENCE — La réélection de Son Honneur le maire George Nelms a coïncidé hier avec le 24e anniversaire de mariage des époux Nelms. C'est avec un double plaisir que M. Nelms a donc serré son épouse dans ses bras lorsque le dépouillement du scrutin a dévoilé que le maire Nelms revenait à son poste avec une forte majorité.
(Photo Champlain Marcil)

40 pour 100 des électeurs ont voté!

Nelms réélu

Paul Tardif reçoit 33,394 suffrages

Par Jean-Charles DAOUST et Roland DESMARAIS

L'administration du maire George Henry Nelms a obtenu un renouvellement de mandat de plus de 28,000 des 50,000 électeurs d'Ottawa qui ont participé au scrutin biennal de lundi à Ottawa. Les quatre commissaires ont été réélus haut la main mais trois échevins ont été défaits de sorte qu'il y aura quatre nouvelles figures au Conseil municipal de 1959-1960 à la suite de la retraite de l'échevin Richard Barber dans Queensboro.

A 1 h. 30 ce matin, le greffier municipal Alf Hastey donnait le résultat définitif suivant à la mairie:

(452 bureaux de votation sur 452)
George H. Nelms, 28,377
William J. LeClair, 13,572
Roy Donaldson, 9,943

Doyen du Bureau des commissaires et représentant officiel des contribuables de langue française, le commissaire **Paul Tardif** a réuni 33,394 voix pour se classer premier chez les six candidats aux quatre postes du conseil exécutif. Il était suivi par ses collègues de 1957-1958, les commissaires **Ernie Jones**, 30,407, **Samuel Berger**, c.r., 29,464 et **Wilbert Hamilton**, doyen du Conseil, 28,785. M. Michael W. Chomyn, ingénieur, suivait avec 13,024 votes et M. Joseph-Louis Paradis, chaudronnier, finissait sixième avec 6,581.

Confusion

Après une période de confusion dans les vérifications par quartier du vote d'hier, le greffier municipal, M. Alfred Hastey, a donné le total suivant comme étant officiel.

A la mairie: M. Nelms, 28,377; M. LeClair, 13,572; M. Donaldson, 9,943.

Au Bureau des commissaires: M. Paul Tardif demeure en tête avec un total de 33,394; M. Ernie Jones vient en deuxième place avec 30,407; il est suivi de M. Sam Berger avec 29,464 et M. W. Hamilton avec 28,785.

"Jusqu'à la prochaine vérification, déclare M. Hastey, voilà le résultat officiel au Bureau des commissaires."

Le commissaire Jones était présent lors de cette déclaration, faite à 11 h. 45 ce matin, par le greffier municipal.

M. Hamilton remporte les honneurs dans le quartier Dalhousie avec 3,575 votes. Le total de M. Jones a été transformé de 5,936 à 2,361.

Ce changement a produit l'effet d'une bombe à l'hôtel de ville. Il se peut qu'on exige un recomptage complet des votes.

LE MAIRE NELMS

"Les contribuables d'Ottawa ont vengé l'honneur de mon administration de façon non équivoque, déclare le maire Nelms. Fidèles à notre devise, **en avant**, mes collègues et moi-même continuerons à nous acquitter du mandat que vous nous aviez confié en 1956. Conscients de l'honneur que vous m'accordez, je redoublerai d'efforts pour mener à bonne fin le programme formidable de travaux en vue d'assainir les eaux de l'Outaouais, de résoudre le problème de la Commission de transport d'Ottawa, d'aménager les canalisations d'égouts et d'aqueduc, les ponts et chaussées, et surtout de favoriser le progrès de l'éducation.

PAUL TARDIF

"Ce n'est pas sans tristesse que je perds quatre collègues des deux dernières années (les échevins Richard Barber, démissionnaire dans Queensboro, Frank Boyce défait dans Carleton, Pat Doherty dans Gloucester et Noël Ogilvie dans Capital) mais leurs successeurs sauront sans doute être à la hauteur de leur mandat. Je tiens à remercier tout particulièrement mes amis de langue française qui ont aidé au renouvellement de mon mandat. Dans l'est d'Ottawa, on a su m'aider quand j'en avais besoin contre mes dénigreurs. Je suis heureux de l'appui de tous. Avec mes collègues, je continuerai de vous servir avec civisme et dignité."

Un total de 21 membres du Conseil de ville de 1957-1958 ont été réélus à Ottawa, hier, alors que quelque 50,000 des 125,000 contribuables ont exercé leur droit de suffrage.

L'échevin Richard Barber, le seul à ne pas se présenter au peuple; les échevins Frank Boyce, un vétéran de huit ans au Conseil; Pat Doherty, le seul célibataire au Conseil; et Noël Ogilvie, un autre moins jeune dans la politique municipale, ne siégeront plus, du moins en 1959-1960, au Conseil de ville.

Les nouveaux échevins sont MM. Don Armstrong, dans le quartier Capital; Ken Workman, dans Queensboro; Lloyd Francis,

(Suite à la page 3, col. 8)

Résultats d'élections

Dans les pages 6 et 12 du présent journal, nos lecteurs trouveront des comptes rendus détaillés ainsi que des photographies des élections qui ont eu lieu hier dans plusieurs municipalités et cantons de la région.

Hécatombe à Chicago: 90 morts

On accuserait certains médecins de négligence

Par Jacques GUINDON

Le policier Kenneth Spratt, de la brigade des moeurs, a entrepris une minutieuse enquête afin de déterminer s'il est vrai que certains médecins d'Ottawa ont refusé de se rendre au chevet de la jeune Diane Sylvia Chitouras, âgée de trois ans, qui a succombé à la coqueluche, vendredi soir. S'il peut prouver le bien-fondé des déclarations du père de l'enfant, M. Arthur Chitouras, du 790, rue Carling, il est possible qu'une accusation de négligence criminelle soit portée contre un ou plusieurs médecins de la Capitale, ce qui constituerait un précédent dans les annales judiciaires du pays.

Le père de l'enfant, M. Arthur Chitouras, a déclaré à la police que son enfant s'est sentie malade mercredi après-midi. La petite Diane était atteinte d'une forte toux accompagnée de vomissements. Au tout début, on a cru simplement à un mauvais rhume. Mais, dans la journée de vendredi, l'état de l'enfant s'est aggravé.

M. Chitouras a déclaré que durant toute la soirée de jeudi, il a vainement tenté d'obtenir les services d'un médecin. Tous semblaient trop occupés.

Vendredi, l'enfant éprouvait beaucoup de difficulté à respirer. M. Chitouras aurait encore tenté, mais sans succès, de retenir un médecin. L'enfant mourait vers quatre heures de l'après-midi.

Le coroner W.T. Kendall a pratiqué une autopsie sur le corps de l'enfant. Les expertises de ce médecin ont révélé que l'enfant était bel et bien morte de la coqueluche.

Le Dr Kennedy, du service municipal de santé, a déclaré au "Droit" que c'est la première victime de la coqueluche enregistrée à Ottawa depuis 12 ans. "Depuis lors, dit-il, cette maladie est considérée comme bénigne."

Le Dr Kennedy, ayant aussi procédé à une enquête dans l'affaire Chitouras, nous a déclaré que dernièrement tous les membres de la famille Chitouras ont été atteints de cette maladie.

Nathan Phillips réélu à Toronto

TORONTO (PC) — M. Nathan Phillips, un politicien à la tête blanche qui aime dire qu'il est "le maire de tout le monde", a prouvé une fois de plus qu'il l'est.

Le vétéran de 66 ans, dont 34 passées au conseil municipal de Toronto, a été réélu maire hier aux élections municipales. Il a recueilli plus de votes que le total de ses deux adversaires, le commissaire Ford Brand et Joseph Cornish.

Ce sera donc son second mandat de deux ans, avec un total de six années comme maire. Il a été élu déjà à deux reprises pour un mandat d'une année avant que le mandat ne soit prolongé en 1956. Le seul maire de Toronto à dépasser cette période fut Tommy Church, élu à sept reprises pour des mandats d'une année, de 1915 à 1921.

Mme Jean Newman, une grand-mère, a obtenu le plus de suffrages pour le Bureau des commissaires, pour la deuxième année consécutive. Mme Newman, qui garde son âge secret, est la première femme commissaire à Toronto et la première femme maire en puissance.

Une centaine de candidats cherchaient à se faire élire au conseil municipal et à la Commission scolaire.

Quelque 101,691 des 340,574 votants éligibles ont déposé leur bulletin de vote, soit un pourcentage de 29.8. En 1956, il était de 29.6 pour cent.

Les électeurs, tous propriétaires ou locataires de propriétés d'une valeur d'au moins $400 ont approuvé le prolongement de la franchise à tous les citoyens au-dessus de 21 ans, qui ont vécu dans la ville pendant une année. Le vote a été de trois contre 1 en faveur, à comparer à 2 contre 1, en 1956, avant que la nouvelle législation ne soit adoptée par le gouvernement de l'Ontario.

Dans "Le Droit"

Annonces classées	16-17-18
Articles éditoriaux	2
Bridge	4
Carnet mondain	5
Cinéma	8
Décès	18
Enfants	19
Finance	14
Hull	13
Mots croisés	17
Radio	8
Sports	10-11

Trois religieuses et 87 enfants sont brûlés vifs

CHICAGO (PA)—Un incendie a ravagé hier avec une terrible rapidité une école paroissiale, emprisonnant élèves et professeurs à leurs pupitres quelques minutes avant la fin des classes. **Quatre-vingt-dix personnes ont perdu la vie.**

Le bilan final comprend 87 enfants et trois Soeurs de la Charité de la Sainte Vierge-Marie. L'incendie est le pire à Chicago depuis celui qui a fait 602 morts au théâtre Iroquois en 1903. C'est le pire incendie d'école sauf deux, aux Etats-Unis depuis 100 ans.

Plus de 85 élèves sont demeurés à l'hôpital, souffrant de brûlures, de blessures et de fractures subies après avoir sauté des fenêtres, ou tout simplement souffrant de choc en voyant leurs camarades mourir.

A la morgue, quelques petits cadavres, dont certains calcinés au point d'être méconnaissables, attendent d'être identifiés par des parents en pleurs.

Un incendiaire?

Une escouade de détectives s'est jointe aux pompiers pour tenter de découvrir la cause de l'holocauste.

La rapidité avec laquelle les flammes ont dévoré l'école catholique Notre-Dame-des-Anges a porté le commissaire des incendies Robert Quinn à croire qu'il s'agit de l'oeuvre d'un incendiaire. Une fumée noire montant en tourbillons indiquait un incendie alimenté par de l'huile, a-t-il dit.

Quinn a dit que le sinistre "a été la pire chose que j'aie vue ou que je verrai jamais".

M. Drew Brown, chef de l'escouade contre les crimes d'incendie, a dit qu'un feu allumé dans des rebuts aurait pu causer le sinistre.

Brown a dit avoir appris qu'un élève avait reçu instruction de brûler certains déchets dans un trou de béton près de l'escalier nord-est de l'édifice de deux étages, vers 2h. 20 p.m., soit quelque 20 minutes avant que l'incendie n'éclate. Le voisinage de l'escalier nord-est est l'endroit où le feu a éclaté, semble-t-il, a dit Brown.

La panique

Il n'y eut que 18 minutes de différence entre la vie et la mort pour les 1,300 élèves. La première alerte fut sonnée à 2h. 42 de l'après-midi. Les classes se terminaient à 3h.

En quelques minutes, la fumée et les flammes remplissaient les escaliers et les corridors du second étage. Tout s'est déroulé tellement rapidement que les sorties normales devinrent impraticables.

"Nous sommes emprisonnés, nous sommes emprisonnés", crièrent les religieuses, des fenêtres, comme elles tentaient de s'échapper avec des groupes d'enfants.

Plusieurs enfants, pris de panique, ont sauté par les fenêtres. Certains sont tombés morts sur le trottoir.

"Rien d'autre que la chaleur et la fumée n'a tué ces enfants," a dit Quinn. "Ils n'ont tout simplement pas pu emprunter les corridors et les escaliers pour descendre en bas".

Presque tous les élèves de la huitième année, dans les deux classes à l'étage supérieur sont morts.

Sauve qui peut

Les cris des enfants emprisonnés à l'étage supérieur parvenaient aux centaines de spectateurs et parents qui attendaient en bas par un froid de 30 degrés.

Les pompiers ont hissé les échelles et descendu des douzaines d'élèves, souffrant de choc. Des prêtres, sur les lieux de la tragédie avant les pompiers, ont aidé d'autres enfants à s'échapper.

Des religieuses, oubliant leur propre sécurité, ont roulé des enfants au bas des escaliers. Les enfants rampaient sur le plancher à la recherche de l'air frais et ont pu sortir à l'extérieur.

Les morts ont été déposés dans une cour où quelques heures plus tôt les enfants jouaient et riaient.

Les blessés ont été conduits aux hôpitaux. Vingt-deux victimes sont mortes en route pour l'hôpital.

Des morts, il y a 53 fillettes et 34 garçons, plus trois religieuses.

Condoléances du Saint-Père

CITE DU VATICAN (Reuters) — Le pape Jean XXIII a exprimé ses condoléances à la population de Chicago aujourd'hui, après avoir appris l'incendie désastreux survenu hier dans une école catholique de cette ville.

Le message, adressé à l'archevêque de Chicago, le Souverain Pontife exprime "le profond chagrin que lui cause ce grave désastre", a dit un porte-parole du service de presse du Vatican.

Le message ajoute: "Nous transmettons nos sincères condoléances aux parents, familles et amis des victimes et, avec Notre bénédiction apostolique, Nous prions le Ciel de réconforter ceux que le deuil frappe."

Le Saint-Père a été informé du désastre peu après son lever ce matin. Tous les journaux italiens publient la nouvelle de l'incendie en bonne place dans la première page.

Le piquetage reprend à la mine de Sudbury

SUDBURY (Spéciale) — Les grévistes de Sudbury et de Port Colborne ont appris avec des sentiments divers la cessation des négociations qui ont eu lieu à Toronto, dans les bureaux du ministère du Travail.

Pour la première fois depuis le début de la grève, le 24 septembre, les membres du syndicat international des ouvriers de mines, fonderies et affineries ont décidé de prendre sur eux-mêmes de "régler la grève".

Environ 200 piqueteurs ont empêché hier les employés de bureau et les surveillants de pénétrer à la raffinerie de l'International Nickel Company, à Port Colborne. Les piqueteurs ont bloqué l'entrée principale.

Ils ont ignoré l'appel du chef de police Lincoln Baker, leur demandant de retourner dans leurs foyers et de laisser passer les directeurs, les agents de sécurité, les infirmières et les surveillants.

On ne signale aucun incident fâcheux. Les piqueteurs ont dit aux employés de bureau de retourner à la maison et de prendre congé.

Le directeur général de la raffinerie, M. R.C. McQuire, a refusé tout commentaire.

A Sudbury, les grévistes donnent des signes d'impatience. Seulement 1,400 des 13,000 employés de l'INCO se sont rendus aux six réunions qui ont suivi les pourparlers avec l'honorable Charles Daley.

Une nouvelle en provenance de la Presse Canadienne révèle que les 13,000 employés en grève "pourront faire demande d'emploi d'hiver en vertu d'une entente fédérale-provinciale".

Le ministre des affaires municipales, l'honorable Warrender, a annoncé un projet de travaux de $30,000 dans le canton de Blezard Valley, à proximité de Sudbury.

On sait que les quelque 13,000 employés de l'INCO recevaient plus d'un million par semaine en salaire.

Aide aux grévistes

L'honorable Warrender a laissé entendre qu'une municipalité peut embaucher des employés en grève dans son programme de travaux d'hiver "pourvu que ces employés sont sans travail et qu'ils sont enregistrés à l'Assurance chômage".

Entre temps les grévistes luttent contre la faim et le froid avec une pitance du syndicat qui se chiffre par $12 à $16 par semaine selon le nombre d'enfants au foyer.

Le syndicat, qui songe à entreprendre une "marche motorisée" vers Toronto, à quelque 300 milles de distance, refuse toujours de fournir des allocations pour le chauffage et l'éclairage des maisons de leurs membres.

Les Organisations de charité catholique de Sudbury continuent leurs oeuvres d'aide aux familles éprouvées par la grève qui est à sa dixième semaine.

L'International Nickel Company, qui a préconisé jusqu'ici près de $15,000,000 en salaire, "ne semble pas tellement pressée de mettre fin à la grève". L'offre de l'INCO, trop mince

(Suite à la page 3, col. 7)

Près de $600 pour les familles de Sudbury

L'Association de la jeunesse franco-ontarienne a remis aujourd'hui à la "Campagne de souscription pour Sudbury", la somme de $15, portant à près de $600 le total des dons perçus jusqu'ici au journal "Le Droit", au profit des familles éprouvées par la grève de Sudbury.

L'AJFO, organisme qui se répand de façon prodigieuse à travers la province, veut donner l'exemple aux autres associations patriotiques et religieuses qui sont solidaires aux Franco-Ontariens du nord-Ontario.

L'objectif a été fixé à $1,000 par le comité en charge de la souscription. On compte atteindre cette somme avant la fin de cette semaine. Plusieurs autres associations et individus ont promis d'emboîter le pas.

Nous publions aujourd'hui une seconde tranche de la longue liste des donateurs. Nous invitons également ceux qui veulent faire leur part, à nous faire parvenir leur offrande comme suit: "Campagne de souscription pour Sudbury", Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa.

Mlle R.-A. Clément, Ottawa	$ 2.00
Mlle L. Clément, Ottawa	$ 1.00
M. et Mme Aimé Joubert, Kapuskasing	$10.00
M. Jean-Paul Vandal, Kapuskasing	$ 2.00
Mme J.-B.-A. Roy, Ottawa	$ 3.00
Anonyme, Ottawa	$30.00
M. Patrice Brunet, Ottawa	$ 3.00
Mme Eugène Larose	$ 1.00
Mlle Marie-Berthe Hébert	$ 1.00
Mlle Simone Demers, Ottawa	$ 1.00
M. Hector Ménard, Ottawa	$ 5.00
M. Rosaire Roy, Hull	$ 5.00
Mlle Jeanne Leblanc, Hull	$ 2.00
Mlle Thérèse Rochon, Hull	$ 2.00
M. L. L'Heureux, Ottawa	$ 5.00
L'Association de la jeunesse franco-ontarienne	$15.00

LA MAIRIE D'OTTAWA — (Le vote par quartier)

	Rideau (1)	By (2)	St-Georges (3)	Wellington (4)	Capital (5)	Dalhousie (6)	Elmdale-Victoria (7)	Queensboro (8)	Carleton (9)	Gloucester (10)	TOTAL
DONALDSON	967	1148	1078	663	1920	1074	891	774	631	797	43
LeCLAIR	1098	727	1174	1268	2212	1200	1277	1494	1599	1526	13572
NELMS	2518	2292	2225	2088	3579	2394	2910	3260	3752	3359	28377

BUREAU DES COMMISSAIRES — (Le vote par quartier)

BERGER	2475	1151	2370	2600	4382	2281	2759	3522	4056	3876	29464
CHOMYN	1409	528	979	1055	1761	822	1058	1430	1950	2034	13024
HAMILTON	2315	886	1935	2581	4492	3575	2701	3636	3900	3586	28785
JONES	2424	918	1967	2608	4591	2361	2900	4028	4665	3939	30407
PARADIS	883	738	688	493	680	550	550	611	655	733	6581
TARDIF	3222	3509	3010	2539	3859	2974	3417	3329	3679	3856	33394

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

MARDI 2 DECEMBRE 1958

Un vote de confiance

Le scrutin d'hier n'a pas changé sensiblement la composition du Conseil municipal d'Ottawa. Aucun changement à la mairie: M. George Nelms reprend son siège. Aucun changement au Bureau des commissaires: MM. Paul Tardif, Ernie Jones, Samuel Berger et Wilbert Hamilton sont réélus. A l'échevinage, seulement quatre nouvelles figures: M. Don Armstrong dans le quartier Capital, M. Ken Workman dans Queensboro, M. Lloyd Francis dans Carleton et le Dr Murray Heit dans Gloucester.

Nul doute qu'il s'agit là d'un vote de confiance envers l'administration Nelms.

Les deux grands thèmes de la campagne électorale, on le sait, furent la Commission du transport d'Ottawa et le gaz naturel. On a reproché à l'administration d'avoir fait un fiasco du transport en commun; on l'a accusée, aussi, de négligence à la suite de l'explosion désastreuse qui a ravagé une partie du centre de la ville le 25 octobre. Néanmoins, le public a réélu le même gouvernement, à quelques exceptions près; les seuls candidats défaits sont M. Noël Ogilvie dans le quartier Capital, M. Frank Boyce dans Carleton et M. Pat Doherty dans Gloucester (Me Richard Barber a tout simplement démissionné). Comment donc expliquer ce vote de confiance?

Au sujet de la CTO, il faut dire que la situation était précaire bien avant 1957. M. Nelms a hérité, à son arrivée, d'un problème qui avait atteint des proportions alarmantes sous l'administration précédente. Certes, il ne l'a pas résolu; le transport en commun, à Ottawa, est encore chancelant. Mais il faut dire, en toute sincérité, que M. Nelms et son Conseil ont fait l'impossible pour remettre la CTO sur pied. Sans être parfaitement rétabli, le "patient" semble en bonne voie de guérison.

Avant l'avènement du gaz naturel à Ottawa, des ingénieurs de New York avaient examiné les conduits et les avaient jugés en bon état. M. Nelms avait pris leur parole. On pouvait difficilement, par conséquent, lui reprocher l'explosion de la rue Slater. C'est la province que nous blâmons surtout dans cette affaire; avant de permettre aux municipalités d'introduire le gaz naturel, elle aurait dû constituer un organisme de régie.

C'est apparemment l'attitude que la plupart des contribuables ont adoptée. Ils ont pris les accusations avec un grain de sel, ont considéré la situation générale et l'ont trouvée satisfaisante. M. Nelms a recueilli plus de 27,000 voix, soit deux fois plus environ que son plus proche adversaire, M. William J. LeClair; M. Roy Donaldson n'a pas obtenu le tiers des voix de M. Nelms.

La réélection de MM. Tardif, Jones, Berger et Hamilton ne nous étonne pas plus que la victoire de M. Nelms. Ce qui nous étonne, cependant, c'est que M. Joseph-L. Paradis, qui en était à ses premières armes, ait obtenu plus de 6,000 voix. M. Michael Chomyn, qui en était à ses débuts lui aussi, a recueilli le double environ, mais l'appui qu'il a reçu n'était pas suffisant pour lui tailler une place au Bureau.

Bien qu'on s'y attendait, la réélection de M. Tardif nous réjouit tout particulièrement. M. Tardif était le bras droit du maire Nelms. Il est le représentant officiel des citoyens de langue française au Bureau des commissaires. Toujours il nous a représentés avec dignité et compétence. Toujours il nous a aidés dans les causes importantes. L'élément de langue française lui a manifesté sa gratitude.

La réélection de MM. Charles St-Germain dans Saint-Georges, de MM. Jules Morin et Clément Aubin dans By nous réjouit aussi énormément. Nous ne doutons pas que M. Paul-Emile Morin, candidat dans By, aurait accompli un excellent travail, eût-il été élu, mais le sort l'a voulu autrement. M St-Germain, en particulier, a obtenu une écrasante majorité, qui témoigne de sa popularité. Il l'a bien méritée.

La représentation canadienne-française au Conseil municipal reste donc inchangée: un commissaire et trois échevins. (M. Gaétan Drouin, candidat dans Rideau, et M. Ferdinand Clermont, candidat dans Elmdale-Victoria, ont subi la défaite). C'est là une anomalie regrettable: la représentation canadienne-française au Conseil est seulement de 16 p. 100, tandis que les citoyens de langue française représentent environ 29 p. 100 de la population.

Autre anomalie regrettable: sur 125,000 électeurs éligibles, moins de la moitié ont exercé leur droit de suffrage. Il est vrai que le temps n'était pas idéal. Mais quand même, il est inconcevable qu'un si grand nombre de contribuables — ce sont bien souvent ceux qui critiquent le plus le conseil municipal — se soient abstenus de voter.

Aux élus, anciens et nouveaux, nous formulons un voeu, un seul: c'est qu'ils se rendent dignes de la confiance qui vient de leur être accordée.

Jean TAILLEFER

Pour un gouvernement stable

Le deuxième tour de scrutin, aux élections françaises de dimanche, n'a fait que confirmer les indices que le premier avait fait entrevoir: l'Union pour la Nouvelle République, parti gaulliste, est le grand vainqueur et le parti communiste le grand perdant.

Dans la France métropolitaine, les résultats sont les suivants: l'Union pour la Nouvelle République, 187; les indépendants-paysans, 120; le Mouvement républicain populaire, 44; les socialistes, 40; les démocrates chrétiens, 13; les communistes, 10; autres partis de gauche, 10; autres partis de droite, 27.

Il reste encore à connaître les résultats dans les Territoires d'Outre-Mer, qui élisent 10 députés, et dans l'Algérie et les départements du Sahara, qui en ont 71, pour connaître la répartition complète des 546 députés de la première Assemblée nationale de la Ve République. D'après les premiers renseignements, en Algérie, les candidats modérés de gauche ont été défaits et ceux de droite qui réclament l'intégration totale de l'Algérie à la France l'emportent haut la main. Mais, signe inquiétant, on relève à Alger, 40 pour cent d'abstentions et à Philippeville, 50 pour cent.

L'Union pour la Nouvelle République devient donc le parti politique le plus important de la France sur le plan parlementaire et M. Jacques Soustelle, son chef, un des principaux hommes politiques de la nouvelle Chambre des représentants du peuple. Il reste, cependant, à savoir si M. Soustelle saura se montrer à la hauteur de la position qu'il occupe. L'Union pour la Nouvelle République, en effet, est une formation dans laquelle toutes les familles politiques de partis nationaux se coudoient. Ce qui les unit apparemment, c'est leur opposition commune aux communistes et à la séparation de l'Algérie de la France. Ce sont donc des raisons plutôt négatives que positives. La véritable épreuve de ce nouveau parti viendra lorsqu'il devra proposer une politique intérieure ou extérieure qui réponde aux besoins de la France.

Les communistes ont subi une défaite cuisante. Dans l'ancienne Assemblée nationale, ils comptaient 149 députés. Bien qu'ils aient recueilli 20 pour cent des voix aux dernières élections générales, ils posséderont seulement 10 députés dans la nouvelle Assemblée nationale. De plus, l'homme fort du parti, Jacques Duclos, a été lui-même battu. Les beaux jours du parti communiste, pour le moment, sont passés.

On ne peut s'empêcher de souligner que le peuple a voulu renouveler non seulement les partis, mais les élus. En effet, 338 anciens députés ont été battus et 142 seulement ont trouvé grâce devant lui. Bon nombre de figures, qu'on avait l'habitude de voir sur la scène politique, sont donc éliminées.

La France a donné un vigoureux coup de barre à droite. Cette victoire du parti de M. Soustelle, âme dirigeante de la rébellion, qu'avaient déclenchée les événements du 13 mai dernier et les ressortissants français aidés des forces armées, pourrait causer des ennuis au général de Gaulle en raison du fait que, parmi les membres de l'Union pour la Nouvelle République, bon nombre sont plus gaullistes que le général de Gaulle lui-même.

Mais ce qui est certain, c'est que le peuple a voulu faire un nettoyage. Fatigué des dangers que l'instabilité du pouvoir faisait courir à la France, il a voté pour un gouvernement stable. Tout laisse prévoir qu'il y est parvenu. On pourra discuter sa politique, mais, enfin, il y aura un gouvernement, capable de gouverner sans craindre d'être renversé à tout moment.

Camille L'HEUREUX

Au jour le jour

Un édifice pour le stationnement au marché

La Chambre de commerce française d'Ottawa réclame la construction, au marché By, d'un édifice qui servirait exclusivement au stationnement des véhicules.

Nous endossons la recommandation de tout coeur. Les automobilistes ont tellement de difficulté à circuler et à stationner sur le marché particulièrement le samedi, que plusieurs s'abstiennent d'y aller. Cultivateurs et marchands en souffrent.

La construction d'un édifice de stationnement, sans peut-être résoudre le problème complètement, améliorerait tout de même la situation sensiblement.

L'influence des syndicats américains

Un économiste torontois, M. Gilbert Jackson, a déclaré récemment que le Canada, juridiquement parlant, est bien peu protégé contre l'influence des syndicats américains. Nous partageons son avis.

Les chefs syndicaux canadiens protestent énergiquement lorsqu'on leur dit que leurs frères américains exercent parfois sur eux une "influence indue". D'aucuns reconnaissent que les quartiers généraux américains exercent une "certaine influence" sur les succursales canadiennes, mais pas une "forte influence".

Quoi qu'il en soit, il nous semble que l'indépendance du travail canadien devrait être mieux protégée. J.T.

L'opinion du lecteur

L'émission "Pleins feux"

M. le rédacteur en chef,

Il y a quelques jours, l'un de vos correspondants faisait publier, dans votre journal une lettre de félicitations à l'endroit de l'émission "Pleins feux". J'ai sincèrement applaudi. Monsieur Pierre Tabarly qui réalise celle-ci est intelligent et spirituel. Sa jeune et gracieuse équipe mérite également d'être chaudement félicitée et encouragée.

Permettez maintenant, monsieur le rédacteur, que je commente brièvement l'émission "Opinions". Cette dernière réalisée par Monsieur Aurèle Lacoste est des mieux réussies, des plus intéressantes et des plus instructives. Nous sentons que ce réalisateur a de l'étoffe. Il est à se tailler une brillante carrière. Un homme de culture me disait récemment que monsieur Lacoste pouvait aujourd'hui se classer parmi les meilleurs réalisateurs canadiens. S'il est talentueux, par contre, il n'est pas guindé. En causant avec lui, on se rappelle ce mot juste de monsieur l'abbé Lionel Groulx: "Un homme de talent ne pose jamais." Il va sans dire que son équipe ainsi que le choix judicieux de ses invités contribuent énormément à son succès.

Voilà donc des émissions entre autres qui méritent d'être écoutées et applaudies. Mes voeux sincères accompagneront toujours tous ceux et celles qui en sont responsables.

Merci, monsieur le rédacteur.

Emile Desjardins,
Orléans, Ontario.

Des affiches bilingues

Ottawa, le 26 nov., 1958.

Monsieur le rédacteur,

C'est avec un vif plaisir et une douce consolation que j'ai lu votre intéressant article du 22 novembre dernier, intitulé "Des affiches bilingues". Vous avez traité de la question avec une grande délicatesse mais avec dignité et fermeté et je désire vous en féliciter bien sincèrement.

Si vous me permettez d'ajouter qu'il semble étrange que M. Thor Nielsen, ingénieur municipal, qui n'est pas même un sujet britannique et qui est au Canada depuis quelque temps seulement, se permette de protester contre les affiches bilingues.

Un nouveau venu dans le pays devrait être le dernier à faire preuve d'insolence. D'ailleurs, pourquoi aller chercher un ingénieur de circulation en Suède lorsque nous avons des nôtres dans la capitale même qui pourraient faire tout aussi bien tout en faisant preuve de respect pour les choses établies.

Encore une fois, M. le rédacteur, daignez accepter mes remerciements ainsi que mes compliments pour avoir fait preuve de fierté et de vigilance.

Paul-E. Morin.

Les problèmes de notre enseignement supérieur

Le 26 nov. 1958.

M. le rédacteur en chef,

Le vieil axiome "Lux, ex Oriente" (c'est de l'ouest que vient la lumière) se vérifiera une fois de plus puisqu'il semble que c'est de Toronto que doive venir la solution à quelques-uns des problèmes auxquels l'enseignement supérieur doit faire face non seulement dans les provinces d'Ontario et de Québec mais d'un bout à l'autre du pays, et même sur le continent américain tout entier. J'ai suivi avec beaucoup d'intérêt vos commentaires sur le "plan" que propose l'Université de Toronto afin de venir en aide aux étudiants bien doués mais qui sont sans le sou...

M. Leddy, le doyen de la Faculté des Arts de l'Université de la Saskatchewan, qui est par surcroît catholique et membre du Conseil des Arts du Canada (**The Canada Council**), disait récemment à Winnipeg, au cours du congrès annuel d'une association catholique de langue anglaise que le Canada pourrait tirer profit de certaines "idées" ou de certaines "méthodes" en usage dans les pays communistes. Plusieurs observateurs, qui, soit dit en passant, n'ont aucune sympathie pour la théorie communiste ou marxiste mais qui ont pu visiter l'URSS et "toucher du doigt", pour ainsi dire, le dynamisme soviétique notamment dans le domaine de l'enseignement et de l'éducation, abondent dans le même sens que M. Leddy. Qu'il s'agisse de Jules Moch dans **"L'URSS, les yeux ouverts"**, de John Gunther dans **"Inside Russia Today"**, du juge Douglas dans **"A Russian Diary"** ou, plus récemment, de Mme Roosevelt et de M. Stevenson au retour de voyages prolongés en URSS, tous ces observateurs sont unanimes à parler du "défi" ou du "challenge" que nous lancent les Soviets non seulement sur le plan politique, diplomatique et économique, mais aussi dans le domaine de la culture et de l'éducation. Un spécialiste en pédagogie, M. George S. Counts, a même fait paraître un gros volume intitulé précisément **"The Challenge of Soviet Education"**. Malgré toutes les faussetés et tous les sophismes du marxisme et du communisme (dont l'enseignement n'occupe que 10% ou 20% des cours ou du curriculum en Russie), il reste un fait **indéniable**: c'est que les étudiants soviétiques font des études **beaucoup plus sérieuses** que leurs "confrères" qui végètent dans les universités canadiennes et américaines, **réservées**, trop souvent, à ceux qui ont de l'argent mais pas toujours le talent suffisant pour que les études aient un haut niveau culturel...

Le "plan" de Toronto me semble être un pas dans la bonne direction, comme vous l'écriviez vous-même, il y a quelques jours. Ce plan de l'Université de Toronto permettra **peut-être** de créer au Canada une "élite" intellectuelle ou une "aristocratie" ou une "excellence" (aristos) de l'**esprit** sans lesquelles le Canada et l'Amérique tout entière **continueront** à se vautrer dans la médiocrité ou dans ce que le professeur Idings Bell de l'Université de Chicago appelle une "**mass culture**"... Les critiques, pour ne pas dire les "attaques", qu'on entend proférer de plus en plus contre notre propre cours classique (v.g. dans le journal **Vrai** du 29 nov.), me semblent justifiées jusqu'à un certain point: espérons que nos "autorités" universitaires sortiront de leur **immobilisme séculaire** et qu'elles essayeront, au moins, de résoudre les graves problèmes qui vont se poser avec une acuité toujours plus considérable si on persiste, en hauts lieux, à pratiquer la "politique de l'autruche" qui consiste à fermer les yeux sur la réalité et à refuser de voir les choses ou les faits tels qu'ils sont dans la vie de chaque jour...

Jean-Paul Trudel,
36, rue Saint-Cyr,
Hull, P.Q.

Problème d'histoire

La Confédération des Six-Comtés, fondée en 1837, demanda-t-elle aux Canadiens du Bas-Canada de se détacher entièrement du gouvernement?

Ce fut l'objet d'une résolution expresse adoptée le 24 octobre 1837 "qu'en conséquence le peuple doit pourvoir à ses propres besoins, et créer cette surveillance qui est nécessaire au bon ordre ainsi qu'à son bonheur, et que la convention dont les membres ont été nommés dans les différentes assemblées primaires des comtés de la province serait un corps auquel un tel devoir pourrait être confié". On avait donc en germe tout un gouvernement provisoire qui devait se dresser entièrement contre celui qui représentait à Québec les intérêts britanniques. On s'imagine bien que le gouverneur ne laissa pas s'accomplir ce projet et qu'il sévit aussitôt par une série de mandats d'arrestation contre tous les chefs de la révolution.

Le sommaire de "Relations" de décembre

EDITORIAL: Tu es Petrus

ARTICLES:

MGR RONCALLI NONCE ET PATRIARCHE ..... Georges-P. Vanier

REFLEXIONS AUTOUR DU CONCLAVE ..... Luigi d'Apollonia

DE L'ANCIEN ET DU NOUVEAU ..... Georges-Henri d'Auteuil

LES EFFETS DU CINEMA .. Joseph d'Anjou

LA CENSURE DES FILMS Jacques Cousineau

LES PRINCIPES DE LA PEDAGOGIE DES JESUITES ..... Florian Larivière

AU FIL DU MOIS: Pie XII et les Juifs. — Jean XXIII et les journalistes. — Pour nous préparer une élite chrétienne. — Centenaire de la presse franco-ontarienne. — Mission nationale en Bolivie. — Jeunes foyers chrétiens, espoir d'avenir.

ARTICLES:

NOTRE PAUVRETE EN BIBLIOTHEQUES ..... Edmond Desrochers

HORIZON INTERNATIONAL ..... Joseph Ledit

L'enseignement en Russie

A l'heure de l'automation et des spoutniks, la Russie jette bas son édifice scolaire, écrit "France catholique"

On fait, paraît-il, preuve d'esprit réactionnaire en France, en critiquant les fameux projets sur l'enseignement "qui doivent donner l'accès massif et général de tous les jeunes gens et jeunes filles aux études supérieures et à l'Université".

Tout autrement en U.R.S.S., on fait désormais preuve d'esprit réactionnaire et anti-communiste si l'on imagine que l'Université ou l'école supérieure est le monde idéal par où doit passer toute la société socialiste.

En fait, l'U.R.S.S., tout comme la France et de nombreux pays d'Europe Occidentale, et sans doute les U.S.A. eux-mêmes, se trouvent devant les redoutables problèmes que le monde nouveau avec ses techniques diversifiées pose aux pédagogues.

Et on va voir que l'Etat communiste, au moins autant, sinon davantage, pris de court que le monde occidental n'offre que des solutions batardes, et entachées de politisations.

La révolution russe, comme toutes les révolutions, a été faite par des théoriciens qui ont érigé en dogmes et principes intangibles des idées qui avec le temps et l'histoire, auraient dû depuis longtemps être remises en question. Parmi ces idées, celle de l'éducation maximum pour tous.

La critique de commandement, numéro un de la cité marxiste, est assez facile, elle a été faite par M. Khouchtchev lui-même dans un discours au Praesidium.

Après avoir envoyé un coup de chapeau aux progrès que la Russie a réalisés en matière d'enseignement secondaire et supérieur depuis le temps des tsars, M. "K" a déclaré:

"Notre école d'enseignement général souffre beaucoup de ce que nous avons emprunté bien des choses au gymnase pré-révolutionnaire dont l'objet était de donner à ses élèves une certaine somme de connaissances abstraites, suffisantes pour obtenir le certificat de maturité. Ni l'Etat, ni l'école ne s'intéressaient à cette époque à l'avenir des élèves promus."

Des têtes bien pleines mais désorientées

Depuis 1930 la structure des classes en Union soviétique a sans doute évolué, mais pas le système d'enseignement secondaire. Il s'est ancré dans le principe théorique que tous les fils et filles d'ouvriers, de paysans et d'employés devaient pouvoir accéder à l'enseignement supérieur, et n'en a pas bougé, sans même se préoccuper de savoir si l'enseignement supérieur absorbait ces vagues considérables.

Il a fallu des dizaines d'années pour qu'on juge cette idée quelque peu chimérique. Le discours de M. "K" est sur ce point une excellente critique de la simplification socialiste. Ecoutons-le.

"Nous nous efforçons à faire passer toute notre jeunesse — des millions de jeunes gens et de jeunes filles — par l'école secondaire décennale. Il va de soi qu'ils ne seront pas tous absorbés par les établissements d'enseignement supérieur ou secondaire spécial. C'est pourquoi il serait insensé de se fixer comme tâche de faire poursuivre des études supérieures à tous les jeunes gens et jeunes filles qui terminent des études secondaires.

"Or notre école décennale n'est pas encore arrivée à préparer la jeunesse à la vie mais seulement à l'entrée dans une école supérieure. Les jeunes qui ont terminé leurs études secondaires et avec eux, leurs familles et le corps enseignant lui-même sont fermement convaincus que c'est bien ainsi que cela doit être, que notre école secondaire est appelée à assurer le recrutement des écoles supérieures et à permettre à ses élèves de poursuivre des études supérieures.

"La vie a prouvé depuis longtemps déjà qu'une telle conception de l'école secondaire et de ses tâches n'est pas exacte. Même avant, une part considérable de jeunes gens et jeunes filles ayant terminé l'école secondaire n'allaient pas à l'Université. Mais au cours des dernières années, par suite de l'accroissement du nombre des promus des écoles décennales, c'est une minorité de jeunes gens et de jeunes filles qui ont poursuivi des études supérieures. La minorité d'entre eux, ayant terminé l'école secondaire et obtenu le certificat de maturité, se trouvent non préparés à la vie et ne savent que faire ensuite.

"Dans les conditions actuelles, nous pouvons admettre dans les écoles supérieures environ 450,000 étudiants dont la moitié environ aux cours du soir. Par conséquent, c'est la plupart des jeunes gens ayant fait dix ans à l'école qui se trouvent non préparés à la vie pratique après avoir terminé leurs études. Entre 1954 et 1957, plus de deux millions et demi de jeunes sortis de l'école secondaire ne sont entrés ni dans des écoles supérieures ni dans des écoles techniques. Parmi les promus des écoles secondaires en 1957, plus de 800,000 ne sont entrés ni à l'université ni dans des écoles techniques.

Ecoles "annexes" et formation pratique

"Par suite de l'écart entre le programme des écoles secondaires et la vie pratique, ces jeunes gens et jeunes filles n'ont aucune idée de ce qu'est la production. Et la société ne sait pas comment utiliser au mieux ces jeunes pleins de vitalité. Il en résulte qu'une partie considérable de jeunes gens et de parents ne sont pas satisfaits de situation actuelle. Plus on va, plus ce processus s'aggrave au lieu de s'atténuer. Il me semble qu'un tel état de choses doit nous préoccuper sérieusement et il paraît difficile de le trouver normal."

M. "K" laisse apercevoir ici le mécontentement qui règne dans toute une nouvelle dose moyenne soviétique qui, se fondant sur les doctrines et la propagande officielles en vigueur, s'imaginait que l'Etat socialiste lui procurerait sans coup des "lendemains qui chantent".

Narodnoie Obrazovanié, organe du ministère de l'instruction, a publié une critique encore plus précise que celle de M. "K". Il est intéressant de l'étudier avec précision, car le système de "tronc commun" si vilipendé désormais en U.R.S.S., où on le considère comme l'attirail d'un lointain passé, est celui que les instances supérieures de la pédagogie française considéraient il y a peu, comme la solution... d'avenir.

Le système de l'enseignement public, tel qu'il existe actuellement en U.R.S.S., note l'auteur, remonte au début des années trente. Avant 1930, l'école secondaire ne comprenait que 9 classes (au lieu de 10), cependant, les deux dernières classes (VIIIe et IXe) comportaient un certain nombre de cours "annexes", lesquels permettaient d'acquérir, en plus d'une culture générale des rudiments de connaissances professionnelles (pédagogie, coopératisation, industrie, etc...). Lorsque la scolarité secondaire devint décennale, tous les cours "annexes" professionnels furent supprimés. Presque au même moment disparurent également les écoles de la jeunesse rurale et les écoles d'apprentissage septennales, qui furent remplacées par des écoles secondaires incomplètes (septennales) d'enseignement général.

L'école secondaire décennale d'enseignement général contribua largement à rehausser le niveau culturel des élèves. Cependant, jusqu'ici, l'école secondaire d'enseignement général se bornait exclusivement à former des élèves qui se destinaient aux écoles supérieures, et négligeait de les préparer à une activité pratique dans l'économie nationale.

"Or, l'essor vertical de l'industrie, des transports, du régime kolkhozien, la mécanisation et l'électrification de l'agriculture, ont nécessité la formation intensive et massive de cadres qualifiés pour toutes les branches de l'économie nationale; la formation de ces cadres au moyen de l'apprentissage individuel ne pouvait pas couvrir les besoins urgents en tourneurs, constructeurs, tractoristes, électriciens, etc.

"Il a fallu créer des écoles et des établissement d'apprentissage des réserves de la main-d'oeuvre. D'autre part, il fallait envisager qu'une grande partie des élèves terminant les écoles secondaires d'enseignement général devait être dirigée directement vers la production industrielle ou agricole, et non pas vers l'enseignement supérieur. On dut créer divers cours et établissements techniques susceptibles d'inculquer des connaissances pratiques à ceux qui désiraient travailler. En conséquence, actuellement, une partie des élèves sortant des écoles secondaires s'inscrit dans les écoles techniques et d'apprentissage et doit poursuivre ses études pendant trois ou quatre ans, avant de pouvoir obenir à la fois une spécialité et un diplôme de l'enseignement secondaire spécialisé. Toutes ces "superstructures" et "annexes" de l'enseignement secondaire général, qui ne donnent pas la formation nécessaire pour aller directement travailler dans l'industrie ou l'agriculture, coûtent fort cher à l'Etat.

Manque d'organisation et manque de professeurs "professionnels"

"Parmi les défauts majeurs du système actuel, on peut citer d'abord l'écart qui existe entre l'enseignement général et la vie. Ensuite, la tendance à vouloir enseigner pendant dix ans toutes les matières à tous les élèves a pour effet, d'une part, de surcharger les élèves, et, d'autre part, ne contribue pas à déceler chez l'élève un goût ou une aptitude de susceptibles de l'orienter plus tard. En outre, l'élève sortant d'une école secondaire et qui entre dans une entreprise industrielle ou dans un kolkhoze, s'il possède un niveau de culture générale suffisant, n'est pas entraîné à un travail systématique. En revanche, ceux qui terminent les écoles d'apprentissage et professionnelles, si leur culture générale laisse à désirer, possèdent certaines qualifications qui leur permettent d'accomplir par eux-mêmes le travail professionnel ou technique qui leur incombe.

"Les plans et programmes scolaires de nombreuses écoles professionnelles et d'apprentissage furent conçus de telle sorte qu'ils n'ajoutaient rien de plus au bagage général des élèves, constituant en quelque sorte une impasse dans l'enseignement. Enfin, le fait que les écoles d'enseignement général relevaient de 15 ministères des républiques fédérées, que les écoles d'apprentissage, techniques et professionnelles, relevaient, elles des directions des réserves de la main-d'oeuvre, les écoles techniques supérieures et les établissement supérieurs, du ministère de l'Enseignement supérieur, ainsi que de plusieurs autres ministères et administrations, a abouti à de graves lacunes dans la direction du travail, notamment en matière de méthode et d'organisation.

"Aucun établissement ne forme de personnel enseignant de matières générales (physique, chimie, mathématiques) dans les écoles techniques et les établissements spécialisés. En règle générale, ce sont des ingénieurs qui y enseignent ces matières, tout en ne possédant aucune formation pédagogique. La situation est encore pire en ce qui concerne les professeurs appelés à enseigner les principes de la production et de l'agriculture."

Ainsi parle l'organe officiel du ministère de l'instruction soviétique.

On ne saurait certes condamner plus fortement la bureaucratie d'un Etat socialiste qui, quoique se disant ultra planifié, aboutit à un désordre au moins aussi considérable que celui des démocraties de type occidental.

Louis Cevennes.
("France catholique")

L'enseignement en Belgique

Un "pacte national" a été conclu entre les trois grands partis traditionnels de Belgique, tendant à "dépolitiser" le problème scolaire. La situation de l'enseignement libre, en vertu de ce pacte qui a une durée de douze ans, se présente comme suit.

Il n'y aura aucun subside à la construction de bâtiments scolaires, mais 60 p.c. des frais d'équipement dans l'enseignement moyen, normal et technique seront à charge du gouvernement. Sous l'ancien régime, il n'était alloué que 50 p.c. pour l'achat de machines dans l'enseignement technique.

Des subsides de fonctionnement touchent le chauffage, l'éclairage, l'entretien des locaux scolaires, etc; sous l'ancien régime, les frais de fonctionnement n'étaient pas subventionnés, excepté dans les écoles primaires adoptées par les communes.

L'enseignement est gratuit pour tous les enfants jusqu'à l'âge de 18 ans, dans tous les degrés. Sous l'ancien régime, les élèves payaient un minimum de frais.

Les enseignants laïcs reçoivent de l'Etat un traitement égal à celui des enseignants officiels; les enseignants religieux de l'enseignement moyen également; ceux de l'enseignement primaire, 60 p.c. du traitement officiel. Sous l'ancien régime, les enseignants laïcs n'étaient subsidiés qu'à raison de 80 p.c. du traitement officiel, les enseignants religieux à raison de 50 p.c.

Les enseignants de l'enseignement libre ont droit à la pension de retraite au même titre que les enseignants officiels. Sous l'ancien régime, les professeurs de l'enseignement moyen et les enseignants religieux étaient exclus du droit à la pension de retraite.

L'enseignement institué par les provinces et les communes est subventionné de la même façon que l'enseignement libre; il bénéficie en outre d'un Fonds des constructions scolaires au montant annuel de 600 millions de francs belges.

(C.C.C.)

Les ventes de pétrole raffiné au Canada en 1957 ont atteint le chiffre sans précédent de 251,331,000 barils.

x x x

Le phare de l'île Sambro, face au port d'Halifax, fut construit en 1760.

La Bible

Sache être ferme dans ton sentiment et n'avoir qu'une parole.

(Eccl. 5, 10)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible.)

Les contribuables d'Aylmer ont réglé tous leurs impôts

AYLMER (DNC) — Le maire Lortie a annoncé, hier soir, que tous les contribuables d'Aylmer ont payé leurs impôts municipaux et scolaires cette année. Aucune propriété ne sera donc vendue pour arrérages.

Le maire et le conseiller Van Dusen, président du comité des finances, ont félicité Mme Telma Ritchie, secrétaire-trésorière, et son personnel, d'avoir accompli la perception aussi efficacement.

La Chambre de commerce, récemment reformée, avait plusieurs délégués au conseil, hier soir. Ils ont reçu un accueil chaleureux.

Et le maire leur a proposé de former un comité de trois membres qui aurait pour fonctions d'étudier avec le conseil les moyens d'accomplir les tâches les plus urgentes, sans exiger de plus lourds impôts.

"Si nous continuons d'administrer aussi sagement notre finance, dit le maire Lortie, nous rembourserons le reste de la dette municipale d'ici quatre ans.

"Aucune municipalité du Québec n'aura peut-être alors une situation financière aussi saine."

M. Ernest Lattion, membre du conseil de la Chambre, a recommandé au conseil d'établir plus de zones commerciales.

Pour sa part, le président de la Chambre, M. Henri Laflamme, s'est dit heureux de constater les bonnes dispositions du conseil. "La Chambre, dit-il, sera toujours disposée à collaborer avec lui."

Le conseiller Jean Dubé remplira les fonctions de maire suppléant jusqu'en avril.

On a voté $25 à la Ligue antituberculeuse.

Le conseil a décrété jours fériés le 26 décembre et le 2 janvier, au bénéfice des employés de la ville. En cas de tempête, les préposés au déblayage devraient toutefois travailler ces jours-là.

Sur la recommandation des conseillers Daniel O'Dwyer et Jean Dubé, le conseil demandera à la Gatineau Power de remplacer sans tarder les lumières de rues, quand elles brûlent, et d'installer enfin les trois nouvelles lumières de Wychwood promises depuis juillet.

La municipalité déblaiera les environs de la gare du Pacifique-Canadien, à raison de $6 l'heure.

Le Transport Urbain annonce qu'il changera son parcours à Aylmer. Il passera par Principale, Eardley, Front et reviendra sur Principale, au lieu de l'inverse.

Ce nouveau trajet sera raccourci. Par contre, un autobus passera strictement toutes les demi-heures.

Le conseil demandera toutefois au Transport Urbain des précisions. Par exemple, s'il continuera de desservir Wychwood et les Cèdres.

M. Jean O'Dwyer a reçu le contrat du déblayage des trottoirs, à raison de $2 l'heure, ou d'au moins $200 pour l'hiver.

Procès Borduas en Cour de Hull; 70 témoins

Le procès de Jean-C. Borduas, 39 ans, président de la firme Town and Country Mortgages, accusé d'opérations frauduleuses dans la région de Hull, a débuté ce matin devant le juge Jacques Boucher. Borduas va répondre à 40 chefs d'accusation. Le montant obtenu frauduleusement s'éleverait à plus de $12,000.

Le procureur de la Couronne, Me Avila Labelle, a fait entendre huit témoins, dont le détective Georges Dompierre de la Sûreté municipale de Hull. Ce dernier a relaté une perquisition faite en mai dernier au bureau de la compagnie à Montréal.

La Couronne doit faire entendre plus de 70 témoins au cours du procès qui va continuer cet après-midi. L'accusé est représenté par Me Jean-Paul Massicotte, de Montréal.

Les opérations frauduleuses que mentionne l'acte d'accusation auraient été commises dans les mois de novembre et décembre 1957.

Le procès de Borduas fait suite à une minutieuse enquête de la Sûreté municipale de Hull, dirigée par l'inspecteur Maxime Lavigne assisté du détective Georges Dompierre. Le sergent-détective Jean Pagé, de la Sûreté provinciale du Québec, a aussi prêté son concours.

Nécrologie

M. Noël Chartrand

M. Noël Chartrand, 219, rue Daly, Ottawa, est décédé hier, après une longue maladie, à l'âge de 48 ans.

Né à Vars, Ont., il était le fils d'Albert Chartrand et d'Olivine Desjardins, décédés.

Le défunt demeura déjà à Limoges et vint habiter Ottawa il y a 10 ans. Il était surintendant des appartements Statefman, à Ottawa.

Le défunt laisse dans le deuil, une soeur, Mme Elzéar Legault (Anna), de Sudbury; deux demi-frères: Armand et Urbain Primeau, d'Ottawa; deux demi-soeurs: Mme Damase Dineen, de Montréal et Mme Omer Richard, de Limoges et plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 8 h. 45, jeudi, pour se rendre en l'église St-Laurent de Carlsbads Springs où le service sera chanté à 9 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

M. Edgar Vermette

M. Edgar Vermette, 12, rue Crichton, Ottawa, est décédé, à sa demeure, aujourd'hui, à la suite d'une longue maladie. Il était âgé de 80 ans.

Né à St-Romuald, Qué., le 9 avril 1878, il avait épousé Léontine Lapierre, décédée en 1951. Classeur de bois à la compagnie MacLaren de Buckingham, pendant 45 ans, il avait pris sa retraite en 1948. Depuis 30 ans déjà, il résidait à Ottawa.

Il laisse dans le deuil, cinq fils, Antonio, Clida, Jean-Louis, Urgel et Lucien, tous d'Ottawa; trois filles, Mme Emile Renaud (Béatrice), d'Ottawa, Mme Roméo Lacelle (Jeannette), de Détroit, et Mme Joseph Gemus (Juliette), d'Ottawa; 3 soeurs, Mme Joseph Hamel (Marie), de Hull, Mme Rémus Couvillon (Alphéda), d'East Templeton, Mme A. Lafortune (Alberta), d'Ottawa, de même que 38 petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 30, jeudi matin. Le service sera chanté à 7 h. 45, en l'église St-Vincent-de-Paul. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Deux adolescentes de Ville-Marie retrouvées ici

Afin d'échapper à des mesures disciplinaires, deux pensionnaires du couvent de Ville-Marie, à Haileybury, en Ontario, ont pris la clef des champs, il y a six jours. Un policier d'Ottawa retrouvait les deux jeunes adolescentes rue Bank, entre les rues Gloucester et Laurier, durant la nuit de lundi.

Les deux adolescentes, Lise Grenier, de Ville-Marie, Québec, et Françoise Dorion, de Kapuskasing, ont séjourné quelque temps dans les cellules du poste de police, rue Waller. Le père de Lise, M. Jules Grenier, shérif du comté de Témiscamingue, Québec, est venu chercher sa fille vers 10 heures, ce matin. Mme Millie Trumble est venue chercher sa petite soeur, Françoise Dorion, très tôt ce matin pour la ramener chez ses parents, à Kapuskasing.

Retrouvées

Il était 2 h. 15 dans la nuit de lundi matin. Le policier Robert Baldwin faisait sa ronde coutumière rue Bank. Il a remarqué deux adolescentes qui avaient de la difficulté à téléphoner. Il fut plus tard établi que Lise Grenier tentait de rejoindre son père par téléphone, le shérif Jules Grenier, du comté de Témiscamingue, Québec. Le policier a vainement tenté de les interroger. Les deux jeunes filles ne parlaient pas anglais. Quelques minutes plus tard, le policier Lorne Tinsley conduisait les deux jeunes filles au poste de police.

C'est un policier canadien-français, l'agent Gilles Grenon, qui a procédé à l'interrogatoire.

Le policier a d'abord établi que les deux adolescentes ne possédaient que $2. Puis, les deux jeunes filles lui ont déclaré qu'elles avaient quitté l'académie Sainte-Marie, à 7 h. 10 du soir, mardi dernier, afin d'éviter d'être punies pour des méfaits qu'elles avaient commis. Elles se sont rendues à Timagami sur le pouce. Elles ont séjourné là durant deux jours, couchant dans un hôtel. Elles ne prenaient qu'un repas par jour, car toutes deux n'avaient que $20. De Timagami, elles se sont rendues à Pembroke, puis de Pembroke à Ottawa. Depuis lors, elles erraient dans les rues de la capitale, n'ayant pas d'argent pour coucher dans un hôtel. Elles ne mangeaient qu'un crouton ici et là, car l'argent se faisait rare. Transies de froid, fatiguées, affamées, elles ont décidé de demander de l'aide de M. Jules Grenier, le père de Lise. C'est en essayant de téléphoner à ce dernier que le policier Baldwin les a aperçues.

L'inspecteur de la brigade des moeurs, M. Borden Conley a immédiatement téléphoné aux parents inquiets.

Permis retiré pour six mois

Un automobiliste arrêté hier soir par suite d'un accident survenu au pont des Chaudières s'est dit coupable d'avoir conduit sous l'influence de la boisson lors de sa comparution ce matin en cour municipale de Hull.

Paul-Emile Legault, 35 ans, 185, rue Rochester, Ottawa, a été condamné à payer $100. En outre, le magistrat Jacques Boucher lui a retiré son permis de conduire pour une période de six mois.

Legault a été appréhendé peu après que son auto se fut écrasée contre le garde-fou du pont. La voiture a été légèrement endommagée et personne n'a été blessé.

L'entretien des rues sera étudié au Conseil de Hull

Les problèmes de la circulation et le transport en commun feront sûrement le sujet de vives discussions à l'assemblée régulière du Conseil municipal de Hull ce soir.

De nombreux automobilistes, et même aussi plusieurs piétons, se plaignent de l'état des rues et des trottoirs depuis la première tempête de neige qui s'est abattue sur la région en fin de semaine.

Des accidents nombreux causés par l'état glissant de la chaussée ont soulevé l'ire des automobilistes. En certains endroits, les rues sont impraticables.

Hier après-midi, à quelques pas de l'hôtel de ville, une file d'autos ne parvenaient pas à monter la pente à l'intersection des rues Champlain et Hôtel-de-Ville. Un policier, sur les lieux, s'efforçait de diriger la circulation vers d'autres artères.

"Une poignée de sable et de sel réglerait tout ce problème", a déclaré un témoin de ce patinage d'autos au coeur d'une rue aussi passante de Hull.

Un immense camion-remorque a bloqué la circulation à cet endroit pendant environ une quinzaine de minutes, hier midi. Heureusement, le camionneur avait un contenant rempli de sable dans la boite arrière de son véhicule. Il a pu se tirer lui-même de cette impasse.

Service d'autobus

Le service d'autobus a été l'objet de critiques. Un passager a raconté l'incident suivant. Il se trouvait à bord d'un autobus à destination de Wrightville. A l'angle des rues Eddy et Principale, le chauffeur se retourne d'un air gêné et demande: "Est-ce qu'il y en a qui s'en vont à Wrightville" — "C'est évident", lui a-t-on répondu. — "Alors, dit-il, il faudra descendre ici et prendre un autre autobus. Moi, j'ai eu ordre de retourner à Ottawa."

C'est en maugréant que les voyageurs ont quitté l'autobus pour en prendre un autre qui était bondé.

Nouvelle offre aux employés de l'Hydro-Ontario

La direction de la compagnie Hydro-Ontario vient de faire une nouvelle offre aux employés de la compagnie, sur la question des augmentations de salaires.

Au terme d'une réunion qui a eu lieu aujourd'hui, la compagnie s'est dite prête à accorder une augmentation de salaire de 17.6 cents l'heure sous deux alternatives.

C'était la deuxième fois aujourd'hui que les représentants de la compagnie et les membres de l'union se réunissaient depuis que le bureau de conciliation a présenté son rapport à la compagnie la semaine dernière.

Au terme de la réunion, M. C. B. C. Scott, chef adjoint de la division du personnel de la compagnie, a déclaré que la compagnie était prête à concéder certains points au syndicat, mais qu'avant tout elle baserait toute décision sur le rapport présenté par les membres du bureau de conciliation.

M. Scott a précisé que la direction de la compagnie était disposée à appliquer, par différents moyens, l'augmentation demandée par le bureau de conciliation.

L'une de ces modifications transmises hier au président de l'Union, consistait en une offre de huit cents l'heure d'augmentation qui entrerait en vigueur le premier avril 1959. Si le coût de la vie augmente, avec les 9.6 cents l'heure d'augmentation accordés en 1958, l'augmentation totale se chiffrerait par 17.6 cents l'heure.

Le rapport du bureau de conciliation demandait un contrat de deux ans du premier avril 1958, avec une augmentation de un et demi p. cent, du premier avril 1959. Cette demande d'augmentation n'incluait pas les 3 p. cent d'augmentation accordés aux employés à la suite de la hausse du coût de la vie, laquelle augmentation a été accordée le 3 avril 1958, ce qui constituait une augmentation de 9.6 cents l'heure.

Gratification

Mme René Diotte (Gisèle Sauvant), de Ste-Cécile-de-Masham, diplômée de l'Ecole normale Saint-Joseph de Hull, vient de recevoir du département de l'Instruction publique, par l'entremise de l'inspecteur Rodolphe Allard, une prime de $20 pour succès dans l'enseignement au cours de l'année 1957-1958.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain

moins froid

MINIMUM (cette nuit) 8
MAXIMUM (demain) 26

SOMMAIRE — Ensoleillé aujourd'hui. Mercredi: nuageux; chute de neige légère se changeant peut-être en pluie; moins froid. Vent de l'ouest de 15 milles.

CHINOISE BRULEE — Une jeune Chinoise, Mme Lillias Chong, 22 ans, a subi de graves brûlures dans l'incendie qui a ravagé cette buanderie, à droite, au 404, rue Bank, ce matin. Un autre commerce, à côté, un magasin de produits pharmaceutiques, et deux logis, à l'étage, ont également été dévastés.

(Photo Champlain Marcil)

Conférence sur le tourisme

(PC)—Une conférence fédérale-provinciale sur l'industrie touristique sera inaugurée à Ottawa, demain. D'une durée de trois jours, elle groupera des délégués des dix provinces, du gouvernement fédéral, des compagnies de transport et de l'Association canadienne de tourisme.

Une réunion préliminaire a été tenue aujourd'hui par les représentants fédéraux et provinciaux pour discuter l'offre du gouvernement fédéral de défrayer 50 pour cent des dépenses ou jusqu'à concurrence de $2,000,000 pour aménager des terrains de campement et de pique-nique le long de la route trans-canadienne.

Jeune mère grièvement brûlée dans un incendie rue Bank

Une jeune Chinoise de 22 ans, Mme Lillias Chong, 561, rue Somerset-ouest, a subi de graves brûlures dans l'incendie qui a ravagé deux établissements commerciaux et deux logis, au 404, rue Bank, près de Somerset, ce matin. Elle est brûlée aux deuxième et troisième degrés.

La jeune femme, qu'on a dû sortir de force d'une buanderie en flammes, repose dans un état précaire à l'hôpital municipal. Elle a les jambes, le dos et le cuir chevelu grièvement brûlés. Une ambulance Exclusive l'y a transportée après que M. Art Woods, qui possède un magasin d'articles de bureau, tout à côté, l'eut trainée à l'extérieur. Il l'avait trouvée au rez-de-chaussée, criant à tue-tête près d'un mur en flammes, son bébé dans les bras. Elle ne voulait point bouger.

Deux dames âgées sont sans logis. Mme Alice Storr, propriétaire de l'immeuble en bois de deux étages, et Mme Julia Sullivan, qui toutes deux demeuraient au deuxième étage, au-dessus de la buanderie où les flammes ont pris naissance apparemment, sont sorties de justesse avec l'aide de M. Woods et d'un autre individu qu'on n'a pas identifié.

L'incendie a fait rage durant une heure et demie, peu avant midi, et donné du fil à retordre aux pompiers des postes 2 et 7 sous la direction du chef Maynard Dolman, du chef adjoint Armand Pagé et du chef d'arrondissement Fred Hoffman. L'inspecteur Phil Larkin, directeur du service de prévention des incendies de la Capitale, doit déterminer aujourd'hui la cause exacte de l'incendie.

Un témoin, M. Woods, a déclaré que les flammes ont semblé se concentrer autour d'un petit poêle électrique dans la partie arrière de la buanderie où la jeune femme en panique et son bébé ont été trouvés.

La chorale et la fanfare de l'Université donnent un concert

C'est devant une salle débordante d'auditeurs enthousiastes que la fanfare et la chorale de l'Université d'Ottawa donnaient hier soir, leur premier concert de la saison en la Salle académique.

La chorale s'est révélée de beaucoup supérieure à la fanfare en valeur musicale. Nous nous en sommes aperçus dès l'attaque d'"Adoremus Te", de Palestrina. Il faut comprendre qu'il est plus facile de donner du fini à un choeur qu'à une fanfare, surtout si on tient compte que plusieurs membres de la fanfare sont relativement jeunes.

Ceci dit, nous devons quand même avouer que le concert d'hier soir, dans son ensemble, fut fort convenable et a révélé un effort loyal de la part du R.P. Jean-Claude Dubé, o.m.i., l'artisan de toute cette harmonie, pour doter l'Université d'Ottawa d'une fanfare qui deviendra intéressante avec le temps et d'une chorale que nous déclarons prête pour être l'ambassadrice de l'Université à l'étranger. Il est à souhaiter qu'elle paraisse à la télévision locale, sinon nationale, pour le bénéfice d'un plus grand nombre d'auditeurs.

Le programme musical qu'avait préparé le R.P. Dubé était des plus variés et apte à manifester à l'auditoire une adaptation heureuse à tous les genres de musique en passant par des auteurs aussi disparates que Palestrina, Romberg, Haydn, Fontenoy et Trenet.

La fanfare a manifesté beaucoup plus d'assurance dans la deuxième partie du concert. Dans la première partie, on pouvait remarquer un manque de fusion des instruments. Si, avec le temps, les musiciens en viennent à saisir les nuances de tonalité de leurs instruments, le problème de cette fusion sera de beaucoup réglé.

Pour la chorale, certaines voix féminines, dont le registre est supérieur à l'ensemble, y gagneraient à surveiller les notes élevées pour ne pas percer à travers les autres.

"L'Ame des poètes", de Trenet, chanté par la chorale et "Eléphants' Tango", de Landes, joué par la fanfare, sont les pièces qui ont soulevé le plus d'enthousiasme de la part de l'auditoire formé surtout d'étudiants. A une réception qui a suivi, on a remis un cadeau à M. Val Prymak pour l'intense collaboration apportée au groupe depuis six ans.

Gaston LAPOINTE

M. Yvon Hupé élu président du Conseil du film

ROCKLAND (DNC) — Après deux mois de repos, le Conseil du film de Rockland s'est réuni jeudi dernier à l'école Sainte-Thérèse pour choisir un nouvel exécutif.

M. Yvon Hupé, instituteur, a été élu à la présidence, M. Pierre Chayer, à la vice-présidence; M. Gérald Vallée, professeur à l'école Secondaire a accepté la tâche de secrétaire-trésorier. L'abbé Paul Lalonde assumera le rôle de conseiller moral. La direction de la cinémathèque a été confiée à M. Eugène Huot, principal de l'école Secondaire. Ont été élus directeurs: la R. S. Joseph-Ulric, principale de l'école Primaire, la R. S. Françoise-de-Rome, supérieure du pensionnat d'Youville, MM. Robert Thivierge, Hector Régnier, Gilles Proulx, Bernard St-Amour, Maurice Tessier agronome, Rhéal Filion, Lucien St-Denis, Mlles Laurette Labelle et Odette Forget. Mmes Albert Therrien et Joseph-E. Charron. Les réunions se tiendront le premier mercredi de chaque mois.

Le 10 décembre M. Jean de Bellefeuille viendra donner des leçons afin que plusieurs puissent faire opérer le projecteur.

Dans une brève causerie, M. Jean de Bellefeuille, de l'Office national du film a démontré l'utilité de la cinématographie au point de vue éducationnel.

Cours supérieur en psychiatrie établi à l'Université d'Ottawa

Le sénat de l'Université d'Ottawa vient d'approuver l'établissement d'un cours supérieur en psychiatrie, qui sera donné sous les auspices du gouvernement provincial et de l'Université.

Le cours, organisé par l'Université d'Ottawa et l'Hôpital général, de concert avec le service d'hygiène provincial, est destiné à satisfaire aux exigences établies par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada.

L'Hôpital municipal et l'Ontario Hospital de Brockville collaboreront à ce cours, comme le fera également l'hôpital des trois services armés, actuellement en construction dans la Capitale.

Les étudiants qui y seront acceptés deviendront éligibles soit comme boursiers ou comme internes recevant des appointements. Les médecins ayant droit de pratique en Ontario pourront recevoir jusqu'à $4,600 par année; ceux n'ayant pas droit de pratique en Ontario, jusqu'à $3,600, et cela durant leur première année d'entrainement à l'Ontario Hospital de Brockville.

Les appointements durant la deuxième et la troisième année, à l'hôpital, seront de $1,900 à $2,400 par année. A leur choix, les étudiants pourront faire partie du service d'hygiène provincial et faire leur entrainement sur le temps de leur travail d'employé.

Le Dr Karl Stern, de Montréal, est le professeur en charge du département de l'Université, tandis que le directeur exécutif du département est le Dr Rhodes Chalke, d'Ottawa, chef de la psychiatrie à l'Hôpital général.

Le professeur agrégé est le Dr John O'Connell, chef de la clinique à l'Ontario Hospital de Brockville, alors que le responsable des chargés de cours est le Dr Paul Christie, de l'Hôpital municipal.

Le cours de psychiatrie de l'Université offrira un choix varié dans le domaine de l'entrainement — asiles d'aliénés, hôpitaux généraux, agences communautaires, cliniques pour patients non hospitalisés et cliniques pour enfants, aussi bien que des cours sur les matières fondamentales.

C'est seulement la deuxième université en Ontario qui forme des psychiatres orientés à exercer leur profession en dehors de la province et on s'attend à ce que des étudiants d'un peu partout en Amérique du Nord et d'Europe fassent une demande d'admission.

L'Hôpital général d'Ottawa qui appuie entièrement le projet, a mis gratuitement à la disposition de la province et de l'Université des salles de cliniques, des laboratoires pour les recherches, une salle de conférences et son service de bibliothèque, toutes choses nécessaires pour le réaliser, ainsi que les commodités de logement pour les étudiants diplômés admis à l'entrainement.

Le personnel enseignant, en plus des membres réguliers du département de psychiatrie, comprendra les chargés de cours invités, appartenant à des établissements gouvernementaux reliés à ce domaine.

Aucune demande de réévaluation à Gatineau

GATINEAU (DNC) — Aucun contribuable de Gatineau n'a demandé, cette année, de reviser son évaluation.

Le Conseil a donc clos ce chapitre, hier soir.

Le contrat de l'enlèvement des ordures ménagères a été octroyé, pour cinq ans, à M. Wilfrid Mongeon, de Gatineau.

Le Conseil a adopté trois résolutions suivant lesquelles il aménagera l'aqueduc et les égouts sur trois lotissements: deux à Côtéville et un autre rue Scharf.

Le programme d'emplois d'hiver est mis en vigueur au Canada

(PC)—Le programme fédéral d'aide aux municipalités pour créer des emplois durant l'hiver en stimulant les travaux publics est entré en application hier.

Il doit durer cinq mois, jusqu'au 30 avril prochain. Aux termes de l'accord, le gouvernement fédéral se chargera de la moitié des frais encourus par les municipalités pour leurs travaux publics approuvés et accomplis pendant cette période.

Huit provinces participent à ce programme. La province de Québec et l'Ile du Prince-Edouard n'ont pas encore fait connaître leurs intentions.

Quatre provinces sont même allées plus loin pour aider les municipalités. C'est ainsi que le Manitoba a offert de régler 30 pour cent des frais, ne laissant aux municipalités de cette province que 20 pour cent à payer de la totalité des frais encourus.

L'Ontario, la Saskatchewan et l'Alberta ont accepté de verser 25 pour cent des frais des municipalités.

Conditions d'application

Jusqu'ici, aucune municipalité n'a fait connaître ses projets de travaux publics approuvés par le gouvernement fédéral. Aux termes du programme, les gouvernements provinciaux doivent approuver également les projets avant de demander la participation financière du gouvernement fédéral.

Pour toucher cette aide fédérale, les municipalités doivent entreprendre des travaux qu'on entreprend habituellement durant la belle saison, afin de créer des emplois et lutter contre le chômage d'hiver.

On peut classer dans cette catégorie la construction ou la réfection de rues, de trottoirs, de chemins muncipaux, de creusage d'égouts etc. . . mais pas la construction de bâtiments ou de terrains de jeux municipaux.

Les ouvriers engagés pour ces travaux doivent être des chômeurs saisonniers qui n'ont habituellement pas de travail pendant l'hiver.

Le service national d'emploi sera en liaison avec les municipalités pour diriger les chômeurs vers les endroits où on les emploiera et les provinces devront s'assurer que les salaires de ces ouvriers s'appliqueront aux projets municipaux approuvés et soutenus par le programme fédéral.

La construction domiciliaire emploiera 250,000 Canadiens

L'hon. Howard Green, ministre des Travaux publics, a déclaré que le nombre de maisons en voie de construction à la fin de l'année, pourrait fournir de l'emploi à un quart de million de Canadiens au cours de cet hiver.

M. Green, qui est le ministre responsable de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, a dit qu'il prévoyait que plus de 82,000 logements seraient en voie de construction au mois de janvier.

"Notre estimé du nombre total de logements commencés pour 1958 dépasse de beaucoup le chiffre de 155,000, qui à son tour est beaucoup supérieur au nombre record de 138,276 enregistré en 1955. D'après les derniers chiffres obtenus, le nombre de logements commencés au mois d'octobre dans les plus grands centres — compte tenu des facteurs saisonniers—a été plus élevé que jamais auparavant.

"La décision prise par le gouvernement d'augmenter son activité dans le domaine du logement a probablement donné aux emplois d'hiver, une plus grande impulsion que toutes les autres mesures prises. Plus de la moitié de tous les logements commencés au cours de 1958 ont bénéficié d'une aide du gouvernement, d'une façon ou d'une autre."

M. Green a déclaré que le nombre estimatif total de logements commencés en 1958, comprend 2,800 logements construits directement par des ministères du gouvernement. Pour cette année, jusqu'à ce jour, environ 80,000 prêts ont été accordés aux termes de la loi nationale sur l'habitation. De ce nombre, les prêteurs agréés ont fait des prêts pour la construction de 42,500 logements et la Société elle-même a aidé directement à la construction de 37,000 logements, soit directement, soit en vertu de son programme de prêts d'agence.

Plus de 40,000 logements en voie de construction à la fin de l'année auront reçu une aide du gouvernement fédéral.

"Environ la moitié de ces logements seront financés directement par la Société centrale d'hypothèques et de logement", a dit le ministre. "L'autre moitié sera financée en vertu du système régulier d'hypothèques assurées aux termes de la L.N.H., c'est-à-dire par des prêts accordés par des prêteurs particuliers et assurés par la S.C.H.L."

M. Green a dit que la construction d'une maison fournit habituellement de l'emploi à environ cinq personnes à pied d'oeuvre ou en dehors du chantier au cours de l'année.

Ce chiffre toutefois est généralement plus bas en hiver. Notre estimé de 250,000 emplois cet hiver est calculé en supposer que chaque maison en voie de construction fournira du travail à trois hommes."

Nelms . . .

(Suite de la première page)

dans Carleton et le Dr Murray Heit, dans Gloucester.

Vingt autres candidats à l'échevinage ont subi la défaite dans l'un ou l'autre des 10 quartiers de la ville.

Victoire de Morin, Aubin et St-Germain

Chez les élus canadiens-français, il faut souligner la réélection de M. Jules Morin, avec un total de 2,956 voix, et son collègue, M. Clément Aubin, avec un total de 2,155 voix. M. Paul-Emile Morin, candidat dans le même quartier By, a subi la défaite. Il a accumulé un total de 1,167 voix.

Dans le quartier St-Georges l'échevin Charles St-Germain a remporté la palme avec une majorité écrasante sur ses adversaires. Il a décroché 1,600 votes de plus que Mme May Nickson, la seule femme au Conseil de ville.

Si l'on compte M. Paul Tardif, réélu au Bureau des commissaires, la représentation canadienne-française au Conseil est de quatre, soit de 16 p. 100.

Le doyen du Conseil, l'échevin Herman Bradley, a été réélu dans le quartier Elmdale-Victoria. L'échevin Richard Barber, jeune avocat de la Capitale, abandonnera la politique municipale une fois la présente année écoulée. Il sera remplacé au Conseil par Ken Workman.

L'avocat Jess Wentzell, dans le quartier Rideau, élu la première fois en 1956, a obtenu plus de votes que son collègue, Jim Groves.

Cinq échevins élus ont obtenu plus de 3,000 voix au cours de l'élection d'hier. Ce sont MM. Howard Henry (3,965); Lloyd Francis (3,700); Charles St-Germain (3,526); Roland Wall (3,124); et le Dr Murray Heit (3,096). Aucun des candidats défaits n'a obtenu moins de 500 votes.

A Eastview

A Eastview, les deux seuls conseillers sortants, Elzéar Spénard et E.T. Wilson, ont été réélus, le premier avec une majorité de 237 voix sur M. Wilfrid Champagne dans le quartier no 5, et le deuxième avec une majorité de 76 voix sur M. J.-Rodolphe Langlois, dans le quartier no 3.

Tous les autres membres du Conseil de ville d'Eastview n'ont pas eu d'opposition. Ce sont: le maire Gordon Lavergne, le préfet Marcel Robert, le sous-préfet Hector Hotte, et les conseillers Victor Bélair (quartier no 1), J.-Antonio Paquette (no 2), Albert Gravelle (no 4), et Roger Ménard (no 6).

Chez les commissaires des écoles séparées, MM. Emmanuel Reny et Camille Major l'ont emporté sur MM. Howard Mooney et Desmond G. Lane, dans le quartier no 1, et MM. René Boyle et Marcel Potvin, sur MM. Andrew Nelligan et Kenneth Hughes, dans le quartier no 2. M. André Gaulin s'est retiré de la lutte. MM. Hervé Tremblay et P.-Danis Brunet (no 3), Bernard Payette et Roland-J. Lalonde (no 4), Joffre Bélanger et Ronaldo Chénier (no 5), n'ont pas eu d'opposition.

Aux écoles publiques, cinq commissaires ont été élus sans opposition. Ce sont: Mme Della Wilson, MM. C.S.H. Dilton, John F. Weatherall, Thomas J. McWhirter et L. Allen. Il leur restera à choisir un sixième commissaire.

Représentant à Kitchener

M. Louis Madonna, directeur du département de génie chimique à l'Université d'Ottawa, se rend ce soir à Kitchener, Ont., où il représentera l'Université à l'inauguration du nouvel édifice de génie chimique et chimie au Waterloo's College.

L'inauguration de l'édifice par l'hon. Leslie M. Frost, premier ministre de l'Ontario, aura lieu mercredi après-midi.

Le T. R. P. Henri-F. Légaré, o.m.i., recteur de l'Université, en tournée de visites aux associations d'anciens dans la province de Québec, ne peut assister à la cérémonie.

M. Madonna, âgé de 34 ans, est né à Pittsburgh, a reçu une maîtrise ès sciences de Carnegie Institute of Technology, et est à l'université depuis 1954.

200 logements au camp Petawawa

L'hon. Howard C. Green, ministre responsable de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, qui est l'organisme du gouvernement fédéral en matière d'habitation, a annoncé aujourd'hui que la S.C.H.L. avait accordé un contrat de $2,185,810 à Dell Construction Co., Ltd., de Toronto, pour la construction de 200 maisons destinées au personnel marié de la Défense nationale au camp Petawawa, Ont.

Le contrat prévoit la construction de 124 maisons à trois chambres et de 76 maisons à quatre chambres, ainsi que l'installation des services nécessaires sur terre et sous la terre. Aux termes du contrat, les travaux doivent commencer immédiatement et on prévoit qu'ils seront terminés en juin 1960.

Le piquetage . . .

(Suite de la première page)

pour faire céder le syndicat, semble indiquer que l'INCO "ne veut pas que la grève prenne fin avant Noël".

Les autorités municipales de cette région craignent que les choses tournent au pire et que des incidents, comme ceux qui ont eu lieu à Murdockville, ne se produisent à Sudbury et à Port Colborne.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3334 B-1569

A SON PROBLEME

Abandonnez l'adversaire à son prore roblème et vous serez peut-être surpris de constater comme très souvent le résultat sera heureux pour vous. Les distributions sont si capricieuses qu'il n'est pas toujours possible à un joueur de se protéger contre chacune d'elles. Mais savoir conserver à une main son secret est l'une des caractéristiques que l'on ne constate que chez le véritable expert.

Si dans le choix de l'entame, le joueur en Ouest de la main suivante ne sut pas toucher le point réellement vulnérable par la suite il sut préserver le secret d'une carte importante et ceci fut suffisant pour dérouter le déclarant.

N.B. Cette main fut jouée à Montréal au cours du championnat provincial des équipes de quatre.

Donneur : Nord
Tous vulnérables

	♠ R-V-9-4 ♥ 9 ♦ D-5 ♣ A-D-V-8-3 N	
♠ A-10 ♥ A-8-7-3 ♦ A-9-6-2 ♣ 9-7-5	O	E ♠ 8-7-6-5-3-2 ♥ 4-2 ♦ 10-8-3 ♣ R-6
	S ♠ D ♥ R-D-V-10-6-5 ♦ R-V-7-4 ♣ 10-4	

Sud	Est	Sud	Ouest
1—trèfle	passe	1—coeur	passe
2—trèfles	passe	4—coeurs	passe
passe	passe		

Entame : dix de pique.

Si une entame à trèfle aurait réduit immédiatement le déclarant à l'impuissance, en agissant ainsi Ouest risquait d'accorder l'initiative au déclarant et il y avait aussi un danger que celuici dispose de ses perdantes sur la suite trèfle.

Comme à la première levée sont apparus le deux de pique de la part du partenaire et la dame de la part du déclarant, le changement à trèfle devient bien indiqué. Le Mort prend de l'as de trèfle et sur le roi de pique le déclarant dispose de son dernier trèfle. Si le déclarant avait tout d'abord songé à abandonner également un carreau sur l'un des piques du Mort, le fait que Ouest vient d'en fournir le dix et aussi le fait qu'il a entamé de l'as lui font craindre une coupe et il remet à plus tard son problème à carreau. Le Mort change au neuf de coeur et Ouest refuse la levée quand le déclarant a simplement fourni le cinq. Le Mort fait suivre la dame de trèfle, Est en fournit le roi et le déclarant coupe. Sur une nouvelle demande d'atout, de nouveau Ouest refuse d'en jouer l'as. Les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes :

	♠ V-9 ♥ --- ♦ D-5 ♣ V-8-3 N	
♠ --- ♥ A-8 ♦ A-9-6-2 ♣ 5	O	E ♠ 8-7-6-5 ♥ --- ♦ 10-8-3 ♣ ---
	S ♠ --- ♥ D-V-10 ♦ R-V-7-4 ♣ ---	

A ce point, Ouest connait parfaitement la distribution du déclarant, il est établi que Sud ne possédait qu'un seul pique et deux trèfles, il doit donc posséder quatre carreaux et le seul espoir de faire chuter le contrat est pour E-O de réaliser deux levées de carreau. De nouveau Sud revient à l'atout et cette fois Ouest prend de son as. Que doit-il jouer ? Pour le déclarant, la carte mystère est l'as de carreau. Si l'attaque à cette suite est abandonnée au déclarant, il ne pourra agir autrement que jouer un petit carreau vers la dame et il disposera des faibles carreaux sur les cartes affranchies du Mort. Ouest abandonne le déclarant à son problème en s'attaquant lui-même aux carreaux par le six. Déjà Ouest a montré deux as et quatre atouts; il est donc difficile de lui prêter un troisième as, d'autant plus qu'il n'a aucunement considéré un contre de pénalité. Le Mort ne fournit donc que le cinq de carreau et le dix est pris par le valet. Le déclarant retire le dernier atout de Ouest et joue le quatre de carreau vers la dame. Cette fois, Ouest prend de son as et en fait suivre le deux. Le huit de carreau force le jeu du roi et le déclarant doit céder la dernière levée au neuf de l'adversaire. Chute d'une levée, quand le contrat aurait été réalisé facilement si la position de l'as de carreau avait été connue !

Noël DUCHESNE

M. Normand Zadra, président Lacordaire à l'Université

M. Normand Zadra a été élu président du premier conseil provisoire du noyau Lacordaire de l'Université d'Ottawa, lors d'une réunion tenue vendredi soir dernier, à l'édifice des arts. Ce nouveau cercle compte déjà une quarantaine d'étudiants dans ses rangs.

M. Zadra sera assisté, dans ses fonctions, par M. Roch Gardner, vice-président; M. Réjean Baril, secrétaire; M. Gaston Cousineau, trésorier, ainsi que par Mlle Francine Drouin, M. Louis-Georges Gervais et M. Antoine Larocque, conseillers.

M. Jean-Raymond St-Cyr, président diocésain de l'Association Lacordaire et membre du cercle de l'université, présidait l'élection et procédait par la suite à l'installation des officiers. Le R.P. Adrien Roy, o.m.i., aumônier du cercle, agissait comme secrétaire d'élection.

Au cours de sa prochaine assemblée, le 12 décembre, le cercle Lacordaire de l'université accueillera, comme conférencier, le R.P. Jean-Marie Bégin, c.ss.r., conseiller moral du Comité national de coordination des études antialcooliques et modérateur de la Jeunesse Lacordaire de l'Outaouais.

Nécrologie

Mme Paul Lemay

Mme Paul Lemay (Marguerite Bonhomme), 42 ans, est décédée subitement, hier, à Timmins.

Elle naquit à Clarence Creek, du mariage de C.-D. Bonhomme et de Mérisa Lortie, qui lui survivent.

En 1941, elle épousait, au Christ-Roi d'Ottawa, Paul Lemay, qui lui survit également.

Outre son père et sa mère, domiciliés à Timmins, elle laisse deux enfants; deux frères: Rhéal, de Hull, et Roland, d'Ottawa; quatre soeurs: Mmes Adrien Blanchard (Darquise), de Saint-Jérôme, Roger Naubert (Marie), de Hull, Jean Bélanger (Flore), de Laval-des-Rapides, et Fernand Dutrisac (Madeleine), d'Orléans.

La dépouille repose aux salons Guénette, de Timmins. Le service aura lieu demain, à 9 h. 30, à Timmins. L'inhumation se fera au même endroit.

M. René-Louis Robitaille

WINDSOR (Spéciale) — M. René-Louis Robitaille, un citoyen de Windsor originaire de Papineauville, est décédé la semaine dernière à sa demeure, 733 Chilver Road. Agé de 53 ans, il a succombé à une longue maladie.

M. Robitaille était établi à Windsor depuis 36 ans. Il fut à l'emploi de la compagnie Ford durant 18 ans. Il faisait partie de la paroisse Sainte-Anne.

Il laisse son épouse, née Laura Ann Macdonald, sa mère, Mme Clara Morin, de Windsor; cinq fils, Jerry, René, Patrick et Donald, à la maison, et Paul, de la Marine américaine, à Seattle; une fille, Mary Lou, à la maison; deux frères, William Robitaille, de Détroit, et Roland Morin, de Windsor; une soeur, Mme S. Lavigne, de Drummondville, Québec.

Le disparu a été inhumé au cimetière St-Alphonse de Windsor.

Parents et instituteurs

Ecole Sainte-Catherine, Pain-Court

La deuxième réunion a eu lieu le 10 novembre. Les parents se rendirent en grand nombre afin de s'entretenir avec les professeurs et, en même temps, chercher le bulletin de leurs enfants. Mlle Yvonne Béchard, institutrice, fit la lecture des nouvelles constitutions. Après quelques discussions et propositions, les parents continuèrent la visite dans les classes.

Soeur Jean-du-Sacré-Coeur, sec.

Ecole Immaculée-Conception Sudbury.

Deux cents personnes se réunirent dans l'auditorium de l'école le 30 octobre. M. L. Deschamps, principal, après avoir souhaité la bienvenue, présenta un groupe d'élèves vêtus de leur uniforme.

Il fut annoncé qu'un comité du bon parler avait été formé et sa directrice était Mlle Jeannine Robineau. M. Deschamps profita de l'occasion pour la féliciter de son travail.

On procéda ensuite à l'élection d'un nouvel exécutif pour l'année 1958-1959.

Président: M. Valmont Boutais; vice-président: M. Hubert Guillet; secrétaire: Mme Cécile Blais; conseillers: M. Lorenzo Deschamps, Mme Roland Rochefort, Mme Jean-Paul Ménard, Mme Oscar Tourigny; aumônier. M. le curé Michaud.

La secrétaire.

Réunion régionale des API

Vendredi soir, le 28 novembre, avait lieu à la salle Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, une réunion régionale des API de l'Est de l'Ontario et de l'Ouest du Québec. La salle avait été gracieusement accordée par le Rév. Père Gay, curé de la paroisse Saint-Jean-Baptiste, qui assistait à la réunion, et les détails de réception avaient été préparés par Mme Henri Grenier, présidente de l'API locale, en collaboration avec Mme Charron, de Saint-François, toutes deux membres de l'exécutif provincial. M. Fernand Gravel, de l'école Saint-Paul, s'était chargé de l'exposition des publications de la fédération.

Neuf membres de l'exécutif provincial étaient présents: le Dr Malo, président d'honneur, Markland Smith, président, Edouard Jodouin, administrateur et vice-président, le Rév. Père Richard Mignault, o. p., rédacteur en chef de la revue "Parents et Instituteurs", le Rév. Père Marcel Duguay, aumônier régional pour la ville d'Ottawa, Mme Henri Grenier, M. Gaston Lorrain, M. Fernand Gravel, représentant le comité régional de la ville d'Ottawa, M. Emile Dubois, directeur régional pour Eastview.

Malgré la tempête de neige qui a empêché la plupart des délégués des API de se rendre à la réunion, les seize associations suivantes étaient représentées: Ste-Jeanne d'Arc, St-Bonaventure, St-François-d'Assise, St-Gérard-Majella, St-Jean-Baptiste, Sainte-Famille, Christ-Roi, Notre-Dame (Cathédrale), Sainte-Anne, St-Vincent-de-Paul, écoles St-Pierre et Garneau (Sacré-Coeur), école St-Paul, école Notre-Dame (Baseline), cours d'immatriculation de l'université, écoles Duchartie et Montfort d'Eastview, et particulièrement, l'API de Fort-Coulonge (P. Q.), qui comptait six délégués.

Les sujets discutés touchaient toutes les questions pratiques qui se présentent dans une API: assistance aux réunions, moyens d'intéresser les parents, en particulier les jeunes parents sans enfants à l'école encore, abonnements à la revue "Parents et Instituteurs", façon de l'utiliser aux réunions, collaboration du foyer et de l'école, collaboration entre les divers mouvements représentés dans une paroisse ou dans une région, appui accordé par les aumôniers, qui sont les curés ou les vicaires des diverses paroisses, importance qu'accordent aux AFI les autorités civiles, etc. Une discussion intéressante et animée sur ces sujets et d'autres dura plus de deux heures et à peu près toutes les personnes présentes y prirent une part active. Des suggestions heureuses furent faites à la fédération qui étudiera plus à loisir les propositions faites par l'assemblée et y donnera suite dans la mesure du possible.

A cause des difficultés soulevées par la tempête de neige, treize API ne purent faire parvenir à temps le résultat de leur participation au tirage provincial. Il fut donc décidé par l'assemblée, à la suggestion de l'exécutif, de remettre le tirage au 11 décembre, lors de la réunion du comité régional d'Ottawa sur les loisirs. Il fallait permettre à toutes les personnes qui avaient acheté des billets d'avoir les chances qui leur revenaient de gagner des prix.

Un goûter termina cette intéressante soirée.

Lafontaine

LAFONTAINE — (DNC) — L'Association des parents et instituteurs a tenu la semaine dernière sa réunion mensuelle régulière. De nouveau, l'inspecteur J.-G. Beaulieu, de Toronto, rehaussait la réunion par sa présence. Il y eut une exposition de livres de lecture pour enfants, grâce à la collaboration du Centre catholique de l'Université d'Ottawa. Un bon nombre de parents profitèrent de l'occasion pour acheter des livres d'histoires qu'ils remettront à leurs enfants comme cadeaux de Noël. On fit un forum sur la lecture. La R. S. directrice fit remarquer aux parents qu'il serait fort avantageux pour leurs enfants de lire le journal Le Droit, d'autant plus que la télévision ne leur fournit que des programmes en anglais.

Les acheteurs se grouperaient sur le plan international

A son retour d'un voyage en Europe, M. Geoffrey R. Haszard, président de l'Association canadienne des acheteurs, a laissé entendre devant les membres réunis qu'il est probable que l'on fonde très prochainement une Association internationale des acheteurs.

M. Haszard, qui est l'acheteur en chef de la B.C. Electric Company Limited à Vancouver, a déclaré que les membres des différentes associations des acheteurs d'Europe sont très intéressés à ce qui se passe aux Etats-Unis et au Canada.

Durant la réunion, on a formé un comité qui étudiera ce projet d'envergure. Le comité est présidé par M. H. D. Wright, acheteur en chef pour la compagnie E.B. Eddy de Hull.

Le comptable agréé et la prospérité du Canada

"La profession de comptable agréé s'offre à nos jeunes imbus d'idéal élevé. Même si la profession est encore au stade d'adolescence, elle offre tout de même à ceux qui s'y lancent un avenir des plus sereins, autant du point de vue financier que du point de vue d'assouvissement de leur idéal." C'est ce que déclarait récemment, lors d'une conférence qu'il présentait devant les étudiants de la faculté de commerce de l'Université d'Ottawa, M. Reynald Maheu, lui-même comptable agréé.

Le conférencier a souligné le rôle important que joue le comptable agréé dans notre monde des finances. "A mesure que notre pays progresse, a-t-il dit, les problèmes dans le monde des finances deviennent de plus en plus complexes. La société a donc besoin de jeunes hommes bien avertis en matière de finance. La prospérité de notre pays repose sur leurs épaules."

LAROCQUE Ottawa Limited

Rideau et Dalhousie
Ouvert de 9 a.m. à 6 p.m.
tous les jours

JOUR DU DOLLAR pour Emplettes de Noël

MERCREDI, 9 a.m. à 6 p.m.
tant qu'il y en aura

Assortiment de bijoux

Un solde de manufacturier de ravissants bracelets, boucles d'oreilles, colliers, licoux, pierres du Rhin, Aurore boréale et pierres de couleurs montées sur métal blanc ou doré. Double ou triple rangs de perles. Tous les plus nouveaux modèles. Une excellente suggestion comme cadeau.

Rég. 2.00 - 3.00

Laine à tricoter

Au choix: laine Botany 3 brins ne rétrécissant pas, orlon 3 brins — 4 brins non rétrécissable — laine double 4 brins, laine pour articles sport à 4 brins. Teintes pratiques pour articles d'hiver. — Pas toutes les teintes dans chaque mélange.

Rég. 55¢ la pelote 1 on.
4 pelotes de 1 on.

Écharpes

Echantillons du voyageur. Carrés de soie de 32 x 32 po. Gais motifs fleuris, géométriques ou imprimés nouveauté sur fonds pâles. Il faut solder.

Rég. 1.00 - 1.95 2 pour

★Rez-de-chaussée chez LAROCQUE

Soutien-gorge — Gaines
Ceintures-jarretelles

- Soutien-gorge de coton ou satin, quelques-uns légèrement coussinés.
- Grandeurs: 30A à 40C. Blancs seulement.
- Gaines fourreau en élastique s'étirant en deux directions. P.M.F. dans le blanc seulement.
- Ceintures-jarretelles de nylon, coton ou satin élastique.

Rég. 1.98 . . . votre choix

★Vêtements de base, 2e étage chez LAROCQUE

Culottes (briefs)
de tricot de rayonne

Culottes unies ou en maillé de nombreuses teintes pastelles pour dames, y compris le blanc. Tailles P.M.F. Un splendide article comme cadeau et à un très bas prix.

Rég. 59¢ ch. 3 pour

★Lingerie, 2e étage, LAROCQUE

Taies d'oreillers

A bordure de couleur ou motifs fleuris. Quelques-unes dans jolie boîte cadeau.

$1 la paire

Ensembles de sous-plats

en fibre tissé, importés et lavables. Dans enveloppe-cadeau.

4 pour $1

Débarbouillettes
dans boîte

5 débarbouillettes de qualité dans jolie boîte-cadeau.

$1

Coussins de velours côtelé

Une quantité limitée ! Magasinez de bonne heure !

$1 chacun

★Garnitures de maison, au sous-sol chez LAROCQUE

Stationnement gratuit pour nos clients sur la rue George. LAROCQUE

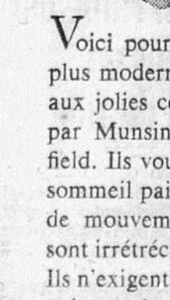
LAROCQUE

Offerts à l'occasion de Noël...
les nouveaux pyjamas
"LOOK-ALIKE"
STANFIELD

Voici pour toute la famille les pyjamas les plus modernes et les plus élégants qui soient aux jolies couleurs écossaises. Modèles créés par Munsingwear exclusivement pour Stanfield. Ils vous assurent un confort total et un sommeil paisible, vous laissant entière liberté de mouvement. Les pyjamas "Look-Alike" sont irrétrécissables et de couleurs indélébiles. Ils n'exigent aucun repassage. Tours de cou et poignets brevetés Munsingwear et renforcés de nylon.

Choix de "Look-Alikes" pour toute la famille

PAPA — Tailles: petites, moyennes, grandes ... $6.95
MAMAN — Tailles: petites, moyennes, grandes ... $5.95
FILLE — Tailles: petites, moyennes, grandes ... $3.95
GARÇON — Tailles: petites, moyennes, grandes $3.95
ENFANTS — Tailles 2-4-6-6X ... $2.95



Stanfield fabrique en outre une grande variété de pyjamas en tricot Balbriggan et indémaillable pour hommes et garçons.

Les prix ci-dessus sont approximatifs

NF-86

STANFIELD'S

fabricants de sous-vêtements, lingerie et pyjamas pour hommes, dames et enfants.

STANFIELD'S LIMITED, TRURO, NOVA SCOTIA

THÉ-OFFRANDE FFCF-WINDSOR — Mme Benjamin Michaud, vice-présidente régionale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de la région ouest d'Ontario et présidente de la section de Toronto, verse le thé lors de la cérémonie de bénédiction et d'inauguration du Centre canadien-français de Windsor. Nous remarquons, à sa gauche, Mme Jean Fortier, secrétaire de la section de Windsor, ainsi que Mme Louis Bézaire, présidente de cette section, qui offrait le thé.

FFCF-Windsor

Magnifique thé-offrande au centre canadien-français

TORONTO (DNC) — La section de la FFCF de Windsor, qui est active et très florissante, servait gracieusement le thé à quelque 1,500 invités à l'occasion de l'ouverture du Centre canadien-français de Windsor.

La Fédération des femmes canadiennes-françaises a aussi sa salle privée dans l'immeuble neuf et spacieux des Canadiens français. Elle y tiendra ses assises mensuelles. Les activités publiques se dérouleront dans la grande salle commune.

Mme Louis Bézaire, présidente, était heureuse de faire connaître la part que la FFCF a fait dans l'oeuvre de la salle, entre autres, celle de l'achat d'un beau poêle électrique, de récent modèle, pour tous les cordons bleus canadiens-français qui voudront bien mettre la main à la cuisine de la salle.

La section de Windsor vient aussi de payer des frais de dépenses assez élevés pour le transport de plusieurs élèves à l'école bilingue en autobus.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait: Mme M. Patrick, épouse du maire, et Mme Binjamin Michaud, accompagnée de Mlle Marie-Jeanne Carrier, membre de la FFCF de Toronto, qui venait de fonder, la veille, une section qui promet beaucoup pour l'avenir à Paincourt, Ont.

On a déjà fait les premiers pas vers la fondation d'une autre section à St-Joachim.

NOCES D'ARGENT — M. J.-H. Boudreault, de la Commission scolaire d'Ottawa, et Mme Boudreault, ont célébré à la fin de semaine le 25e anniversaire de leur mariage. Une fête groupait, à cette occasion, un grand nombre de parents et d'amis, autour de cette famille qui forme ici une union charmante. De gauche à droite, on remarque: Ronald, Mme J.-H. Boudreault, Raymond, M. Boudreault, et Constance; en arrière, même ordre, Robert, Caroline, Mme Earl Grey (Claire) et Arthur.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Corps diplomatique

Son Excellence M. l'ambassadeur de Grèce et Mme Raoul Bibica-Rosetti ont fait un court séjour à Québec, la semaine dernière.

* * *

L'ambassadeur de Belgique et Mme Jacques de Thier ont reçu à diner, à l'ambassade, samedi soir dernier, en l'honneur du ministre de la Défense nationale et de Mme George Pearkes.

* * *

Le ministre de la Tchécoslovaquie et Mme Bedrich Hruska ont lancé des invitations à une représentation spéciale de films tchécoslovaques, qui comprennent des pantomines, des dessins animés et des films primés au Festival du film, lors de l'exposition internationale de Bruxelles. Cette représentation cinématographique aura lieu, le jeudi 4 décembre, au Musée national.

* * *

Réception

Mlle Rita Mansfield a offert une réception, à sa résidence en fin de semaine, en l'honneur de son invitée, Mme May Burgess, de Toronto, autrefois d'Ottawa, qui a fait un court séjour dans la Capitale.

* * *

Association de la Galerie nationale

M. Hamilton Southam, président de l'Association de la Galerie nationale, reçoit à diner ce soir, en l'honneur du peintre A.Y. Jackson, avant la conférence que ce dernier donnera, sous les auspices de l'association, à 8 h. 30, à la salle des conférences du Musée national.

* * *

Tirage de l'Oeuvre du camp St-Louis

Les dames patronnesses de l'oeuvre du camp St-Louis, ont procédé, mercredi dernier au tirage organisé au profit de leurs oeuvres. Le premier gagnant fut M. l'abbé Rhéal de Varennes, curé de St-André-Avellin. Mlle Rozanne Lalonde, de Brockville, a remporté le deuxième prix, tandis que M. l'abbé Lucien Sabourin, vicaire de Hawkesbury, a été l'heureux gagnant du troisième prix. Les dames patronnesses tiennent à remercier tous ceux qui ont généreusement participé au succès de ce tirage.

* * *

Exposition à la Galerie nationale

Les directeurs de la Galerie nationale du Canada invitent tous les amateurs d'art à l'ouverture de l'exposition des dessins architecturaux qui seront présentés au concours de la médaille Massey. Cette exposition sera ouverte vendredi soir, le cinq décembre à neuf heures, par le gouverneur général du Canada.

Conférence à l'Université d'Ottawa

Les conférences de l'Université d'Ottawa présenteront le jeudi 4 décembre, le professeur Bogdan Zaborski, Ph. D., qui donnera la première d'une série de conférences sur l'Union soviétique. La conférence, qui portera sur les conditions géographiques de la Russie, sera donnée à la faculté de médecine, à 8 h. 30 du soir.

* * *

Bal des petits souliers

Parmi les personnes qui seront présentes au Bal des petits souliers, le mardi 9 décembre prochain, on remarquera M. et Mme Harold Shenkman, Mme Robert Taschereau, Mme Noël Chassé, M. et Mme Ian Spencer, M. et Mme Camille Bouchard, M. et Mme Bill Huck, M. Luc Désormeaux, M. et Mme L.F. Simard, M. et Mme Melton O. Rewinkle. A la table de M. et Mme Oscar Juneau, on pourra voir M. et Mme Raymond Sabourin. M. et Mme Clément Bastien, M. et Mme Lucien Raymond, M. et Mme Adrien Dumoulin, M. et Mme Horace Choquette. A la table de M. et Mme Gear McIntyre, seront le docteur et Mme Henri de St-Victor, le lieutenant-colonel et Mme Jacques Ostiguy, M. et Mme Paul Pelletier, M. et Mme Georges Gundersen, M. et Mme Jérôme Paradis, M. et Mme Jean-Serge LeFort, M. et Mme Johnson Morton, M. et Mme Louis-M. Carrier, M. et Mme Alan Hearne, M. et Mme A. de L.-Panet, Mlle Yolande Charette, M. Roland Bédard, M. et Mme J. M. Younger, M. et Mme Redmond Quain, M. Redmond Quain fils, M. Ronald Gauthier et M. Luc Deslauriers.

* * *

Femmes universitaires

Ce soir, au Cercle universitaire, 453, rue Laurier est, Mme Claire Martin, gagnante d'un prix littéraire parlera de son expérience d'auteur à une réunion de l'Association des femmes universitaires. On sait que son livre "Avec ou sans amour", paru récemment, lui a mérité le prix du Cercle du Livre de France. On pourra se procurer, ce soir, des copies de ce volume que l'auteur se fera un plaisir d'autographier. Les dames qui désirent prendre le diner auquel Mme Martin est invitée devront communiquer avec Mme Jean Boucher. Le repas sera servi au Cercle universitaire à 7 heures précises. Il sera immédiatement suivi de la réunion à 8 h. 30.

* * *

Mariage

Le mariage de Mme Georgina Laramée-Gagné à M. Albert Baizana, a été bénit, samedi dernier en la basilique Notre-Dame d'Ottawa, par le chanoine Jean Desjardins. La réception qui suivit a été offerte dans l'intimité à La Touraine. Pour la circonstance, la table était décorée de roses, de chrysansthèmes et d'oeillets.

* * *

Naissances

M. et Mme Bernard Morin (Aline Côté) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, le jeudi 27 novembre 1958, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort.

* * *

M. et Mme Fernand Thibodeau (Eveline Sauvé) annoncent avec plaisir la naissance de Marie-Anne-Lise. Leur fille a vu le jour le 29 novembre, à l'Hôpital général d'Ottawa.

INFIRMIERE LICENCIEE — Mlle Suzanne Carrière, fille de M. et Mme Laurier Carrière, 139, Première avenue, récemment diplômée de l'Ecole des infirmières de l'Université d'Ottawa, vient de recevoir du gouvernement d'Ontario son diplôme d'infirmière licenciée. La jeune infirmière exerce sa profession à l'Hôpital général d'Ottawa.

magasinez...chez
CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

Aides bénévoles requises pour les enfants désavantagés

Mme Joyce Dunning, du Bureau de placement des aides bénévoles du Conseil du bien-être d'Ottawa, a fait connaître hier, une double demande qu'elle a reçue de la R.S. Georges-Marie, f.d.l.s., directrice de l'Ecole pour enfants mentalement désavantagés à l'école St-Charles.

La directrice désire d'abord, les services d'une dame de langue française qui se chargerait bénévolement de la surveillance de six ou sept enfants qui prennent le repas du midi à l'école. Cette travailleuse bénévole serait donc requise dans la salle de classe ou la cour de récréation, de midi à 1h. 30. La direction de l'école fournira à cette personne le moyen de transport pour se rendre de son domicile à l'école St-Charles, ainsi que le retour après 1h. 30, lorsque la classe recommence.

En second lieu, Soeur Georges s'adjoindrait l'aide de toute personne qui aurait le loisir de préparer, à domicile, des patrons ou modèles de motifs à broder, à colorier, etc. Elle fera parvenir aux personnes désireuses de contribuer ainsi à l'enseignement de ces pauvres petits déficients, tous les matériaux nécessaires et les instructions requises pour préparer les modèles.

Les personnes qui sont intéressées à faire la charité de quelques heures de travail au bien-être et à l'instruction des enfants désavantagés de la région peuvent communiquer avec Mme Dunning au Bureau de placement des aides bénévoles, au Conseil du bien-être d'Ottawa, 74, rue Sparks.

L'HOROSCOPE
VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mercredi, le 3 décembre 1958

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Une controverse s'engage; n'allez pas vous compromettre. Restez sur un terrain neutre. Vous ferez bonne figure en vous basant sur des faits.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Le succès dépend aujourd'hui de votre souplesse à vous adapter à un changement d'habitude ou de méthodes. Excellente journée pour les démarches délicates.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Les tentations sont nombreuses, surtout en ce qui a trait au gaspillage. Soyez prudent, car vous pourriez tomber dans un piège. La soirée est une révélation.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) La chance vous sourira dans toutes vos entreprises, compris les aventures amoureuses. Une personne s'intéresse à vous et veut vous renseigner.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous ne connaitrez la réussite que si vous ne craignez pas de déployer de courageux efforts. Rien ne sera facile aujourd'hui.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des intérêts sentimentaux ne devraient pas reléguer vos autres préoccupations au second plan. Ne prenez d'engagements que vous ne pourrez remplir.

23 septemre au 21 octobre (LA BALANCE) Une difficulté d'argent passagère ne devrait pas vous troubler. Des problèmes relatifs à un de vos proches est en bonne voie de solution.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vigilance, ardeur et fierté sont vos principales caractéristiques. Vous manquez de prudence dans vos relations avec autrui et vous n'êtes pas fait pour les carrières diplomatiques. Votre charme et vos dons de séduction vous attirent la sympathie de ceux qui vous connaissent. Vous n'aimez pas la discipline et vous réussirez mieux dans les entreprises où vous pourrez déployer de l'initiative personnelle.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Aujourd'hui, vous pouvez prendre des engagements et établir vos conditions. Rien ne vient déranger vos projets. Ne laissez pas un incident insignifiant déranger vos projets.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Journée assez énervante et marquée d'expériences qui vous étonneront ou vous irriteront peut-être. Le tort n'est pas d'un seul côté.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Il surviendra probablement quelque chose d'imprévu qui vous fera changer votre façon de penser. Vous auriez intérêt à cultiver d'anciens amis.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous pouvez prendre des initiatives qui vous seront bénéfiques. En outre, vous apprendrez des nouvelles dont vous serez satisfait.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Aujourd'hui vous devrez consacrer du temps à quelqu'un qui vous est cher et qui sera aux prises avec des difficultés ou des embêtements.

L'INNOVATION DE LA SAISON

La principale innovation de la saison est bien les tissus. Quel assortiment apportant dans notre vie occidentale tout le luxe fabuleux de l'Orient! Vraiment, ces tissus ont une telle importance que la silhouette y est subordonnée et que les modèles, cette année, semblent une exposition de tissus plus que la manifestation de l'art propre au créateur.

Les mohairs à longs poils sont les enfants gâtés de la saison, mais leur tissage est parfois si lâche qu'il faut les doubler pour pouvoir les travailler. Il y a des satins imprimés sur la chaine, des velours coupés, des soies frappées en reliefs dorés, en abstractions étranges et charmantes, des tweeds et tricots imprimés, des tissus si doux et si souples qu'ils semblent inutilisables, mais sont en réalité maniables grâce à leur texture en fibres synthétiques, tel le "Terylene".

Combien les dames de la cour de l'Impératrice Joséphine se seraient réjouies de ces voiles enroulants d'un charme pratique, car elles appréciaient à tel point la souplesse qu'elles mouillaient leurs robes de mousseline pour qu'elles moulent le plus possible leur corps. C'est ainsi que les fibres synthétiques trouvent leur place dans la nouvelle orientation de la mode. Vraiment, l'éprouvette des chimistes a contribué à introduire le luxe des cours impériales dans la vie quotidienne d'une époque moderne.

"Je ne suis pas de l'avis de ceux qui prétendent que la ligne de taille relevée n'est destinée qu'aux jeunes. Dans son application individuelle, subtile ou prononcée, cet élément peut avantager les personnes de tout âge et de toute silhouette." — (Bianca Gusmaroli)

Notre feuilleton

C'est arrivé à Mexico

Par MAGALI

Reproduction autorisée par la Société des gens de Lettres

85 —

Seulement, ce grand benêt aurait encore été capable de laisser repartir, sans même qu'il s'en doutât, la dame de ses pensées. Après, cela eût été beaucoup plus difficile de les faire se rejoindre... alors que c'était si simple de tout mettre au point tandis qu'Agnès et son père étaient encore au Mexique.

Et Danielle avait tout combiné. Le résultat fut facilité par le marasme d'Agnès qui, enfermée dans son chagrin, se refusait à même écouter la radio. Lorsque Danielle lui avait téléphoné, Mario était déjà arrivé au poteau, en vainqueur. Mais il était la proie de ses admirateurs, des officiels, de la presse, tribut du triomphe auquel il ne pouvait se dérober.

Il attendit que Danielle lui amène Agnès: c'était convenu entre eux, s'il réussissait — résultat probable depuis que, à la troisième étape, il avait nettement distancé ses concurrents.

Mais Agnès s'obstinant à ne pas se rendre à la course, Danielle avait imaginé l'excursion à Xochimilco et elle avait chargé Mendoza de faire prévenir Mario qu'elle serait avec Agnès sur les jardins flottants et qu'elle l'y retiendrait tant qu'elle pourrait.

C'est pourquoi, à la fin, elle était tellement nerveuse de ne pas le voir arriver.

"J'étais née pour être metteur en scène!" se railla-t-elle elle-même, un peu mélancoliquement.

Mettre en scène le bonheur des autres. A présent, elle demeurerait avec sa solitude.

Si encore Véra était là. Mais, soudain, elle éprouva qu'elle n'avait nulle envie de voir Véra. La sécheresse un peu dominatrice de Véra, son intellectualité, ne cadraient pas avec son humeur du moment.

Véra la brusquerait et se moquerait de sa "sotte sentimentalité". En fin de compte, la solitude lui convenait mieux.

Elle salua gentiment le garçon d'ascenseur qui la descendit au rez-de-chaussée.

"Pourvu que j'aie une lettre de maman!" pensa-t-elle en se dirigeant vers le guichet de la réception.

Une silhouette émergea d'un des fauteuils placés dans le hall pour les visiteurs et lui emboita le pas.

Derrière la grille, le préposé renvoyait à sa cliente un sourire navré avant qu'il ait pu parler.

—Rien encore pour vous, madame Méribel, prononça une voix derrière Danielle.

Elle virevolta d'un bloc.

—Bbjjj!... bredouilla-t-elle... R... Roy...

—Bon sang, "Toute", tu es devenue bègue, à Mexico?

Les yeux de la femme forte s'emplirent de larmes. Et, sans souci des gens qui la regardaient, elle s'abattit sur les épaules de son mari.

—Roy... tu es venu... tu es venu...

Régis Méribel mordillait furieusement sa lèvre.

(A suivre)

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW..182, rue Queen

FFCF-Basilique Notre-Dame

AU TABLEAU D'HONNEUR, LA MAGNIFICENCE D'UN THÉ-OFFRANDE

A ceux qui veulent abandonner leurs soucis, se détacher des contingences de la vie habituelle, point n'est besoin d'aller aux Antipodes. Il suffit d'assister à une réception du genre de celle qu'offrait dimanche à l'heure du thé, la Fédération des femmes canadiennes-françaises de la section basilique Notre-Dame, d'Ottawa. Environ 500 personnes du monde religieux et civil de la région y ont été accueillies.

Décors des Fêtes

La salle des oeuvres diocésaines de la rue Guigues avait délaissé son austérité pour revêtir une luxuriance florale dans l'esprit des Fêtes. Des guirlandes de feuillages argentés et rouges et des couronnes de Noël créaient une ambiance de gaieté et de cordial accueil. Pour ces décors, formant une atmosphère ouatée, Mme Cécile Paquette s'est réellement surpassée. Les deux longues tables à thé, où se succédaient les verseuses étaient ornées de centres de chrysanthèmes jaune pâle posés sur un lit de feuilles d'eucalyptus dorées. Ces pièces centrales, confectionnées et offertes par Mme Hermas Brisson, étaient encadrées de candélabres d'argent à trois branches portant des bougies jaunes. On avait réservé une troisième table d'honneur pour les dames qui, ayant été invitées à verser le thé, avaient fini leur service et prenaient à leur tour une collation.

Réception

A la ligne de réception, Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente de la section, assistée de Mmes Horace Desjardins et Berthe Tessier, vice-présidentes, et de l'abbé Jean-Emile Martin, aumônier général de la FFCF, accueillait les invités. Les Guides de la paroisse Notre-Dame s'occupaient du vestiaire. Mmes Eloi Bélanger, Sylvio Granger et Marcel Lauzon se chargeaient des corbeilles. Mmes Emile Lauzon et Henri Rhéaume conduisaient les invités au livre d'or. Aux tables à thé, Mmes Ivanhoe Séguin, Hermas Brisson, H. Brodeur et Joseph Métivier surveillaient la relève des verseuses, tandis que Mmes Valens Pilon, Irenée Duquette, Alfred Brazeau et Paul Brodeur composaient le comité du service pour les tables à thé.

Invités d'honneur

Parmi les invités d'honneur, on mentionne le chanoine Jean Desjardins, curé de la paroisse, l'abbé J.-Emile Latendresse, curé de St-Thomas d'Aquin, le R.P. Frédéric Bélanger, o.f.m., curé de St-Vincent-de-Paul, l'abbé Hermas Glaude, curé de Marie-Médiatrice, l'abbé Alfred Boyer, curé d'Embrun, les abbés Eugène Lalonde, Edouard Ladouceur, Roger Séguin, Vianney Marchand, Marcel Gauthier, Carmel Corbeil ainsi que l'abbé Charles-Auguste Demers, du Petit Séminaire, et l'abbé René Danis, du Grand Séminaire, MM. et Mmes George Nelms, Paul Tardif, Roy Donaldson, Sam Berger, Jules Morin, Clément Aubin, Paul-Emile Morin, Arthur Desjardins, Paul Leduc, Henri St-Jacques, Roger Charbonneau, Elie Lanouette, Pierre Patry, J.-L. Paradis, le juge et Mme Fauteux, MM. Markland Smith, J.-Aurèle Guimond, Emile, Marcel et Claude Lauzon, Ivanhoe Séguin et plusieurs autres.

"Les idées de Paris ne peuvent s'intégrer aux créations des couturiers des autres pays, de nos jours, car l'expert de Paris crée maintenant, non pas pour des clientes particulières, mais pour la production en série." (Jacques Michel)

Philharmonique

Le comité féminin prépare sa réunion

Le conseil exécutif du Comité féminin de l'orchestre philharmonique d'Ottawa, à sa réunion hier avant-midi, tenue à la résidence de Mme Henry Osler, sous la présidence de Mme Robert Curran, a préparé les grandes lignes de l'ordre du jour de la réunion générale de cette association. Cette réunion aura lieu demain après-midi, à la Galerie nationale. A la réunion d'hier, les membres du conseil exécutif ont accueilli la nouvelle secrétaire correspondante, Mme E. Blair Hodge.

La réunion générale de demain débutera à 1 heure par une collation de sucreries. Les membres de l'association qui sont intéressés sont toutefois invités à se rendre à la Galerie à midi, où des guides bienveillants les conduiront dans une visite commentée des diverses expositions. Après le goûter, on procédera à une courte réunion d'affaires.

M. Thomas Mayer, chef de l'orchestre philharmonique, expliquera les diverses pièces musicales qui seront entendues au cours du prochain concert, offert le 8 décembre prochain. L'artiste invité sera Jan Simons.

CONVOCATIONS

Intéressante causerie sur Terre-Neuve et le Labrador, par D. M. Baird, de l'Université d'Ottawa, au Musée national du Canada, le mercredi 3 décembre, à 8.15 p.m. ENTREE GRATUITE. M. D. M. Baird a 16 ans d'expérience en campagne dans cette partie du Canada; il en a visité chaque village. ***

LE DÉBUT D'UNE AVENTURE

Quand vous ouvrez la jolie boîte de Black Magic, vous vous lancez dans une véritable aventure délectable. Du chocolat foncé superbe, comme seul Rowntrees peut le faire . . . *douze* centres délicieusement différents, chacun couronné d'un nom réputé dans le monde entier. Lequel désirez-vous? Cerise liquide, massepain, caramel et guimauve, noisettes? Oh mais, il faut que vous les essayiez tous! La prochaine fois . . . chaque fois . . . achetez les chocolats Black Magic!

LES MEILLEURS CHOCOLATS QUE L'ON PUISSE SE PROCURER

BLACK MAGIC
par ROWNTREES

Vous remarquez vraiment le goût de fruit dans la bouchée à la fraise — une exquise pâte à la fraise mélangée avec une crème fondante. Ce n'est que l'un des douze centres appétissants des chocolats Black Magic!

MEME BUREAU DES COMMISSAIRES — La ville d'Ottawa a réélu hier son maire et ses commissaires pour guider sa destinée au cours de 1959-1960. Tout souriants, de gauche à droite, on reconnait Son Honneur le maire George Nelms, et MM. Paul Tardif, Ernie Jones et Wilbert Hamilton. Le commissaire réélu Sam Berger était absent au moment où la photo fut prise.

(Photo Champlain Marcil)

Résultats complets à l'échevinage

ELU: * — DEFAIT: x

Quartier Rideau (1)
46 bureaux sur 46

AVERY, Henry L.	843
DROUIN, Gaétan	927
GROVES, R. J.	1540*
WENTZELL, J. D.	1670*

Quartier By (2)
38 bureaux sur 38

AUBIN, Clément	2155*
MORIN, Jules	2956*
MORIN, Paul-Emile	1167

Quartier St-Georges (3)
39 bureaux sur 39

McLEAN, Sam	1005
NICKSON, Mme May	1981*
RAYNER, George	717
ST-GERMAIN, Charles	3526*

Quartier Wellington (4)
52 bureaux sur 52

BEAUCHAMP, James	1136
LEWIS, W. T.	730
O'CONNOR, Lionel	1851*
REID, Don B.	2669*

Quartier Capital (5)
50 bureaux sur 50

ARMSTRONG, Don	2543*
BENNETT, Claude	1546
DAVISON, Tom	564
KAVANAGH, Jack	1366
OGILVIE, Noel	1540x
SLOAN, George	2055*
WILLIAMSON, Bob	783

Quartier Dalhousie (6)
49 bureaux sur 49

CAPOGRECO, Rudy	659
JOHNSON, Gilbert	560
KERWIN, Percy	1180
McAULEY, James	2392*
PARKER, Charles A.	2021*

Quartier Elmdale-Victoria (7)
44 bureaux sur 44

BRADLEY, H. H.	2906*
CLERMONT, Ferdinand	756
HARVEY, Bruce	1661
WALL, Roland	3124*

Quartier Queensboro (8)
48 bureaux sur 48

CAMPBELL, A. E.	2857*
CRAWFORD, Stewart	1021
FAULKNER, Robert	1597
HAMILTON, Don	1206
WORKMAN, Ken	2898*

Quartier Carleton (9)
44 bureaux sur 44

BOYCE, Frank	2861x
FRANCIS, Lloyd	3700*
HENRY, Howard	3965*

Quartier Gloucester (10)
42 bureaux sur 42

DOHERTY, Pat	2715x
HEIT, Dr Murray	3096*
ROGER, Alexander	2912*
WILLIS, Gordon	1508

NOS ECHEVINS CANADIENS-FRANÇAIS — Le quartier By a renouvelé hier le mandat de MM. Jules Morin et Clément Aubin, tandis que M. Charles Saint-Germain était réélu dans le quartier St. George. De gauche à droite, on reconnait M. Aubin, Son Honneur le maire Nelms, MM. Saint-Germain et Morin.

(Photo Champlain Marcil)

Le maire réélu de Cornwall veut favoriser les ouvriers

Changements importants au conseil

Par André SAINT-ONGE

CORNWALL (DNC) — Reporté à la mairie de Cornwall, hier, par une majorité confortable, M. L.-Georges Lavigne, a affirmé, en remerciant la population, qu'il réaliserait ses promesses.

Il se propose notamment de favoriser les ouvriers en développant l'industrie, et de poursuivre le réaménagement des parcs et terrains de jeux.

M. Lavigne a obtenu 5,421 voix; le Dr Elzéar Emard, son adversaire le plus près, 3,986; et M. Nick Kaneb, 3,751.

C'est donc dire que les deux candidats de langue française ont balayé le gros des suffrages.

Des changements importants se sont accomplis chez les conseillers. On en compte six nouveaux et un nombre égal d'anciens.

Avec ce Conseil reformé, le maire Lavigne se propose de mettre en oeuvre plusieurs entreprises propres à assurer le développement de la ville et le bien-être de la population.

Les nouveaux conseillers sont: MM. Norbert Bonneville, Rhéal Lemire, D. J. Fawthrop, Gérald Parisien, Lawrence Keen, et Arthur Cardinal. Réélus: MM. Ralph Carrara, Bernard Miller, J. R. MacDonnel, J. Ross, Harold Shields et J. D. Murray.

Elus à la Commission des écoles séparées: MM. Roland Tremblay, Arthur Daigneault, Bernard-A. Patenaude, Boyd P. Brady, Rodolphe Villeneuve, J. P. Cameron, J. R. Campbell, J.-G. Gauthier, J. Davy, Marcel Paradis, Edgar Lefebvre et Albert Varin.

Détails par quartier:

1. MM. Arthur Cardinal (1,135 voix) et Ralph Carrara (1,113), conseillers élus.

MM. Jos. Villeneuve (742), Lionel Gauthier (698) et Roy Brunet (390), candidats défaits.

Commissaires d'écoles élus sans opposition: MM. Edgar Lefebvre et Albert Varin.

2. Au conseil: MM. Norbert Bonneville (1,050) et Rhéal Lemire (989), élus; Léo Martin (566), Hervé Charbonneau (551) et Léopold Charlebois (514), défaits.

A la Commission scolaire: MM. Roland Tremblay (1,029) et Arthur Daigneault (803), élus, et Arthur Dextras (650), défait.

M. L.-GEORGES LAVIGNE

3. Au conseil: MM. Bernard Miller (1,560) et D. J. Fawthrop (1,067), élus; Mme Mary Mack (842) et M. Larry O'Dyar (377), défaits.

A la Commission scolaire: MM. Bernard-A. Patenaude et Boyd P. Brady, élus sans opposition.

4. Au conseil: MM. Gérald Parisien (898) et J. R. MacDonnel (657), élus; Harry Hertz (595), George Assaly (394) et Hervé Major (194), défaits.

Elus à la Commission scolaire: MM. Rodolphe Villeneuve (535) et J. P. Cameron (373). Défait: M. Arthur Robinson (189).

5. Au conseil: MM. J. Ross (969) et Harold Shields (859), élus; George Harrop (339), G. A. Fox (316), Lawrence Miller (292) et R.-L. Châtelain (274), défaits.

Elus à la Commission scolaire: MM. J.-G. Gauthier (560) et J. R. Campbell (328).

Défaits: MM. Frederick Firth (264) et S. G. Dupuis (148).

6. Au conseil: MM. Lawrence Keen (942) et J.D. Murray (907), élus; Mme Jean Cameron (810) et M. Gérald Eméry (365), défaits.

A la Commission scolaire: MM. Marcel Paradis (446) et J. Davy (261), élus: M. Jacques Michaud (184), défait.

Environ les deux tiers des contribuables ont exercé leur droit.

Rockland réélit son maire

... et quatre nouveaux conseillers

ROCKLAND (DNC) — Les contribuables de Rockland ont reporté, hier, à la mairie M. Jacques Ayotte, par une majorité de 124 voix. Il a obtenu 438 suffrages, et son adversaire, M. Eugène Laviolette, en a reçu 314.

M. Lucien Lafleur a été élu maire suppléant sans opposition.

Le Conseil comptera quatre nouveaux conseillers: MM. Barbu Negrea, Yvain Henri, Rosaire Serrurier et Hector Régnier. Ils ont obtenu respectivement 312, 307, 296 et 262 voix.

MM. Fernand Boucher et John Simoneau sont réélus. Le premier a reçu 386 voix, le second 301.

Trois anciens conseillers ont perdu la partie. Ce sont MM. Alexandre et Cyrille Ménard et Joseph Laframboise, qui ont reçu respectivement 255, 232 et 147 voix. MM. Antoine Martin (167 voix) et René Trottier (136) sont aussi défaits.

Réélus à la Commission scolaire: MM. Gérard Chamberland (371 voix), Jean Boyer (367), et Arthur Pilon (361). Elus: MM. Paul Dalrymple (352), Réjean Lavigne (348) et Edouard Chayer (344). Défait: M. Gaston Schryer (247).

Les candidats élus et défaits ont remercié leurs partisans.

La Commission des utilités publiques demeure inchangée. Elle

M. JACQUES AYOTTE

se compose du Dr W. T. Tweedie, qui la préside depuis 23 ans, de M. Joseph Houle, qui y siège depuis 19 ans, et du maire Ayotte.

M. Amédée Saint-Denis, qui remplit depuis 26 ans le poste de greffier municipal, dirigeait le scrutin. Parmi les employés stables, se trouve aussi M. Joseph Charron, surveillant général des services d'aqueduc et d'électricité depuis 36 ans.

Me ROGER SEGUIN

M. MARCEL DEMERS

M. ROMEO LACHAINE

Maires élus en Ontario

Voici la liste des maires élus hier dans les cités et villes de l'Ontario:

Cités

Brantford — Lloyd Hogarth
Cornwall — L.-G. Lavigne
Fort William — Mme C. Seppala
Kingston — Walter T. Mills
Kitchener — Joseph Meinzinger
Niagara Falls — Franklin J. Miller
Ottawa — George Nelms
St. Thomas — Vincent A. Barrie
Sarnia — Iven Walker
Stratford — R. E. Mountain
Sudbury — Joe Fabbro
Toronto — Nathan Phillips
Windsor — Michael Patrick
Woodstock — George T. Laflair

Villes

Amherstburg — E.T. Laframboise
Aylmer — Ellison Randall
Blenheim — T. Howard James
Campbellford — R. E. Rutherford
Capreol — Harold Prescott
Chelmsford — J.-A. Gratton
Collinwood — Julian H. Ferguson
Coniston — Wm Pop Evershed
Deseronto — Harry Sweetman
Exeter — R. E. Pooley
Forest — Bert Fraser
Fort Frances — J. T. Livingstone
Kingsville — Harold Cull
Leaside — Charles Hiscott
Mimico — M. A. Edwards
Prescott — Mark P. Salmon
Riverside — Gordon Stewart
Southampton — W. Rogers
Trenton — Ross Burtt
Walkerton — William Winter
Wallaceburg — Robert Newberry
Webbwood — Frank Dennie
Weston — J. L. Holley

Le maire et Mme Ernest Brisson en congrès à Nassau

CASSELMAN (DNC) — Le maire du canton de Cambridge, M. Ernest Brisson et Mme Brisson ont quitté Dorval, dimanche le 30 novembre dernier, à destination de Nassau dans les îles Bahama. M. Brisson est parmi les 5,000 détaillants et représentants des machines agricoles Case qui assisteront à une série de conférences d'une durée d'un mois à Nassau sur les différents aspects de vente.

En plus des nouveaux progrès que les détaillants pourront constater, il y aura le côté agrément. Les délégués pourront aller à la pêche en haute mer, s'allonger au soleil et apprécier plusieurs divertissements bien caractéristiques des îles Bahama.

Feu allumé par des cambrioleurs

BELLEVILLE (PC) — La police a révélé hier que ce sont des cambrioleurs qui ont causé l'incendie d'un magasin de meubles samedi à Belleville. Cet incendie a fait pour $500,000 de dégâts.

La police a retrouvé une torche à acétylène dans le bureau situé derrière le magasin et où se trouvait le coffre-fort.

Des policiers avaient fait une ronde vers 2 h. 45 samedi matin autour du magasin. Comme le feu a pris à 3 h. 15, on croit que les cambrioleurs ont eu peur et ont pris la fuite en laissant leur matériel allumé.

M. EDMOND CUSSON

M. LEO HENRI

Les cinq commissaires des écoles séparées sont réélus

Les cinq commissaires sortant de charge des écoles séparées d'Ottawa ont été réélus, hier, pour un nouveau mandat.

Me Roger Séguin, avec 9,182 voix, a obtenu le plus de votes, soit 1,619 de plus que son plus proche concurrent, M. Marcel, Demers, qui en a obten 7,563.

Six candidats étaient sur les rangs. Le seul nouveau venu, M. Robert Lachaine, n'a pu se faire élire.

Il y a neuf commissaires des écoles séparées. Cinq commissaires de langue française sont élus pour quatre ans. Deux ans plus tard, quatre commissaires de langue anglaise sont élus, eux aussi, pour quatre ans. C'était, cette année, le tour des commissaires de langue française.

Voici le tableau des résultats finals aux écoles séparées:

Me Roger Séguin	9,182
M. Marcel Demers	7,563
M. Roméo Lachaine	7,407
M. Léo Henri	7,124
M. Edmond Cusson	5,994
M. Robert Lachaine	4,669

Ecoles publiques

Les contribua des écoles publiques ont, de leur côté élu quatre commissaires pour les quatre prochaines années. Dans deux ans, ils en éliront quatre autres pour le même nombre d'années.

Les cotants avaient le choix entre huit candidats. La lutte n'a pas été très serrée et Mme F.H. Ambridge a obtenu 17,350 voix, une majorité de 1,340 sur son plus proche adversaire, M. D. G. Forest, qui a obtenu 16,010 voix.

Le tableau final des résultats électoraux aux écoles publiques est le suivant:

Mme F. H. Ambridge	17,350
M. D. G. Forest	16,010
Mme F. D. Richardson	14,336
M. Harry Hill	12,390
M. J. Y. Harcourt	9,151
M. K. H. Brownlee	8,760
M. H. A. MacKenzie	8,599
M. G. H. Williams	7,026

Sur quatre candidats élus, trois étaient réélus et une nouvelle venue remportait une victoire, Mme Richardson. M. Harcourt, qui venait de terminer un mandat, a été défait.

Préfets élus hier dans la province

Voici la liste des préfets élus aux élections d'hier dans les villes, villages et townships de la province d'Ontario:

VILLES

Amherstburg — Harold Jones;
Aylmer — John T. Millard;
Brighton — F. E. Goodrich;
Campbellford — George Free;
Clinton — W. J. Miller;
Havelock — Ernest J. Leeson;
Marmora — W. A. Shannon;
Mitchell — Arnold Gloor;
Orillia — Wilbur M. Cramp;
Port Elgin — Sidney Smith;
Southampton — Harvey Mahon;
Stirling — Kenneth Ray;
Strathroy — Fred Griffiths;
Walkerton — Irwin Lobsinger.

VILLAGES

Alvinston — Clayton Cox;
Arkona — Bernard Bartlett;
Chippawa — John W. MacKenzie;
Coldwater — Lawrence Devine;
Crystal Beach — J. Millington;
Erieau — Leonard Stass;
Hensall — Norman Jones;
Long Branch — Mme Marie Curtis;
Mildmay — Theodore Dietz;
Newbury — John D. McNaughton;
Ripley — Walter Walden;
Wardsville — Arthur Harold.

TOWNSHIPS

Balfour — Edgar Balfour;
Bertie — Fred House;
Bruce — John MacKenzie;
Capreol — Raymond Chénier;
Casimir, Jennings et Appleby — Georges St-Louis;
Charlotteville — John E. Cooper;
Culross — Michael Fischer;
Drury, Denison et Graham — Gerard Gainer;
Dunwich — Clare Blue;
East York — Jack R. Allen;
Ekfrid — Lloyd Galbraith;
Ellice — Walter Mogk;
Etobicoke — H. O. Waffle;
Glenelg — Frank D'Arcy;
Greenoch — Roy Atkinson;
Hanmer — Médérie Legalt;
Korah — Harold Webb;
McKim — William Ellis;
Mersea — Ellison Bell;
Nairn — Lyall Hall;
Neelon-Garson — Don Gillis;
North York — James E. Walker;
Norwich North — David Chambers;
Oakland — Kenneth Hagerman;
Oxford — Hilton Virtue;
Rayside — Mme Malvina Labine;
St. Edmund's — J. D. Wyonch;
Sarnia — George E. Cole;
Scarborough — A. M. Campbell;
Seymour — Alex Linn;
South Dorchester — John B. Wilson;
Stamford — Edward E. Mitchelson;
Stephen — Glen Webb;
Wallace — Carl Weber;
West Missoumi — Ernest Budden;
West Zorra — Ernest F. Garner;
York — Chris Tonks.

Air-Canada ferait des profits si la concurrence s'établissait

(PC) — La Commission du transport aérien a repris hier ses séances sur la demande de la Canadian Pacific Airlines d'établir une ligne trans-canadienne concurrençant celle d'Air-Canada, qui jusqu'ici a eu le monopole du transport aérien sur cette ligne.

M. Ian Sinclair, avocat de la CPA, a déclaré qu'Air-Canada ne perdrait qu'une petite partie de son revenu, l'an prochain, si la concurrence s'établissait, d'après lui, Air-Canada pourrait supporter sans dommages la concurrence contrôlée d'une autre compagnie.

M. Sinclair croit qu'Air-Canada pourrait faire au moins $3,700,000 de profits en 1959, au lieu de $30,000 de déficit comme prévu par cette compagnie pour les trois prochaines années à venir.

Les témoins de CPA, a-t-il dit, ont montré qu'Air-Canada revient cher parce qu'il lui manque l'aiguillon de la concurrence.

Réductions possibles

Sur la question de la réduction des frais d'Air-Canada, a déclaré M. Sinclair, une analyse des chiffres a prouvé que là où cette compagnie s'est trouvée en face d'une concurrence serrée, aux Etats-Unis par exemple et sur les lignes trans-océaniques, elle a réduit ses frais au cours des cinq dernières années, mais elle n'a pas pu en faire autant sur les lignes dont elle a le monopole.

M. Sinclair a ajouté qu'en faisant l'estimé du déficit que lui causerait la concurrence, Air-Canada a adopté une "attitude inflexible" sur les économies qu'elle pourrait faire en salaires.

"Personne n'aime mettre à pied des employés mais malheureusement dans une bonne affaire commerciale, il faut le faire de temps à autre" a-t-il dit après avoir voulu démontrer qu'Air-Canada avait donné la preuve de la productivité "lamentablement basse" de son personnel.

Conseillers et commissaires d'écoles réélus à Eastview

Par Jean-Marc TREPANIER

Avec la réélection de M. Elzéar Spénard, dans le quartier no 5, et celle de M. E. T. Wilson, dans le 3, le Conseil de ville d'Eastview demeure le même pour les années 1959 et 1960.

Les élections, à Eastview, ont couronné deux des semaines électorales les plus paisibles dans l'histoire de la petite municipalité en banlieue de la capitale.

On a réélu sans opposition: le maire Gordon Lavergne, le préfet Marcel Robert, le sous-préfet Hector Hotte, et quatre conseillers: MM. Victor Bélair (quartier 1), J.-Antonio Paquette (quartier 2), Albert Gravelle (quartier 4), et Roger Ménard quartier no 6).

M. Elzéar Spénard a défait M. Wilfrid Champagne avec une majorité de 237 voix dans le quartier no 5. Quarante pour cent des électeurs éligibles ont exercé leur droit de suffrage dans ce quartier. Le conseiller réélu a obtenu 545 voix, le candidat défait, 308.

M. Rodolphe Langlois a décroché 206 voix dans le quartier no 3; M. Wilson, 282, ce qui donne à ce dernier une majorité de 76 voix. Ici, la moitié des citoyens ayant droit ont voté.

Commissaires

Quatre Canadiens français ont vaincu quatre Canadiens anglais à la Commission des écoles séparées d'Eastview. MM. Emmanuel Reny et Camille Major ont triomphé de MM. Howard Mooney et Desmond G. Lane dans le quartier no 1; MM. René Boyle et Hervé Potvin ont défait MM. Andrew Nelligan et Kenneth Hughes dans le quartier no 2.

Les six commissaires suivants n'ont pas eu d'opposition: MM. Hervé Tremblay et P.-Danis Brunet (quartier no 3), Bernard Payette et Roland J. Lalonde (quartier no 4), Joffre Bélanger et Ronaldo Chénier (quartier no 5).

On a élu sans opposition à la Commission des écoles publiques: Mme De'la Wilson, épouse du conseiller élu E. T. Wilson, MM. C.S.H. Dilton, John F. Weatherall, Thomas J. McWhirter et L. Allen. Ceux-ci auront à choisir un sixième commissaire prochainement.

Neuf nouveaux maires sont élus en Ontario

Par la PRESSE CANADIENNE

Neuf nouveaux maires ont été élus, hier, dans les 14 cités ontariennes où le poste de premier magistrat était à l'enjeu. Toutefois, les trois plus grandes cités de cette province, Toronto, Ottawa et Windsor, ont renouvelé le mandat de leurs maires sortants par une majorité confortable.

M. Nathan Phillips a été réélu à Toronto, M. George Nelms à Ottawa et M. Michael Patrick à Windsor.

Les deux autres cités où il ne s'est produit aucun changement à la mairie sont Sudbury et Cornwall. MM. Joe Fabbro et L. G. Lavigne se sont vus confier un deuxième mandat.

Les nouveaux maires dans les neuf autres cités sont M. William T. Mills, à Kingston; Joseph Meinzinger, à Kitchener; M. Franklin J. Miller à Niagara Falls; M. Lloyd Hogarth, à Brantford; M. Robert E. Mountain à Stratford; M. Iven Walker à Sarnia; M. Vincent A. Barrie à St. Thomas; M. George T. Laflair à Woodstock et Mme Catherine Seppala à Fort William.

Mme Seppala est aujourd'hui la seule femme maire d'une cité ontarienne.

Participation des femmes

Plusieurs autres femmes ont brigué les suffrages soit à la mairie dans les 14 cités où les élections ont porté sur ce poste soit à d'autres fonctions dans les sept autres cités et les deux villes où des élections municipales ont eu lieu.

Parmi les principales concurrentes qui ont eu la faveur du public, mentionnons Mme Malvina Labine, élue présidente du conseil de Rayside, canton rural de Sudbury, et Mme Jean Newman, réélue au Bureau des commissaires de Toronto.

En plus de se choisir de nouveaux maires, conseillers et commissaires, les cités ontariennes ont approuvé la plus profonde modification au droit de vote municipal depuis que les femmes ont obtenu l'autorisation de voter en 1917.

Les électeurs ont consenti à permettre à tout sujet britannique âgé de 21 ans et plus et demeurant dans une municipalité depuis un an de voter pour l'élection du maire et des conseillers.

Il a été question à Fort William de la fusion de cette ville avec Port Arthur. Les contribuables ont répondu par la négative. Les citoyens de Port Arthur se prononceront le 8 décembre.

UNE ACTIVITE FEBRILE a régné hier soir à l'hôtel de ville d'Ottawa, promenade Sussex, où les résultats de la votation dans les bureaux de scrutin parvenaient pour être ensuite transmis sur le grand tableau dans le hall d'entrée. La photo nous montre les journalistes du "Droit" et les nouvellistes du poste CKCH à leurs postes. On reconnaitra assis MM. Germain Tardif (2e de gauche), Jean-Charles Daoust (4e de gauche), et Lionel Duval. Au centre arrière, MM. Henri Allard (assis), Pierre Dufault et Roland Desmarais (debout).

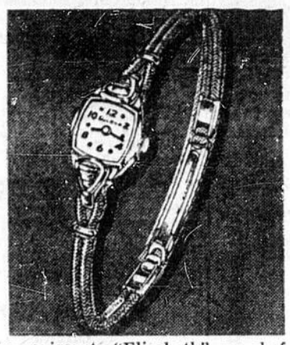
(Photo Champlain Marcil)

JACK SNOW

Tout le monde veut voir JACK SNOW avant Noël!

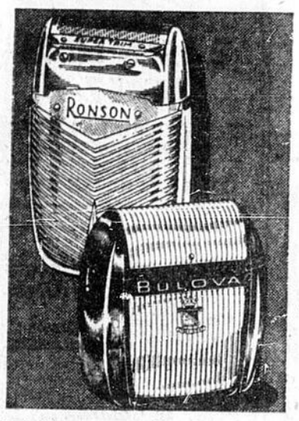
est le PÈRE NOËL de TOUS

Montre Bulova de distinction pour hommes . . . 23 pierres, remontoir automatique, ressort principal incassable. $1.50 par semaine. **59.50**



La ravissante "Elizabeth", un chef-d'oeuvre Bulova . . . Montre de 17 pierres pour elle! Une montre superbe, précise. Seulement $1.00 par semaine **29.75**

JACK SNOW VOUS OFFRE "DE PAYER L'AN PROCHAIN"

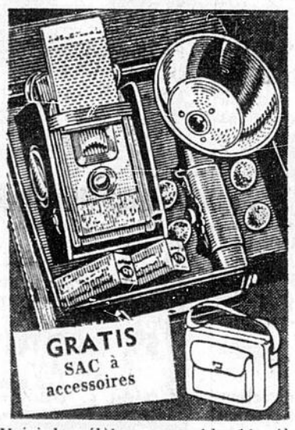


Jack Snow vous offre tous les modèles dans toute la gamme des prix de rasoirs électriques de 1959. $1.00 PAR SEMAINE

Aux choix: Sunbeam, Remington, Philishave . . . les rasoirs les plus récents . . . tous à double garantie. $1.00 PAR SEMAINE

AUCUN DEPOT REQUIS — PAYEZ L'AN PROCHAIN

Offrez le merveilleux ensemble 16 pièces d'appareil photographique Brownie "HAWKEYE" avec le sac à accessoires gratuit — Des années de photographie agréable. **20.95**



Voici le célèbre ensemble 11 pièces Ansco Flex d'appareil photographique à lampe-éclair. Plus sac à accessoires gratuit. Seulement **30.95**

PREMIERE MENSUALITE EN JANVIER!

Deux perles de culture assortie sur anneau d'or 10 carats — **$27.50**

Chevalières massives d'onyx à monogramme. Pour hommes et jeunes gens **$9.95**

Chevalière d'onyx noir jais, à monogramme et diamant authentique. **$50.00**

Ensembles de fixe-cravate et boutons de manchettes, à compter de **$5.00**

Croix et chainette délicates, de la meilleure qualité. **$4.95**

Toujours apprécié! L'ensemble Parker "21". **$9.95**

JONC D'OR 10 CARATS pour HOMMES

Gratis!

Ce superbe jonc très masculin pour homme . . . vous est offert GRATUITEMENT . . . avec l'achat de cette étincelante paire d'alliances à 8 diamants ci-dessous — ou avec la paire d'alliances de votre choix!

DIAMANTS TITRÉS "TRIPLE AAA" de JACK SNOW

Deux alliances assorties à 8 Diamants

8 diamants étincelants sertis sur ravissantes montures d'or 14 carats blanc ou jaune. Si délicates . . .

A PRIX SI MODIQUE!

Spécial!

Les DEUX ANNEAUX **$100.00**

AUCUN DEPOT REQUIS

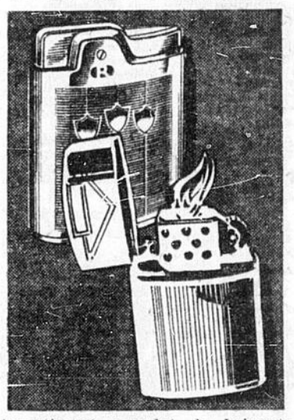
COPYRIGHT 1957 L. LURIA & SON, INC. ALL RIGHTS RESERVED

Le boîtier moderne et masculin de la GRUEN "Winslow" en fait un cadeau tout désigné à lui offrir! $1.00 par semaine **39.75**

Ravissante nouvelle GRUEN "Celeste" . . . Un chef-d'oeuvre garanti à 17 pierres! $1.00 par semaine **39.75**

JACK SNOW VOUS OFFRE "DE PAYER L'AN PROCHAIN"

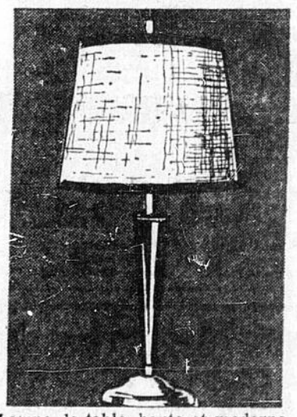
Un assortiment extraordinaire de magnifiques bijoux à costume pour toute occasion . . . dans boîte à cadeau. Broches à compter de **1.95**



Assortiment complet de briquets RONSON à compter de ..... **4.95** PLUS le briquet-tempête ZIPPO si masculin à **3.95**

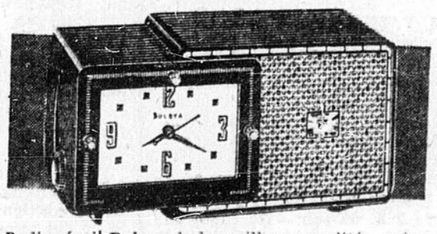
AUCUN DEPOT REQUIS — PAYEZ L'AN PROCHAIN!

Voici un joli service 3 pièces de shaker! Recettes sur chaque shaker, passoire et cuiller à mélanger. Spécial **2.95**



Lampe de table, haute et moderne, au riche fini noyer et laiton luisant. Un cadeau à prix d'aubaine. **8.99**

AUCUN DEPOT REQUIS—DITES: "PORTEZ A MON COMPTE"



Radio-réveil Bulova de la meilleure qualité — circuit superhétérodyne 5 lampes! Belle tonalité, très sélectif. Horloge fiable. **49.95**

Luxueux service de toilette complet! Une aubaine spéciale à **$10.95**

JACK SNOW VOUS OFFRE "DE PAYER L'AN PROCHAIN"

Où donc pourriez-vous trouver une si MERVEILLEUSE VALEUR?

1 offre combinée—111 élégants morceaux

Conditions de crédit vous convenant! Pas d'intérêt — Pas de frais de crédit!

PAYEZ L'AN PROCHAIN!

JACK SNOW vous offre d'acheter sans dépôt payez l'an prochain!

VENEZ, ECRIVEZ ou TELEPHONEZ

— LIVRAISON RAPIDE

Satisfaction garantie

POSTEZ CE COUPON SANS DELAI!

JACK SNOW
Bijoutiers à crédit, Ltée
112, rue SPARKS, Ottawa

Veuillez m'expédier, franc de port

.....

.....

.....

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

No DE COMPTE .....

☐ OUVREZ UN COMPTE

☐ PORTEZ A MON COMPTE

☐ COMPTANT

BIJOUTIERS A CREDIT DE RENOM

JACK SNOW

112, rue SPARKS (voisin du cinéma Centre) OTTAWA 94, rue RIDEAU 143, rue PRINCIPALE, HULL

AUTRES MAGASINS JACK SNOW

Arnprior • Renfrew • Cornwall • Pembroke • Brockville
Kingston • Smiths Falls • Belleville • Perth • Napanee

QUELQUES-UNES DES MILLE ET UNE RAISONS POUR LESQUELLES TOUS VEULENT VOIR SNOW AVANT NOEL!

Programmes à la Radio

CKCH-OTTAWA-HULL
570 Kilocycles
6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Musical
6.30—Apéritif musical (Molson)
6.40—Menu musical
7.00 Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30 Clinique du coeur
7.45—Jazz etc...
8.00—Serata Italiana
8.30—Concerts symphoniques
9.30—La revue des arts et des lettrse
10.00—Radio-Journal
10.15—Noir et blanc
10.30—Guy vous invite
11.00 Les échos sportifs
11.10 Nouvelles
11.15—Guy vous invite (suite)
12.00 Nouvelles
12.05—Guy vous invite (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national hors des ondes

CBF-MONTREAL
590 Kilocycles
6.00—Radio-Journal
6.30—Reportages
7.00—Les virtuoses
7.15—Famille qui es-tu?
7.45—Psychologie de la vie quotidienne
8.00—Chacun sa vérité
8.30—Concerts symphonique
9.30—La revue des arts et des lettres
10.00—Radio-Journal
10.15—Noir et blanc
10.30—Guy vous invite
11.00 Les échos sportifs
11.10 Nouvelles
11.15—Guy vous invite (suite)
12.00 Nouvelles
12.05—Guy vous invite (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national hors des ondes

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.15—Introduction to Hammond
7.30—Limelight
7.45—Météo
8.00—Nouvelles
8.05—Limelight
8.15—Météo
8.30—Nouvelles
8.32—Limelight
8.45—Météo
9.00—Nouvelles
9.05—The Music Hall
10.00—Nouvelles
10.15—Météo
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.15—Norm Curtis
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25 Sport Scores
1.00 2.00 3.00 4.00 5.00
6.00—Nouvelles

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Make Believe
7.55—Nouvelles
8.00 Assignment
8.30—On the Town
9.00—Karl Terry Singers
9.30—On the town
10.00—Nouvelles
10.05—Canada at Work
10.20—On the Town
10.30—Nouvelles
10.40—Sports
10.50—On the town
11.00—Nouvelles
11.05—On the town
11.30—Sports
11.35—On the town
12.00—Nouvelles
12.05—House Party
1.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.15—CBOPmg Summary
6.30—Fall Festival
6.45—Voyage Into Space
7.00—Rawhide
7.15—Tunes for Tuesday
7.30—Chicho Valle
8.00—Drama in Sound
8.30—Antholeogy
9.00—Jazz Workshop
9.30—Leicester Square
10.00—Nouvelles
10.30—University of the Air
11.00—International Concert
12.00—Nouvelles

MERCREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil-matin
7.00—Ce qui se brasse (O'Keefe)
7.10—Radio réveille-matin
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Radio réveil-matin
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Horloge musicale
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Rtournelles (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes (suite)
9.50—Coutumes du Québec
9.55—Intermède
10.00—Nouvelles
10.05—Intermède
10.10—Propos Lambert
10.15—Chansonnettes (suite)
10.30—50 par jour
10.40—Intermède
10.45—Je vous ai tant aimé
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Le Grand Argentier
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—En dinant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Vedettes — Confidences
1.30—Sombreros et mantilles
1.45—Un homme et son péché
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—L'ami Pierre
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Clinique du coeur
4.00—Nouvelles
4.03—Paris-Montréal
4.30—Paris-Montréal (suite)
5.00—Ce qui se brasse (O'Keefe) (suite)
5.10—Le Père Noël
5.30—Votre soirée
5.40—Paris-Montréal (suite)
"Concours CKCH"

CBF-MONTREAL
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.20—Le petit déjeuner
7.30—Radio-Journal
7.35—Le petit déjeuner
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-Journal
8.05—Le petit déjeuner
8.30—Chez Miville
9.00—Radio-Journal
9.05—Chez Miville
9.30—Coquelicot
9.55—Sur vos ondes
10.00—Femina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Un homme et son péché
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue Principale
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Rythmes et mélodies
1.30—Les visages de l'amour
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Une demi-heure avec
2.30—CBAF présente
3.00—Chefs-d'oeuvres de la musique
3.57—Radio-Journal
4.00—La messe des malades
4.30—Don Quichotte
4.45—Auto-suggestions
5.15—Paris chante
5.45—Sur nos ondes
5.55—Intermède

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Vic Hill Show
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—One Man's Family
11.45—Time to chat
11.50—Vic Hill
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill Show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Vic Hill
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill Show
2.00—Nouvelles
2.05—Doug James Show
3.00—Nouvelles
3.05—Doug James Show
4.05—Doug James Show
4.00—Nouvelles
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sunny Jim
7.00—Nouvelles
7.05—Sunny Jim
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Nouvelels
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Nouvelles
8.35—Sunny Jim
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.30—Nouvelles
9.45—What's Best For Baby
9.50—Who Am I?
10.00—Nouvelles
10.05—Worth Knowing
10.10—Les Lye
10.30—Nouvelles
10.45—Bill O'Connor
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Fifty a Day
1.20—Bobbin' Along Show
1.20—Nouvelles
1.45—Money Man
2.00—Nouvelles
2.05—Showbusiness with Sinclair
2.10—Bobbin' Along
2.30—Nouvelles
3.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter
3.30—Nouvelles
3.32—The Fat Man
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
5.05—Alfy and Andy
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—Fighting Words
10.15—Kindergarden of the Air
10.30—Dévotions
10.42—Nouvelles
10.45—Commentaire
10.55—Ruth Harding
11.00—School Broadcast
11.30—Appointment with Agostini
12.00—Nouvelles
12.15—Recorded Program
12.30—Quebec and Ont. Farm Broadcast
12.59—Signal-Horaire
1.00—Nouvelles
1.15—The Happy Gang
1.45—Woman in my House
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Art Morrow Show
3.30—Concerto
4.00—Encores
4.27—Nouvelles
4.30—A Cheerful Little Earful
5.30—Rawhide
5.45—Roving Reporter
5.55—Byline

Gilles Patry remplace son frère Pierre

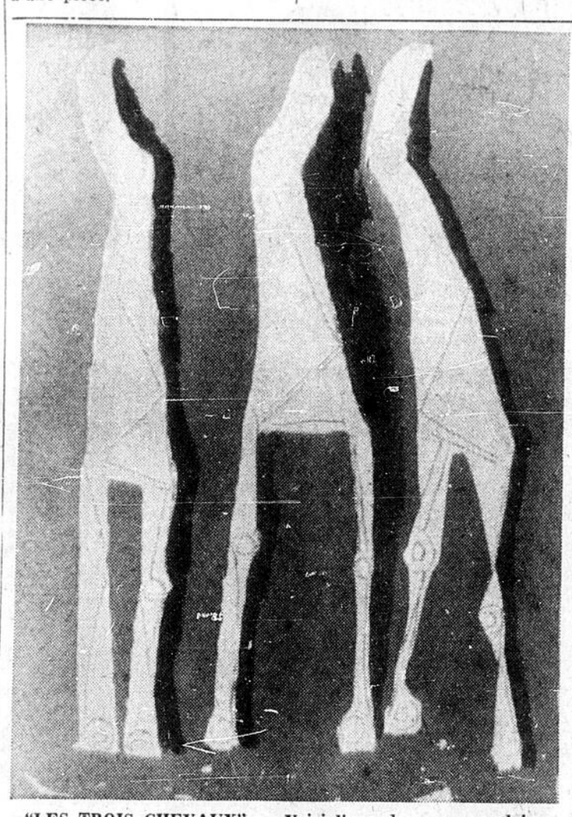
Après une relâche de deux jours, les Dévots de la Rampe reprennent, ce soir, à 8 h. 45, la comédie "J'y suis, j'y reste", de Vinci et Valmy, à l'Académie De-la-Salle. La troupe jouera jusqu'au 6 décembre inclusivement.

Pour cette semaine, le rôle de Patrice, le majordonne de la comtesse, sera interprété par Gilles Patry. Il remplace son frère Pierre, directeur-fondateur des Dévots, qui a dû rentrer à Montréal où il occupe les fonctions de réalisateur à l'Office national du film. Pierre Patry procède présentement au montage d'un film consacré à Germaine Guèvremont, l'auteur des téléromans "Le Survenant" et "Marie-Didace".

Ce changement de distribution avait été prévu. C'est dire que Gilles Patry a eu l'avantage de bien répéter avant de se produire devant le public. C'est d'ailleurs une politique des Dévots de la Rampe d'avoir des substituts pour chacun des rôles d'une pièce.

750,000 POINTS DE COUTURE ont été nécessaires pour donner à cette tapisserie intitulée "La dernière scène" le fini voulu par l'artiste Elisabeth Le Fort, du Cap Breton, qui pratique cet art légué de mère en fille depuis des générations. Mlle Le Fort, dont les tapisseries ont été exposées aux Etats-Unis comme au Canada, teint elle-même sa laine pour obtenir les couleurs désirées. "La dernière scène" vaut plus de $15,000.

(Photo PC)



"LES TROIS CHEVAUX" — Voici l'une des oeuvres pleines d'humour de Marino Marini que l'on peut voir à la nouvelle galerie "Le Mobile", 127, rue George, exposées avec des lithographies et des estampes des meilleurs artistes de l'Ecole moderne de Paris. Né à Pistoia, Italie, en 1901, Marini étudia d'abord à Florence, puis à Paris. En 1928, il s'établissait définitivement à Milan. Depuis, Marino Marini, dont les thèmes sont souvent les cavaliers, les chevaux et les danseurs, a beaucoup voyagé en Europe et aux Etats-Unis. Il a été une des grandes influences de l'Ecole moderne de Paris. Outre Marini, les intéressés peuvent voir à la galerie "Le Mobile" des oeuvres signées par Picasso, Friedlander, Erni, Beaulieu et Braque. Cette exposition se terminera le 24 décembre.

La semaine artistique

Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

A quand les grandes premières outaouaises dignes d'une capitale et non d'un grand village?

En ces dernières semaines, nous avons à plusieurs reprises félicité les Outaouais du fait que de plus en plus, ils sont au courant des manifestations artistiques et culturelles qui se déroulent dans la capitale. En effet, nous avons prisé le grand intérêt que porte depuis quelque temps le grand public aux choses de l'esprit. Aussi, avons-nous noté avec joie les événements variés qui chaque semaine sont proposés à des auditoires toujours plus nombreux.

Il y a trois ou quatre jours, nous faisions remarquer à des amis très liés au théâtre comment tout bougeait à Ottawa en ce moment. Après avoir reconnu le fait, l'un d'eux passa une remarque qui retint notre attention.

"Pourquoi, de dire cet ami, le public ne bouge-t-il pas le soir d'une première?"

A bien y penser, sauf de très rares exceptions, rien n'est plus décevant à Ottawa que ce qui précède le lever du rideau sur la première représentation d'un spectacle. Il ne se passe absolument rien. Pourquoi? Parce que les personnes qui devraient y être, soit les personnalités et vedettes locales, préfèrent assister à la dernière représentation.

Ailleurs, dans les centres où on a l'habitude des événements d'importance, nul n'est besoin de dire que les choses se passent autrement. En effet, nous gardons les meilleurs souvenirs des premières auxquelles nous avons participé à Montréal, Stratford et Toronto.

Peut-on espérer en de véritables premières à Ottawa? Sans aucun doute. Il faudra, toutefois, que les Outaouais oublient complètement qu'Ottawa n'est plus un **GRAND VILLAGE**, mais une **CAPITALE.**

Entre temps, les troupes auront à faire les premiers pas. D'abord, nos compagnies, tant de langue anglaise que de langue française, devront monter des pièces qui ne laissent pas à désirer lors de la première. En plus, ces groupes devront entourer d'une atmosphère très particulière chacun de leurs spectacles. En faisant "une occasion" de ces premières, il sera possible d'attirer un brillant public.

Plus haut, nous parlions de "rares exceptions". Il s'agit de l'Orphéus. Cette troupe a toujours une trouvaille ingénieuse apte à attirer l'attention du grand public. Pour "Carousel", par exemple, un cirque miniature avait été créé dans le hall d'entrée. Pour "Brigadoon", oeuvre d'inspiration écossaise, il y avait des joueurs de cornemuses. Ce soir, pour "Fanny", il y aura autre chose. Aussi, la Société d'opérette Orphéus se fait-elle un point d'honneur d'inviter le corps diplomatique, ce qui ajoute un cachet très intéressant à toute première.

Pour réaliser ces projets, il faut de l'organisation et de la préparation. Nous sommes le premier à l'avouer. De votre côté, chères troupes, admettez que souvent vous êtes plus intéressées à vous produire qu'à vous préparer. On oublie un peu partout qu'il s'avère préférable de présenter deux bons spectacles par année au lieu de plusieurs de qualité incertaine.

Les grandes premières à Ottawa viendront peut-être avec les grands spectacles.

De ceci et de cela

Le metteur en scène **Bernard Girard** a commencé, hier matin, à tourner les premières séquences de "RCMP", la série de 39 films d'une demi-heure pour la télévision, aux nouveaux studios de **Crawley**, à Old Chelsea, sis à 14 milles au nord d'Ottawa . . . Comme on le sait, la vedette de "RCMP" est **Gilles Pelletier** . . . Ce dernier n'aura pas la vie facile d'ici les dix prochains jours. En plus de tourner, Pelletier devra faire la navette entre Ottawa et Montréal où il répète **"Oncle Vania"** pour le téléthéâtre du 11 décembre . . .

Le programme du cinéma **Linden** est de 5 heures . . .

Guy Beaulne, ancien directeur des pages artistiques du journal **"Le Droit"** et maintenant réalisateur à **Radio-Canada**, était de passage à Ottawa en fin de semaine. Il en a profité pour venir saluer ses anciens camarades.

LES CANADIAN PLAYERS

'The Devil's Disciple'

A plus d'une reprise George Bernard Shaw (qui préférait être connu sous le nom de Bernard Shaw) a-t-il dit que Shakespeare lui était inférieur. Au fait, Shaw s'est proclamé le plus grand dramaturge de la langue anglaise.

En fin de semaine, il a été donné au public outaouais de comparer ces deux auteurs lorsque les Canadian Players ont présenté, au Glebe, "As You Like It", de Shakespeare, vendredi, et "The Devil's Disciple", de Shaw, samedi soir. Si nous nous en tenons à ces deux oeuvres, Bernard Shaw l'emporterait par la valeur intrinsèque de "The Devil's Disciple".

Aussi, les Canadian Players nous ont-ils donné une meilleure production de l'oeuvre de Shaw qui raconte la transformation d'un homme d'action (Dicks Dudgeon) en homme de paix et d'un homme de paix (le pasteur Anderson) en homme d'action. L'auteur joue sur l'ironie de la situation avec humour dans une pièce bien construite.

Sans doute plus facile pour la jeune compagnie des Canadian Players, parce que pas aussi exigeante que le style shakespearien dans son interprétation, la représentation de "The Devil's Disciple" y avait gagné en égalité et homogénéité. Toute la production nous a semblé de beaucoup supérieure à celle de la veille.

"The Devil's Disciple" compte de nombreuses interprétations de qualité. D'abord, le Dick Dudgeon de Ted Follows est superbe de virilité, d'humour et de sarcasme. M. Follows apporte une belle présence et une assurance à toute épreuve à chacune de ses apparitions dans ce personnage coloré qu'est Dick Dudgeon qui se dit être "le disciple du diable".

Ted Follows est bien secondé par Eleanor Nicholls et surtout par Norman Welsh, les interprètes de M. et Mme Anderson. Mlle Nicholls, dont l'accent agaçait au début, a surmonté cette inconvénience par le charme et la candeur même qui se dégagent de son personnage. Quant à Welsh, il a composé un pasteur parfait à tout point de vue.

Nous avons également remarqué le jeu expressif d'Evelyne Anderson en femme sèche, hypocrite et dure, l'interprétation amusante de Christopher Fitz-Simon (l'idiot Christy), la douceur et la timidité de Roberta Kinnon (Essie), ainsi que les compositions pleines de saveur de Bernard Behrens (le sergent), Julian Flett (le major Swindon) et Geoffrey Alexander (le général).

Denis Carey nous a encore donné une mise en scène de goût et bien rythmée. Une chose qui nous a beaucoup impressionné est son sens de la composition de ses groupements sur le plateau. Au fait, tout était réglé avec soin.

Le dispositif scénique était des mieux choisis pour permettre des changements de scène rapides et effectifs. J. Hutchinson Scott en est le créateur. Ses costumes pour "The Devil's Disciple" étaient supérieurs par leur style à ceux qu'il avait dessinés pour "As You Like It".

Les Canadian Players nous ont impressionné favorablement lors de leurs deux jours dans la capitale. Nous espérons voir d'ici quelques mois la seconde troupe des Canadian Players qui donne à travers le Canada "Roméo et Juliette" de Shakespeare, et "Pygmalion", de Shaw.

Victor VICQ

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "In Love and War" (?) 12.55 - 3.00 - 5.05 - 9.18.

CARTIER — "Damn Yankees" (?) 12.30 - 3.44 - 7.12 - 10.40 "Fort Dobbs" (2) 2.14 - 5.42 - 9.10.

CINEMA DE PARIS — "Isabelle a peur des hommes" (?) 6.30 - 9.50. "La mégère apprivoisée" (?) 8.21.

ELGIN — "The Last Hurrah" (?) 12.55 - 3.05 - 5.15 - 7.25. Dern. repr. 9.30.

LITTLE ELGIN — "The Lost Continent" (?) 1.35 - 3.45 - 6.00 - 8.10 - 10.25. Dern. repr. 9.15.

FRANCAIS — "An Affair To Remember" (?) 12.45 - 3.56 - 7.54. "April Love" (1) 2.00 - 5.55 - 9.50.

LAURIER — "Path of Glory" (2) 1.00 - 4.45 - 8.13. "Gunman's Walk" (2R) 2.43 - 6.11 - 9.39.

LINDEN — "Modern Times" (1) 1.15 - 6.20. "War and Peace" (1) 3.00 - 8.15. Dern. repr. 6.20.

NELSON — "Indiscreet" (2R) 6.30 - 10.20. "Twilight for the Gods" (?) 8.15.

REGENT — "Gigi" (2) 12.00 - 12.51 - 2.56 - 5.01 - 7.06 - 9.11. Dern. repr. 9.00.

RIDEAU — "I Married a Monster from the Outer Space" (?) 12.45 - 3.30 - 6.15 - 9.05. "The Blob" (?) 2.05 - 4.50 - 7.35 - 10.25. Dern. repr. 9.00.

SOMERSET — "Raintree County" (2) 1.00 - 4.07 - 9.05. "Helen Morgan Story" (2R) 2.00 - 6.58.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT -- CANAL 9
Ottawa

LE MARDI 2 DECEMBRE
2.00—Mire
2.45—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Long métrage:
"Le droit de l'enfant"
4.30—La boite à surprise
5.30—Le courrier du roi
6.00—La vie qui bat
6.25—Sports
6.30—Ce soir
6.45— Carrefour
7.15—Téléjournal
7.25—Nouvelles locales
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Par le trou de la serrure
8.00—La tête et les jambes
8.30—Je vous ai tant aime
9.00—C'est la vie
9.30—Au p'tit café
10.00—Histoires d'amour
10.30—Point de mire
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier:
"Les pirates du rail" (1er ép.)

LE MERCREDI 3 DECEMBRE
9.00—Mire
2.45—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Bonjour madame
3.30—Musique
4.30—La boite à surprises
5.30—Pepé le cowboy
6.00—Sur place
6.25—Hebdo-sports
6.45—Pleins feux
7.15—Telejournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Collégiens troubadours
8.00—Le point d'interrogation
8.30—La famille Plouffe
9.30—La pension Velder
10.00—Lutte
10.45—Réalités
11.00—Télejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MERCREDI 3 DECEMBRE
12.45—Aujourd'hui à CBOT
1.00—Long métrage
2.30—Nouvelles
2.45—Nursery School
3.00—Dear Phoebe
3.30—Open House
4.00— PM Party
4.31—Howdy Doody
5.00—Rope Around the Sun
5.15—International Newsreel
5.30—Danger in my Business
6.00—The Honeymooners
6.30—Meet Lorraine
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—Walt Disney Presents
8.30—One of a Kind
9.00—Music Hall
9.30—Bat Masterson
10.00—Close-Up
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—O—Long métrage

LE MARDI 2 DECEMBRE
10.45—Le Jour du souvenir
2.15—Aujourd'hui à CBOT
2.30—Nouvelles
2.45—Nursery School
3.00—Secret Journal
3.30—Open House
4.00—Fatti Page
4.30—Friendly Grant
4.45—Gumby
5.00—Whistle Town
5.30—Sky King
6.00—I married Joan
6.30—Sportscap
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Donna Reed
8.00—Front Page Challenge
8.30—Chevy Show
9.30—CBC Folio: "Eugène Origine"
10.00—Rhapsody
10.30—Conférence de presse
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.30—CBC Folio
11.45—Nouvelles

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"WAR & PEACE"
(Couleurs)
Audrey Hepburn—Henry Fonda
"MODERN TIMES"
Charles Chaplin

KINSMEN
Bingo de journal
KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
B 15 N 43
G 57
NE MANQUEZ PAS NOTRE SOIREE MONSTRE, MARDI LE 9 DECEMBRE 1958

LIONS
Club Lions d'Ottawa
au COLISEE
SOIREE MONSTRE

LES DEVOTS DE LA RAMPE
présentent pour leur 6e saison
"J'y suis... J'y reste"
Comédie en 3 actes de R. Vinci et J. Valmy
ACADEMIE DE LA SALLE
rue Guigues, Ottawa
Ce soir à samedi 8 h. 45 p.m.
Billets sur réservation seulement $2.00-$1.50. Etudiants: 50% réduc.
SIGNALEZ
PR. 7-4802 CE. 6-4933

L'unique hôtel newyorkais vraiment continental

Le St-Moritz est sis dans un endroit magnifique, surplombant le Central Park. A queiques minutes des élégantes boutiques de la 5e Avenue, des cinémas et du Colisée, il possède l'air climatisé, la télévision et toutes les délices de l'hospitalité et du service continentaux.
Allez voir votre agent de voyages local
ou APPELEZ AU BUREAU à MONTREAL
PLateau 4478
ST. MORITZ
AU-PARC
50 sud, Central Park
Charles G. Taylor, prés.

CARTIER
"DAMN YANKEES"
Tab Hunter — Gwen Verdon
"FORT DOBBS"
Virginia Mayo — Clint Walker

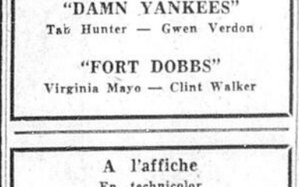
A l'affiche
En technicolor
"GUNMAN'S WALK"
Van Heflin
—Aussi—
"PATH OF GLORY"
Kirk Douglas
LAURIER

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
2e semaine
...et tout cela est arrivé parce que...
ISABELLE A PEUR DES HOMMES
avec une vedette nouvelle
CATHIA CARO
qui danse "LE NEGRITO" plus fort que le Rock 'N' Roll
CINEMASCOPE
EGALEMENT A L'AFFICHE
EN COULEURS
CLAUDINE DUPUIS
CARMEN SEVILLA
La Mégère Apprivoisée
Dimanche, représentation continuelle à partir de 12.30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6h. p.m.

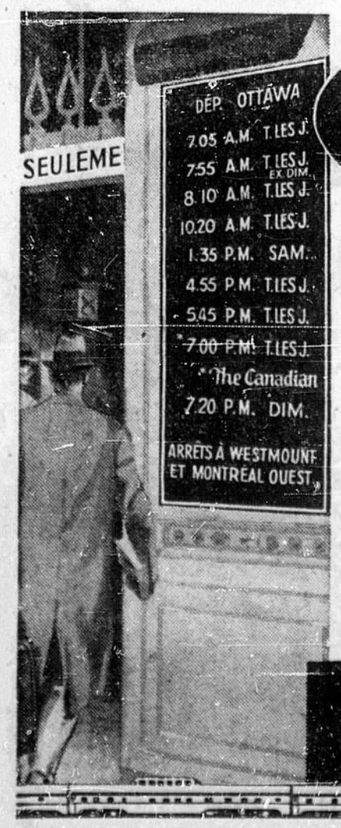
CONT. 1 PM.

THE RIB

STEAK HOUSE
• Le plus chic hôtel-appartement à Ottawa
• Tarifs par jour, à la semaine et au mois
• Réceptions, mariages, assemblées, soirées.
• Lunch pour hommes d'affaires à midi
• Diner de 5 h. p.m. à 12 h. p.m. tous les jours
Membre du Diners' Club
RIVERSIDE HOTEL
Résidentiel — Licencié
399 Riverside Drive — 8H. 6-4675

Mercredi seulement!
2 grands films français

Danny COWL
l'amour descend du ciel
avec CHRISTINE CARÈRE
Aussi dessins animés en couleurs
DERNIER JOUR
"APRIL LOVE"
AN AFFAIR TO REMEMBER
FRANCAIS
FOTONITE $3,250

Reprise des services des mois d'hiver
A COMPTER DU 24 NOVEMBRE 1958
RIVERVIEW PARK—Après 7 h. du soir—Du lundi au samedi inclusivement. Service régulier depuis le pont Pretoria jusqu'à l'angle Bank et Grove. Horaire: du pont Pretoria au parc Riverview; à l'heure et quart jusqu'à minuit et quart y compris. Horaire: de Bank, angle Grove: de l'heure moins quart jusqu'à 10 h. 45 du soir y compris.
ARRONDISSEMENT RIDEAU PARK—Après 7 h. du soir—Du lundi au dimanche inclusivement. Desservi par l'autobus Rideau-Park, partant de l'angle Bank et Grove à l'heure et vingt jusqu'à minuit et vingt y compris.
ELMVALE ACRES — Après 7 h. du soir — Du lundi au dimanche inclusivement. Desservis par l'autobus des Elmvale Acres partant de l'angle Bank et Grove à l'heure et vingt minutes et circulant rue Bank, Riverside Drive, Chemin Pleasant Park etc. Dernier autobus partant à minuit et quarante de l'angle Bank et Grove.
SERVICE NORD-SUD — Après 7 h. du soir — Du lundi au vendredi seulement. Reprise du service d'itinéraires alternatifs à Carleton et Clearview et Mechanicsville.
Ottawa Transportation Commission



MONTRÉAL PAR LE Canadien Pacifique
7 TRAINS TOUS LES JOURS
Oubliez les ennuis de la circulation en voyageant confortablement par le Canadien Pacifique. Sept départs quotidiens pour votre commodité—vous avez tout le temps voulu pour vos affaires et vos distractions. Le "Canadian" vous permet de faire le trajet en deux heures, sans frais additionnels!
Trains de retour fréquents y compris à ces heures commodes:

Départ de Montréal			Arrivée à Ottawa
2h.15 p.m.	Le "Canadian"	ts les jours	4h.15 p.m.
4h.55 p.m.		ts les jours exc. le dim.	7h.25 p.m.
8h.00 p.m.	Le "Dominion"	ts les jours	10h.10 p.m.
8h.40 p.m.		ts les jours	10h.50 p.m.

Renseignements complets et réservations de tout bureau du Canadien Pacifique ou de:
Bureau des billets de la gare—CE. 2-5363
Bureau des billets de la ville—CE. 2-1511
83, rue Sparks, Ottawa
ÉPARGNEZ—ACHETEZ ALLER ET RETOUR!
Canadien Pacifique

Les syndicats devraient accepter plus de responsabilités légales

(PC) — Les syndicats ouvriers devraient être forcés par la loi d'accepter des responsabilités légales égales à celles des employeurs et des autres groupements, dit aujourd'hui l'Association des manufacturiers canadiens dans un mémoire soumis au ministre du Travail, M. Starr.

Le mémoire de 54 pages, signé par M. H.J. Clawson, président du comité des relations industrielles de l'Association, a été soumis en rapport avec la révision possible de la loi de l'enquête sur les relations et les conflits industriels et d'autres lois fédérales du travail.

Le mémoire dit que l'Association "reconnait les syndicats ouvriers et accepte sans discussion le principe de l'entente collective". Il dit également:

"La plupart des employeurs et la plupart des syndicats ouvriers font d'honnêtes efforts pour se conformer à la loi et pour se conduire d'une manière ordonnée et pacifique. Il n'est pas suffisant cependant de se fier à l'action volontaire. La loi est un stimulant efficace à la conduite civilisée".

Organisations puissantes

L'Association réclame l'application de la loi actuelle et de nouvelles clauses concernant les questions sur lesquelles la loi n'est peut-être pas explicite, ou sur lesquelles il n'existe pas à l'heure actuelle de législation adéquate.

Le mémoire soulève également les points suivants:

Les syndicats ouvriers sont devenus aujourd'hui des organisations excessivement puissantes, non seulement à cause de leurs membres nombreux et de leurs grandes ressources financières, mais aussi parce qu'ils peuvent paralyser l'économie à volonté.

La législation actuelle était destinée à protéger les syndicats ouvriers à une époque où ils étaient relativement faibles.

Aujourd'hui, on doit songer davantage à protéger le public, les employeurs et les employés individuels.

Non seulement certains syndicats n'observent pas la loi mais la loi souvent n'est pas appliquée contre certains syndicats. Les syndicats ouvriers jouissent d'une liberté de contrôle légal, dont ne bénéficient pas d'autres groupements comparables et des personnes.

Les grèves illégales

Les commentaires du mémoire sur des sujets spécifiques sont les suivants:

Grèves illégales: du point de vue de l'employeur, l'une des clauses les plus importantes d'une entente collective est la promesse du syndicat de ne pas déclarer la grève pendant la durée du contrat.

L'incidence — des grèves illégales — est suffisamment élevée pour justifier des procédures civiles contre les syndicats dans de tels cas.

Si un syndicat autorise, encourage, ratifie, sanctionne ou néglige de répudier, ou est partie à la commission d'actes illégaux qui ont pour résultat des pertes ou des dommages à un employeur — ou si un syndicat contribue à appuyer ses membres dans une grève illégale — il devrait être tenu responsable de ces dommages.

D'autres sanctions, comme la révocation de la certification, devraient également être prises en considération.

Le piquetage

Le piquetage: les syndicats et leurs membres ont un droit légal et moral de transmettre les renseignements concernant l'existence d'une grève légale et de tenter par des moyens pacifiques de persuader les employés de s'empêcher de travailler.

Suggestions

Le mémoire fait un certain nombre de suggestions pour réviser la loi actuelle. Le ministre du Travail, par exemple, aurait le pouvoir d'organiser un vote de retour au travail, surveillé par le gouvernement, lorsqu'il a raison de croire que cela faciliterait le règlement d'une grève.

Un employeur aurait la liberté d'exprimer son point de vue aux employés sur les questions de relations ouvrières, y compris les questions soulevées par les employés au cours d'une campagne d'organisation syndicale, tant qu'on ne se servira pas d'intimidation ou de coercition.

"Les employés devraient avoir le droit d'entendre les deux parties et de faire leur choix sur la base de tous les renseignements disponibles", dit le mémoire.

Un autre amendement suggéré exigerait que les syndicats ouvriers fournissent au ministère du Travail des copies de leur constitution et de leurs règlements, une déclaration des noms et adresses de leurs officiers, des détails de leurs règlements et pratiques administratives, y compris les clauses pour l'autorisation des grèves, les conditions imposées aux membres et le montant de droit initial d'entrée et l'échelle des cotisations régulières.

AU LITTLE THEATRE

"The Reluctant Debutante"

Une amusante comédie britannique, "The Reluctant Debutante", de William Douglas Home, a eu sa première officielle, hier soir, au Little Theatre, devant un auditoire considérable pour un lundi soir. C'est cette pièce qui a lancé, il y a une couple d'années, Anna Massey, la nièce du gouverneur général et la fille de l'acteur Raymond Massey. En plus de cette distinction, "The Reluctant Debutante" a été tournée en film avec Rex Harrison et Kay Kendall.

L'oeuvre de William Douglas Home a donc connu une carrière très impressionnante pour une pièce aussi légère et complètement dépourvue de matière à réflexion. C'est peut-être cette dernière lacune qui en a fait un si grand succes au West End et à l'écran. En effet, il arrive souvent que le public recherche seulement à se divertir, sans plus. Dans ce cas, "The Reluctant Debutante" est votre tasse de thé pour traduire une expression on ne peut plus britannique.

La pièce de Home rappelle à plus d'un point de vue "Father of the Bride". Dans cette dernière pièce, il était question de marier une fille. Dans "The Reluctant Debutante", il s'agit de fiancer une jeune fille à l'occasion de ses grands débuts dans la société londonienne. Dans les deux cas, les mères sont beaucoup plus intéressées que les filles, d'où les conflits et les situations comiques.

Sauf pour quelques moments creux, "The Reluctant Debutante" amuse bien. Pour ce, toutefois, les comédiens doivent parfois travailler d'arrache-pied, car l'intrigue s'avère à ce point légère.

Hier soir, tout le poids de la représentation, surtout au début, reposait sur les épaules de Florence Fancott, qui incarnait la mère de la "débutante". Mme Fancott s'est admirablement tirée d'affaire. Elle a déployé une vivacité et des élans d'énergie qui allaient fort bien au genre de personnage qu'est Mme Broadbent. Florence Fancott a dominé toute la pièce. C'est heureux, car autrement, nous aurions passé des moments plutôt ennuyeux. Au début, si Florence Fancott paraissait trop chargée, c'est que son partenaire, James Mitchell (M. Broadbent) jouait trop pour lui et non assez pour l'auditoire.

Heureusement pour nous, M. Mitchell s'est amélioré au milieu de la pièce au point de contribuer deux ou trois scènes parmi les mieux réussies de la soirée. Entre autre, sa scène avec Florence Fancott, au début du 2e acte, a été un petit bijou.

L'interprétation de Rachel Brameld (la débutante Jane) manquait parfois de relief. Néanmoins, elle a donné un rendement plein de charme à cause de sa sincérité et de son aplomb.

Gwendoline Taschereau (Mabel) est une autre qui y gagnerait à jouer pour l'auditoire davantage en ce sens que son jeu est trop réservé et ne passe pas la rampe. Mme Taschereau ne nous donne pas suffisamment l'impression qu'elle est la commère de la haute société londonienne.

David Morley compte de fort bons moments en tant que Bullock.

Les autres membres de la distribution sont Nicolette Payne (Clarissa), Charles Landon (David) et Elizabeth Oliver (la bonne).

Le dispositif scénique, un chic intérieur, servait bien au mouvement des comédiens. Toutefois, le tout manquait de couleur. De même pour les costumes. Mme Fancott ne devait pas porter cette robe au premier. Elle se fond trop dans le décor de W.E. Fancott.

Malgré ces quelques réserves, "The Reluctant Debutante" n'en demeure pas moins un spectacle divertissant qui plaira à la plupart des Outaouais. Gwendolyn Blair en a réglé la mise en scène.

Victor VICQ

32 logements à prix modique pour Iroquois

L'honorable Howard C. Green, ministre responsable de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, organisme fédéral du logement, annonçait lundi qu'un prêt du gouvernement fédéral au chiffre de $333,000 avait été approuvé pour la construction d'un projet de 32 logements à loyer pour les familles à revenu modique, à Iroquois, Ontario.

Le prêt, qui est accordé aux termes de l'article de la Loi nationale de 1954 sur l'habitation visant les compagnies à dividendes limités, sera consenti à Broadway Properties (Iroquois) Ltd., une compagnie commanditée par A. Goldin et N. Schreiber, de Montréal. Le prêt est remboursable sur une période de 40 ans.

EN AFRIQUE — La Révérende Mère Saint-Paul, s.g.c., supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix, à gauche, et la Révérende Mère Marie-Alban, s.g.c., se sont embarquées samedi pour l'Afrique, où elles visiteront leurs nombreuses missions.

(Photo Champlain Marcil)

Rapport prochain sur les wagons de marchandises

(PC)—Après dix mois d'enquête sur la question des wagons de marchandises, la commission Bracken est sur le point de remettre son rapport au gouvernement.

Cette question des wagons de marchandises, surtout dans les provinces de l'Ouest, a toujours causé beaucoup d'ennuis au gouvernement. Il s'est produit des heurts entre représentants gouvernementaux et représentants des chemins de fer; entre fonctionnaires et représentants des coopératives agricoles et surtout nombre de cultivateurs ont fait connaître leurs déceptions.

La commission Bracken fut chargée par le gouvernement de trouver une solution à ces divers conflits. On s'attend qu'elle remette son rapport cette semaine au gouvernement.

Victoire des conservateurs

MONTEVIDEO (Reuters) — Le parti conservateur de l'Uruguay a fêté hier sa première victoire sur les libéraux en 93 ans. Le ministère de l'Intérieur a annoncé que les libéraux ont perdu le pouvoir pour la première fois depuis 1865, à la suite des élections tenues dimanche dans la plus petite de toutes les républiques d'Amérique du Sud.

Environ 70 pour cent des 1,400,000 électeurs ont voté pour choisir 99 députés et sénateurs.

FAIRBANKS-MORSE
Gainaday
LAVEUSES et SÉCHEUSES

Pour faciliter le drainage des 8 sinus sans malaise

Un nouveau comprimé décongestionnant aide le drainage des cavités obstruées et soulage le mal de tête causé par la congestion

Montréal, Qué. (Spécial) On vient d'annoncer la mise au point d'un nouveau comprimé dont l'action facilite le drainage des sinus obstrués et soulage les douleurs causées par la congestion et la pression. Ce médicament s'attaque directement aux pénibles symptômes que les victimes de la congestion connaissent si bien—maux de tête, pression douleureuse, enchifrènement, dégouttement nasal, obstruction des voies respiratoires—en améliorant le drainage de la région des sinus.

Fait encore plus remarquable, ceci s'accomplit promptement, sans aucun malaise. L'effet de ce nouveau comprimé se produit à l'intérieur dans le cours du sang. Le médicament se dépose dans chaque goutte de sang, pour être transporté dans la région des sinus où il réduit l'enflure de l'orifice des cavités des sinus et en facilite le drainage. Il en résulte le soulagement de la congestion et de la pression douleureuse.

L'ingrédient contractif de ce nouveau comprimé s'est avéré si efficace à l'usage surtout pour faciliter le drainage des cavités des sinus, que les médecins le prescrivent plus que tout autre pour le soulagement de la congestion du nez et des sinus. Ce nouveau médicament est maintenant en vente à tous les comptoirs pharmaceutiques, sans ordonnance, sous le nom de Comprimés Dristan. Les comprimés Dristan ne coûtent que $1.25 par bouteille de 24 comprimés. Achetez et prenez les comprimés Dristan pour un soulagement garanti de la congestion des cavités des sinus et de la pression douloureuse.

AUX FEMMES DE PLUS DE 40 ANS

Beaucoup de femmes qui ont atteint la quarantaine semblent perdre cette précieuse sensation de bien-être général. Les soucis et la tension nerveuse entraînent souvent une négligence du régime alimentaire et c'est alors que l'insuffisance du bol alimentaire cause la constipation.

Si tel est votre cas, vous pouvez combattre cet état de chose d'une manière sûre en prenant tous les jours une demi-tasse d'All-Bran Kellogg avec du lait. All-Bran, délicieux au goût, combat l'irrégularité d'une manière naturelle tout en vous fournissant d'importants éléments nutritifs.

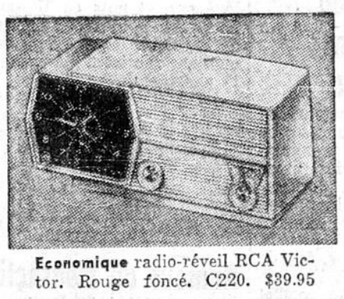
Essayez-le pendant 10 jours et retrouvez votre bien-être avec l'All-Bran de Kellogg et du lait.

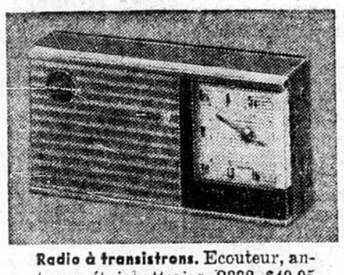
ALL-BRAN Kellogg's

RCA Victor vous offre les cadeaux qui plaisent

à partir de $27.95...radios, portatifs et Victrola* RCA Victor

Economique radio RCA Victor! Gros cadran. Nipper VII. $27.95


Economique radio-réveil RCA Victor. Rouge foncé. C220. $39.95


Radio à transistrons. Ecouteur, antenne, étui, batteries. P332. $49.95

La batterie dure 5 ans avec rechargeur (supplément). 1BT2. $59.95

Portatif 4 vitesses! Elégante mallette 2 tons. K371. $29.95

Portatif avec commande de sonorité! 4 vitesses. K373. $39.95

"Victrola" portatif automatique. 4 vitesses. F382. $69.95

Radio-"Victrola" portatif. 4 vitesses. Automatique. L301. $119.95

à partir de $149.95...cadeau ultra-moderne...Hi-Fi stéréo-orthophonique

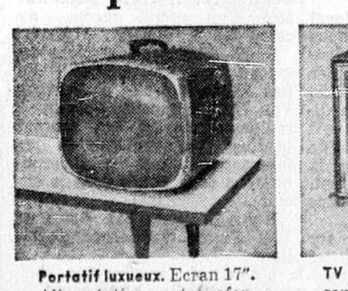
Portatif! Ht-parleurs stéréo" dans le couvercle! SF384. $149.95

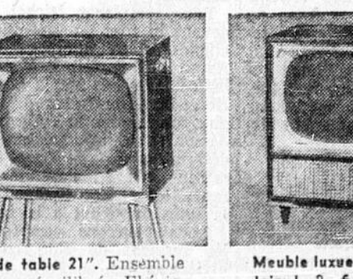
Stéréo de table! 3 ht-parleurs. Amplificateur 2 dans 1. SHP362. $189.95

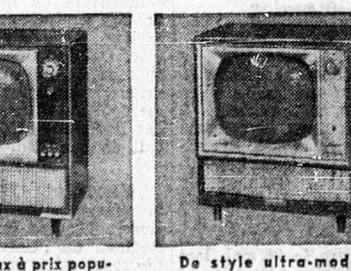
"New Debonaire": radio-"Victrola". 3 haut-parleurs. SHC461. $349.95. Avec FM $399.95

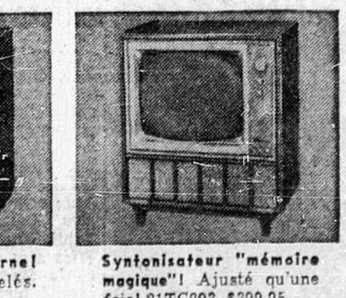
Meuble de 3 ht-parleurs pour le "New Debonaire". S3. $79.95

à partir de $229.95...le cadeau familial idéal...TV série de Progrès


Portatif luxueux. Ecran 17". Alimentation par transformateur. 17PT904. $229.95


TV de table 21". Ensemble sonore équilibré. Ebénisterie bois. 21T352. $279.95


Meuble luxueux à prix populaire! 3 finis. 21TC310. $329.95


De style ultra-moderne! Haut-parleurs jumelés. 21TC290. $349.95

Syntonisateur "mémoire magique"! Ajusté qu'une fois! 21TC293. $399.95

OFFREZ LE "PRÉSENT TOUJOURS PRÉSENT"

*"Victrola" marque déposée appartenant à RCA Victor Company, Ltd.

RCA VICTOR

Prix comparés magasin pour fini noyer. Prix un peu plus élevés pour autres fnis.

BELANGER (détail) Ltée
"Le magasin le plus moderne de la région"
217, rue Montcalm
HULL
Tél. PR. 1-6611

C. CAPLAN LIMITED
Appareils ménagers 3e étage
RUE RIDEAU
Tél. CE. 5-3381

GERVAIS ELECTRONIC SUPPLIES
Téléviseurs Vente et service
333, rue Cumberland
Tél. CE. 6-3101

LANDRIAULT
MAGASIN DE MEUBLES Ferronnerie — Meubles Accessoires électriques
81, Chemin de Montréal
Eastview. Tél. SH. 6-4601
92, rue Principale
Huil. PR. 7-3835

CHARLES OGILVY LTD.
126, rue RIDEAU
Tél. CE. 6-4511

H. R. PAQUIN LTEE
Meubles — Radios — TV Accessoires électriques
80, rue Eddy
HULL
Tél. PR. 7-2761

ROTHMAN'S
4 MAGASINS
329, rue Bank. CE. 4-9567
434, rue Rideau. CE. 5-4044
344, Richmond Road PA. 8-1859
MAGASINEZ LE SOIR
ENTREPOT ROTHMAN
angle Deschênes et ch. Aylmer

. . . et le spectacle continue . . .

Par Charlie DAOUST

LES JUGES DANS LA CONSULTATION ANNUELLE pour le choix des étoiles de la Ligue nationale de hockey n'auront pas la tâche facile quand il s'agira de désigner le meilleur centre et le premier ailier droit, du moins s'ils se basent sur le rendement des compteurs.

Des 14 grands ligueurs qui ont réuni 20 points ou plus jusqu'ici, six jouent au centre et cinq sur la droite. Les deux ailiers gauches sont Dickie Moore du Canadien, et Vic Stasiuk des Bruins. L'ailier droit Andy Bathgate des Rangers est en tête avec dix-sept francs buts sur un total de 32 points. Bernard Geoffrion, qui suit Andy avec 12-17 pour 29, espère l'emporter sur Bathgate. Chez les gardiens, le remuant et asmathique Jacques Plante entend conserver le trophée Georges Vézina.

x x x x

LA MORT DU POPULAIRE MUSICIEN ET CHEF D'ORCHESTRE Alfred Quirouette laisse un autre vide profond dans la collectivité. Nos sincères condoléances à la famille éplorée.

x x x x

LE NOUVEL ECHEVIN DON ARMSTRONG, animateur des manifestations de football en faveur de nos Rough Riders, sera en bonne compagnie au nouveau Conseil municipal d'Ottawa avec les vétérans Jules Morin, Charlie Saint-Germain, Clément Aubin, Madame May Nickson, Roland Wall, Lon Campbell, et le président Sam Berger des Riders. Félicitations aux élus de lundi.

x x x x

WINNIPEG ET TORONTO convoitent les épreuves pour les Jeux pan-américains de 1959, qui auront lieu à compter du 29 septembre à Chicago. Aux délibérations de l'AAU à Vancouver, on a décidé d'agencer des olympiades juniors pour les Canadiens âgés de 11 à 17 ans. Excellent travail.

x x x x

PITTSBURGH conservera-t-il les services de Glenn (Rocky) Nelson, ancienne idole des Montréalais et pilier des Leafs de Toronto ? Repêchage et transactions conservent le baseball à l'ordre du jour à Washington.

x x x x

HARDIMAN CURETON, Bill Sowalski, Gilles Archambault et Bob Simpson sont à Hamilton de même que Sam Etcheverry, arrière-quart de l'Est, Tom Hugo, Red O'Quinn, Doug McNichol, Jacki Simpson, Pat Abbruzzi et Bill Bewley des Alouettes, pour la classique de samedi prochain contre les étoiles de l'Ouest.

x x x x

LA MORT DE L'ANCIEN MAIRE FERNAND ALIE de Gracefield cause un deuil général dans la Gatineau et chez tous les sportsmen de l'ouest du Québec et des autres régions qui avaient appris à connaître ses nombreuses qualités du coeur et de l'esprit. A Mme Alie et à sa famille éplorée vont nos condoléances les plus sincères.

BEAU GESTE DES CARABINS DU "COMMERCE" — Au nom du Conseil des étudiants de la faculté du commerce (Université d'Otttawa), le secrétaire David Holt a eu la délicatesse de nous écrire pour nous remercier d'avoir participé à leur sauterie annuelle du football en présentant le trophée du Dr Roland Gagné à Roger Saint-Pierre. Le Conseil se propose d'en faire un gala annuel. Pour notre part, si Dieu nous prête vie, nous serons heureux de fraterniser à nouveau avec cette belle jeunesse estudiante. Le plaisir est mutuel, David.

JOE LOUIS, ancien monarque de la boxe, surveillera l'observance des règlements de la lutte libre ce soir quand le phénoménal Edouard Carpentier matchera son adresse et sa science contre la rudesse et la force brutale de Wladek Kowalski à l'Auditorium d'Ottawa. A l'aréna de Hull, les Légionnaires de Marcel Legris recevront les Aviateurs de Rockcliffe dans une autre joute enlevante de la Ligue interprovinciale de hockey senior... JEAN-VICTOR LEBRUN nous envoie le magnifique menu et des cartes du restaurant PICKFAIR avec ses sept salles de banquet et ses 1200 couverts au no 2, chemin Lakeshore, Mimico, Toronto 14, Ontario... le copain d'Edouard Carpentier, Yvon Robert, Félix Miquet et autres grands lutteurs nous prie de saluer les copains de la région Ottawa-Hull... le PRINCE EUGENE DELORME n'oubliera pas de sitôt la victoire de Winnipeg sur Hamilton aup ointage de 35-28 à Vancouver... Il a versé des centaines de $$$ aux amis... bon voyage à JIM PURDIE qui abandonne l'**Ottawa Journal** pour la direction d'une importante publication à Toronto... Bruce Stuart lui succède au palais municipal.

La Légion de Hull reçoit la visite des Aviateurs à l'aréna, ce soir

La Légion de Hull tentera de remporter sa première victoire de la saison, ce soir, lorsqu'elle en viendra aux prises avec les Aviateurs de Rockcliffe dans une autre partie régulière de la Ligue senior interprovinciale, section de l'Est. Il s'agit de la troisième partie pour les Légionnaires de l'instructeur Marcel Legris, pendant que les Aviateurs en seront à leur première partie régulière.

PIT RICHER

Dans les deux parties précédentes, les joueurs de la Légion ont annulé avec les Rideaux de Smiths Falls, 2-2 et 3-3. En triomphant, ce soir, ils rejoindraient le CTC d'Ottawa en première position. Ce club a remporté deux gains en deux joutes.

Selon certains rapports, les Aviateurs présentent une équipe très lourde et l'on devrait être témoin d'une intéressante partie. Cette équipe est sous la direction du joueur-instructeur Marcel Sawyer. Dans les buts l'on verra Pat Hand, qui sera protégé à la défense par Vic Nolan, Jim Gedhart, Moe Potvin et Bob Diguer. A l'attaque les joueurs suivants seront à l'oeuvre, Mutt Aguer, Des Larocque, Dick Lafontaine, Jerry Brownlee, Bud Clarke, John Palmer, Ron Marson et Frank Oatway.

Dutrisac absent

Les Légionnaires présenteront presque le même alignement que lors de leur dernière partie contre le Smiths Falls, à l'exception cependant de l'ailier Rosario Dutrisac, qui sera remplacé par Gilles Lascelles. Dutrisac souffre d'une blessure à l'aine et ne pourrait jouer avant au moins une semaine. En l'absence de Dutrisac, l'instructeur Marcel Legris sera donc forcé d'effectuer quelques changements. Sa première ligne d'attaque demeurera la même avec Pit Richer, Paul Séguin et André Lesage. Jacques Limoges s'alignera sur la deuxième ligne d'attaques aux côtés de Guy Beauregard et Gilles Champagne. L'autre trio sera formé de Gilles Lascelles, Raymond Nadeau et Gilbert Chouinard.

Roger Fortin, qui fut légèrement blessé à la figure lors de la période d'entrainement de lundi soir, sera tout de même de retour dans les filets. A la défense, l'on verra le capitaine Bernard Limoges, Hector Legris, Butch Marchand, Rhéo Dagenais et Moe Routhier.

Le disque sera mis au jeu à 8 h. 30.

Akins risquera son titre contre Jordan vendredi prochain

Le plus important combat de la semaine dans le domaine de la boxe sera disputé vendredi prochain à Los Angeles, entre Virgil Akins et Don Jordan.

Akins risquera alors son championnat mi-moyen mondial dans ce match de 15 rounds. Le pugiliste de St-Louis, âgé de 23 ans, a prédit qu'il l'emportera par mise hors de combat et qu'il conservera ainsi sa couronne.

Jordan est toutefois un solide encaisseur. Il n'a jamais été knockouté en 53 combats professionnels. Akins a un bilan de 49 victoires, 18 défaites et un match nul chez les professionnels, Jordan, de 42 victoires, 11 revers et 14 combats nuls.

SIX RED WINGS ENCORE AU POSTE

Six des 18 joueurs des Red Wings qui remportèrent la coupe Stanley en 1954-1955 — quand le Detroit remporta la coupe la dernière fois — sont encore au poste. Il s'agit des as Gordie Howe qui en est à sa 13e saison avec les Wings, Red Kelly (12 saisons), Alex Delvecchio (8 saisons), Marcel Pronovost (8 saisons), Terry Sawchuk (7 saisons) et Johnny Wilson (6 saisons). Sawchuk et Wilson ont de plus évolué respectivement pour les Bruins et les Black Hawks durant chacun des autres saisons.

Hicks et Smrke encore en tête

MONTREAL (PC) — Les Saguenéens de Chicoutimi sont toujours en dernière position du classement de la ligue professionnelle du Québec, mais deux joueurs de cette équipe dominent chez les compteurs.

Greig Hicks, des Saguenéens, est en tête avec 23 points, suivi de Stan Smrke, avec 22. Jackie Leclair, des As de Québec, est troisième avec 21 points, suivi de deux porte - couleurs des Lions de Trois-Rivières, Bob Sabourin et Ed Hoekstra avec 20 chacun. Terry Gray, du Royal, a 19 points ainsi que ses coéquipiers Ken Mosdell et Bob Perreault et Orval Tessier du Trois-Rivières. Jacques Locas, du Chicoutimi, Panagabko et Skip Teal, du Québec, suivent avec 18.

Claude Dufour, du Trois-Rivières, est le meilleur gardien de buts de la ligue avec une moyenne de 2.57 alloués par joute. Il a été déjoué 54 fois en 21 parties. Charlie Hodge, du Royal, est deuxième avec une moyenne de 2.59. Il n'a alloué que 44 buts en 17 parties. Locas est le meilleur marqueur de buts avec 15 et Hicks est le meilleur fabricant de jeux avec 15 assistances.

Smrke, Chicoutimi	11	11	22
Leclair, Québec	8	13	21
Sabourin, T.-R.	9	11	20
Hoekstra, T.-R.	6	14	20
Gray, Montréal	10	9	19
Mosdell, Montréal	9	10	19
Perreault, Montréal	8	11	19
Tessier, T.-R.	8	11	19
Locas, Chicoutimi	15	3	18
Panagabko, Québec	10	8	18
Teal, Québec	5	13	18

Rumeur de transaction

WASHINGTON (PA) — Une rumeur d'échanges possibles circulait hier à Washington, où s'est ouvert le congrès annuel du baseball majeur et mineur.

Les Giants de San Francisco auraient déjà obtenu le joueur de deuxième but Don Blasingame, des Cardinals de St-Louis, en retour de Daryl Spencer et un voltigeur qui sera choisi plus tard. Ce voltigeur en question serait Bill White, Leon Wagner ou Willie Kirkland.

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Sydney — Russell Sands, 134 1-2, d'Australie, a défait par k.o. technique Louis Kloppe, 131 1-2, d'Afrique du Sud, en 8 rounds.

New York—Larry Zernitz, 199 3-4, de Springfield, Mass., a défait aux points Roland Lastarza, 196 1-2, de New York, en 10 rounds.

PRESENTATION — M. Armand Côté a présenté son propre trophée, samedi soir, au capitaine Emile Grégoire, du club IGA, champion de la Ligue de balle molle des Chevaliers de Colomb de Gatineau. La présentation a été faite lors d'un banquet de fin de saison. M. Pascal Trudeau, au centre, est le gérant de l'équipe gagnante.

(Photo Champlain Marcil)

Frank "Pop" Ivy dirigerait les Lions de Vancouver l'an prochain

EDMONTON (PC) — Un quotidien d'Edmonton The Journal a rapporté hier que Frank Pop Ivy a accepté de diriger les Lions de Colombie-Britannique, de la ligue de football de l'Ouest la saison prochaine. Ivy a conduit Edmonton à la conquête de la coupe Grey à trois occasions en quatre saisons comme pilote de cette équipe.

Cette année, il est instructeur des Cardinals de Chicago, de la ligue Nationale des Etats-Unis. Selon la rumeur, un contrat de trois ans, à $25,000 par année, aurait été offert et accepté par Ivy. Le contrat devra maintenant être approuvé par les directeurs du club Vancouver, lors d'une réunion spéciale qui serait tenue aujourd'hui.

Les Lions ont fini en dernière place cette année, avec trois gains et 16 défaites. Dan Edwards a terminé la saison comme pilote de cette équipe, après le congédiement de Clem Crowe.

A Vancouver, Herb Capozzi, gérant général des Lions, a déclaré qu'il n'y a rien de fondé à la nouvelle voulant que l'équipe se soit engagée à embaucher Ivy comme instructeur.

PHILADELPHIE (PA) — Frank "Pop" Ivy, pilote des Cardinals de Chicago, de la ligue Nationale de football, a révélé hier soir que son sort dépendrait du résultat des deux prochaines parties de son équipe. Il a toutefois qualifié de pures conjectures le rapport émanant d'Edmonton à l'effet qu'il devienne pilote des Lions de Colombie-Britannique, de la ligue de l'Ouest canadien en 1959. Cette rumeur a paru dans un quotidien d'Edmonton. On disait que les directeurs du Vancouver approuveront aujourd'hui un contrat de trois ans offert à Ivy à raison de $25,000 annuellement. A Vancouver, Herb Capozzi, gérant général des Lions, a déclaré que cette nouvelle était de la pure imagination.

Bell donne un ultimatum à la ligue; Ottawa était intéressé à Duncan

PHILADELPHIE (PA) — Le commissaire Bert Bell, de la ligue de football Nationale des Etats-Unis, a dit aux propriétaires des douze clubs qu'il aimerait continuer à son poste et mener la ligue en se servant de son bon jugement, mais qu'il quitterait son poste si les propriétaires ne cessaient de se critiquer l'un l'autre.

Bell s'est ainsi exprimé aux propriétaires lors de la séance annuelle de repêchage:

"Je ne veux pas être un tzar. J'ai toujours essayé de me servir de mon jugement pour mener les affaires de la ligue. Mais si les critiques internes des propriétaires et de certains instructeurs ne cessent, je serai obligé de sévir et de renforcer les règlements. Et à moins de mener cette ligue comme le dit le livre, je démissionnerai."

Les propriétaires ont donné un vote de confiance à Bell, dont la fonction commande un salaire de $50,00 par saison et qui en est à sa treizième saison.

— o —

TORONTO (PC) — Les clubs de la ligue de football Nationale des Etats-Unis ont repêché huit joueurs qui étaient sur la liste de négociations des Argonauts de Toronto. Ils étaient tous sur la liste de 12 joueurs que les Argos avaient soumise au commissaire Sydney Halter.

A Ottawa

Les Rough Riders avaient l'oeil sur Randy Duncan, l'excellent quart-arrière de l'Iowa. Duncan, le premier choix des clubs professionnels des Etats-Unis, a été repêché par les Green Bay Packers.

Frank Clair, l'instructeur des Rough Riders, a déjà vu Duncan à l'oeuvre et il était grandement intéressé à obtenir ses services.

Ligue de hockey Gatineau Centrale

GRACEFIELD (DNC)—La ligue de hockey Gatineau Centrale tenait récemment une première assemblée et M. Valmore Dontigny fut nommé à la présidence. M. R. Welled fut choisi vice-président et Gilles Dupras, secrétaire.

Cette année, les équipes de Low et Kazubazua n'auront pas leur patinoire locale et toutes leurs parties devront être disputées à l'étranger. Tout joueur qui est natif de la Gatineau, peut s'aligner avec un club de ce circuit, à condition cependant qu'il ne fasse pas partie d'un autre circuit organisé.

Encore une fois, l'on remettra un trophée au meilleur gardien de buts et un autre sera présenté au joueur qui terminera la saison régulière en tête des compteurs.

La prochaine assemblée de cette ligue aura lieu mercredi le 3 décembre et l'on prendra alors une décision au sujet de l'équipe de Kazabazua, afin de savoir si elle sera à l'oeuvre cette année.

2,000 détenteurs de billets étaient absents, samedi

VANCOUVER (PC) — Harry McBrien, un officiel de la Canadian Rugby Union, rapporte qu'environ 2,000 personnes qui avaient acheté des billets pour la joute de la coupe Grey, samedi dernier, n'ont pas vu le match au Stade Empire de Vancouver.

McBrien a révélé que plus de 36,000 billets avaient été vendus pour cette partie et que l'assistance s'élevait à 34,000. McBrien croit que la menace de pluie samedi matin a incité nombre d'amateurs à rester à la maison.

Rangers et Bruins en Europe en 1959

NEW YORK (PC) — Les Rangers de New York et les Bruins de Boston effectueront une tournée de joutes hors concours en Europe en 1959. Cette tournée débutera après la série finale pour la coupe Stanley, soit vers la fin d'avril et durera environ un mois. Le voyage est organisé par le promoteur suisse, Othmar Delnon. Les deux équipes joueront en Angleterre, en Suisse, en France, en Allemagne et probablement deux autres pays.

On ne sait pas encore combien de joutes les deux équipes joueront. Aucun club de la ligue Nationale n'est allé en Europe depuis la dernière grande guerre.

Club junior de Gracefield

GRACEFIELD (DNC) — L'équipe junior de Gracefield s'organise pour la présente saison de hockey et lors d'une assemblée tenue récemment, l'on a choisi M. Germain Poulin à la présidence de l'équipe.

M. Gilles Ménard agira comme secrétaire et neuf membres de l'équipe occuperont les postes de directeurs.

Aucun commentaire à la suite de "l'incident Goldston"

VANCOUVER (PC) — "L'incident Goldston fait encore le sujet de nombreuses discussions et cela à la suite de la victoire des Blue Bombers de Winnipeg au compte de 35-28 dans la récente classique de la coupe Grey.

Ralph Goldston, brillant joueur défensif de champ-arrière des Tiger-Cats de Hamilton, fut expulsé de l'engagement de samedi dernier durant le deuxième quart pour avoir frappé Leo Lewis, des Blue Bombers.

Annis Stukus, rédacteur de football du Vancouver Sun, a déclaré ceci à la suite de l'incident: "qu'il soit disqualifié pour avoir frappé illégalement — et Lewis dit qu'il le frappa, mais le coup s'arrêta sur son protecteur — est secondaire."

L'officiel qui prit la décision est l'arbitre no 3, Taylor Paterson, de Regina. Comme joueur, Paterson débuta sa carrière comme junior à Regina et en 1939, il joua avec les Roughriders de la Saskatchewan. Ce fut sa seule saison dans la ligue Interprovinciale de l'Ouest. Plus tard, il se joignit à l'Aviation.

"J'ai rendu la décision et c'est tout", a déclaré l'officiel Paterson, lundi, à Regina. Il ne voulut faire aucun commentaire sur sa décision de samedi.

Jim Van Pelt à Hamilton samedi

WINNIPEG (PC)— Le quart-arrière Jim Van Pelt, des Blue Bombers de Winnipeg, sera à Hamilton samedi pour la joute-étoile, a annoncé hier soir l'instructeur Bud Grant, du club de l'Ouest. Grant a également déclaré que Leo Lewis ne jouerait pas et qu'il serait remplacé par Kenny Ploen. Lewis a une cheville foulée.

Les quarts-arrière Jackie Parker, des Eskimos d'Edmonton et Frank Tripucka, des Roughriders de la Saskatchewan, ont été choisis sur le club de l'Ouest. Van Pelt, qui a établi un record de la coupe Grey, samedi, en comptant 21 points, les rejoindra.

Philadelphie—Lee Jones, 192, de New York, a défait par k.o. technique Don Warner, 186 1-2, de Philadelphie, en 2 rounds.

Un combat fort enlevant prévu, entre Carpentier et Kowalski

Joe Louis, qui sans contredit a été l'un des plus grands champions mondial poids-lourd à la boxe, aura la lourde tâche de maintenir l'ordre, lors du combat principal présenté, ce soir à l'Auditorium d'Ottawa. En effet, les promoteurs des soirées de lutte à l'Auditorium qui prévoyaient une farouche lutte entre Edouard Carpentier et le rude Wladek Kowalski ont décidé d'embaucher les services d'un arbitre, qui saura se faire respecter. Il s'agit d'un combat de championnat entre Carpentier et Kowalski et l'habile lutteur français tentera l'impossible pour maîtriser son robuste et farouche adversaire.

Ce combat sera de deux chutes de trois. Quinn, de son bureau à Montréal, a donné plusieurs conseils à Louis au sujet de Kowalski. Il a expliqué à l'ancien champion du monde des boxeurs poids-lourds que le présent champion actuel des lutteurs est un homme très rude, qui oublie parfois les règlements. Mais on sait ce que Louis peut faire. Carpentier devrait remporter les honneurs de ce match car Kowalski ne serait pas trop audacieux avec Louis près de lui.

JOE LOUIS

Larry Moquin et Pat O'Connor font les frais du combat semi-final, un combat par équipes, en rencontrant la Merveille Masquée et son gérant. Ce combat promet d'être excitant et il y a possibilité que Moquin et O'Connor réussissent à démasquer les deux masqués.

Paul Baillargeon et Frank Valois se font face en préliminaire tandis que Manuel Cortez et Joe Christie lèvent le rideau dans le premier match de la soirée.

Quatre villes ont fait des demandes

LAUSANNE, Suisse (PA) — Le comité olympique international a annoncé que quatre villes ont officiellement demandé à présenter les Jeux olympiques de 1964. Ce sont Tokio, Bruxelles, Vienne et Detroit. Les villes intéressées à organiser les Jeux olympiques d'hiver en 1964 sont Calgary, Innsbruck et Lahti. Une décision finale à cet effet sera prise le 22 mai, lors de la 51e réunion annuelle du comité olympique international, à Munich, en Allemagne.

Providence, R.I. — Attilio Tondo, 182 1-2, d'Italie, a défait aux points Julio Neves, 183, du Portugal, en 10 rounds.

L'université McGill présentera une équipe complètement réorganisée

NDLR — Voici le troisième d'une série de quatre articles sur les équipes de la ligue de hockey Interuniversitaire senior. Celui d'aujourd'hui, écrit en collaboration avec Pierre Rodrigue, statisticien de la ligue, est de Ken Murray, instructeur des Redmen de l'Université McGill de Montréal.

— — —

MONTREAL (PC)—Bien que la chose puisse paraître curieuse, l'équipe de hockey des Redmen de l'Université McGill traverse cette saison une période de complète réorganisation. Nous en sommes à nos débuts comme instructeur de l'équipe et le hasard a voulu que la plupart des porte-couleurs de la saison dernière aient terminé leurs études ou n'aient aucun moment de leurs loisirs à consacrer au hockey. Le vétéran Dick Baltzan est retenu à l'hôpital pour son stage d'interne senior et Léo Konyk entreprend un cours en art dentaire, après avoir consacré toute la période du début de l'année au club de football.

Michel Joyal, Len Sigurdson, Doug McGregor, Keith Lawes, ne seront pas de retour sur l'alignement des Redmen quand nous ouvrirons notre saison contre les Blues de l'Université de Toronto samedi soir prochain, ici même à Montréal.

Nous aligneron donc une équipe relativement jeune, il est vrai. Mais nos joueurs se familiariseront rapidement avec le style de jeu pratiqué dans la ligue et à mesure que la saison progressera, ils se feront valoir et seront, à n'en point douter, le club surprise dans le circuit cette saison. Nous ne gagnerons pas le championnat, c'est certain, mais vous verrez que nous ferons subir à nos adversaires, à ceux-là qui aspirent aux grands honneurs, de coûteuses défaites.

Pour remplacer Michel Joyal devant le filet du McGill, nous alignerons le diminutif Allan Aaron qui portait l'an dernier les couleurs des Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce, de la ligue Métropolitaine. Aaron, s'il démontre autant d'habileté et de détermination au cours de la saison qu'à l'entrainement, saura tenir mes Redmen dans la lutte du début à la fin.

Nous pourrons compter sur les services de cinq robustes arrière-gardes, en Terry Dingle, un vétéran de la saison dernière, Mike Richards, Ed Eberts, Dick Shadley et enfin et non le moindre, le fameux joueur de football Joe Poirier. Les quatre derniers sont des nouveaux venus.

Nous tentons encore des expériences avec nos lignes d'avant. Nous escomptons bien réunir sur un trio Jim Grant au centre, en compagnie d'Yvan Saunders à l'aile droite et Joe Irving à l'aile gauche. Ces trois joueurs ont favorablement impressionné durant la période d'entrainement et ils devraient être d'un grand secours au cours de la saison.

Bryan Hutchison pivotera un second trio en compagnie de Des Killan à droite et Darragh Van Plew à gauche. Voici trois rapides patineurs qui sauront profiter des avantages du jeu international que nous pratiquerons cette année dans le circuit.

Steve Molson, Bas Bazin et Tim Peters, formeront l'autre ligne.

Même si à Toronto l'on compte déjà le championnat assuré avec la plus puissante machine de hockey dans l'histoire de l'Université, personnellement, je compte que nous vaincrons les Blues au cours de la saison. McGill a toujours été reconnu pour infliger des défaites à la plus forte équipe au cours d'une saison et ce n'est sûrement pas cette année que la tradition sera brisée. Quand la saison se terminera, McGill ne sera pas loin derrière les meneurs.

SITE le plus célèbre
2000 chambres climatisées
Tarif raisonnable, comprenant TV
Vincent Lopez et son orchestre dans le Taft Grill renommé.
Le célèbre HOTEL TAFT
7th AVE. at 50th St. NEW YORK
ON TIMES SQUARE AT RADIO CITY
Alfred Lewis, General Manager

(DEMONSTRATION DE FORCE ET D'HABILETE)
LUTTE
AUDITORIUM
Le MARDI 2 décembre 1958
PROGRAMME TOUT ETOILE
4 enlevants combats
ATTRACTION PRINCIPALE
Rencontre pour le championnat mondial
EDOUARD CARPENTIER
vs
WLADEK KOWALSKI
Arbitre spécial JOE LOUIS
SEMI-FINALE
Combat par équipes
PAT O'CONNOR et LARRY MOQUIN
vs
MASKED MARVEL et SON GERANT
Préliminaire
Paul Baillargeon
vs
Frank Valois
Spécial
Emmanuel Cortez
vs
Joe (Killer) Christie
PRIX : $1.50, $1.25 et $1.00 — 8 h. 45 p.m.
AUDITORIUM
Téléphone CE. 3-6292 pour réservations

Venez voir la nouvelle auto française.
CITROEN
maintenant en montre chez
BYTOWN MOTORS LTD.
Dépositaires
CITROEN-PANHARD
15, rue Clarence CE. 6-9408
pour Ottawa, Hull et la région

CULTURE PHYSIQUE pour DAMES
Ouverture officielle des cours pour dames
A GATINEAU
CE SOIR — MARDI 2 DECEMBRE
Obtenez la santé . . . votre poids normal . . . des proportions parfaites en vous rendant deux fois la semaine seulement
au cours de MARIE-PAULE DANSEREAU, diplômée de la Canadian Health Institute
Les cours débuteront à 7 h. p.m. et se continueront tous les mardis et jeudis de 7 h. à 10 h. p.m.
STUDIO CLAUDE
194, HAROLD — MO. 3-4343 GATINEAU

TRICYCLE pour le bambin
Email rouge éclatant tel que le chef des pompiers.
Roues d'avant 10"
Robuste 1½ à 3 ans.
8.99
Epargnez sûrement !
CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE
ACHETEZ A CREDIT
119, chemin Richmond CE. 2-7374
Angle Kent et Laurier
92, rue Wellington, HULL PR. 7-4381

Huile à chauffage
CE. 6-7316
BOURQUE FRERES LTEE
339, RUE ST-ANDRE OTTAWA

Geoffrion s'approche de Andy Bathgate

REMISE DE COUPE-VENT — Les Athlétiques de Wrightville, qui gagnèrent le championnat de la Ligue de balle molle Commerciale de Hull, furent honorés récemment lors d'une soirée récréative tenue au club Fairmount. De magnifiques coupe-fent et plusieurs cadeaux furent remis à chacun des joueurs de l'équipe. Ci-dessus, de gauche à droite, M. Roger Laflamme, gérant-propriétaire de l'équipe, Roger Fortin, capitaine et Fernand Sylvestre, instructeur.

Il a réduit à trois points l'avance du joueur des Rangers

La semaine dernière, il a recueilli quatre buts et quatre assistances — Les ailiers droits et les joueurs de centre dominent les compteurs

MONTREAL (PC) — L'aile droite ou le centre semblent être les postes de choix en ce qui concerne la production de points jusqu'à date cette saison dans la ligue Nationale de hockey.

Des 14 joueurs qui ont réussi 20 points et plus cette saison, six jouent au centre et cinq à l'aile droite. Seulement deux sont des ailiers gauches — Dickie Moore et Vic Stasiuk, du Boston — et un seul joue à la défense, Bill Gadsby, des Rangers de New York.

Les statistiques démontrent que les ailiers droits ont une solide emprise sur les sept premières places pendant que sept joueurs de centre occupent les sept places suivantes.

Andy Bathgate, ailier droit des Rangers de New York, est toujours en tête des compteurs avec 32 points et domine également pour le nombre de buts avec 17.

Gain de Geoffrion

Un autre ailier droit, Bernard Geoffrion, du Canadien de Montréal, a connu de beaux succès la semaine dernière en recueillant quatre buts et autant d'assistances et il a ainsi réduit de quatre points l'avance que Bathgate détient sur lui.

Il vient au deuxième rang avec 12 buts et 17 assistances pour un total de 29 points. Ses 17 assistances lui permettent de partager la deuxième place avec son coéquipier Henri Richard dans ce domaine. Gadsby détient la palme à ce sujet avec un total de 19 assistances.

Jean Béliveau, robuste joueur de centre du Tricolore, a également fait des progrès dans le classement en obtenant quatre buts et deux assistances au cours des joutes disputées la semaine dernière. Il est maintenant sur un pied d'égalité avec son coéquipier Dickie Moore en troisième position. Chacun d'eux a un total de 26 points.

Litzenberger fléchit

Eddie Litzenberger, le grand centre des Black Hawks de Chicago, a pris une plonge en ne réussissant absolument rien de bien la semaine dernière. Lui, qui occupait la deuxième place avec 21 points la semaine dernière, partage maintenant la septième place avec le même total.

Don McKenney, du Boston, est également tombé de la troisième à la huitième position en ne parvenant pas à augmenter son total de 20 points.

Plante en tête

Terry Sawchuk, gardien de buts des Red Wings de Detroit, à qui revient le crédit d'avoir maintenu son équipe dans la course depuis plusieurs mois, a faibli au cours de la dernière fin de semaine en allouant 13 buts en deux parties.

Il a été supplanté en tête du classement des gardiens de buts par Jacques Plante, du Tricolore. Plante a conservé une moyenne de 2.48 en allouant 57 buts en 23 parties et il a également trois blanchissages à son crédit.

Sawchuk, qui a réussi deux blanchissages, s'est fait déjouer à 60 reprises en 24 parties et sa moyenne est de 2.50.

Bathgate, N.Y.	17	15	32	12
Geoffrion, Mtl	12	17	29	17
Béliveau, Mtl	14	12	26	10
Moore, Mtl	14	12	26	28
M. Richard, Mtl	11	14	25	12
Howe, Détroit	12	12	24	18
H. Richard, Mtl	7	17	24	8
Ullman, Dét.	11	11	22	20
Litzenberger, Chi.	9	12	21	8
Stasiuk, Boston	8	13	21	12
Gadsby, N.Y.	2	19	21	14
McKenney, Bost.	12	8	20	10
J. Bucyk, Boston	10	10	20	0
Hull, Chicago	9	11	20	21
Toppazzini, Bost.	12	7	19	30
Delvecchio, Dét.	8	11	19	0
Murphy, Chicago	5	14	19	12
N. Johnson, Bost.	2	16	18	19
Sloan, Chicago	11	6	17	33
Prentice, N.Y.	8	9	17	4
Henry, N. Y.	8	9	17	0
T. Johnson, Mtl	4	13	17	22
Sullivan, N.Y.	2	14	16	22
Hebenton, N.Y.	8	7	15	6
Nesterenko, Chi.	5	10	15	20
Popein, N.Y.	4	11	15	10
Duff, Tor.	4	11	15	11

Punitions en minutes par club:

Détroit	193
Montréal	225
Chicago	256
Toronto	260
Boston	271
New York	275

Les gardiens de buts:

Plante, Mtl	23	57	2	2.48
Sawchuk, Dét.	24	60	2	2.50
Worsley, N.Y.	23	62	0	2.70
Paillé, N.Y.	1	4	0	4.00
x-Klymkiw, N.Y.	1	2	0	2.00
Totaux, N.Y.	24	68	0	2.83

x-remplaça Worsley à 1:10 de la 3e période le 12 octobre.

Bower, Tor.	16	48	1	3.00
Chadwick, Tor.	6	20	1	3.33
Totaux, Tor.	22	68	2	3.09
Simmons, Bost.	23	63	2	2.74
Lumley, Bost.	2	3	0	1.50
Totaux, Bost.	25	66	2	2.64
Hall, Chicago	22	73	0	3.32

Maurice Richard est au hockey ce que Ty Cobb et Ruth étaient au baseball

(Selon la Presse Associée, Maurice Richard est au hockey ce que Ty Cobb et Babe Ruth étaient au baseball ou ce que Joe Louis et Jack Dempsey représentent pour les amateurs de l'art pugilistique. Le 'Rocket' a marqué son 600e but devant une assistance new yorkaise. Voici le premier d'une série de trois articles rédigés par un chroniqueur sportif de la Presse Associée en vue de souligner cet événement marquant dans la brillante carrière de Richard.)

— — —

Par BEN OLAN

NEW YORK (PA) — Le gardien de buts à sa gauche, un joueur de défense en face de lui et bang! la rondelle s'engouffrait dans le filet ennemi pour la 600e fois, marquant ainsi le début d'une nouvelle étape.

C'est ainsi que Maurice 'Rocket' Richard, ailier droit du Canadien de Montréal, a allongé la liste de ses nombreux exploits, qui l'ont depuis longtemps consacré le fleuron du hockey.

A l'occasion de ce 600e but — formant le total de ceux qu'il a réussis dans les joutes régulières tout autant que dans les séries éliminatoires — Richard a été l'objet d'une ovation monstre de la part des 16,000 personnes présentes à la joute de mercredi soir dernier au Madison Square Garden. Son plus proche rival est Gordie Howe, ailier droit des Red Wings de Detroit, qui n'a pas encore atteint 500 buts au total.

Dès qu'il eut réussi à tromper la vigilance de Lorne Worsley, gardien de buts des Rangers de New York, Richard a été vite entouré par ses compagnons de ligne, son frère Henri et Dickie Moore, qui semblaient incapables de contenir leur joie.

Maurice n'eut même pas un sourire. Il sourit rarement.

Richard jouit de l'estime sans réserve de ses coéquipiers et de ses partisans montréalais. Il est également respecté par ses adversaires et par les amateurs de hockey des autres villes du Canada et des Etats-Unis. Quelques journalistes, à qui il lui est arrivé de tourner le dos, font cependant exception à la règle.

A 37 ans, il n'a rien perdu de l'air sérieux et presque martial qu'il affichait à ses débuts dans le hockey professionnel, il y a déjà 16 ans. Il brûle toujours du même désir de vaincre.

"Je n'aime pas perdre. . ."

"Je déteste perdre, déclarait-il dans une entrevue. Quand je perds de l'efficacité au jeu ou que mon équipe affiche une piètre tenue, j'en perds le sommeil. Incapable de fermer l'oeil, je revois la joute en tentant de découvrir ce que j'ai fait de travers et ce que j'aurais pu faire de mieux.

"La même chose se répète quand je joue au golf. Je tourne généralement aux environs de 80. Quand je connais une mauvaise journée, je lance mes bâtons au loin. Il arrive que je ne les reprenne pas avant un mois ou deux. Je ne peux rien y faire. Je suis fait comme ça, j'ai toujours été ainsi".

Toe Blake a accusé les joueurs du Détroit de rudesse excessive

MONTREAL (PC) — L'instructeur Toe Blake, dont les Canadiens de Montréal ont écrasé les Red Wings par des comptes de 6-2 et 7-0 en fin de semaine, a accusé hier les joueurs de Detroit de rudesse excessive.

"Il est évident, a déclaré l'instructeur des Canadiens, que les Red Wings ont tenté de démolir ou de blesser mes joueurs dans ces deux joutes, surtout lorsqu'ils n'avaient plus aucune chance de l'emporter. Pour une rare fois, l'arbitre a vu clair et nous avons été assez opportunistes pour compter trois buts avec l'avantage numérique, dimanche soir.

Jack Adams, gérant général du Detroit a répliqué à sa façon. "C'est ridicule, dit-il, les Red Wings sont l'équipe la moins punie dans le circuit. Les Canadiens ont mérité au moins une douzaine de punitions, samedi et dimanche, mais elles ne leur ont pas été imposées."

Aucune joute ne sera présentée dans la ligue Nationale avant mercredi, alors que Chicago jouera à New York. Le Canadien jouera sa prochaine partie jeudi soir au Forum, contre Toronto.

Marcel Bonin, de retour de Rochester hier sera en uniforme pour cette joute. Claude Provost et Jean Béliveau, blessés tous deux par Pete Goegan en fin de semaine, ne joueront pas pour au moins une semaine. Béliveau a subi hier une intervention chirurgicale pour une blessure à un tendon de la main droite.

Dix clubs en lice

WASHINGTON (PA) — La ligue de baseball de l'Association Américaine a obtenu hier les franchises des clubs Houston, Dallas et Fort Worth, de la ligue du Texas, et aura maintenant dix clubs en lice. Le prix d'achat s'élève à $75,000. L'entente a été bâclée entre Edward Doherty, président de la ligue de l'Association Américaine et Dick Butler, président de la ligue du Texas.

ARÉNA DE HULL
Ligue Interprovinciale
CE SOIR
8 hres 30 p.m.
Légion de Hull
vs
C.A.R.C.
de Rockcliffe
Admission :
Adultes : 90c
Enfants : 25c

Ligue renaissance

Première victoire des Lanciers; joute nulle Cavaliers-Fusiliers

Les Lanciers ont remporté leur première victoire de la saison, hier soir, lors de la première joute d'un programme double régulier de la Ligue renaissance présenté à l'aréna Robert Guertin de Hull. Les Lanciers maîtrisèrent les Grenadiers au compte de 5-1. Dans l'autre partie à l'affiche, les Fusiliers ont conserve une avance de trois points en première position du circuit Roméo Gratton en annulant avec les Cavaliers au pointage de 4-4.

Ici, il faudrait sans doute mentionner le travail du cerbère Wally Demers, qui participa aux deux parties. En effet, durant la première joute, Demers aida les Lanciers à l'emporter lorsqu'il accepta de remplacer J.J. Poirier dans les buts. Après quelques minutes de repos, il retournait à l'oeuvre, cette fois avec son équipe régulière les Fusiliers. Durant les deux parties, il afficha une tenue remarquable.

Les Lanciers n'éprouvèrent pas trop de difficulté à réussir leur premier gain de la saison. En effet, ils saisirent une avance de 2-0 à la fin de la première période et menaient par 4-1 à la fin de la deuxième session. Yves Sarra-Bournet, Emile Letang, Robert Lefebvre, André Potvin et Gilbert Beauparlant comptèrent chacun un but pour les gagnants, pendant que Gilbert Villeneuve évita un blanchissage à son club en comptant durant la deuxième période.

Joute nulle

Les Fusiliers furent obligés de se rallier pour se mériter une joute nulle avec les Cavaliers et c'est un but de Roger Laramée, moins de trois minutes avant la fin de la partie, qui permit à son club de faire match nul. Avant le début de la troisième période, les Cavaliers possédaient une avance de 4-3.

Louis Laflamme, le meilleur compteur du circuit, a mené les attaques des siens avec deux buts et une assistance. Le vétéran Joffre Séguin, également un excellent compteur, a compté un but et complété deux assistances. L'autre but fut compté par Jean Gervais.

Pour les Fusiliers, Norm Milks, René Dussault, Yves Dagenais et Roger Laramée réussirent chacun un but.

PREMIERE PARTIE —
GRENADIERS — Buts: Cholette; défenses: Thauvette, Bennett, Foucault, Villeneuve; avants: Gaudreault, Garneau, Régimbald, Gratton, Dontigny, Desjardins, R. Léger, Poirier.
LANCIERS — Buts: Demers; défenses: Gagnon Cyr, Larose, Ménard, Charette; avants: Beauparlant, Charron, Letang, Lefebvre, Sarra-Bournet, Drouin, Labelle.
ARBITRE: Charlie Goulet; juges de lignes, Raymond Limoges, Robert Reinhardt.

Première période

1—Lanciers, Sarra-Bournet, (Drouin) 5:54
2—Lanciers, Letang, (Cyr) 15:13
Punition: Aucune.

Deuxième période

3—Lanciers, R. Lefebvre, (Letang, Potvin) 10:57
4—Lanciers, Potvin, (Letang, Cyr) 15:16
5—Grenadiers, Villeneuve, (Bennett) 18:12
Punitions: Bennett, 6, Garneau, 10:22, Goulet, 10:22, Bennett, 15:10.

Troisième période

6—Lanciers, Beauparlant, (Potvin, Lefebvre) 15:27
Punitions: Foucault, 7:55, Gaudreault, 12:30, Ménard, 12:30.

DEUXIEME PARTIE —
CAVALIERS — Buts: Renaud; défenses: Y. Séguin, R. Limoges, Amyot, Courville, F. Séguin; avants: Lesage, Laflamme, J. Séguin, Roger Léger, A. Renaud, Gervais.
FUSILIERS — Buts: Demers; défenses: Laramée, Parent, Dussault, Lavigne; avants: L. Ricard, Milks, Dagenais, Guénette, Berniquez, Gravelle.
ARBITRE: Fred Waddell; juges de lignes, Bert Groulx, Armand Grégoire.

Première période

1—Cavaliers, L. Laflamme, (J. Séguin, R. Lesage) 13:39
2—Fusiliers, Milks (Gravelle) 18:42
3—Cavaliers Gervais, (L. Laflamme, Y. Séguin) 18:52
4—Fusiliers, R. Dussault, (Dagenais, L. Ricard) 19:52
Punitions: Parent, 12:39, L. Laflamme, 16:12.

Deuxième période

5—Cavaliers, J. Séguin, (R. Lesage) 6:35
6—Cavaliers, L. Laflamme, (J. Séguin) 15:02
7—Fusiliers, Dagenais, (Dussault) 15:46
Aucune punition.

Troisième période

8—Fusiliers, Laramée, (L. Ricard, Dagenais) 17:06
Punition: F. Séguin, 7:25.

Prochain combat Johansson-Machen

CHICAGO (PA) — Truman Gibson, président de l'International Boxing Club, a annoncé hier que le champion poids lourd européen, Ingemar Johansson, rencontrera Eddie Machen le 7 février prochain au Stadium de Chicago.

Johansson a battu Machen par mise hors de combat en un round le 4 septembre dernier à Gotheburg, en Suède. Le match revanche sera télévisé sur un réseau national et le contrat est pour un combat de 12 rounds.

Tournoi de natation inter-facultés de l'Université d'Ottawa

Jeudi le 27 novembre avait lieu à la piscine du bain Champagne, un tournoi de natation mettant aux prises diverses facultés de l'université. Cette rencontre organisée par le Conseil athlétique des étudiants de l'Université d'Ottawa, était sous l'habile direction de M. André Leduc, étudiant à l'Institut d'éducation physique de l'université.

Environ 50 étudiants représentant cinq facultés s'affrontèrent: les Arts, le Commerce, les Sciences, l'Education physique et les Sciences politiques. Les juges et les chronométreurs étaient des étudiants d'Education physique. On peut dire que le succès de cette initiative du Conseil athlétique des étudiants fut "relatif". A quoi l'attribuer?

L'Education physique, avec l'entrain qui les caractérise, afficha une supériorité convaincante, en remportant une victoire facile par une marge de 45 points. Toutefois, la lutte pour la deuxième place fut très contestée entre le Commerce et les Sciences, puisque le Commerce l'emporta par sept points seulement. Les Arts et les Sciences politiques suivirent en quatrième et cinquième place respectivement. Voici le classement:
1—Education physique, avec 84 points; 2—Commerce, 39; 3—Sciences, 32; 4—Arts, 14; 5—Sciences politiques, 7.

Raymond Nadon, étudiant en 2e année en Education physique fut l'étoile individuelle de la rencontre en accumulant un total de 24 points pour sa faculté. Il s'empara de la première place dans les trois courses auxquelles il participa. De plus, il aida son équipe à décrocher la première place dans une course à relais.

Dans les plongeons, Raymond Charbonneau, étudiant de 4e année en Education physique, se classa premier.

Félicitations à André Leduc pour son magnifique travail et remerciements sincères à M. Boivin, gardien de la piscine, qui, comme d'habitude, fit tout en son possible pour faciliter la tâche aux organisateurs et aux concurrents.

Victoire accordée à Baillargeon, Carpentier, O'Connor

MONTREAL (Spéciale)— Pat O'Connor, Edouard Carpentier et Paul Baillargeon ont remporté les honneurs du combat principal présenté au Forum de Montréal, hier soir, en triomphant de Wladek Kowalski et de ses deux partenaires masqués. L'un des lutteurs masqués maîtrisa O'Connor durant la première chute, mais l'Australien se rallia pour l'emporter sur l'autre lutteur masqué et égaliser les chances.

Durant la troisième chute, l'un des lutteurs masqués frappa l'arbitre Yvon Robert, mais il fut rapidement maîtrisé par l'autre arbitre, Joe Louis. Robert disqualifia alors l'équipe Kowalski et ses partenaires masqués pour accorder la victoire à leurs adversaires.

Dans les autres combats à l'affiche, Frank Valois triompha de Red Lyons; Joe "Killer" Christie l'emporta sur Bob Leibler et Manuel Cortez et André Bollet annulèrent.

Le terrain est en parfaite condition

HAMILTON (PC) — Bob Garside, gérant général de la joute d'étoiles de football entre l'Est et l'Ouest, qui aura lieu à Hamilton samedi prochain, a déclaré hier, que le terrain du stade Civique de Hamilton est actuellement en parfaite condition. Le terrain a été déblayé de la neige qui est tombé en fin de semaine et une immense toile protégera la pelouse d'ici à samedi.

Le sensationnel Rocky Nelson est repêché par le Pittsburgh

WASHINGTON (PC) — Deux surprises ont marqué hier la séance annuelle de repêchage des ligues majeures, à Washington, où se déroule le congrès annuel du baseball organisé.

Les Pirates de Pittsburgh ont repêché le sensationnel Rocky Nelson des Maple Leafs de Toronto, champion frappeur de la ligue Internationale avec une moyenne de .326 cette année. L'ancien joueur des Royaux de Montréal a aussi dominé pour les circuits et les points produits cette année dans l'Internationale.

Le lanceur montréalais Claude Raymond, qui a remporté trois victoires et subi six défaites en relève avec le club Wichita de l'Association Américaine, a été repêché par les White Sox de Chicago de la ligue Américaine. Chicago a aussi obtenu Lou Skizas, placé dans l'alignement du Charleston par les Tigers de Detroit au cours de la réunion.

Onze repêchés

En tout, 11 joueurs ont été repêchés au coût de $275,000.

Cleveland et les White Sox de Chicago ont repêché deux joueurs chacun et Philadelphie, Detroit, Kansas City, St-Louis, les Cubs de Chicago, Pittsburgh et Milwaukee, un chacun.

Les Phillies ont obtenu le joueur d'intérieur John O'Brien des Red Wings de Rochester, de la ligue Internationale.

St-Louis a acquis le lanceur gaucher Richard Luebke du Vancouver, de la ligue du Pacifique.

Le lanceur Art Ceccarelli, du club Phoenix, a été repêché par les Cubs de Chicago. Dale Bennetch, du Buffalo et le joueur d'arrêt-court Ray Webster, du Sacramento, sont passés aux Indians de Cleveland. Kansas City a fait l'acquisition de Wayne Terwilliger, un joueur d'intérieur du Charleston, de l'Association Américaine. Terwilliger, qui a déjà joué pour Washington, a été choisi le joueur le plus utile à son club dans l'Association Américaine cette année.

Milwaukee a obtenu Jim Pisoni du Richmond, de la ligue Internationale. Detroit s'est assuré les services d'Earl Hersh, un joueur de premier but du Wichita.

Clarence Creek défait le Wendover, 2 à 1

THURSO (Spéciale) — C'est avec succès que le Clarence Creek a relevé le défi de l'équipe Wendover. En effet, les champions de la Ligue Russell ont remporté un verdict de 2-1 sur les monarques de la Ligue de Petite Nation, lors d'une joute amicale disputée à l'aréna de Thurso.

Durant la première période, Edouard Mainville donna l'avance au Wendover en déjouant le cerbère Robert Pilon. A la deuxième session, le Clarence Creek égalisait les chances, lorsque Gaëtan Pagé compta avec l'aide de Raymond Vinet. Gilles Vinet compta le but victorieux vers le milieu de la dernière session. Le Wendover tenta l'impossible pour égaliser les chances jusqu'à la fin de la période, mais le cerbère Robert Pilon se distingua pour arrêter de nombreuses attaques des perdants.

Dallas — Roy Harris, 199, de Cut and Shoot, Texas, a défait aux points Donnie Fleeman, 182, de Midlothian, Texas, en 12 rounds.

Richmond, Californie — Sixto Rodriguez, 179, de San Anselmo, Californie, a défait aux points Billy Hester, 163, de San Diego, en 12 rounds.

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

BATTERIES
HART
GARANTIE DE 4 ANS
HART
DOUBLE LIFE

AUSTIN
présente la voiture la plus gaie depuis des années!

la nouvelle AUSTIN A 40
habillée par Pinin Farina

Le styliste italien Pinin Farina a créé un nouveau modèle de voiture familiale . . . le pratique allié à l'élégance, Austin lui apporte le brio d'une voiture sport avec le même moteur fringant qui actionne la Sprite Austin Healey.

Résultat: la nouvelle Austin A 40, une voiture "joyeuse" où toute la famille trouve place et qui vous réserve encore assez d'espace, du sol au toit, pour empiler les bagages. Les autres caractéristiques ?

Manoeuvre aisée, suspension assurant une tenue de route impeccable ! Stationnement facile ! Jusqu'à 50 milles au gallon ! Banquette escamotable augmentant l'espace de chargement ! Portières ultra-larges, chauffe-rette, conditionneur et dégivreur combinés, glaces panoramiques améliorant la visibilité!

TOUT EST A PRIX TRES TRES RAISONNABLE !

Avec garantie par écrit de 12 mois du manufacturier

Austin
MANUFACTURIERS DES MEILLEURES PETITES AUTO AU MONDE
UNE FILIALE INDEPENDANTE DE LA BRITISH MOTOR CORPORATION LIMITED

PAUL CARDINAL LIMITED
CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF AUSTIN POUR OTTAWA-HULL ET LA REGION
1259, RUE WELLINGTON, OTTAWA Téléphone PA. 2-3753

Le résultat a été aussi lent que le vote lui-même

Le compte rendu définitif des 452 bureaux municipaux de votation n'a été connu qu'aux petites heures ce matin au no 111, promenade Sussex, à cause du retard de six directeurs de scrutin: deux dans le quartier Capital, un dans Gloucester, Carleton, Elmdale-Victoria, et Queensboro, respectivement.

* * *

En dépit de ce contre-temps, le greffier municipal Alf. Hastey, son adjoint Edmond Lemieux et leurs nombreux collaborateurs des services municipaux conservaient leur amabilité habituelle. A 7 h. 30 ce soir, le Conseil municipal de 1957-1958 tient sa première séance de décembre, de sorte que MM. Hastey, Lemieux et associés demeurent très affairés.

* * *

Candidats élus de même que les aspirants défaits ont profité de leur passage au micro de CKCH pour souhaiter Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année aux 125,000 électeurs dont moins de la moitié seulement (50,691 à la mairie) s'étaient donné la peine de voter.

* * *

Le commissaire Sam Berger, surnommé le critique de l'administration Nelms, s'était surtout attaqué au doyen du Bureau, le commissaire Paul Tardif dans ses allocutions électorales à la radio,

Me SAM BERGER
...réélu commissaire

mais M. Tardif s'est classé bon premier, suivi par "le ministre des finances" Ernie Jones. Doyen du Conseil, le commissaire Wilbert Hamilton, quatrième choix des votants, espère se dévouer encore à la direction des travaux et de l'aménagement. M. et Mme Berger ont quitté l'hôtel de ville vers 1 h. ce matin.

* * *

M. Laurie Lewis, président de l'Association des propriétaires d'Ottawa, un des principaux adversaires de l'administration Nelms, téléphonait au maire à 11 h. 30 juste au moment où le premier magistrat portait la parole dans son cabinet de travail, sous les feux ardents et devant les caméras de la télévision.

* * *

M. William James LeClair, porte-étendard des proprios et président national de la Fédération des associations de propriétaires du Canada, circulait parmi les centaines de contribuables dans le vaste hall au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville où presse, radio et télévision "couvraient" les élections de 1958. Malgré son âge, il semblait gaillard.

* * *

L'ancien commissaire Roy Donaldson, laissé à ses propres ressources oratoires et financières quand les adversaires officiels du régime Nelms se liguèrent à l'appui de M. LeClair, était sans amertume dans la défaite. "J'aurais pu retourner au Bureau des commissaires, dit-il, mais je croyais mieux servir les miens comme maire d'Ottawa."

* * *

"Je regrette de n'avoir revêtu mon habit de gala ou de n'avoir coiffé mon dix gallons du Texas, dit en soulignant le vétéran Charles Saint-Germain, réélu échevin de Saint-Georges. Je suis reconnaissant à ces concitoyens qui m'ont accordé la plus forte majorité des candidats à l'échevinage."

* * *

M. Saint-Germain a été l'un des premiers élus à saluer les radiophiles de CKCH, dont l'équipe s'est acquittée avec brio et compétence de sa tâche de plusieurs heures, sous la direction du jovial Henri Allard. Lionel Duval, Pierre Dufault, Olivier Caron, Jos. Haddad et autres collaborateurs méritent des félicitations.

* * *

Le vote préliminaire donnait un avant-goût du résultat à la mairie: Nelms, 82; LeClair, 36 et Donaldson, 17. Mais au Bureau des commissaires, Jones venait en tête avec 111, suivi par Hamilton, 82, Tardif, 88, Berger, 83, Chomyn, 33, et Paradis, 17. Ce dernier, qui s'appelait "l'inconnu" et "l'homme du peuple", a étonné les observateurs en réunissant 6,594 voix. Ses cibles favorites: Nelms, Tardif, Jones, Hamilton et le journal "Le Droit".

* * *

Chaque commissaire touchera $5,000 par année en traitement et chaque échevin, $2,000. MM. Ernie Rineberg, Nick Kettles et Paul Smith étaient préposés aux tableaux. Ils furent présentés aux services d'information par M. Hastey. Il y a deux ans, en dépit d'une acclamation à la mairie, on avait enregistré 42.8 p. 100 du vote, mieux qu'hier. Ce ne fut qu'à 8 h. 35 qu'on afficha le résultat des premiers dix bureaux de votation. Nelms: 274; Donaldson: 120 et LeClair: 105. Paul Tardif a mené le bal du commencement à la fin. Sa charmante épouse l'accompagnait à l'hôtel de ville.

* * *

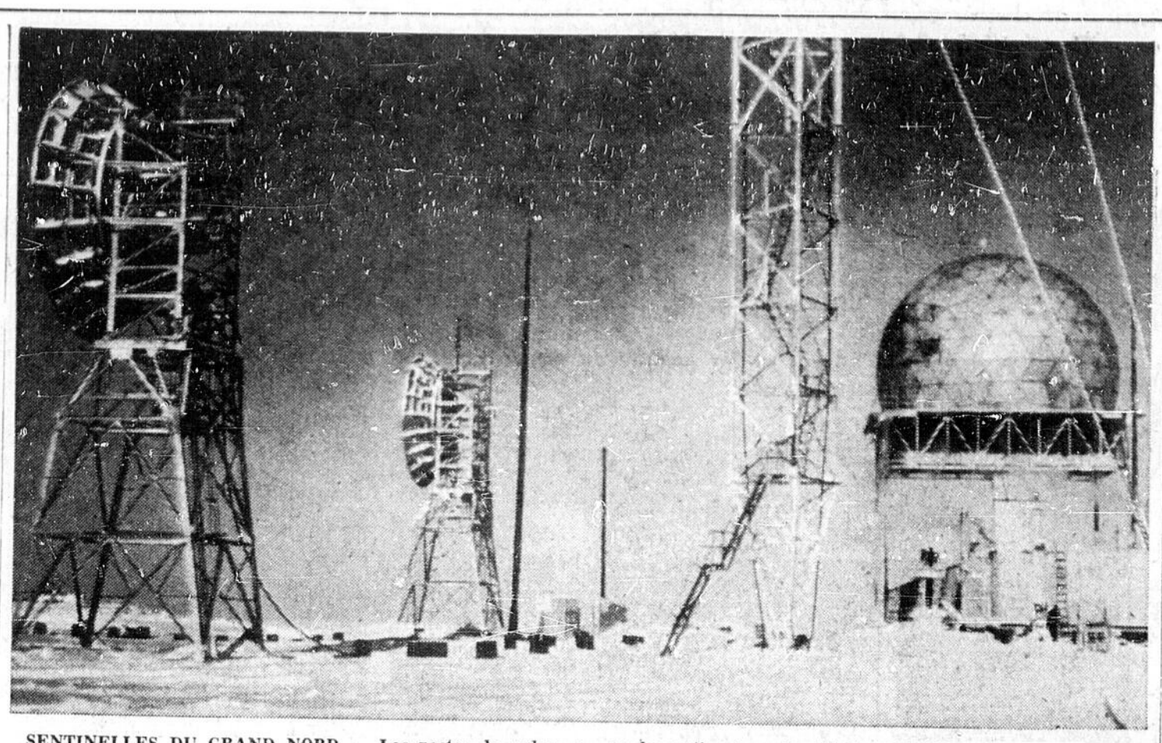
Agée de 85 ans, la maman du maire Nelms était assez bien pour suivre les résultats chez elle grâce à la télévision et à la radio. L'an prochain, M. et Mme Nelms fêteront leurs noces d'argent le premier décembre. Le commissaire Hamilton, qui siège au Conseil depuis 26 ans, espère que la ville nommera un pont en son honneur.

Jubilé de vie religieuse de la R.S. Marie

BELLE-RIVIERE (DNC) — Des fêtes grandioses ont eu lieu dimanche dernier à l'Hôtel-Dieu de Windsor lorsque Soeur Marie a célébré ses 50 ans de vie religieuse.

Soeur Marie (née Laura Leboeuf) est native de St-Jean-Deschaillons, Qué. Elle est la fille de M. et Mme Arthur Leboeuf tous deux décédés. Elle entra en religion en 1908 et fit son cours d'infirmière. Agée de 72 ans, Soeur Marie jouit d'une bonne santé et elle est très active. Soeur Marie a été supérieure de l'hôpital, assistante supérieure, conseillère et directrice des novices. Trois autres soeurs de Soeur Marie sont entrées en religion mais deux sont décédées. Soeur Germaine fait partie de la Congrégation des Soeurs du Saint-Nom-de-Jésus à l'académie Ste-Marie.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



SENTINELLES DU GRAND NORD — Les postes de radar veillent, tels des sentinelles vigilantes, pour déceler toute présence inconnue dans les vastes espaces aériens de notre pays. En fonction 24 heures par jour, ces postes relayent fidèlement sur les écrans du Commandement de la défense aérienne du continent nord-américain (NORAD) les renseignements que ses antennes recueillent dans le ciel. Le continent nord-américain compte trois grands réseaux de radar qui sont autant de barrières à une attaque surprise venant du nord.

Notre système de défense est très efficace mais complexe

Par Lionel MARLEAU, envoyé du "Droit" à Colorado Springs

Peut-on défendre le Canada et les Etats-Unis contre une attaque aérienne surprise? Jusqu'à quel degré notre système de défense est-il efficace, en tenant compte surtout des progrès des armes téléguidés?

D'après le général Earle E. Partridge, commandant suprême du NORAD (Commandement de la défense aérienne du continent nord-américain), qui est à l'heure actuelle l'autorité reconnue dans ce domaine, il est possible de maintenir un système adéquat de défense aérienne. Ce système permettra d'abord d'arrêter suffisamment l'envahisseur pour l'empêcher de détruire les principales agglomérations urbaines. Il rendra ensuite possible une attaque dévastatrice de nos propres forces contre l'ennemi, sur son territoire même.

Interrogé au sujet de l'état de ce système de défense et de son efficacité à l'heure actuelle, le général Partridge a répondu ce qui suit à un groupe de journalistes en visite à Colorado Springs, centre nerveux du NORAD: "Il est bien entendu que notre système actuel n'est pas parfait et qu'il présente des failles. Nous pouvons affirmer, toutefois, que nous sommes protégés mieux que nous ne l'avons jamais été dans le passé et que nous nous améliorons constamment."

L'avènement des engins téléguidés pose des problèmes grandissants aux personnes chargées de la défense aérienne de notre continent. La fusée balistique intercontinentale, qui a échappé jusqu'à date à l'oeil vigilant du radar, a obligé nos stratèges à augmenter la puissance de détection des écrans de radar et à intensifier les recherches pour trouver de nouveaux projectiles susceptibles de repérer et de détruire ces fusées.

SURVEILLANCE SANS RELACHE — On indique sur un immense tableau en fibre de verre le trajet suivi par tout appareil inconnu s'engageant dans les espaces aériens au-dessus du Canada et des Etats-Unis. On suit la marche de cet appareil tant qu'on n'a pas réussi à l'identifier d'une façon certaine. Pendant ce temps, les stratèges préparent leurs plans de défense au centre du NORAD, à Colorado Springs, aux Etats-Unis. NORAD est sous le commandement conjoint du Canada et des Etats-Unis.

L'ennemi a le choix

Il faut avouer que l'ennemi a beau jeu dans cette histoire d'attaque aérienne, a fait remarquer le général Partridge. Ni le Canada ni les Etats-Unis ne seront les premiers à attaquer. L'envahisseur éventuel fera le premier pas.

Il aura donc à son avantage l'élément surprise, en plus du choix des armes, du lieu et de l'heure. On voit d'ici la complexité de la tâche à laquelle nos pays doivent faire face. Ils doivent être prêts à défendre toute l'étendue de leur territoire, à chaque instant du jour et de la nuit, contre toutes les sortes d'armes possibles.

Il nous faut alors nous défendre contre les armes de type conventionnel, contre les avions supersoniques, contre les projectiles téléguidés, contre les fusées balistiques intercontinentales et peut-être même contre les futurs navires de l'espace.

Nos gouvernements nourrissent l'espoir que l'ennemi sera suffisamment convaincu de l'efficacité de notre système d'alerte et de nos armes d'attaques pour ne pas se lancer dans une aventure qui ne pourrait qu'être désastreuse pour lui.

Le NORAD

Le NORAD ou Commandement de la défense aérienne du continet nord-américain a réussi un premier tour de force, dès sa formation à Colorado Springs.

Il est parvenu à combiner sous un même commandement les efforts de deux pays voisins, le Canada et les Etats-Unis, sans toutefois porter atteinte à leur autonomie, en vue de la défense aérienne du continent. Il a aussi rassemblé des représentants des différents services armés — l'Armée, l'Aviation et la Marine américaines de même que l'Aviation canadienne — dans un esprit de collaboration rarement vu auparavant, même en temps de conflit.

A ce sujet, il est intéressant de noter les commentaires élogieux formulés par des officiers américains à l'endroit de nos aviateurs stationnés à Colorado Springs. "Vous devez faire un choix judicieux des officiers que vous envoyez ici, a déclaré l'un d'eux, car je n'ai rencontré jusqu'à présent que de parfaits gentilshommes, des officiers distingués et bien disciplinés."

Nous nous sommes permis de lui faire remarquer que la majorité de nos officiers canadiens répondent à ces épithètes flatteuses et pourraient facilement faire partie de l'équipe canadienne à NORAD.

Le rôle du NORAD est de coordonner les renseignements qui lui parviennent sur les pénétrations aériennes au Canada et aux Etats-Unis et de tenir en état d'alerte 24 heures par jour le système de défense. Ce travail se résume en quatre mots-clefs: repérage, identification, interception et destruction.

Les différents réseaux de radar — DEW, Mid-Canada et Pinetree — permettent un repérage rapide de tout appareil inconnu pénétrant au pays. On procède ensuite à l'identification de ces appareils. Des avions intercepteurs sont envoyés à leur rencontre au besoin. Puis, si ces appareils sont identifiés comme ennemis, on choisit les armes les plus efficaces pour les détruire.

Au cours d'une seule année, c'est-à-dire l'an dernier, on a procédé à l'identification de 1,290,000 appareils inconnus dans les airs.

Advenant une attaque aérienne, le commandement suprême à NORAD mobilise le système de défense aérienne et avertit en même temps les autorités de la défense passive qui verront à l'évacuation des populations civiles.

NORAD est en communication directe avec les différents commandements américains et canadiens, tant sur le continent qu'en Europe et en Extrême-Orient. C'est dire qu'en cas d'attaque les effectifs militaires des Etats-Unis à travers le monde seraient prêts à porter le coup de grâce à l'envahisseur.

Pour ce qui est du Canada, toute décision touchant l'emploi immédiat des armes sur le sol canadien relève du gouvernement canadien. Le centre principal de défense du Canada, relié à NORAD, est situé à Saint-Hubert, dans le Québec.

Les problèmes

NORAD a de nombreux problèmes non encore solutionnés. Le choix des armes de défense en est un et non le moindre, surtout quand on songe aux améliorations constantes apportées aux armes offensives.

La menace des projectiles téléguidés plane toujours. Comment identifier ces projectiles, comment les intercepter et les détruire à temps; ce sont autant de problèmes résolus en partie seulement.

Maintenant que le système du NORAD est bien établi, pouvons-nous relâcher un peu cette vigilance nerveuse des dernières années, avons-nous demandé au général Partridge?

"Définitivement non, nous a-t-il répondu. Nous devons travailler davantage pour améliorer notre équipement. Nous devons nous tenir en état d'alerte si nous ne voulons pas perdre le terrain conquis."

Le populaire chef d'orchestre Alfred Quirouet meurt à 55 ans

Un musicien et chef d'orchestre de Hull, dont les talents musicaux fort goûtés ont été applaudis dans des pays aussi éloignés que les Bermudes, M. Alfred "Fred" Quirouet, 39, rue Hadley, est décédé hier dans un hôpital d'Ottawa à l'âge de 55 ans.

Ce talentueux musicien avait déjà reçu les éloges des membres de la famille royale. L'orchestre de M. Quirouet avait joué lors de la première visite au Canada de la reine Elisabeth, alors princesse, et du prince Philippe. Le même orchestre avait pris la vedette lors de la dernière visite de la princesse Margaret.

Né à Ottawa du mariage de Louis Quirouet et de Rebecca Emond, tous deux décédés, M. Quirouet demeurait à Hull depuis plus de 20 ans.

M. Quirouet, qui avait fait ses études à l'Académie De-La-Salle, s'est toujours activement intéressé à la musique. A peine sorti de l'école, on le retrouve à Québec où il est directeur musical au théâtre Victoria.

Il se rend ensuite à Montréal où il s'occupe du programme musical de l'hôtel Windsor. Il revient à Ottawa où, pendant six ans, il est le directeur musical au poste CKOY.

Quelques années plus tard, M. Quirouet se rend aux Bermudes où il assume les fonctions de directeur des programmes musicaux à l'hôtel Royal Bermuda.

Ses talents sont aussi recherchés par le National-Canadien qui l'emploie, à titre de directeur musical, dans les divers hôtels du réseau de chemins de fer.

M. Quirouet a eu maintes fois l'occasion de diriger son orchestre aux bals du gouverneur général. Il était aussi le musicien invité au bal annuel des Petits souliers.

M. FRED QUIROUET

M. Quirouet avait épousé à Ottawa, il y a 34 ans, Laura Cousineau, qui lui survit. Il était paroissien de Ste-Bernadette de Hull, membre des Chevaliers de Colomb, et faisait aussi partie de nombreuses associations paroissiales et sociales.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil deux fils, Laurent et Jean-Marc, de Hull; deux filles, Mme Emile Brunet (Yollande), de Hull, et Mme Jacques Bertrand (Carmen), de Montréal; un frère, Edouard, de Détroit, Mich.; une soeur, Mlle Rose-Claire, de Hull; ainsi que dix petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull. Le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 30 jeudi matin pour se rendre à l'église Ste-Bernadette où le service sera chanté à 7 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Aucune loi n'indique que le Canada a un hymne national

Par Gérard MORIN

"Nous chantons "God Save the Queen" parce que nous avons une reine, et "O Canada" parce que nous avons un pays autonome", déclarait hier après-midi M J.W. Pickersgill, député de Bonavista-Twillingate, que "Le Droit" interrogeait au sujet de la déclaration faite vendredi soir par Mme Ellen Fairclough, secrétaire d'Etat.

Mme Fairclough disait à Toronto que "O Canada" était un chant national, et un chant très beau, mais que notre hymne national était légalement "God Save the Queen".

M. Pickersgill, qui avait été secrétaire d'Etat avant de passer à la Citoyenneté et l'Immigration, affirme qu'aucune loi canadienne n'indique que nous avons un hymne national, et que Mme Fairclough va probablement se repentir d'avoir fait une pareille déclaration, une semaine après l'incident des Fils natifs du Canada, à Toronto, alors qu'on avait refusé de chanter "God Save the Queen".

L'ancien secrétaire d'Etat dit que même la Grande-Bretagne n'a pas de statut qui l'oblige à chanter son hymne national. C'est seulement une coutume consacrée, une longue tradition. M. Pickersgill croit même que probablement le seul pays qui ait un hymne national appuyé par une loi, c'est la France, qui a adopté "La Marseillaise", au cours de la révolution de 1789. Il ajoute qu'il n'a pas vérifié la chose. C'est seulement une impression.

M. Brooke Claxton, qui était ministre de la Défense nationale depuis 1946, a dû régler un incident qui avait eu lieu à Ottawa, alors que des militaires avaient refusé de reconnaître "O Canada" officiellement et se tenir à l'attention. M. Claxton a ordonné à tous les militaires canadiens de porter à l'hymne "O Canada" le même respect qu'à "God Save the King".

De plus, rappelle M. Pickersgill que depuis lors, "O Canada" a passé dans nos moeurs, et les Canadiens en très grand nombre seraient terriblement désappointés si l'on cessait de porter à cet hymne le même hommage qu'à l'hymne du Commonwealth, qui est d'abord et avant tout l'hymne de la Grande-Bretagne.

M. Pickersgill croit que la coutume est trop répandue au pays pour qu'on puisse retourner en arrière et laisser tomber "O Canada". Il faut conserver les deux, exactement parce que nous avons notre reine du Canada, et que nous avons la fierté de notre propre pays qui n'est pas une colonie.

Le drapeau

M. Pickersgill rappelle que le Canada possède temporairement un drapeau, jusqu'à ce que le Parlement en décide autrement. C'est l'enseigne rouge, proclamé comme Drapeau canadien en attendant que le Parlement prenne une décision. C'est le 5 septembre 1945 que M. Mackenzie King a annoncé l'arrêté munistériel à cet effet, après l'échec du comité du drapeau d'en arriver à une décision qui rallie la majorité.

Le sablage ne relève pas du Transport urbain

La Cour d'appel a rendu, il y a quelques jours, un jugement unanime dans une cause où le Transport Urbain de Hull avait été poursuivi en dommages pour une somme de $31,000.

Ce jugement a renversé une décision de la Cour supérieure du district de Hull qui avait originairement condamné la compagnie à payer environ $5,000 de dommages à la suite d'une fracture à l'épine dorsale subie par Mme Patricia Daly.

Par cet arrêt la compagnie a été exonérée de tout blâme.

L'accident était survenu à un arrêt d'autobus et la demanderesse prétendait que la compagnie n'avait pas entretenu à cet endroit la chaussée en bonne condition.

Par ricochet, la Cour d'appel a donné son interprétation à certaines clauses du contrat qui lie la cité et la compagnie relativement à l'entretien d'hiver des rues.

La Cour a déclaré qu'il n'existe aucune obligation pour le Transport Urbain de faire le sablage des rues et que si la compagnie désire le faire, elle n'a aucune obligation d'assumer la sécurité des piétons. La ville seule est tenue à ce devoir et c'est en conséquence la Cité de Hull qui aurait dû être poursuivie.

La Cour d'appel, en interprétant le contrat, a statué que les clauses obligeant la compagnie à une tâche anormale pour une compagnie de transport étaient déjà assez onéreuses sans que l'on la rende responsable d'un travail que seule la ville doit accomplir.

Résultats des élections à divers endroits de la région

Voici les résultats de quelques-uns des scrutins tenus hier dans notre région:

Nelson Charlebois
...préfet de Cumberland

Clarence

CLARENCE CREEK (DNC) — Le canton de Clarence a un nouveau préfet, M. René Drouin, boulanger de Bourget. Les contribuables lui ont donné 795 suffrages. Son adversaire, M. Arthur Lemay, en a obtenu 412.

Le nouveau préfet succède à M. René Labrosse, de Bourget, qui s'est retiré.

Le canton de Clarence se compose notamment de Hammond, Saint-Pascal, Bourget, Clarence Creek, d'une partie de Rockland-Est et de petites localités telles Baise Line, Orient, Chéney et Ettyville.

Cumberland

CUMBERLAND (Spéciale) — M. Nelson Charlebois, cultivateur de Cumberland, demeure préfet du canton de ce nom.

Les contribuables lui ont accordé 909 voix. Son adversaire, M. Michael Lackner, n'en a obtenu que 308. M. Charlebois fait partie du conseil depuis 21 ans. Il a été d'abord conseiller puis préfet suppléant.

Elus sans opposition: MM. George Moffatt, préfet adjoint, Jean Proulx et Sam Rathwell, conseillers. Un poste de conseiller reste vacant. Le conseil se propose de le combler d'ici la fin du mois.

Le canton de Cumberland comprend: Vars, Sarsfield, Navan et Cumberland.

Canton de Russell

EMBRUN (DNC) — Les contribuables du canton de Russell ont réélu préfet M. Anestase Grégoire. Ayant obtenu 698 voix, il a défait M. Paul Valiquette par une majorité de 443.

Elus sans opposition: MM. Ernest Burton, préfet adjoint, Florent Bourbonnais, Eldège Dubé et Lionel Brisson, conseillers.

Ce canton comprend Russell, Embrun, ainsi que des parties de Vars, de Marionville et de Limoges.

Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — Il n'y a eu d'élections à Alexandria ni au conseil, ni à la Commission scolaire.

Personne n'a rencontré d'opposition.

Voici comment se compose le conseil: MM. Georges Simon, maire, Lloyd McHugh, maire suppléant, Adélard Ménard, Magnes Lemay, Sébastien Laporte, Jean Proulx, Bruno Pigeon et Les Frazer, conseillers.

La Commission scolaire se compose de MM. Lionel Desgroseillers, Paul-Emile Rouette, Stanislas Carrière, Eugène Ouelette, Paul-Emile Viau, Laurier Lefebvre et Lawrence Sauvé.

Le Conseil de Sturgeon Falls demeure le même

STURGEON FALLS (DNC)— Les contribuables de Sturgeon Falls ont fait confiance aux six conseillers sortant de charge en les réalisant tous sans exception. Le Conseil, présidé par le maire J.-A. Marleau, réélu sans opposition, il y a deux semaines, demeure donc le même pour les deux prochaines années, même si seize candidats briguaient les suffrages à l'échevinage.

C'est le conseiller Pat Clifford qui, pour la deuxième fois consécutive, a battu la marche dans cette course aux honneurs, suivi de près par le conseiller Gustave Leblanc qui s'était classé 6e aux élections précédentes. Venaient ensuite, par ordre, MM. John Vaillant, Chester McGregor, Jean-Baptiste Allain et J.-Marc Lavoix, tous réélus.

Ecoles séparées

Aux écoles séparées, M. Carl Legault a obtenu le plus grand nombre de votes, soit 1,043. Ce nombre est presque le double des voix recueillies par son plus proche concurrent, M. A. Landry, qui s'est classé deuxième avec 554 votes, suivi de MM. Alcide Lepage et Raymond Cuillierier.

Ecoles publiques

C'est à la Commission des écoles publiques que la compétition a été la plus serrée, Walter Cockburn remportant la palme avec une seule voix de majorité sur son plus proche concurrent, M. Brodkorb. Celui-ci a recueilli 133 votes comparativement à 134 pour Cockburn. Sid Holmes s'est classé troisième avec 116 votes. Il n'y avait que trois sièges à pourvoir, ce qui signifie que le président sortant de charge, M. E. S. Darcy, n'a pas été réélu, s'étant classé 4e et M. Joseph Evans, 5e.

A l'échevinage

Parmi les seize candidats à l'échevinage, on comptait deux femmes: Mme Louise Walsh et Mme Isabel Gow, qui n'ont pas eu de chance, se classant respectivement 14e et 16e. Elles n'ont pas caché leur désappointement, avouant que "le Conseil souffrirait de l'absence du flair féminin."

Voici la liste des candidats par ordre: 1er, Patrick Clifford, 665 voix; 2e Gustave Leblanc, 622; 3e, John Vaillant, 547; 4e, Chester MacGregor, 540; 5e, J.-Baptiste Allain, 498; 6e, Jean-Marc Lavoie, 450 voix.

Voici maintenant la liste des candidats défaits avec le nombre de votes recueillis: l'ex-maire Roy H. Cockburn, s'est classé 7e avec 394 votes; Roland Duchesne, un nouveau venu sur les rangs, a recueilli 381 voix; Léo Soulière s'est classé 9e, suivi de l'ex-conseiller François Clément avec 325 voix. Les autres concurrents sont, par ordre: Eddie Fortin, 325; Léo Robineau, 296; Tom Pestolis, 294; Mme Louise Walsh, 250; Frank Flavian, 124 et finalement, Mme Isabelle Gow, 88 voix.

Plus de 65 p. 100 des contribuables éligibles ont exercé leur droit de suffrage, bien qu'il n'y eut pas d'élection à la mairie, le maire sortant, M. J.-A. Marleau, ayant été réélu sans opposition.

Pour la première fois dans les annales municipales, les onze bureaux de votation étaient situés à la salle des Chevaliers de Colomb plutôt qu'à l'hôtel de ville.

M. J.-P. Benoît est réélu maire d'Orléans

ORLEANS (Spéciale) — M. Jean-Paul Benoît a été réélu maire de ce village lors de la mise en nomination, aucun adversaire ne s'étant présenté. Il en fut de même pour les deux conseillers, MM. Adrien Papineau et Albert Brisebois, qui tout comme le maire, entreprennent leur 2e mandat.

Maritain adapté au Crédit social

Le conférencier du dernier foyer créditiste de Hull, M. Guy Jean, a appliqué au Crédit social quelques pensées de Jacques Maritain sur les fraternités politiques.

Citant Maritain, il a dit que les formations politiques "présupposent à vrai dire une profonde révolution spirituelle et ne peuvent venir à l'existence que comme une des expressions de la résurrection des forces religieuses qui se produira dans les coeurs. Elles supposent la pénétration de conceptions nouvelles dans le monde ouvrier et paysan".

"Nous ressemblons beaucoup, a conclu M. Jean, à ces formations politiques dont parle Maritain. Nous avons une grande mission à remplir et il faut conclure que nous sommes de ceux qui ont été choisis. Demandons de plus en plus la ténacité et la persévérance pour que rien ne nous arrête afin de poursuivre une telle oeuvre."

M. Arthur Parisien préfet suppléant dans Gloucester

Les contribuables du canton de Gloucester ont élu, hier, M. Arthur Parisien, préfet suppléant.

Ayant recueilli 1,256 voix, il a défait M. Fred G. Barrett, qui en a reçu 1,100.

M. Earl Armstrong a été reporté à la préfecture sans opposition.

Conseillers élus: MM. Thomas W. Keenan (1,396 voix), Robert W. MacQuarrie (1,249), et George R. Cowan (1,003); défaits: MM. Joseph A. Byrne (767) et Wilfrid-D. Choquette (737).

Adolphe Brunet
NOTAIRE
Assurances générales
Cie d'ass.-vie
LA LAURENTIENNE
Rockland, Ont. Tél. 72

LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité:
Arthrite et rhumatisme
333, RUE BESSERER
Sur rendez-vous: CE. 4-0411

Dr EDGAR
CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
277, chemin de Montréal
(au-dessus de la pharmacie Morissette)
EASTVIEW SH. 9-5121

J.-R. GAUTHIER, D.C.
CHIROPRATICIEN
Edifice Molot, chambre 205
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir angle Rideau et Charlotte

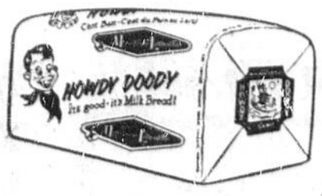
Morrison Lamothe

MERCREDI 3 DECEMBRE
337e jour de l'année 1958
Lev. Cou.
Soleil ——— 7.22 4.17
Lune ——— 11.45 S. O. 03

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MERCREDI 3 DECEMBRE
337e jour de l'année 1958
Fête.
Saint François-Xavier, conf.



Pronostics: moins froid — HULL, MARDI 2 DECEMBRE 1958 — Treize

Le sergent Gérard Vermette a visité les 47 écoles du comté

BUCKINGHAM (DNC) — La grande campagne de sécurité entreprise dans les écoles par le sergent Gérard Vermette, de la Sûreté provinciale du Québec, s'est terminée en grandeur vendredi dernier à Gatineau.

Dans sa journée de vendredi le sergent Vermette a prononcé six conférences, dans les différentes écoles de Gatineau, s'adressant à quelque 2,000 enfants. Il a remis des cartes de membres de la Ligue de sécurité de la province aux brigadiers scolaires dont 35 à l'école St-Jean-Marie-Vianney, dirigé par le R.F. Amélius.

Dans ses conférences, le sergent a rappelé les tristes statistiques des accidents de la circulation, et il a expliqué aux enfants tous les principes de sécurité tant comme piétons que comme cyclistes. Il a tout spécialement attiré leur attention sur les enseignes d'arrêt et sur les feux de circulation. Il a ensuite remercié le chef de police de Gatineau, M. Elzéar Plouffe, pour sa collaboration dans cette campagne.

Cette tournée a conduit le sergent Gérard Vermette, dans les 47 écoles du comté; il s'est adressé à plus de 8,000 élèves. Cette campagne a porté fruit puisque le nombre de morts accidentelles a été réduit de moitié cette année dans le comté.

Le comté de Papineau comprend 43 municipalités dont deux villes avec une population totale de 43,811 âmes. La Sûreté provinciale a neuf agents dans le comté, et un détective, M. Lucien Joyal, tous attachés au bureau de Buckingham dont le sergent Vermette a la charge. Les agents ont trois automobiles et deux motocyclettes à leur disposition.

DISTRIBUTION DE TROPHEES — L'Association sportive de la paroisse Saint-René-Goupil, de Gatineau, a procédé samedi soir à sa remise de trophées. De gauche à droite, première rangée, ce sont Mlles Lise Migneault, princesse, Estelle Chevalier, reine, et Albina Blais, meilleure athlète. Deuxième rangée, même ordre, Robert Labine, meilleur athlète, M. l'abbé Félicien Raymond, curé et aumônier de l'association, et Albert Brissette, président. (Photo Champlain Marcil)

Saint-André-Avellin

Terrain offert gratuitement à la Commission scolaire

SAINT-ANDRE-AVELLIN (DNC) — La Commission scolaire de Saint-André-Avellin tenait dernièrement son assemblée mensuelle, sous la présidence du Dr Gérard Chagnon.

Il y a quelques mois, la Commission scolaire a décidé en principe de reconstruire l'école du village, cette école pour garçons ne répondant plus aux besoins actuels. Certaines démarches ont déjà été faites auprès du Département de l'Instruction publique en vue de la construction d'une école de neuf classes pour garçons. La direction de l'école est confiée depuis plusieurs années aux Frères du Sacré-Coeur.

La Commission scolaire et la population sont très satisfaites de l'enseignement et du dévouement des religieux et voudraient profiter de la construction d'une nouvelle école pour loger plus confortablement ses religieux.

L'association de l'Oeuvre des terrains de jeux, par la voix de son président: M. Pierre-A. Aubry, a offert de céder gratuitement pour la construction de la nouvelle école, un terrain spacieux. De l'avis de certaines personnes présentes à l'assemblée, la Commission scolaire économiserait en acceptant de construire sa nouvelle école sur le terrain offert par l'association de l'Oeuvre des terrains de jeux. L'économie viendrait du fait que la Commission pourrait revendre ses terrains actuels et les trois bâtisses qui y sont construites.

"Le terrain offert, de dire certains contribuables, serait un peu plus éloigné de l'église, mais serait situé tout aussi au centre de la population écolière et conviendrait mieux comme centre récréatif".

L'Oeuvre des terrains de jeux doit prochainement présenter son offre par écrit à la Commission scolaire.

Le Dr Gérard Chagnon, président, félicita les quelque 40 contribuables, qui étaient présents à l'assemblée, de l'intérêt qu'ils portent à la cause de l'éducation et ajouta que cette offre de terrain serait étudiée au mérite par la Commission scolaire.

Le président profita de l'occasion pour assurer les contribuables de l'importance qu'il attachait à l'éducation et promit de faire l'impossible pour établir d'une façon permanente les classes de 10e et 11e années dans le village de Saint-André-Avellin.

Prix aux membres 4-H de Lachute

LACHUTE (DNC) — Les membres du club Kiwanis de Montréal ont profité de leur dernière réunion hebdomadaire pour inviter certains représentants de clubs 4-H de la province de Québec afin de remettre aux plus méritants d'entre eux des prix pour s'être signalés aux expositions annuelles.

Gerald Dawson, de Lachute, a été l'un des récipiendaires d'un premier prix tandis que Edward Nicoll, aussi de Lachute, a obtenu un deuxième prix. Au total, 22 garçons et filles ont reçu des certificats, trophées et prix pour leur bon travail dans la conservation des ressources agricoles et forestières.

Groupe d'employés en retraite fermée au Sacré-Coeur de Hull

Un patron, ses actionnaires et ses employés se sont rendus faire une retraite fermée en fin de semaine à la Maison du Sacré-Coeur de Hull.

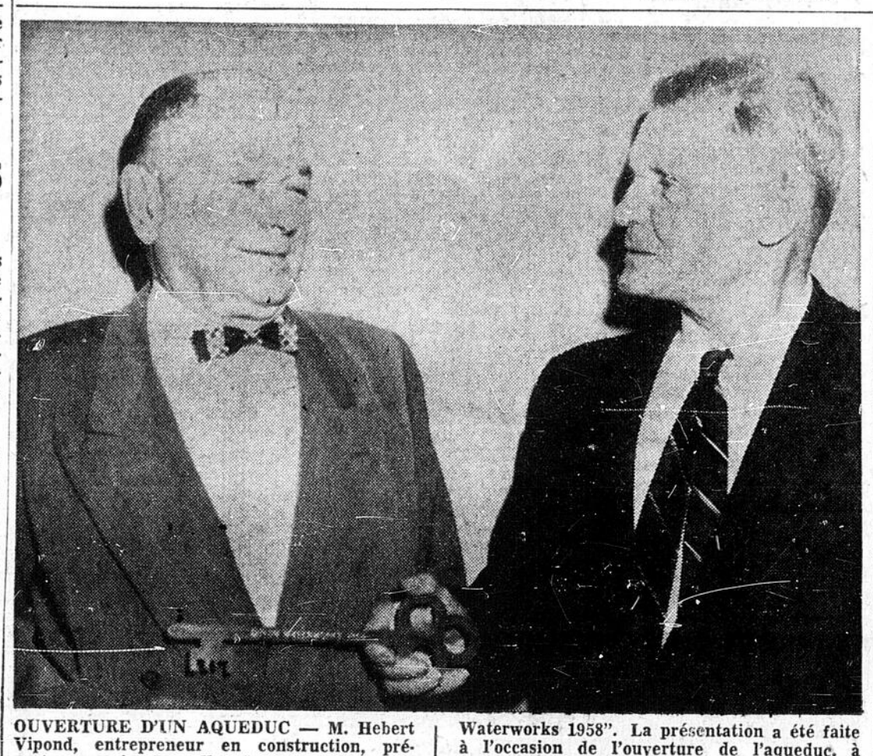
M. Jean Forest, président de Forest Flooring d'Eastview et son gérant, M. Lucien Lalonde, auxquels se sont joints une quinzaine d'employés et d'actionnaires, ont suivi les exercices de la retraite fermée.

Le groupe s'était joint aux hommes et jeunes gens de Hawkesbury dont c'était la retraite.

Mercredi soir, les hommes et jeunes gens de Chute-à-Blondeau et de Vankleek Hill entreront en retraite fermée à 8 heures. Vendredi soir, ce sera au tour des hommes et jeunes gens de la paroisse L'Assomption, de Hawkesbury.

Les patrons et propriétaires d'entreprises qui voudraient suivre l'exemple de la Forest Flooring voudront bien communiquer avec la direction des retraites fermées.

Docteur
Jules-D. ROY
MEDECINE INTERNE
CARDIOLOGIE
Consultation sur rendez-vous
211, boul. GAMELIN,
PR. 7-9752



OUVERTURE D'UN AQUEDUC — M. Hebert Vipond, entrepreneur en construction, présente au maire Russell Taber, de Quyon, une gigantesque clé portant l'inscription "Quyon Waterworks 1958". La présentation a été faite à l'occasion de l'ouverture de l'aqueduc, à une soirée qui avait lieu à l'école Intermédiaire d'Onslow. (Photo Dickson)

Carnaval d'hiver à Maniwaki les 29, 30, 31 janvier et 1er février

MANIWAKI (DNC)) — Cette année encore la Chambre de commerce de Maniwaki organise son carnaval d'hiver qui, nous apprend-on, sera des plus beaux et des plus variés. Il y aura notamment: couronnement d'une reine, costumes particuliers de fête, courses de chiens et divertissements divers.

Le carnaval aura lieu les 29, 30 et 31 janvier et le 1er février. Les fêtes débuteront par le couronnement d'une reine et de deux princesses. Les jeunes filles de 18 ans et plus qui seraient intéressées à concourir doivent envoyer leur nom et adresse ainsi qu'une photo à Concours de la reine, C.P. 145, Maniwaki. Le concours est ouvert à toutes les jeunes filles de la région.

Le choix de la reine sera fait par les candidates elles-mêmes car celle qui vendra le plus de billets pour un tirage devant avoir lieu au cours du carnaval, sera proclamée reine et de même pour les deux princesses.

A l'occasion de ce carnaval, la tuque ete le costume du club des raquetteurs sera la marque distinctive de ces fêtes.

Comme par les années passées, le point culminant du carnaval sera sans contredit les courses de chiens, le 31 janvier et le 1er février. Le départ aura lieu sur la rivière Désert, en face de l'aréna et le parcours se fera sur la réserve indienne de Maniwaki, empruntant la fameuse "Bush Trail" tant appréciée des coureurs locaux et étrangers.

Pour donner plus de couleur à ces fêtes le club local des Raquetteurs sera réorganisé sous l'habile direction de M. Armand Bénard. On espère que les paroisses environnantes participeront avec leurs raquetteurs à ces démonstrations.

On s'attend à une foule record cette année et les préparatifs vont bon train.

M. Hervé Sincennes assume la direction du comité de la reine, M. Gérard Charbonneau celui du carnaval, M. Philippe St-Germain celui des finances, et M. Gérald Nault celui de la piste.

M. J.-René Thibeault est président de la Chambre de commerce de Maniwaki.

Mme Dona Ménard décédée ce matin à Blind River

BLIND RIVER (DNC)—Mme Dona Ménard, née Mayer, épouse de feu Alphonse Ménard, citoyenne bien connue de Blind River, est décédée ce matin à l'âge de 69 ans.

Elle laisse dans le deuil sept filles: Mme Roland Laviolette (Marguerite), de L'Orignal, Mme Lucien Parent (Jeanne), d'Iroquois Falls, Mme Albert Lefave (Yvonne), de Windsor, Mme Alec Berthelot (Thérèse), et Mlle Liliane, de Blind River, Mme Eric Mongeon (Cécile), de Lachute, la R. S. Alphonse-de-Jésus-Hostie (Pierrette), f.d.l.s., de Massey; cinq fils: Alexandre, Jean et Gérald, de Blind River, Maurice, d'Elliot Lake, et Eugène, à l'Université de Montréal.

Elle laisse aussi deux soeurs: Mlle Edna Mayer, de Noëlville, et Mme Daniel Bondy, de Windsor; deux frères: M. Oscar Mayer, de Noëlville, et M. Percy Mayer, de Détroit.

Mme Ménard était membre des Dames de Sainte-Anne, et du Tiers-Ordre.

Les funérailles auront lieu jeudi matin, à 10 heures, en l'église Sainte-Famille de Blind River, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Inauguration de l'aqueduc de Quyon

QUYON (DNC) — Plusieurs personnalités de la région ont assisté à la cérémonie qui a marqué, vendredi dernier, l'inauguration du nouveau système d'aqueduc. Parmi les invités réunis à l'école intermédiaire de Onslow, on remarquait M. Roymond Johnston, député du Pontiac à l'Assemblée législative, Me Paul Martineau, député du même comté aux Communes, M. Maurice Beaudry, ingénieur, les maires Russell Taber, de Quyon, J. McBane, de Onslow-Sud, F. Foran, de Onslow-Nord, Léo Hodgins, de Shawville, le secrétaire G. O'Donnell, les conseillers M. Dorve, B. Burke, J. Henderington, Marcel Beaudoin, F. Mulligan, Steven McCann et plusieurs autres.

Dans son allocution de circonstance, le député Paul Martineau félicita le maire Russell Taber et les membres de son conseil de leur esprit d'initiative. Il a prédit que cette municipalité était appelée à devenir très prospère. Il a fait illusion à la possibilité qu'un pont enjambant la rivière Outaouais y soit construit par la Commission du district fédéral et de l'aménagement de parcs fédéraux sur les deux rives.

Le maire Taber a remis un cadeau à M. Léo Desabrais qui, pendant 19 ans, a transporté de l'eau à l'aide d'un cheval et d'un baril pour alimenter le village.

M. Herbert Vipond, entrepreneur général à qui les travaux avaient été confiés, a remis une clef au maire Taber pour marquer la fin des travaux.

La soirée s'est terminée par un programme récréatif suivi d'un goûter, une gracieuseté de M. Vipond.

Homme disparu depuis le 9 nov. à Maniwaki

Un célibataire de Maniwaki, M. John Robillard, 50 ans, bûcheron de la CIP, est porté disparu depuis le 9 novembre. Blond et ayant les yeux bleus, il mesure cinq pieds et neuf pouces et pèse 180 livres.

Au moment de sa disparition, il portait un complet bleu foncé, une chemise bleu pâle, une cravate rouge et des souliers noirs.

Ancien combattant, il avait quitté la maison le 9 pour se rendre à une parade en prévision de la fête de l'armistice. Il n'a pas été revu depuis.

Toute personne qui pourrait fournir des renseignements au sujet du disparu voudra bien communiquer avec Mlle Blanche Leblanc, 55, rue Lois, Hull. Téléphone: PR. 1-0715.

Confession qualifiée de "pure invention"

QUEBEC (PC)—Les autorités québecoises n'ajoutent pas foi à la confession d'un Indien Mohawk à l'effet que lui-même et un compagnon ont tué deux des trois Américains pour le meurtre desquels Wilbert Coffin a été pendu. Mais le frère de Coffin a dit qu'un nom semblable à celui de l'Indien a déjà été mentionné dans cette affaire.

Francis Gilbert Thompson, un Indien de 35 ans natif de la réserve St-Régis, dans la province de Québec, a déclaré aux policiers qui l'ont appréhendé à Miami, Floride, la semaine dernière, sous une accusation de vol à main armée, que lui-même et un ami avaient tué et volé deux chasseurs dans la peninsule de Gaspé, en 1953.

Après avoir pris connaissance de la description faite par Thompson du crime pour lequel Coffin, un prospecteur de 43 ans, a été pendu, M. Charles-Edouard Cantin, assistant procureur général de la province de Québec, a qualifié la confession de "pure invention" et a dit que Thompson était "un farceur, un malade mental ou un imposteur".

Une liste de noms

Mais le détective de Miami, James Minix, qui, avec le détective Milton Chesser, ont interrogé Thompson à trois reprises, aurait dit, selon le Star de Montréal, que Thompson a raconté l'histoire de la même manière à chaque reprise et que si l'Indien avait eu connaissance de l'affaire pour en avoir entendu parler, "alors il l'a bien apprise".

Donald Coffin, de York Centre, Québec, a déclaré hier soir que le nom "Thompson" était inscrit sur une liste de noms que Me François Gravel, de Québec, l'avocat de son frère, lui avait montrée avant le procès.

Thompson a dit à la police de Miami que son complice dans le meurtre brutal était "Johnny Greene", qu'il avait rencontré à Montréal avant le crime. Donald Coffin croit que le nom "Greene" était peut-être inscrit sur la liste aussi.

Me François Gravel

Il a dit que Me Gravel lui avait montré la liste et "m'a demandé si je connaissais quelqu'un de ces gens-là."

Interrogé au sujet de la liste, Me Gravel a dit que le nom de Gilbert Thompson était sur une liste qu'il se rappelle avoir montrée à Cofiin, mais que le nom de Greene n'y était pas. Il n'en a pas dit davantage.

Il a ajouté qu'il avait deux enquêteurs au travail dans cette affaire à Miami.

A Miami, la police n'a pas encore décidé si les déclarations de Thompson sont des inventions ou si elles sont basées sur des faits.

Minix, qui a appréhendé Thompson sous une accusation de vol et d'effraction sur un yacht de luxe au quai de Miami, a déclaré à la Gazette de Montréal, par téléphone:

"Nous n'avons aucun moyen de déterminer si Thompson dit la vérité ou non tant que nous ne recevrons pas de renseignements adéquats de Québec. . . tant que nous ne connaîtrons pas certains faits. . .il ne serait guère utile de faire subir à Thompson le test du détecteur de mensonge".

Les erreurs, selon M. Cantin

M. Cantin a prononcé son jugement à propos de la véracité des déclarations de Thompson sur la base de réponses qu'il a données à une série de questions qui ont été envoyées la semaine dernière à la police de Miami.

M. Cantin énumère les erreurs suivantes entre la description que Thompson fait du crime et les faits tels que la police les connaît:

Thompson dit que les meurtres ont été commis à 10 ou 20 milles du village de Gaspé; alors que les cadavres ont été retrouvés à 60 ou 70 milles de là.

Thompson dit que l'arme du crime était une carabine de calibre .30-.30; les experts en ballistique ont dit que les balles mortelles ont été tirées d'une carabine de calibre .303.

Thompson a dit que lui-même et Greene, après avoir voyagé sur le pouce, depuis Montréal, sont demeurés à Gaspé deux ou trois jours puis ont volé une jeep le matin des meurtres et se sont rendus dans la forêt; M. Cantin dit qu'il n'y a aucun rapport du vol d'une jeep.

Thompson dit qu'ils sont arrivés au camp des chasseurs et ont décidé de les dévaliser, que l'homme le plus âgé a voulu prendre un fusil et qu'il a été abattu par Greene qui a ensuite abattu le chasseur le plus jeune au moment où il sortait de la tente. Puis ils ont dévalisé leurs victimes de $300. Thompson ne fait pas mention d'une troisième victime.

Gilles Pellerin a été applaudi au souper libéral

Plus de 500 personnes sont venues entendre hier soir M. Gilles Pellerin, artiste de la radio et de la télévision, dans une conférence humoristique donnée au manège de Salaberry à l'occasion du souper mixte aux fèves de l'Association libérale du comté de Hull.

Me Louis Farley, président de l'Association, a souhaité le mot de bienvenue. Il a souligné que le comté de Hull, au provincial et au fédéral, est représenté par les députés libéraux. "La population de Hull s'est révoltée contre la dictature duplessiste en envoyant à Québec un député libéral", d'ajouter Me Farley.

M. Oswald Parent, député provincial de Hull, a présenté M. Gilles Pellerin. Félicitant le comité d'organisation du souper et son organisateur M. Paul Bouvrette, M. Parent a fait remarquer la présence des dames dont le travail est si utile en période électorale.

M. Alexis Caron, député fédéral de Hull, a remercié M. Gilles Pellerin qui avait intitulé sa causerie "La tante à Roland".

Dix-sept prix de présence, dont une télévision portative, ont été distribués au cours de la soirée dansante.

Le programme musical était sous la direction de M. Aurèle Groulx.

Institutrice gratifiée pour la deuxième fois

Une institutrice de l'école Lauzon, Mlle Alice Perreault, 289, rue Notre-Dame, Hull, reçoit une deuxième gratification pour ses succès d'enseignement.

Institutrice depuis sept ans, elle avait obtenu sa première au bout de trois ans.

L'inspecteur François Lafleur lui a remis tout récemment une prime de $20, au nom du Département de l'instruction publique.

Une action contre la municipalité de Chénéville

La municipalité de Chénéville vient d'être saisie d'une action en cassation d'un règlement municipal en vue de faire rouvrir une section de chemin connue sous le nom de "la montée des 40" et qui a été fermée à la circulation sur une distance de deux milles.

L'action a été intentée en Cour de magistrat de Hull par trois cultivateurs de l'endroit, MM. Henri-Paul Blais, Roland Marcelin et Placide Blais. Les requérants prétendent que le règlement municipal no 115 dont ils veulent l'annulation a été adopté de façon illégale par le Conseil municipal qui n'aurait pas avisé les contribuables de Chénéville de son intention de bloquer le chemin.

Le Conseil aurait fermé ce secteur de chemin pour réduire les dépenses qu'exigeraient l'entretien et la réparation de ce chemin.

La fermeture de cette section, couvrant les rangs 2 à 6 obligerait les nombreux cultivateurs de Chéneville à faire un détour de 10 milles à travers la municipalité voisine de Montpellier. Les cultivateurs craignent que la municipalité de Montpellier ne ferme à son tour le bout de chemin que doivent emprunter maintenant les cultivateurs de Chénéville.

Me Roy Fournier, avocat de Hull, représente les trois requérants en Cour de Hull, tandis que Me Arthur Labbé, c.r., de Buckingham, agit pour la municipalité de Chénéville.

On demande un marchand ou un citoyen de bonne volonté

pour enlever gratuitement la neige dans les rues de Hull.

Le Transport Urbain de Hull l'a fait depuis 1946; il est prêt à donner sa place à d'autres. ***

SPECIAUX
- GRAISSE pure "Burns" 5 lb 97¢
- PATATES, no 1, sac de 25 lb, 59¢
- POMMES ..... 10 lb 59¢
- FRESSURE de lard ou boeuf ..... lb 25¢
- LARD au complet, 110 à 150 lb, débité ..... lb 31¢
- BOEUF, quartier arrière lb 49¢
- STEAK de boeuf, ronde, sirloin, T-Bone ..... lb 69¢
- Haut de PATTES de LARD lb 19¢
- LARD et BOEUF haché pour tourtières, 3 lb 1.00
- BAJOU de lard fumé, lb 33¢
- LARD tranché, bas de côte ..... lb 45¢
- LARD désossé ..... lb 49¢
- LARD salé ..... lb 39¢

EPICERIE LICENCIEE
GEDEON MONETTE
124, rue EDDY — HULL
PR. 7-2400

Nous avons un assortiment complet de VETEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE A CREDIT
"JUSQU'A 52 SEMAINES POUR PAYER"
FEDERAL OUTFITTERS
56, rue EDDY — HULL
Pour livraison . . . PR. 7-4919

HÔTEL À VENDRE
sur la route Hull-Maniwaki
Meilleur hôtel et le mieux situé — Taverne et grill spacieux — Chambre avec eau chaude et froide — Chauffage eau chaude.
$85,000
$30,000 à compte
ALBERT ROY
Agent exclusif
PR. 1-8014
S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
31, rue Laval — HULL PR. 7-3835

L'ASSOCIATION des VILLEGIATEURS du LAC ST-PIERRE de WAKEFIELD
Assemblée Annuelle et Soirée Récréative
Rapport annuel — élections des officiers, etc . . . suivis de la Soirée Récréative
TOUS LES MEMBRES ET TOUS LES PROPRIETAIRES ET LEURS DAMES SONT CORDIALEMENT INVITES
Vendredi le 5 décembre — 7 h. 30 p.m.
Hôtel St-Louis — Hull

Choix immense de CADEAUX
pour toute la famille !
Demandez à "JOYCE", notre caissière. Elle vous dirigera vers les départements où vous trouverez ce qu'il vous faut !
- MODES DE CREDIT
- MISE DE COTE

MAGASIN ASSOCIE
Canadian Tire de Hull
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381

REMERCIEMENTS
BELANGER — Mme Samuel Bélanger et la famille remercient sincèrement leurs parents, amis et entreprises commerciales pour tous leurs souhaits encourageants, messages de sympathies, offrandes de messes et de fleurs, reçus à l'occasion du décès de M. Samuel Bélanger, décédé récemment.

BOUCHER FRÈRES • LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction
PR. 7-3868

Bulletin spécial
Un grand magasin de MEUBLES OUVRIRA BIENTOT à GATINEAU
Surveillez "LE DROIT" du 10 DECEMBRE pour plus de détails

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 50	—	$76¼	36¼	36½	Foundation 200	—	$13⅞	13⅞	13⅞
Acad Atl A 100	—	$20	20	20	Fraser 400	—	$31½	31½	31½
Algoma 1075	—	$34½	34	34½	Fr Pete pr 500	—	850	850	850
Alumin 287	—	$39¾	39¼	39¾	Gat 5 pc pr 75	—	$102	102	102
Alum 1 pr z50	—	$21	21	21	Gen Dynam 150	—	$63¾	63¾	63¾
Argus 75	—	$28	28	28	G L Paper 100	—	$37½	37½	37½
Asbestos 200	—	$36	36	36	H Smith 300	—	$37¾	37¾	37¾
Atlas Steel 231	—	$27	27	27	H Smith pr 250	—	$42	42	42
Bank Mont 190	—	$53	53	53	Imp Bank 50	—	$61½	61½	61½
Bank NS 210	—	$72	72	72	Imp Oil z100	—	$43¼	43¼	43¼
Banque PC 35	—	$39½	39½	39½	Imp Tob 350	—	$13⅝	13⅝	13⅝
Bell Phone 1015	—	$42	41⅞	42	Ind Accep 125	—	$38	38	38
Brazil 723	—	$6	6	6	Inland C pr 250	—	$17⅞	17⅞	17⅞
BA Oil 895	—	$39¼	39	39	Int Nickel 310	—	$83¾	83½	83½
BCS 4½pc pr 45	—	$91	91	91	Inter PL 625	—	$46⅜	46½	46⅜
BCE 4¼pc pr 120	—	$41	41	41	Irog Gl pr 100	—	$12¼	12¼	12¼
Br Forest 235	—	$14	14	14	Labatt 575	—	$29½	29½	29½
BC Power 237	—	$37½	37½	37½	Mass Fer 575	—	$10⅝	10⅝	10⅝
Brown 260	—	$13	13	13	Mass Fer pr 50	—	$102	102	102
Bruck A z50	—	$8	8	8	Mols A new 224	—	$22¼	22¼	22¼
Cal Pow 25	—	$77	77	77	Mols B new 1742	—	$22¼	22	22¼
Can Cem 27	—	$34¾	34¾	34¾	Mont Loco 250	—	$18½	18½	18½
Can Cem pr 92	—	$29	28¾	28¾	Mtl Trst Co 10	—	$41½	41	41
C Bank Com 495	—	$59½	59	59	Noranda z35	—	$52¼	52¼	52¼
C Brew 235	—	$45½	35⅝	35⅝	Ogilvie 90	—	$45¼	45¼	45¼
C Brit Alu z5	—	$12½	12½	12½	Page Hers 100	—	$31½	31½	31½
C Celan 786	—	$19	18¾	19	Placer z20	—	$10½	10½	10½
C Husky 100	—	$12⅜	12¾	12⅜	Powell R 150	—	7½	7½	7½
Can Bnk rt 3275	—	460	460	460	Pow Corp 60	—	64	64	64
C Int Pow z15	—	$25½	25½	25½	Prem Iron 100	—	430	430	430
C Int Pow pr 70	—	$46½	46½	46½	Price Br 200	—	$46¾	46¾	46¾
Can Oil 25	—	$26¾	26¾	26¾	Prov Trans 100	—	$14	14	14
CPR 606	—	$29	29	29	Roe AV Can z50	—	$13⅜	13⅜	13⅜
Can Pet pr z5	—	$13¼	13¼	13¼	Royal Bank 235	—	$75	74⅞	74⅞
Cockshutt 200	—	$13¼	13¼	13¼	St L Corp 225	—	$16¾	16½	16½
Con M S 155	—	$21	21	21	Salada-S wts z80	—	$16	16	16
Corby A z15	—	$19¼	19¼	19¼	Shawin 460	—	$33½	33	33
Crown Well z65	—	$21	21	21	Shawin 4½ pr 100	—	$50	50	50
Dist Seag 400	—	$32½	32½	32½	Sicks pr z10	—	480	480	480
D Bridge z10	—	$22	22	22	Simpsons 325	—	$32¼	32¼	32¼
D Coal pr z5	—	$8½	8½	8½	Steel Can 230	—	$68¾	68	68
D Dair new 600	—	$5¼	5¼	5¼	Tor Dom rts z80	—	365	360	360
Dom Tar pr z75	—	$20	20	20	Tor Dom Bnk 100	—	$52¼	52¼	52¼
Dom Text 100	—	$9⅞	9⅞	9¾	Tr Can Pipe 260	—	$28	28	28
Du Pont z20	—	$20	20	20	Triad Oil 300	—	425	425	425
Dupuis Fr A 100	—	$8	8	8	Un Steel 200	—	$11½	11½	11½
Fam Play 160	—	$21¾	21¾	21¾	Walk G W z140	—	$33¼	33	33

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitca 2000	—	45	44	45	Hollinger 195	—	$28½	28½	28½
Ang Pulp 275	—	$39½	39½	39½	Iso Uran 7500	—	851	50	50
Ang Nfld 875	—	$7	7	7	Kerr Ad 600	—	$19¼	19¼	19¼
Arcan 100	—	115	115	115	Marpic 500	—	13½	13½	13½
C Dom Sug 202	—	$25⅞	25¾	25⅞	McIntyre 50	—	$85½	85½	85½
C Marconi 2025	—	$5¼	490	495	Merrill 1800	—	90	90	90
C Paper 229	—	$42½	42¼	42¼	Monpre z50	—	$15	15	15
Hydro Sec z5	—	$14	14	14	Montgary 1100	—	71	71	71
Lochaber 375	—	150	150	150	N osco 2200	—	90	85	85
Moore 25	—	$88	288	88	N Mylama 1500	—	110	100	110
Nfld Light 85	—	$49¾	49½	49¾	N Santiago 4500	—	8	7½	7½
Pow Corp pr z20	—	$43	43	43	N W Amulet 700	—	43	41	41
Que Phone 75	—	$28⅞	28⅞	28⅞	Orchan 9600	—	82	80	80
Shop Save 550	—	$17¼	16¾	17	Paudash 700	—	52	52	52
Trans Min 100	—	$10⅞	10¾	10¾	Porcupine 500	—	10	10	10
Westcel 100	—	$15	15	15	Portage 1900	—	60	60	60
MINES					Provo 100	—	305	305	305
Augustus 713	—	52	52	52	Que Cobalt 500	—	140	140	140
Bateman 3200	—	28	26	26	Que Smelt 500	—	22	22	22
Bonnyville 6700	—	32	30	31½	St L River z050	—	360	360	360
Bouzan 1000	—	55	55	55	Steep R 100	—	$11⅝	11⅝	11⅝
Calumet z200	—	2	2	2	Sullivan 300	—	200	200	200
Canalask 500	—	6	6	6	Tache 8500	—	21	20	20
Cap Lith 100	—	10	10	10	Tazin 4500	—	21½	21	21
Cent Del z50	—	790	790	790	Tib Expl 17500	—	23¼	21½	21½
Cominga 1000	—	10	10	10	Titan 6900	—	72	67	70
C Bi Ore 500	—	5	5	5	Trojan 4000	—	10½	10	10
Dome 100	—	$16⅜	5/16 16⅜	16⅜	U Asbestos 500	—	745	740	740
Fano 7000	—	9	8½	8½	Wendell 1000	—	3	3	3
Futurity 500	—	74	74	74	Westville 750	—	8	8	8
Cold Age 1500	—	47	47	47					
Gunnar wts 100	—	785	785	785					
Haitian 9000	—	4½	4½	4½					

Ventes: Industrielles 35,000; mines et huiles 126,600.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitibi 250		$36½	36½	36½
Acad-Atl A z40		$20	20	20
Alta Dist 700		260	260	260
Alta Dist vt 200		205	205	205
Alta Gas z150		$20	19⅞	20
Algoma 975		$34	34	34
Alumini 1040		$30¾	30¼	30¼
Anthes Imp 100		$35¼	35¼	35⅜
Arcan 605		15	115	115
Argus 200		$28	28	28
Ash Temp B 100		$9	9	9
Atlas Steel 650		$27	27	27
Bank Mont 265		$53⅛	53	53
Bank NS 178		$72	72	72
Bell Phone 170		$42	42	42
Brazil 743		$6⅛	6	6
BA Oil 651		$39⅛	39	39⅛
BCE 4 pr 25		$79	79	79
BCE 4¼ pr 50		$41	41	41
BC Forest 100		$13⅜	13¾	13⅜
BC Pow 607		$37⅜	37¼	37⅜
Brown 100		$13	13	13
Build Prod 350		$39	39	39
Cal Pow 25		$76½	76½	76½
C Bank Com 482		$59¼	59	59¼
C Bnk Cm rt 800		455	450	450
Cdn Brew 250		$35⅝	35¼	35¼
Cdn Can A z20		$14½	14½	14½
Cdn Celan z25		$18½	18½	18½
C Chem 300		$8¼	8	8
C Colli pr 750		70	70	70
C Curt W 200		235	235	235
C Hydro Car 2400		$7½	7½	7½
CIL 100		$17¼	17¼	17¼
C Oil wts 53 z30		950	950	950
CPR 135		$29	29	29
Cockshutt 1000		$13¼	13¼	13¼
Con Gas 127		$34⅜	34⅜	34⅜
D Fndry 100		$39	39	39
Dom Stores 105		$86	86	86
Fleet Mfg 300		60	60	60
Ford A 35		$106	106	106
GL Paper 100		$37½	37½	37½
Greyhnd 100		$12	12	12
Hees 500		450	425	435
Imp Bank 90		$61¾	61½	61½
Imp Oil 345		$43	43	43
Ind Accep 75		$38¼	38¼	38¼
I Ac wts 190		$13½	13½	13½
Inglish 100		450	450	450
Inland C pr 117		$17⅞	17⅞	17⅞
Inland Gas 100		87	7	7
Inland G wts 400		2.0	2.0	260
Int Pt FL 200		$46¼	46¼	46¼
Int Sys A 100		$20⅜	20⅜	20⅜
Kelly D A 195		$8⅞	8¾	8⅞
Labatt 600		$29½	29¼	29¼
Lakeland 300		320	320	320
LobCo A 210		$34¼	34¼	34¼
Loews 50		$171	171	171
MacLeods A z50		$22¾	22¾	22¾
M Leaf Mill 100		$12	12	12
Mass-F 385		$10⅜	10⅜	10⅜
Mex LP z50		$13½	13½	13½
Mid-West 500		150	150	150
Molson A 150		$22¼	22¼	22¼
Moore 50		$88	88	88
N St Car 45		$23	23	23
North Star pr 70		$42	42	42
N Start wt 56 75		60	50	60
N Star wt 57 100		335	335	335
Nthld Util z50		$17	17	17
Ont Loan 190		$27⅛	27⅛	27⅛
Page-Hers 161		$31⅝	31⅝	31⅝
Parker 100		325	325	325
Phina 500		$9⅞	9⅞	9⅞
Powell R 50		$37½	37½	37½
Pow Corp z5		$63½	63½	63½
P Pipe Mfg 100		435	435	435
Prov Elec rt 1000		11	11	11
Q N Gas 210		$22	22	22
Roe AV Can 306		$13¼	13¼	13¼
Roe AV 5¾ 10		$100	100	100
Royal Bank 144		$75	74⅞	75
StL CCorp 835		$16⅝	16⅝	16⅝
Salada-S 500		$29¾	29¾	29¾
Salada wts 90		$16	16	16
Scythes 100		$13	13	13
Shawin B pr z5		$50	50	50
Sicks 175		$31¾	31¾	31¾
Sicks pr z25		$5	5	5
Silverwd A 125		$12	12	12
Simpsons z10		$42	42	42
SKD Mfg 1000		$5	95	95
St Pav 100		$43	43	43
Steel Can 350		$69	68½	68½
S Propane 200		$11	11	11
S Prop wts 110		310	310	310
Tor-Dom Bk 50		$52	52	52
Tor Dom rts 1585		365	360	365
T Fin A 400		$42¾	42½	42¾
Tr Can PL 1350		$28	27¾	28
Trans-Mt n 250		$10¾	10¾	10¾
Union Acc z55		$8⅝	8⅝	8⅝
Un Gas z45		$15⅞	15⅞	15⅞
U Corp A 25		$28¾	28¾	28¾
Un Steel z25		$11¾	11¾	11¾
Un Telf 100		85	85	85
Univer Prod 300		$31	31	31
Walk GW 200		$33¼	33¼	33¼
Westeel z5		$15	15	15
West A wts 1000		$13¾	13¾	13¾
Woodward A 125		$19	19	19
CURB				
AAnglo-Nfld 900		$7	7	7
Asbestos 150		$36¼	36¼	36
C Bronze z10		$24	24	24
C arconi 100		525	525	525
C Paper 150		$42¾	42½	42¼
Ogilvie 25		$45½	45½	45½
Price Br 50		$46¾	46¾	46¾
HUILES				
Ajax 1000		67	67	67
Am Leduc 1333		16½	16½	16½
Anchor 2500		19	18	18
Asamera 1000		165	165	165
Bailey S A 100		910	910	910
Britalta 1235		258	255	255
Calalta 700		75	75	75
Cal Ed 150		$25	25	25
CS Oil wts 100		55	55	55
CS Pete 100		285	285	285
Cdn Atl Oil z10		560	560	560
C Chieftn 2200		132	130	132
Cdn Dev 200		520	520	520
C Homestd 200		157	157	157
C Husky 100		$12⅜	12⅜	12⅜
Cdn W O 100		270	270	270
Com PPete 1800		200	200	200
C Dragon 1000		23	23	23
C East Cr 500		35	35	35
C Mic Mac 700		370	370	370
Cree wts 350		151	151	151
Dev-Pal 350		114	114	114
Duvex 3400		15½	15	14½
Gr Plains 200		$17	17	17
Home Oil A 400		$18½	18¼	18¼
H R Oil G 225		$19⅝	19⅝	19⅝
Marigold 500		12	12	12
Medal 342		240	235	240
Mid City 15000		24½	24½	24½
W Britol 7000		9½	9	9
N Davies 1500		19	1⅞	19
Northcal 1000		27½	27½	27½
Pac Pete 2851		$17	17	17
Petrol 4100		140	137	140
Provo Gas 70		300	300	300
Ranger 210		215	211	215
Raoyalite 325		$10	10	10
Sapphire 9900		103	98	99
Sapp debs 40		$45	45	45
Scurry 100		180	180	180
South U 12500		34	33	33
Spooner 1000		16½	16½	15½
Tidal 7925		131	129	131
Trans Can 10680		103	95	103
Triad Oil 1300		430	425	425
Un Oils 4400		221	213	212
Westburne 1125		90	90	90
W C OG rts 600		196	195	195
W Decalta 1750		160	158	160
W Dec wts 200		5½	5½	5½
Windfall 500		14	14	14
MINES				
Agnico 500		60	60	60
Akaitcho 2000		41	41	41
Alba Expl 7000		11	10½	10½
Algom wts 100		340	340	340
Am Neph 1000		72	72	72
Area 700		113	112	113
Atlin-Ruf 500		18	18	18
Aunor 200		255	255	255
Barnat 100		140	140	140
Barvue 1100		13	13	13
Base Metals 3500		18	17½	17½
Belcher 3200		92	91	92
Bethlm 110		85	85	85
Bibis 7000		9½	9½	9½
Bicroft 600		88	88	88
Bonville 600		6	6	6
Bouzan 1340		55	55	55
Bralorne 100		645	645	645
Broul Reef 600		53	53	53
Brunswick 200		360	360	360
Buffad 500		14	14	14
Cadmet 1250		22½	22½	22½
C Dyno 2020		56	55	56
C N Inca 1000		31	31	31
Can-Met 2200		75	75	75
Chimo 2100		51	51	51
Coldstrm 1600		39½	38	39½
Comb Met 1200		35	35	35
C Callinan 1000		14	14	14
Con C Cad 3000		6½	6½	6½
C Denison 185		$11⅞	11⅞	11⅞
C Den wts 300		315	315	315
C Discovery 300		350	350	350
C Halliwell 7500		58	58	58
C Northland 1000		27	27	27
C Sannorm 1500		7	7	7
Con Sud 5700		77	75	75
Conwest 300		460	460	460
Coulee 500		46	46	46
Daering 3400		37	36	36
De Cour 2000		31	30	30
Deer Horn 3000		21	21	21
Dome 400		$16⅞	16¾	16⅞
Duvan 1500		17	17	17
E Amphi 5500		14½	14	14½
East Msl 200		133	133	133
East Met 1000		8½	8½	8½
El Sol 1000		10½	10½	10½
Expl All 500		10	10	10
Falcon 620		$27¾	27½	27⅝
Faraday 1100		95	94	95
Francoeur 2000		7	7	7
Frobisher 500		165	165	165
Geco Mines 850		$17½	17½	17½
Genex 500		14½	14½	14½
Glenn Uran 1200		12	12	12
Gold Eagle 2500		33	32	32
Granduc 1000		150	149	150
Gunnar 6910		$18⅛	18	18
Gunnar wts 2400		780	765	780
Headway 7200		45	44½	45
Hoyle 100		400	400	400
Ind Lake 1500		6	6	6
Int Nickel 110		$83½	83½	83½
Int Ran 9000		25½	25	25½
Iron Bay 200		195	195	195
Joburke 2000		15½	15	15
Joliet 1750		27	26	26
Jonsmith 1000		12	12	12
Kerr Add 700		$19	19	19
Kirk Min 2000		39	38	39
L Osu 2000		24	23½	23½
Lomega 1000		4½	4½	4½
Madsen 4100		235	230	231
Maralgo 6500		27	26	27
Maritime 1750		102	161	161
Martin 1500		22½	22½	22½
Maybrun 500		16	16	16
Merrill 8 1600		90	90	90
Meta Uran 5250		10	10	10
Midrim 500		85	85	85
Milliken 1500		234	225	225
Minda 1500		8	8	8
Multi-M 1500		50	49	49
Nes Lab 600		27½	27½	27½
New Delhi 1000		28	28	28
New Hosco 9720		98	92	92
New Jason 3000		10	9	9
N Mylama 81325		114	100	103
Nisto 1000		6½	6½	6½
Nor-Acme 2000		15	15	15
Noranda 400		$52¼	52⅛	52⅛
Norlartic 5000		30	30	30
Normetal 100		335	335	335
Norsyne 500		9½	9½	9½
N Rank 10200		155	152	154
O'Leary 1500		19	19	19
Opem 1000		825	820	825
Pato Con z100		340	340	340
Patino M 1400		600	590	600
Perron 4000		22½	22	22
Pr Bord 5500		14	13½	14
Pronto 1200		595	590	595
Purdex 2000		11	11	11
Quet Ascot 2900		54	51	51
Que Chib 950		53	53	53
Q Metal 10050		80	75	80
Qunston 1000		16	16	16
Quemont 300		$12	12	12
Rexspar 2500		47	46	46
Rix Athalb 1500		57	57	57
Rockwin 3000		32	32	32
Rowan Cons 2000		10	10	10
Sand Riv 1500		17	17	17
Sherritt 550		405	405	405
Slocan VR 4400		24	23½	24
Stdeona 1000		13	13	13
Stanleigh 1200		89	85	89
Stanlgh wts 320		40	340	40
Steep R R710		$11⅝	11¼	11½
Sturgeon 2000		11	11	11
Teck-H 100		190	190	190
Temag 100		170	170	170
U Asbestos 806		745	740	740
UnU Forr 3000		43	40	40
Ventures 1410		$27¼	27	27¾
Waite Am 100		620	620	620
W Malar 8 1000		8	8	8
Wiltsey 16000		20	17½	19
k Benr 700		85	86	85
Zulapa 3000		28	28	28
CURB				
Bulolo 200		375	375	375

Ventes totales: 770,000.

Physionomie de la Bourse

NEW YORK (PA) — Les prix ont affiché une légère tendance à la baisse, aujourd'hui, mais les changements de prix ont été minimes.

Les fabriques d'automobiles ont perdu du terrain. Les pertes n'ont pas dépassé 1-2 point. Les sidérurgiques ont également reculé de moins d'un demi-point.

Dans la section des électroniques, Radio Corp. a progressé d'une mince fraction tandis que Zenith a fléchi de plus d'un point au cours d'une liquidation. Philco a encaissé un léger gain.

On a rapporté des gains fractionnaires chez American Telephone and Telegraph, Consolidated Edison et Public Service Electric and Gas.

TORONTO (PC)—Les actions industrielles ont monté légèrement mais les autres sections ont fléchi, ce matin, à la Bourse de Toronto.

Steel Company of Canada a progressé de 1-2 à 69; Consolidated Paper et Argus Corp., de 1-4 à 42 3-4 et 28. Abitibi a plongé de 1-4 à 35 1-2 et B.A. Oil, de 1-8 à 39 1-8.

Les mines haut cotées ont glissé d'une fraction. Une perte de 1-8 a fait reculer Consolidated Dennison Uranium à 11 7-8, Quemont à 12, Steep Rock à 11 3-8 et Noranda, à 52 1-4.

Les valeurs spéculatives ont été calmes. New Hosco et New Mylamaque ont fléchi d'un cent à 98 cents et $1.14.

Dome a progressé de 1-4 à 16 3-4. Kerr-Addison a reculé d'une fraction semblable à 19 chez les aurifères. Hudson Bay Oil a baissé de 1-8 à 19 5-8 et Consolidated Mic Mac, de 15 cents à $3.80 chez les pétroles de l'Ouest.

MONTREAL (PC) — Les prix étaient généralement en baisse, aujourd'hui, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Bank of Montreal a reculé de 1-4 à 53 tandis que Royal Bank a monté de 1-4 à 75.

Asbestos et Nickel, des métaux usuels, ont glissé de 1-4 à 36 et 83 3-4.

Dans la section des sidérurgiques, United a retraité de 1-8 à 11 1-2 tandis que Stelco a progressé de 1-4 à 68 1-4.

Acadia A et Industrial Acceptance ont reculé de 1-2 à 20 et 38.

Ogilvie a fléchi de 3-8 à 45 1-8 cependant que Bell a progressé de 1-4 à 42.

LONDRES (PC) — Les prises de profit et le manque de nouvelles encourageantes ont fait fléchir les prix à la Bourse de Londres, aujourd'hui.

Les valeurs de tout repos ont été calmes et en baisse après s'être haussées au cours des deux dernières séances.

Dans la section des chemins de fer, Canadian Pacific a perdu du terrain. Les autres titres transatlantiques ont reculé. Les obligations étrangères ont été irrégulières.

Les chefs de file des pétroles ont baissé. Les aurifères sud-africains ont résisté à la tendance générale et quelques actions de choix se sont améliorées.

NOMINATION A LA MANUFACTURERS LIFE

A. L. ANDREWS, C.L.U.

La Manufacturers Life Insurance Company annonce la nomination de Monsieur A. L. Andrews, C.L.U., comme gérant de sa succursale d'Ottawa. Il succède à Monsieur Roy E. Henderson qui se rend cette semaine à Winnipeg pour prendre la gérance de la succursale de la compagnie.

Monsieur Andrews a obtenu du succès à la Manufacturers Life d'abord comme assureur-vie, et tout dernièrement comme adjoint au gérant de la succursale de Calgary où il a pris une part importante dans le développement de l'organisation de l'agence de cette ville qui est actuellement l'une des plus importantes succursales de la compagnie.

Monsieur Andrews détient le titre recherché de C.L.U. qui lui fut décerné en 1949, trois ans après qu'il devint membre de la succursale de Calgary. Il occupa divers postes à l'association des assureurs-vie de Calgary y compris celui de président en 1955. C'est un enthousiaste de l'assurance-vie qui envisage avec plaisir d'habiter à Ottawa et de faire face aux responsabilités que comporte sa nouvelle position.

***

Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les vaches et les génisses ont rapporté des prix stables, aujourd'hui, sur les marchés à bestiaux de Montréal. On n'a signalé aucune vente des autres catégories de bovins.

Arrivages: 151 bovins, 97 veaux, 59 porcs et 12 agneaux et moutons. Offres, lundi: 1,690 bovins, 1,169 veaux, 503 porcs et 411 agneaux et moutons.

Les bonnes génisses ont donné $19-20, les moyennes $18.50, les communes $15.50 - $16.75; les bonnes vaches $16.75, les moyennes $15.50-16.50, les communes $13.85-15.25, les très communes $11.25-13.75.

Les veaux de lait ont rapporté $29-31, les communs et les moyens $18-28.50; les veaux d'herbe $14-18.

Les porcs de catégorie A se sont vendus $25.50 sur le marché de l'ouest et $24-24.50 plus $1.50 par tête sur le marché de l'est. Les truies valaient $16-16.50 plus $2 par tête sur le marché de l'est.

Les agneaux de bonne qualité ont obtenu $19.55 les 100 livres.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: Prix du gros, caisses en bois, extra-gros 48; gros 43-44; moyens 39 1-2; poulettes 34-35; B 34-35; C 23. Caisses reçues: 82.

Beurre: Arrivages courants, admissibles 63 1-2; non admissibles 63 1-2; beurre de crémerie, enveloppé, de première qualité 64 1-2-66; frais, prix du gros 64 1-4-64 1-2.

Fromage: Livré à Montréal, blanc et coloré du Québec 33; prix du gros 34; arrivages courants, blanc de l'Ontario, FAB centre de classification 35-35 1-16, coloré 35-35 1-8. Aucune cote pour le prix du gros d'ontario.

Pommes de terre: Nouvelles du Québec, les 75 livres, 1.75-1.50; Nouveau-Brunswick, les 75 livres, 1.50-1.55.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre: Québec (92 points) 63 1-2 offert.

Oeufs: extra-gros 47 offert; gros 42 1-2 offert; moyens 38 offert; poulettes 33 1-2 offert; B 33 1-2 offert; C 22 offert.

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des gros oeufs et des oeufs moyens était instable, les arrivages suffisant à la légère demande.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs sur les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A gros 40, A moyens 35-35, A petits 31, B 35, C 25. Prix des grossistes aux détaillants: A gros 45, A moyens 40-41, A petits 36, B 40, C 30.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario soumissionnable 64; non soumissionnable 63¾-64 nominal; Ouest 64 nominal.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 3,410 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de dix dollars, valait 8,580 francs.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $35.08 1-2 à l'achat et $35.10 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $35.10 23-100 (250 shillings, 4 3-4 pence).

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — Tous les secteurs de la Bourse des grains de Winnipeg étaient peu achalandés ce matin. Le marché domestique a suivi sa routine régulière en ce qui a trait à l'avoine et au seigle. Les prix étaient généralement stables. Il n'y avait aucun indice d'exportation de seigle. Les firmes se spécialisant dans l'exportation ont manifesté un léger intérêt vis-à-vis le lin; les prix sont demeurés stables.

L'orge était très peu en demande.

Le dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain s'escomptait par 3 15-32 pour cent à midi, aujourd

EMPLACEMENT DE LA FUTURE EGLISE —Mgr J.-Napoléon Gélinéau, p.d., vicaire général de l'archidiocèse d'Ottawa, bénit ici la croix à l'endroit où s'élèvera le maître-autel de la future église de l'Ascension de Hawkesbury. Il a ensuite béni la pierre angulaire du futur temple où le curé-fondateur, M. l'abbé Rodolphe Couture (au centre), célébrera la traditionnelle messe de minuit à Noël. La cérémonie se déroulera dans le soubassement.
(Photo Gaétan Fauteux)

Nouveaux directeurs

(PC)—On a annoncé hier la nomination de deux nouveaux membres du conseil des directeurs de la Banque du Canada.

Ce sont M. Frederick Field, âgé de 65 ans, un comptable agréé de Vancouver, et le brigadier Lorraine Patrick, âgé de 59 ans, un directeur d'entreprises minières de Calgary.

M. Field remplace M. J.M. Buchanan, de Vancouver, qui a démissionné pour raisons d'affaires. Le brigadier Patrick prendra la place de M. H.O. Patriquin dont le mandat se termine le 28 février.

Bénédiction de la pierre angulaire

HAWKESBURY (DNC)—Mgr J.-Napoléon Gélineau, p.d., vicaire général du diocèse d'Ottawa, a béni la pierre angulaire de l'église de l'Ascension, dimanche après-midi.

Parmi les invités du curé de cette nouvelle paroisse, M. l'abbé Rodolphe Couture, on remarquait notamment: le chanoine R. Guindon, curé de Saint-Alphonse-de-Liguori, l'abbé Percy McGuire, curé de Chute-à-Blondeau, le maire R. Gascon et Mme Gascon, les RR. SS. du Bon Pasteur, les Frères des écoles chrétiennes, le préfet Victor Bruneau, les marguilliers Albert Larocque, Bernard Laframboise et Louis Côté, l'architecte Roger Thibeault et des représentants de la firme J.-G. Bisson Construction and Engineering.

La messe de minuit de Noël sera célébrée dans le soubassement de l'église.

Soirée artistique à l'Institut familial

Une soirée du bon vieux temps a eu lieu récemment à l'Institut familial Notre-Dame-des-Victoires. Tous les élèves de l'institution y ont assité.

A cette occasion, le programme musical a été gracieusement donné par la Fédération américaine des musiciens, local 180.

"Allô maman! Merci encore pour ce téléphone supplémentaire. On vient juste de l'installer . . . il est magnifique!"

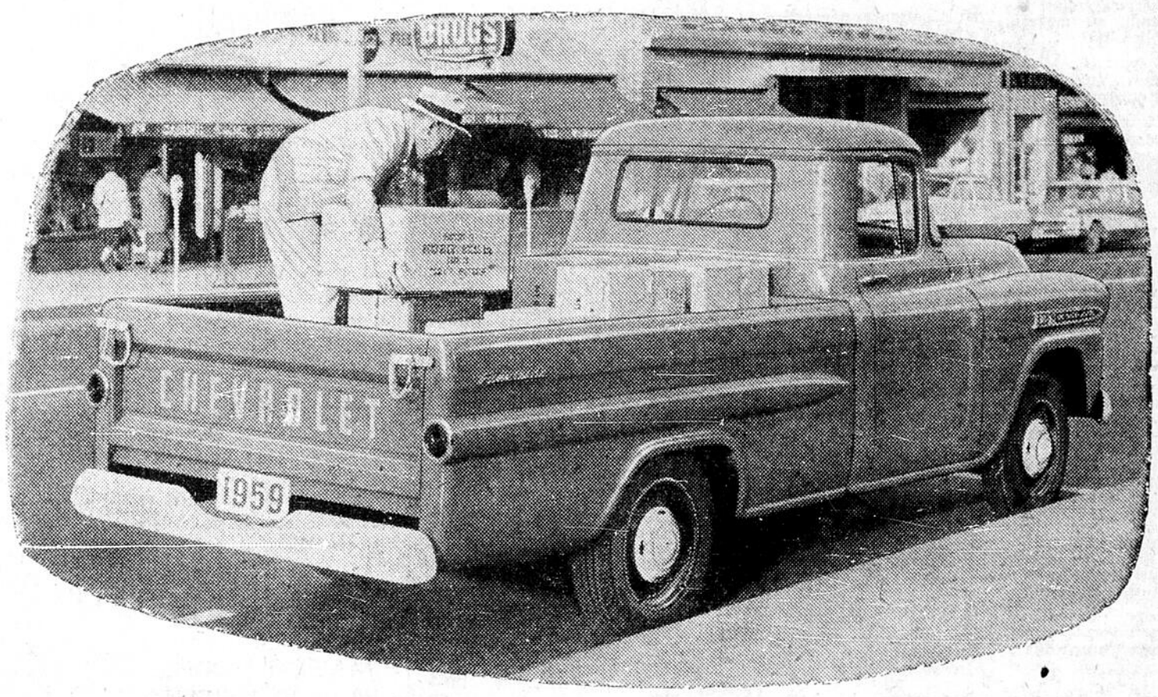
Un cadeau de Noël original

Nous vous remettrons un attrayant certificat pour annoncer votre cadeau

UN DEUXIÈME APPAREIL DE TÉLÉPHONE . . . voilà un cadeau avec lequel vous serez sûr de faire plaisir. Attrayant... pratique... étonnamment peu coûteux. Choix de couleurs s'harmonisant à tous les décors. Téléphonez-nous pour obtenir tous les renseignements.

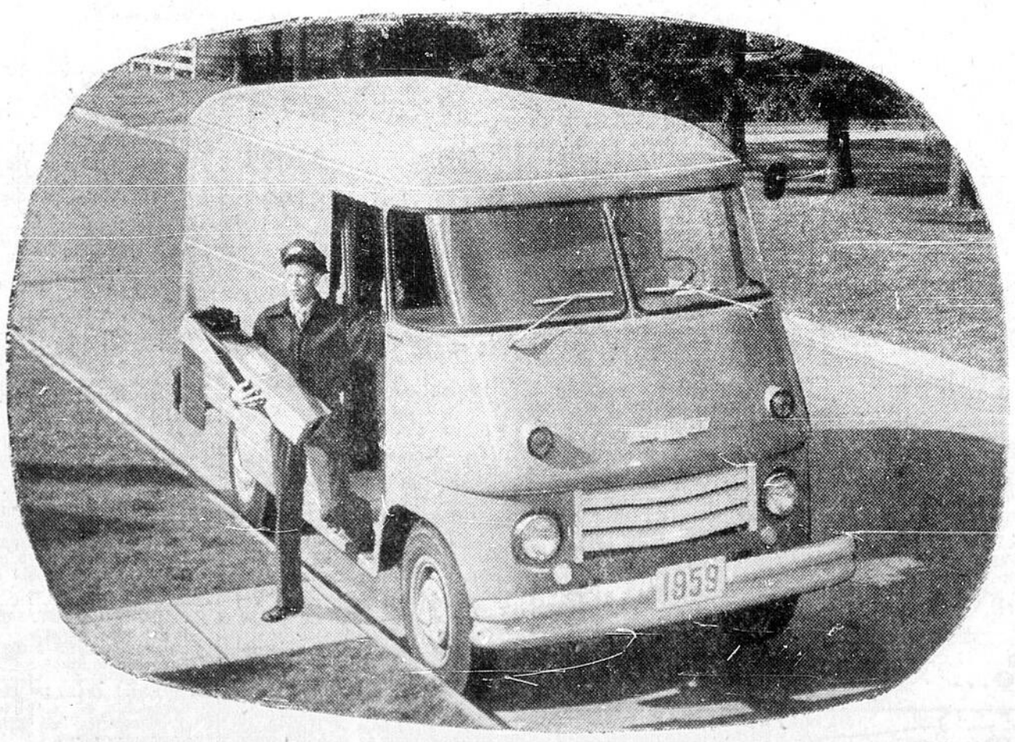
LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Le style à la fois sobre et élégant des sedans de livraison Chevrolet rehaussera le prestige de votre commerce. Et avec ce chic comparable à celui des voitures de tourisme, vous obtiendrez 93 pieds cubes d'espace de chargement. De plus, vous serez étonné par l'économie d'essence exceptionnelle du Chevrolet. Son nouveau Six Hi-Thrift vous permet de parcourir plus de milles au gallon que vous n'auriez cru possible de le faire. Dès la première occasion, allez examiner le superbe sedan de livraison Chevrolet.

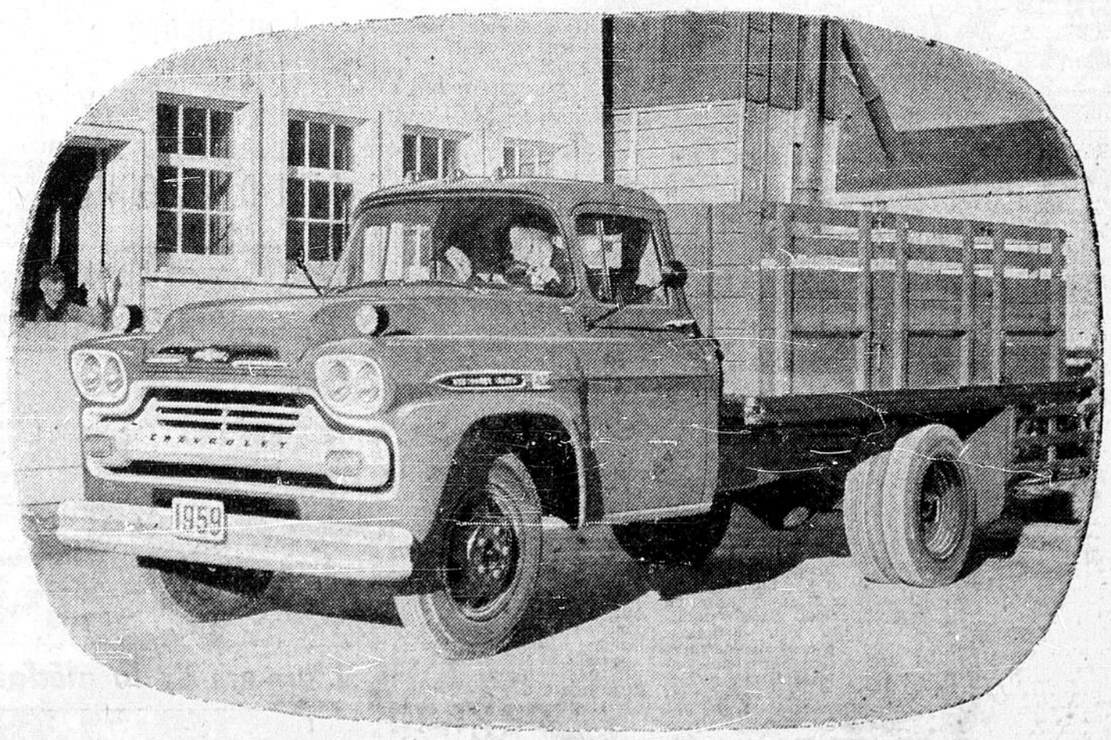


Pratiques et attrayants, les spacieux nouveaux Fleetside Chevrolet vous offrent une silhouette ultra-moderne et un espace de chargement accru de 50 p. 100. Chaque voyage vous rapporte davantage avec un Fleetside, qui de plus augmente l'estime dont jouit votre entreprise. Votre dépositaire Chevrolet vous montrera comme il est facile de devenir propriétaire d'un de ces agiles pick-up.

Ils font honneur à votre entreprise



Le plus attrayant de tous les fourgons à marchepied est le Chevrolet! Ce Chevrolet élégant et spacieux témoignera de votre bon goût et réduira vos frais de livraison à arrêts multiples. De vastes carrosseries de 8, 10 et 12 pieds, des portes arrière à large ouverture et de pratiques portes latérales à coulisses font de ces fourgons à marchepied Chevrolet les plus populaires pour les tournées de porte en porte.



Elégants et robustes, les nouveaux camions à ridelles Chevrolet sont les préférés des camionneurs modernes. Les superbes modèles cabine et châssis de la série 40 sont dotés du moteur Thriftmaster, à la fois puissant et économique . . . avec un P.B.V. allant jusqu'à 14,000 lb. . . . et vous offrent le confort et la commodité de la cabine Flite-Ride. Vous épargnez . . . vous connaissez le maximum de confort et de tranquillité d'esprit lorsque vous utilisez le camion Chevrolet qui fait honneur à votre entreprise. Passez dès aujourd'hui chez le dépositaire Chevrolet autorisé de votre localité.

CHEVROLET

59 "DURS À LA TÂCHE"

CT-459AF

MARCHANDS AUTORISES DE CAMIONS CHEVROLET POUR OTTAWA-HULL

MYERS MOTORS CO. LTD.
260, rue SLATER (à l'ouest de la rue Bank) — OTTAWA
TELEPHONE CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.
72, rue LEDUC — HULL, Qué.
TELEPHONE PR. 7-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA
TELEPHONE SH. 9-5941

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

THIBODEAU — M. et Mme Fernand Thibodeau (née Eveline Sauvé), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 29 novembre 1958, à l'Hôpital général d'Ottawa. Elle sera baptisée sous les prénoms de Marie-Anne, Lise. 1-281

4] Perdu

PETITE CHIENNE beige répondant au nom "Peanut", environs rues Frontenac, Eddy, St-Jacques, 30 novembre, appartenant à un enfant malade. Généreuse récompense. PR. 7-9654. 4-281

PORTE-MONNAIE noir contenant grosse somme d'argent, à l'arrêt d'autobus Hull-Sud, Ottawa, samedi après-midi. Récompense très généreuse. PR. 7-4218. 4-281

$40 PERDUS samedi après-midi, de l'hôpital Sacré-Coeur à Ogilvie. PR. 7-2721 local 64. Récompense. 4-282

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage services à ses lecteurs. Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt des annonces classées. 4A

ANNEAU de mariage trouvé samedi après-midi, au magasin Woolworth. SH. 9-2593. 4A-282

CHAPELET dans étui rouge, trouvé il y a environ un mois. PR. 1-5506. 4A-282

MONTRE de dame trouvée au mois de septembre, rue King Edward, près St-André, Ottawa. CE. 5-8397. 4A-282

5] On demande (agents)

AGENTS d'immeubles, expérience de préférence. Bilingue. S'adresser en personne, René D. Lapointe, 277, chemin Montréal, Eastview. 5-282

FAITES $3.00 L'HEURE
AIDERONS à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: cartes de Noël, bijouterie, remèdes domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement. Produits Paula, 21 St-Paul-est, Montréal. 5-

6] Hommes demandés

CHAUFFEUR de camion pour épicerie, 21 ans ou plus. S'adresser: 166 St-Rédempteur, Hull. 6-281

ELECTROLUX CANADA LTD. a une ouverture pour un vendeur possédant une auto. Merveilleuse occasion pour la personne compétente. Faire demande en personne à 396 Somerset-ouest, Ottawa. 6-300

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (commerce) (24A)
A louer (divers) (24)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (35)
Assurance-Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (65B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couturières (40A)
Couvreurs (62)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dem. International (30A)
Dentistes (78)
Devenez bilingue (39B)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (68)
Graveurs (44)
In Memoriam (73)
Inventions (66A)
Imprimeurs (43)
Jardinage (10B)
Lecture (39A)
Marché alimentaire (17B)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Magasins à louer (21A)
Messes anniversaires (72)
Monuments (69)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyage de tapis-meubles (11A)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (commerce) (19B)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Positions vacantes (6C)
Poussins (65)
Radios TV et accessoires (31)
Réfrigération (62A)
Remerciements (74)
Réparations (63)
Réparation de meubles (11B)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Stores vénitiens (11A)
Taxi (4B)
Transfert-camionnage (20)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (26A)

6] Hommes demandés

EMPLOI permanent pour commis de quincaillerie. Doit posséder expérience. Bilingue de préférence. Tous bénéfices. — Ecrire Case 144, Le Droit. 6-285

MESSAGER avec bicyclette. S'adresser 88 Maisonneuve, Hull. 6-282

VENDEURS et solliciteurs pour région de Hull. Installation de chauffage. Belle chance pour la personne attitrée. Expérience non nécessaire. Signalez CE. 6-9141. 6-j.n.o.

POURRIEZ-VOUS travailler 18 heures par semaine? Un salaire de $38 serait-il adéquat? Dans l'affirmative, écrivez à Case 115, Le Droit, donnant tous détails. Aussi positions pour deux bilingues à plein temps. 6-283

GERANTS DE CHARCUTERIE COUPEURS DE VIANDE ET APPRENTIS
demandés
PAR UNE GRANDE CHAINE DE MAGASINS
- Expérience nécessaire
- Bons salaires
- Bénéfices

ECRIVEZ
A CASE 84 "LE DROIT"
6

PARTENAIRE requis immédiatement pour affaires médicinales. CE. 2-0046. 6-j.n.o.

VENDEUR bilingue avec expérience dans produits alimentaires, pour conduire camion dans la vallée de l'Outaouais. Salaire et commission. Dépenses payées. Si qualifié, écrire Case 126, Le Droit. 6-281

6B] Hom. et fem. demandés

RECEPTIONNISTE bilingue, Motel Fontaine Bleue, 25 Laurier, Hull. S'adresser en personne seulement, après 6 h. p.m. 6B-281

7] On demande (femme)

FILLES demandées pour travail d'atelier S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company angle des rue Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-300

FEMMES — revenu additionnel pour vos heures de loisir, pas d'expérience nécessaire, pas de livraison ni perception. Plus haute commission payée. Vous choisissez vos propres heures de travail pour vendre ces produits en demande toute l'année. Pour détails complets écrire Département A, Peggy Newton Canada Limited, 248, rue Albert ou téléphoner CE. 6-9474 7-j.n.o.

FEMME de ménage, 40 ans ou plus, demandée pour 2 semaines. 2 enfants. PR. 1-1080. 7-281

JEUNE FILLE comme caissière dans épicerie. S'adresser: 79 Papineau, Hull. 7-282

STENOGRAPHE bilingue pour position dans bureau d'affaires anglais. Agréables conditions de travail. Bénéfices courants. — PR. 7-1665. 7-285

8] On demande (servantes)

PERSONNE sérieuse comme bonne pour 2 enfants; dans famille résidant à Montréal et faisant de courts séjours à Hull. Salaire raisonnable. S'adresser Mme Pierre Patry. PR. 7-9154. 8-j.n.o.

PERSONNE pour ouvrage général, avec expérience, petite famille. 449 Echo Drive. CE. 4-4656. 8-284

PERSONNE sérieuse, ouvrage général, 2 enfants. Références. PR. 7-4763. 8-281

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille. — PR. 7-4956. 8A-280

9] Inst. demandés

L'ECOLE séparée de Matachewan, Ontario, demande deux instituteurs ou institutrices, un pour principal Salaire minimum $2,700 pour instituteur qualifié. Adressez les demandes à Mme Bertha Bernatchez, secrétaire, Matachewan, Ont., mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. 9-j.n.o.

INSTITUTEUR (trice) demandé (e) pour l'école séparée no 2 Balfour, de Chelmsford, Ont., pour le 3 janvier 1959, pour enseigner de la 4e à la 8e années. Ecole rurale sur le chemin de la reine, 20 milles ouest de Sudbury. Mentionnez expérience, nom du dernier inspecteur et salaire désiré. S'adresser: M. Lionel Rémillard, sec., Azilda, Ont., téléphone YU. 3-4791 le jour. 9-

INSTITUTEUR compétent, bilingue, pour enseigner à l'école séparée de North Bay, à compter du 1er janvier 1959. Salaire minimum $2,300, maximum $4,200. Augmentation annuelle de $200. Expérience antérieure indemnisée à $100 par année pour la moitié des années d'expérience. S'adresser à la commission scolaire, 1327, rue Jane, North Bay, Ontario. Prière de donner tous les détails, y compris le numéro téléphonique. 9-282

ON DEMANDE institutrice bilingue qualifiée pour 1ère, 2e, 3e et 4e années. Terme commençant le 2 janvier 1959. Adresser vos qualifications et références du dernier inspecteur à Alice Drouin, sec.-très., Val-Côté, Ont. 9-280

10] Logements demandés

DEBUT JANVIER, dans Côte-de-sable, couple, 2 enfants, désirent 6 pièces, chauffées, eau chaude. Ecrire sans délai à 9315 De Montigny, a/s A. Gaudreault, Montréal. 10-281

11] On demande (emplois)

FERAIS de la dactylographie chez moi. SH. 9-9594 entre 10 et 6 heures. 11-281

GARDERAIS enfants le soir, chez eux. PR. 7-7767 jour. 11-282

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

1,001 SERVICES — 2,000 employés à temps partiel à votre disposition. Pas de travaux trop petits ou trop gros. Appelez CE. 4-4892 11-300

TIREUR de joints dans le gyproc, ouvrage garanti. PR. 1-3436. 11-280

11A] Tapis - meubles nettoyés

DURACLEAN — Nettoyeurs experts. Tapis et capitonnages nettoyés à domicile. Assurance. Estimations gratuites. PA. 8-8825. 11A-300

11B] Meubles réparés

ATTENTION ATTENTION!
TABOURET gratis avec chaque ameublement de salon rénové. Faites rembourrer votre mobilier de salon, chaises chromées automobiles, etc., au plus bas prix. — PR. 1-3863 11B-300

REMBOURRAGE, réparations meubles tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

CHAISES de chrome, recouvertes plastique, cuirette. Estimations gratuites. PA. 8-5420. 11B-286

13A] On demande (divers)

DAME de ménage demande ouvrage à la journée ou soirs, dans maisons privées, bureaux. PR. 7-2075. 13A-281

JE SUIS intéressé dans des terres à bois, province de Québec. Ecrire C.P. 237, Hull, tél: PR. 1-8014. 13A-300

LAVAGE et repassage, $4 le panier; lavage seulement, $2.25; service de livraison. MO. 3-4506. 13A-285

PRENDRAIS enfants ou écolières en pension, chez moi. PR. 7-9504. 13A-282

NOUS ACHETONS retaillés de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

PIANO et meubles demandés immédiatement, comptant. PA. 2-1426. 13A-285

COLLECTIONNEUR achèterait vieux fusils, pistolets, revolvers, cornets à poudre. PA. 2-5645. 13A-283

13B] On demande (maison)

NOUS AVONS clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu, dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835

BOUL. ST-JOSEPH — 2 duplex en brique, 6 pièces dans chaque logis. $210 par mois de revenu; 4 garages. $26,000. Termes. Jacques-E. Dussault, PR. 1-1119.

CLARENCE-CREEK: Bungalow très propre, salon, cuisine, 3 chambres à coucher, garage; chauffage central. $8,900; $4,000 à compte. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

BOUL. LARAMEE, maison comprenant 3 logis rapportant $80 par mois de revenu. $6,000; à compte $2,500. Conditions avantageuses. Albert Roy, PR. 1-8014.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE, Hull, maison 2 étages, salon, salle à diner, cuisine, 3 chambres à coucher. $7,500; $1,500 à compte. Edgar Chénier, PR. 7-1198.

RUE ROUVILLE — Triplex en brique, logis de 3, 2 et 1 chambre à coucher, $140 par mois de revenu. Chauffage central. $17,500; $5,000 à compte. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

DESCHENES (Baie Simard) — Bungalow fini imitation de pierre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine. $7,500; $2,500 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014.

WRIGHTVILLE, rue Brodeur — Maison en brique, comprenant salon, cuisine, salle à manger, vivoir et 3 chambres à coucher. Chauffage central. $10,500; $2,500 à compte. Hubert Boyer, PR. 7-2132.

HULL, sur terrain de 100x190, bungalow idéal pour professionnel, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres de bain, grande salle de jeux. Le tout très moderne. $46,000. Termes. — Julien Grouix, PR. 7-8850. 14-300

AVENUE STEVENS, Eastview, près de Riverside Drive. Très attrayant bungalow, garage à même, chauffé à l'huile; possession immédiate. $13,000. Conditions. George Howith, courtier en immeuble, assurances. SH. 9-9971. 14-300

HULL, central — Propriété neuve, 5 chambres à coucher, 9 pièces en tout, garage chauffé. $11,000; $5,000 à compte. PR. 7-9011. 14-lun., ven.

14] A vendre (propriétés)

NOUS ACCEPTONS PRESENTEMENT DES DEMANDES POUR MAISONS A ETRE OCCUPEES AU COURS DE 1959 DANS

BEL AIR HEIGHTS

et

QUEENSWAY TERRACE

Ces maisons porteront le SCEAU DE QUALITE BIEN CONNU DE

CAMPEAU

PLUS UN AN de GARANTIE

Dans les deux subdivisions, nous payons le coût total du pavage des rues, des égouts sanitaires et des égouts-tempête, de même que des conduites principales d'eau. Cela représente une économie moyenne de $1,200 par terrain.

Nous accordons également à tous les acheteurs un contrat enregistré, à nos frais.

Un bas paiement initial réservera le modèle de maison de votre choix.

MAISON MODELE
BEL AIR HEIGHTS
(CHEMIN BASELINE)
PA. 2-0681
Ouvert tous les jours jusqu'à 9 p.m.

MAISON MODELE
ELMVALE ACRES
RE. 3-2182
(Meublées par Colonial Furniture)

CAMPEAU Construction
CO. LTD.
"La clé d'un meilleur foyer"
14

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
277, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

ELMVALE ACRES — Maison de brique, 5 pièces, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bain, foyer naturel, près église et école. $19,000.

RUE MONTFORT, Eastview — Maison de brique, 3 chambres à coucher, chambre de bain complète; belle cave en ciment, 8 pieds. Très centrale. Prix $11,500; $3,000 à compte, balance termes.

AVONS BESOIN 2 triplex, 4 duplex, un 6 logis, et 25 lots. 14-300

BUNGALOW 20x20, endommagé par le feu pour environ $500. Garage 23x14. Lot 50x105. Prix demandé $1,400 comptant. Villa St-Louis, Orléans, 6 milles d'Eastview. SH. 5-1869. 14-284

14] A vendre (propriétés)

AUREL E J. HOULE
COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

RUE LEVIS, Eastview — Bungalow 2 chambres à coucher, avec appartement au sous-sol Construction stucco. Chauffage air forcé à l'huile. Terrain 45 x 100 avec garage. Prix demandé, $14,500.

RUE GUY à Ottawa, bungalow de 2 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine moderne; construction stuc; chauffage air forcé à l'huile; terrain 56x109, avec garage. Prix demandé $13,500.

RUE PAPINEAU, Deschênes — Bungalow de 2 chambres à coucher, construction imitation de brique; terrain 120x126. Prix demandé $3,200; paiement initial $2,000. 14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR 7-3875

HULL, district neuf, duplex en brique, construction de première classe, ayant 2 logis de 3 chambres à coucher, loués $100 par mois. $19,500; à compte $3,500. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 627.

$1,800 A COMPTE achèteraient, dans le projet du parc Gatineau, un de nos jolis bungalows en brique, de 3 chambres à coucher, prêts à être habités dans quelques jours. Prix $13,-300. L. Dubuc, SH. 9-5517.

Placements

6 LOGIS, Hull, rue Montclair. Revenu $4,700 par année. $35,-000; à compte $7,000.

6 LOGIS, Wrightville, rue Jeanne d'Arc, près boul. St-Joseph. Revenu $4,700 par année. $35,-000; à compte $7,000.

5 LOGIS, Wrightville, boul. St-Joseph. $15,000; à compte $3,-000.

8 LOGIS, Wrightville, rue Richelieu. Revenu $6,060 par année. $43,000; à compte $15,000.

POUR tous détails, signaler le soir, L. Dubuc, SH. 9-5517; le jour, PR. 7-3875.

HULL, rue Papineau — Maison 3 logis, $4,500; termes. Mme Charette, PR. 1-5386. — 618.

$2,000 A COMPTE achèteraient duplex à Pointe-Gatineau, boulevard Lafortune. $11,000; solde facile. L. Dubuc, SH. 9-5517.

TRIPLEX, rue Guertin, Pointe-Gatineau, 3 logis de 3 chambres à coucher; chauffage moderne. $21,500; termes. — Mme Charette, PR. 1-5386. — 626. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE, CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP

RUE CARILLON, 6 logis, modernes, très bien situés, près du chemin de Montréal; chauffés à l'eau chaude. $48,000. Gérald Perron, SH. 9-8369. Co-op. 2608.

LOT COMMERCIAL, rue Anne, près du chemin de Montréal. $4,000. Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE LEVIS — Semi-bungalow, très bien situé, près des meilleures écoles d'Eastview. Comprenant 3 chambres à coucher. $3,000 à compte. $13,900. Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE MUTUAL, près boul. Saint-Laurent, duplex neuf, en brique, de 3 chambres à coucher, chauffé à l'huile, grande cuisine, fenêtres Pierson. Possession 60 jours. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

BUNGALOWS neufs, Jardin Mackenzie King, $2,244. Construits en brique, 3 chambres à coucher, spacieux salon, grand terrain. Possession 60 jours. Demande seulement $13,950. Pour visiter, appeler Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

PTE-GATINEAU, rue St-Louis: Immeuble commerce épicerie, avec appartement de 2 chambres à coucher, près du centre d'achat. Sur un coin. Tout l'équipement compris. Beaucoup d'avenir. Terrain 80x100. A compte $10,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE DONAT, Eastview — Bungalow de 3 chambres à coucher, garage et grand terrain, paroisse Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. $15,900; $7,000 à compte. Co-op. 3142. Armand Richard, CE. 3-5343. 14-300

MAISON stuc à vendre, 39 René, Pointe-Gatineau. $4,500; $2,000 à compte. Aucune offre raisonnable refusée. Il faut vendre sans faute. PR. 1-6584. 14-286

$500 A COMPTE
PRIX $7,500 — $65 par mois comprenant capital, intérêts. 308 Summit, Alta Vista. Bungalow vacant. 3 ch. à coucher, construction assez récente, confortable mais sans luxe. Terrain 50x149. Taxes basses. Vente privée. RE. 3-1926, 2 à 4 p.m. et 7 à 9 p.m. 14-281

AYLMER, $3,200; $1,000 à compte, balance $50 par mois. Maison de 6 pièces. Occupation 1er février. M. Young, PR. 7-3668. 14-300

14] A vendre (propriétés)

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLE-ASSURANCES
135, BESSERER, OTTAWA
CE. 3-1168

EASTVIEW, rue St-Jacques — Bungalow duplex en brique; bons revenus, près école et église. $16,500. Termes. Co-op B-3212. Mme Leclerc, SH. 6-0600.

VILLAGE D'ORLEANS, rue Notre-Dame — Bungalow 24 x 30, comprenant 4 pièces et chambre de bain, salle de jeux et 1 chambre à coucher au soubassement. Garage à même et chauffé. $10,800; termes. Co-op B-3204. Noël Potvin, CE. 4-3426.

BOUL. GREBER, Pte-Gatineau, tout près de l'église, très joli bungalow comprenant 3 chambres à coucher, salon et très grande cuisine; garage. $7,700; $3,000 à compte. O. Clément, CE. 5-5392.

TRIPLEX MODERNE, rue Gauthier, près Primco, boul. Fournier. Chaque logis comprend 2 chambres à coucher; chauffage individuel électrique; revenu exceptionnel; offert à $18,000; $3,000 à compte. Mme Major, SH. 9-1336.

RUE JEANNE D'ARC, Wrightville, près boul. St-Joseph — Maison de luxe avec garage à même, grand salon, salle à manger, cuisine exceptionnelle et 2 spacieuses chambres à coucher. $17,000; $3,000 à compte; exclusif. — O. Clément, CE. 5-5392.

HULL — Maison moderne de très grand luxe, idéale pour professionnel, 4 grandes chambres à coucher, salon superbe, foyer, luxueuse salle de jeux 14x40; 3 magnifiques salles de bain en tuile; garage double; grand terrain de coin bien paysagé. $47,000; $10,000 à compte; termes faciles. Co-op. B-3199.

CHEMIN D'AYLMER. Superbe ranch bungalow sur très grand terrain; salon en contre-bas 24x13.6, boudoir, salle à manger et cuisine très grande et exceptionnellement moderne; 3 chambres à coucher et 2 salles de bain, magnifique salle de jeux. $29,500; termes. — Mme Dupont, CE. 3-9245. Co-op. B-2807. 14-300

PERCY KERWIN REALTIES Ltd
Courtiers — CE. 5-4387
301 O'Connor

DUPLEX en briques, centre de la ville, deux bons loyers, deux grands logements, 4 garages, terrain de 47 x 124. Pour rendez-vous, appelez Bim Sturgeon, SH. 6-6817, CE. 5-4387.

DOUBLE en briques, centre de la ville, très belle propriété, facile à acheter. Pour rendez-vous, appelez Don Kerwin, CE. 6-5263, CE. 5-4387.

BATISSE à 6 logements, Rideau Gardens, construite il y a deux ans, appareils électriques; le soir, Irving Viner, CE. 6-2493, CE. 5-4387.

PATE de maisons, 6 entrées, 2 logis sur toute la longueur; pour rendez-vous, appelez Irving Viner, CE. 6-2493, CE. 5-4387.

PATE de maisons en briques, 5 entrées, haute ville. Pour rendez-vous, appelez Irving Viner, CE. 6-2493, CE. 5-4387.

MAISON simple en briques, Ottawa Sud, chauffée à l'huile, garage, élégante petite maison, $2,500 à compte. Pour rendez-vous, appelez Gale Kerwin, CE. 4-1513, CE. 5-4387. 14-280

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
MO 3-6253
445, rue Plouffe Gatineau
Le jour ou le soir
Gaston St-Amand, MO 3-6253
O. Young, PR 7-3668.

BUNGALOW NEUF, plan Laurentien, rue Renaud, Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chambre de bain complète avec douche, sous-sol de 7 pieds, fondation en ciment coulé, cuves à laver. Finition extérieure en brique et pierre, système de chauffage huile air forcé. Bâti d'après les exigences de la S.C.H.L. $10,995; à compte $1,372. $61 par mois, capital et intérêts.

GATINEAU, 3e Avenue — Occupation 1er mars. — Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chambre de bain en tuile, cave pleine grandeur, 7 pieds de hauteur, cuve à laver; système de chauffage à l'huile, air forcé; extérieur brique. Prix $10,-835; $1,555 à compte, balance $59 par mois, capital et intérêts.

RUE CLEMENT, Gatineau — Grand bungalow de 46x24, trois chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, chambre de bain en tuile, cave pleine grandeur, 7 pieds de hauteur, cuve à blanchissage; système de chauffage à l'huile, air forcé. Extérieur brique. Prix $12,669; paiement initial $1,993; mensualités $72.50. 14-300

HULL, rue Papineau — Maison 5 pièces, garage. $5,200. Termes. PR. 7-9011. 14-lun., ven.

14] A vendre (propriétés)

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance - Immeuble
151, ch. de Montréal. SH. 9-3394

GATINEAU — Duplex, stuc, en bon état. Logis 4 et 3 pièces, chambres de bain privées; entrées privées. Chauffage air forcé à l'huile. Revenu $130 par mois. $10,500. Termes. Léo Grégoire, agent, SH. 6-1863.

EASTVIEW, boul. Blake — Maison 2 étages en brique, 6 pièces, bien entretenue. Prix demandé, $14,900. Termes faciles.

EASTVIEW, rue Richelieu. Joli bungalow de 5 pièces, très propre, beau terrain. Aubaine à $11,500.

BUNGALOW neuf de 3 chambres à coucher, très moderne, foyer naturel en pierre, rue May, Ottawa. Possession immédiate. $17,500. 14-300

SPLIT LEVEL neuf. Rue Renaud, Pointe-Gatineau, trois chambres à coucher, foyer naturel, garage à même, finition extérieure pierre et brique, couleur à votre choix. Prix: $13,300; $1,996 à compte; mensualité $72.66, capital et intérêts. M. Young, PR. 7-3668. 14-300

2 BUNGALOWS NEUFS
WRIGHTVILLE. 3 chambres à coucher. Possession immédiate, à vendre ou à échanger pour autre propriété ou ferme près de Hull. S'adresser, 2 à 8 p.m. Girard et Clément Ltée, 5 Fortier, Hull, PR. 7-3544. 14-284

14B] A vendre (terrains)

LOTS, 12,000 pieds carrés. PR. 1-8147. 14B-284

15] A vendre (commerce)

HULL — Restaurant, central, 46 sièges, en opération 24 heures par jour; bon chiffre d'affaires. Toute offre raisonnable acceptée; bail de 5 ans renouvelable. Raison: autres occupations. PR. 7-0325. 15-j.n.o.

EPICERIE - RESTAURANT et maison. Bon chiffre d'affaires. Prendrais maison en échange. MO. 3-8011. 15-j.n.o.

RESTAURANT - EPICERIE à vendre, logis libre à l'acheteur. S'adresser 127 St-Rédempteur, Hull. 15-j.n.o.

17] A vendre (automobiles)

BLONDIN MOTORS
Le foyer des autos usagées fiables
IL N'EN RESTE QUE DEUX
1—1958 MERCURY, toiture rigide à 2 portières, tout équipée, deux nuances.
1—1958 MERCURY, toiture rigide à 4 portières, tout équipée, deux nuances.
Elles ont servi à la démonstration et sont en vente à rabais substantiel.
Vous vous devez de les voir
ET VOYEZ CELLES-CI
1958 FORD, Ranch Wagon — $925
1958 OLDSMOBILE 98, sedan, tout équipée — $1175
1954 MERCURY sedan, chaufferette, — $1125
1956 METEOR sedan, automatique, chaufferette — $1595
1957 PLYMOUTH Savoy, toiture rigide, bas millage, automatique, deux nuances, chaufferette — $1795
1954 FORD, coach, deux nuances, chaufferette — $1095
1957 CHEVROLET, coach, chaufferette $1995

BLONDIN
MOTORS LTD.
Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln et Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251
AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés dans Ottawa
Ouvert jusqu'à 9 p.m.
17

AUTOMOTIVE ELECTRIC, 603, ouest, rue Somerset, CE 2-0892. Ouvert le soir. Service de rechange complet. Générateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence et à eau, freins, transmissions, amortisseurs de choc, essuie-glaces électrique et à pression, tachymètres, accumulateurs, chargeurs de batterie à louer. 17-300

EPARGNEZ $1,200
1958 PONTIAC, station wagon, équipée, 5,000 milles. MO. 3-4228 soir. 17-j.n.o.

Vous n'avez jamais vu rien de pareil . . .
100 AUBAINES EN AUTO
ELLES DOIVENT ETRE VENDUES RAPIDEMENT
Si vous ne pouvez venir tout de suite — Surveillez notre énumération de demain.
CABELDU
Rue ALBERT PRES BANK
CE. 6-7189
17

Vous vous demandez quand échanger ?
Mais vous ne ferez pas de meilleur marché que présentement chez
OTTAWA MOTOR SALES
Parc de la rue Bank
900, rue Bank
(près du Parc Lansdowne)
CE. 3-9763

1958 DODGE Royal, toiture rigide à 4 portières, chaufferette AC, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, 2 attrayantes nuances. Etait $3,795. Maintenant — $3495
1957 PLYMOUTH Plaza, sedan à 4 portières, chaufferette AC, auto d'un seul propriétaire. Etait $1,995. Maintenant — $1795
1956 DODGE Regent, sedan, chaufferette AC, automatique, radio. Etait $1,795. Maintenant — $1595

OU VISITEZ NOTRE PARC DU WEST END
423, CH. RICHMOND
(près Berkeley)
PA. 9-1340
OTTAWA MOTOR SALES
Votre vendeur Dodge, DeSoto.
17

UN ACOMPTE DE $25
peut acheter n'importe laquelle de ces autos.
1959 SKODA, 5 places, jusqu'à 50 milles au gallon. $1,760.
1957 CHEVROLET Bel Air sedan, automatique, V8, servo-direction, servo-freins, seulement 9,000 milles.
1957 DODGE V8, sedan, Powerflite, radio, chaufferette, garantie, 11,000 milles. $1,695.
1957 PONTIAC sedan 4 portières, chaufferette, radio, comme neuve. $1,695.
1956 PONTIAC 4 portières, toit rigide, automatique, entièrement équipée. Il faut la voir.
1955 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins. Prix raisonnable.
1955 FORD, 2 portières, 5 places. $1,195.
1954 CHEVROLET Bel Air, sedan 4 portières, état A-1.
1953 CHEVROLET sedan, 4 portières, de luxe, radio, chaufferette, état d'auto neuve.
1952 CHEVROLET sedan, 4 portières, de luxe. $575.
1952 FORD Customline, sedan 4 portières, radio, chaufferette. $650.
1953 AUSTIN. $295.
1949 AUSTIN. $125.
MAURICE MOTORS
310 Rideau, Ottawa. CE. 4-4626
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.
17-300

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul Saint-Joseph PR. 7-5602. 78-300

30] Médecins

Dr J.-E. BELANGER maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est. Suite no 3. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A.R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, édifice Medico-Dental. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284.

Dr ERNEST COUTURE Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr MICHEL DREYFUS, maladies des enfants — sur rendez-vous. SH. 9-9987. 252 chemin de Montréal.

Dr PIERRE GAULIN Urologie. Après-midi 2h à 4h., le mercredi excepté. 545 King Edward CE 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr ANTONIO LECOURS spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1496.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladie et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE B.A., L.M.C.C. Médecine maternité et coeur 10-12 a.m. sur rendez-vous, 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr JEAN TERRIEN, spécialiste en chirurgie. 169, avenue Bronson, CE. 2-3100. — Sur rendez-vous.

Dr HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2240.

L'envers de la médaille...

Prompts résultats pour quelques sous

17] A vendre (automobiles)

REGARDEZ
PARTEZ
CONDUISEZ

Vous observerez la différence dans ces automobiles de choix chez

CONNELLY

1956 DODGE Regent, sedan, deux nuances en bleu et ivoire, vous n'en trouverez pas de meilleure **$1395**

1955 PONTIAC, sedan Deluxe, bleu deux nuances, radio custom, un modèle très populaire **$1375**

1954 PONTIAC Laurentian, sedan, fini ivoire immaculé, se conduit comme un charme **$995**

1956 FORD Fairlane, sedan, trois nuances en bleu et blanc, radio custom. Une auto très vive **$1545**

1955 VAUXHALL Wyvern, sedan, fini vert métallique Highland, valeur exceptionnelle à **$695**

1953 BUICK Custom, sedan, Dynaflow, radio, bleu métallique Lancer, qualité et confort authentiques **$975**

1953 STUDEBAKER Champion, sedan, fini bleu foncé, exceptionnelle à **$595**

chez

"Le vendeur le plus amical en ville"

CONNELLY MOTORS

LE CENTRE DES AUTOS ET CAMIONS USAGES

426, CHEMIN RICHMOND

PA. 2-1634

17

J. ROTHBERG MOTORS
300, chemin Richmond
PA. 2-5339

1959 Vauxhall, Consul, Austin, Hillman, toutes neuves. $100 à compte, 30 mois pour régler.
1958 Vauxhall, 1957 Consul, 1956 Austin, 1957 Volkswagen. $100 à compte, 30 mois pour régler.
1955 Buick Century, entièrement équipée. $95 à compte, 30 mois pour régler.
1953 Chevrolet, 1954 Chevrolet, 1953 Ford, automatique, 1953 Chevrolet. $95 à compte, $41 par mois.
1952 Chevrolet, 1952 Ford Customline, entièrement équipée; 1954 Austin, 1952 Morris. $25 à compte, $32 par mois.
1951 Vanguard, 195 Austin. $25 à compte, $18 par mois.
1950 International, 1 tonne, à panneaux. Prix total $195.
17-300

C'EST UN FAIT !

La HILLMAN JUBILEE 1959

pour aussi peu que

$475 A COMPTE

et $54.00 par mois

Distributeur exclusif pour le district Ottawa-Hull des Hillman — Sunbeam Rover et Land Rover

PERCY CARRIERE

SH. 9-5927
42, chemin de Montréal
17

REUBEN'S AUTO SALES
Choix d'autos des plus propres.
Aussi peu que $50 à compte.

1958 CHEVROLET Delray, coach, 9,000 milles, aussi vive que neuve, $2,395.
1956 BUICK, toiture rigide à 4 portières, radio, chaufferette, Dynaflow, état immaculé, $1,895.
1956 CHEVROLET, toiture rigide à 4 portières, radio, chaufferette, Power Glide, doit être vue, $1,795.
1956 FORD, toiture rigide à 2 portières, radio, chaufferette, automatique, auto d'un seul proprio, $1,795.
1955 OLDSMOBILE Super 88, sedan, radio, chaufferette, hydramatique, pièces originales d'un bout à l'autre, $1,495.
1954 BUICK, toiture rigide à 2 portières, Dynaflow et chaufferette, réellement vive, aujourd'hui seulement $995.
1949 CHEVROLET, sedan, $249.
452, rue Rideau CE. 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30.
17-300

AUTOS et CAMIONS USAGES D'ACHAT "SUR"

CANADA MOTOR SALES

(Ottawa Limited)
Mercury-Lincoln-Meteor
306-312, RUE SPARKS
Tél.: CE 2-7354 — Ouvert le soir
PARCS D'AUTOS USAGEES
Angle Duke et Fleet
470, RUE RIDEAU
CE. 6-2184
17

AUBAINE
POUR REGLER comptes. Oldsmobile 1952, transmission automatique, radio; très propre. $450. PR. 1-2586. 17-280

1957 PONTIAC, automatique, un propriétaire; 20,000 milles; immaculée. PA. 8-4415. 17-282

1953 FORD coach, 7,000 milles, avec moteur neuf. Radio Motorola custom, bons pneus, propre, peinture neuve, entièrement hivérisée, y compris pneus à neige. $645. PA. 2-2729. 17-281

1953 CHEVROLET sedan, 4 portières, chaufferette, dégivreur, parfait état. Il faut vendre, bien raisonnable. CE. 2-1203. 17-284

17] A vendre (automobiles)

1954 CHEVROLET sedan, entièrement équipée. Paiement initial modique. Sandy Used Cars, 554, rue Rideau. CE. 6-1300. 17-300

CAMION International 184, 1954. Très bon état, avec bascule. — Empatement 172 pouces. MO. 3-5276. 17-284

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%. 6 mois pour régler. Téléphonez Gerry Beauchamp CE. 5-6375 en tout temps ou CE. 3-9484. 17A-300

18] A vendre (divers)

ACCESSOIRES usagés de plomberie et chauffage; accessoires repris en échange. Rideau Plumbing & Heating Limited 320, rue Rideau. 18-300

ALLOCATION d'échange de $200 pour votre vieux manteau sur un manteau de mouton de Perse noir. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

BOIS de chauffage, $5, $8, $10 le voyage. F. Thibault Ltée, PR. 7-9120. 18-300

Bois de construction

provenant des camps de l'armée, en très bon état.
Planches toutes grandeurs
Portes, châssis, Ten-Test, fixtures électriques, tuyaux, toilettes, lavabos, chambre froide, radiateurs.

Georges Sasseville
PTE-GATINEAU
PR. 7-6738
CHEMIN DE LA SAVANE
18

COMPLETS pour messieurs, $10; pantalons, $2.00. Chaussures d'enfants. CE. 6-5157. 18-295

BLOCS de cheminées, blocs de ciment de cendre et brique de ciment Ideal Concrete Products 100 Lois Hull PR 7-1683 18-300

EQUIPEMENT de restaurant. Prix raisonnable. CE. 5-5606. 18-284

FORD 1949, bon état; gros poêle à bois, Condor, blanc; petit poêle, bois et charbon; grosse fournaise Quaker à l'huile; planeur, perforeuse, scie à banc, scie à ruban, "shaper" avec moteur Delta. 35 Richelieu, Hull. 18-282

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières: machines à louer vendre, réparations. 187 Principale, Hull Tél: PR 7-3012. 18-300

FOURNAISES à l'huile, grosses, moyennes et petites; réparations. PR. 7-7988. 18-298

FOURNAISE Coleman à l'huile, bon état. 68 Laurier, Gatineau. MO. 3-6393. 18-282

PETITE fournaise Quaker, à l'huile. Bon état. SH. 6-1280. 18-281

GROSSE fournaise à l'huile "Coleman"; presque neuve. PR. 7-9813. 18-282

FOURNAISE de plancher, à l'huile, tuyaux compris; bon état. $55. PR. 7-6569. 18-281

FOURNAISE à bois et charbon; manteau de fourrure, taille moyenne; paletots printemps-automne et paletots d'hiver pour hommes. Petites tailles. PR. 1-4291. 18-281

GRILLE à foyer, table à café et autres, style chinois; lampes assorties. PR. 7-6935. 18-281

LAMPES, jouets, cadeaux pour bingos, bazars. Prix de gros. Téléphoner au CE. 3-6285, Mme Corrigan ou Mme Chouinard. 18-281

LIT d'enfant, neuf; marchette pour enfant. PR. 7-4630. 18-281

MACHINERIE international Harvester scie à chaîne McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23 rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

4 MANTEAUX de mouton de Perse noir, neufs, avec chic collet de vison saphir. Tailles 14 à 18. Confectionnés en novembre 1958. Il faut vendre. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

MANTEAUX, jaquettes, rat musqué, mouton de Perse; étole vison. PR. 7-9823. 18-299

MOBILIER de cuisine, chromé, $20; tapis 8 x 9, $30; fournaise charbon, $10; lit double noyer complet, $30; table à café, $8. CE. 6-5157. 18-280

MANTEAU de rat musqué, bon état. Meilleure offre. 61A Wellington, Hull. PR. 7-8511. 18-282

MANTEAU de drap, hiver, dame, 14 ans, $15. Bleu moyen. PR. 1-4489. 18-281

MANTEAU de seal d'Hudson, très propre, taille 14, $125.00. Tuxedo neuf, taille 36. Tables de salle à manger, Gate-leg et Dunkin-size; table de cuisine, blanche, dessus en métal. S'adresser SH. 6-1022. 18-282

MANTEAU de seal noir, garni de mouton gris, 14 ans. PR. 7-5605. 18-282

PALETOT, homme, 38-40, hiver, parfait état. PR. 1-8476. 18-282

MOBILIER 3 morceaux de chambre à coucher, véritable acajou charbon de bois; bureau triple, grand miroir-glace, lit à très spacieuse tête-bibliothèque. Régulier $495. En vente à $395. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-284

MOBILIER de salle à manger, 5 morceaux, pour petit appartement. PR. 7-2382. 18-281

SPECIAUX
PLANCHE embouvetée $75 le mille; 2x4 en epinette 5c le pi. F. Thibault Ltée 63 rue St-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

18] A vendre (divers)

MACHINE à enregistrer "Haute Fidélité", neuve, trois bobines. Payée $249, vendrais $160. SH. 6-0338. 18-281

MOBILIER de salon usagé, 3 morceaux, bon état, $49. Lessiveuses usagées, $15 et plus. — H. R. Paquin Ltée, 80, rue Eddy. 18-300

REFRIGERATEURS usagés, en très bon état, à partir de $79.50 et plus. A. L. Achbar Ltée, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

REFRIGERATEUR Westinghouse, $130. Mobiliers de chambre à coucher, un $200, l'autre $45. Cause: départ Europe. CE. 4-3823. 18-280

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT

Comprenant poêles à 2-5 brûleurs avec des chauffe-café, 2 tables d'acier inoxydable avec tablettes, 2 fontaines, dessus de tables, tabourets, urnes à café, etc. De même que des articles usagés de magasin. Marquées pour vente rapide.

Appelez M. Evans

A. J. FREIMAN
LTD.
Entrepôt
126, rue York CE. 2-6464
18

SPECIAUX EN PEINTURE!
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.25 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.25 le gallon. M. Zagerman & Co Ltd., 100 chemin Bayview PA. 8-3728. 18-300

2 PNEUS à neige, chambres à air et roues pour Studebaker; bon état. PR. 7-9306. 18-262

REFRIGERATEUR
KELVINATOR

Congélateur de 70 livres, réglé à 0 degré; entièrement automatique.
Régulièrement $469 et en vente à $339 moins allocation de reprise allant jusqu'à $100 pour votre réfrigérateur actuel, ce qui en diminue le prix à $239.
Mensualités de $15.
Voici une véritable aubaine!

G. H. JOHNSON'S
FURNITURE LIMITED
111, rue Murray CE. 5-5147
18

RESERVOIR à l'huile, 200 gallons, neuf, $37. MU. 4-6424, MU. 4-6075. 18-283

ROBE de mariée, blanche, bon marché. PR. 1-2589 ou PR. 7-1749. 18-283

ROBES d'après-midi, soir, maternité. Costumes et manteaux. Cause de deuil. PR. 7-4630. 18-281

REFRIGERATEURS
KELVINATOR

Congélateur de 70 livres à zéro, modèle entièrement automatique.
Prix régulier: $469.
A vendre à $339 moins allocation de reprise qui servira d'acompte. Solde à raison de $15 par mois.
Ne manquez pas cette aubaine.

G. H. JOHNSON FURNITURE LTD.
111, rue Murray CE. 5-5147
18

SLABS de bois mou, 4', $8.00 la corde; slabs de bois franc 4' $12. Petit voyage $5.00. Albani Whissell, 123 Dollard, Hull. PR. 7-3271. 18-j.n.o.

Vente de bric-à-brac
LE MERCREDI après-midi 3 décembre de 2 à 5 h., le jeudi matin 4 décembre de 9 h. 30 à midi. Edifice du marché, rue William. Pioneer Women Organization. 18-280

REFRIGERATEUR usagé, 8 pi. cubes, bon état. $129. Mobilier de cuisine chromé, 5 morceaux, parfait état. $49. H. R. Paquin Ltée, 80, rue Eddy. 18-300

AUBAINE
SIX SEULEMENT, téléviseurs "Grand Ecran" Philco, 14 pouces. CE. 3-6109. 18-280

22] A louer (logements)

APPARTEMENT meublé, 6 pièces. PR. 7-4106. 22-281

APPARTEMENTS neufs, modernes, 2 chambres à coucher, $85. Prêts 1er décembre. Rue Dalpé, Hull. PR. 1-2967. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 4 pièces, $75, à 234 Carillon, Eastview. 22-280

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher; chauffé. Libre 1er décembre; près Imprimerie. $100. PR. 7-6724. 22-280

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, entrée privée; 1er décembre. $90. — Rue Lavergne, Eastview. SH. 9-8767. 22-280

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude; chauffé. Pointe-Gatineau. PR. 7-2024. 22-280

GRAND appartement chauffé, 2 chambres à coucher, $95. SH. 9-5323. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chambre de bain complète; chauffé, poêle et réfrigérateur; nouvellement décoré. S'adresser à 36 Courcelette. PR. 7-6020. 22-235

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, entrée privée; 1er décembre. $90. Rue Lavergne, Eastview. SH. 9-8767. 22-284

APPARTEMENT chauffé, deux chambres à coucher, enfants acceptés. Libre 1er janvier. $95 avec garage. PR. 7-1496. 22-285

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, éclairé, chambre de bain complète. $65. Bien propre. 95 Emond, Wrightville. 22-282

APPARTEMENT de 4 pièces, nouvellement décoré. 88, rue Frontenac, Hull. PR. 1-4144. 22-285

LIBRE: Appartement moderne, 5 pièces, chauffé. PR. 1-3063. 22-285

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, dans triplex moderne, Eastview. Stationnement. Possession immédiate. $90. PR. 7-4821. 22-282

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bain privée; libre. Pour couple d'âge moyen. PR. 7-9164. 22-285

APPARTEMENT, soubassement, 3 pièces, chambre de bain. 120 Marquette, Eastview. 22-285

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, 1er étage, rue Ste-Marie. $70. Libre. Après 5 h., PR. 7-7773. 22-282

AYLMER, 4 pièces, chambre de bain; entrée privée; chauffé, éclairé, eau chaude. $65. Rue Principale, MU. 4-5103. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, libre 1er décembre. 150, 1ère Avenue, Gatineau. MO. 3-5329. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète. Entrée privée. PR. 1-3795. 22-281

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, près de la grotte, Eastview. $105. SH. 6-1538. 22-290

APPARTEMENT sur chemin de Navan. SH. 6-6401. 22-284

APPARTEMENT de 5 pièces, nouvellement décoré, appareils électriques. $85. CE. 3-2734. 22-280

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. Après 7 h., PR. 1-8501. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, appartement 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffé. $100. CE. 3-7877. 22-284

BASSE-VILLE, appartement une chambre à coucher, 1er étage, planchers tuile, poêle, réfrigérateur. $80. Libre. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

EASTVIEW, rue Shakespeare. — Logis (haut) 2 chambres à coucher. Libre 1er janvier. $95. — SH. 9-8031. 22-280

GARÇONNIERE (bachelor) avec chambre, $85. Libre 1er décembre. SH. 9-5586. Entre 7 et 8. 22-280

GARÇONNIERE (bachelor) moderne, près nouvel hôpital à Hull. 208 Bourque. PR. 1-4095. 22-282

HULL, 2 appartements, 3 pièces chacun, eau chaude. PR. 7-6524 22-281

HULL: Petit logis, 2 pièces et toilette privée; chauffé, éclairé. PR. 7-6475. 22-282

HULL, $50. Duplex (bas), deux chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de toilette; non chauffé. PR. 1-2884. 22-282

HULL, rue Frontenac, logis de 3 pièces. $35 par mois. PR. 1-1119 (Hubert Cyr). 22-282

GARÇONNIERE avec chambre. $85. Libre 15 décembre. SH. 9-5586 entre 7 et 8. 22-280

2 LOGIS de 4 pièces, libres. 399 Hétu. MO. 3-4934. 22-281

LOGIS 3 pièces, chauffé; près Imprimerie. Libre 1er janvier. Un enfant accepté. 19 Ste-Hélène. PR. 7-7439. 22-282

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. MO. 3-4703. 22-j.n.o.

PETIT LOGIS chauffé, éclairé, $45. Adultes seulement. S'adresser 224 Montcalm, Hull, jour seulement. 22-282

LOGIS 4 pièces; un enfant accepté. — 48 Champlain, Hull. PR. 7-6112. 22-282

LOGIS 3 pièces, chambre de bain, chauffé, éclairé. 255 Beechwood. SH. 9-5200. 22-282

LOGIS à louer. 59 St-Raymond. PR. 7-1476. 22-282

LOGIS 2 pièces, chambre de bain privée, eau chaude; éclairé; entrée privée. $35. PR. 1-2690. 22-281

LOGIS: cuisine, 2 chambres à coucher, grand passage, toilette. 1½ Wellington, Hull. CE. 6-2608. 22-281

HULL, rue Principale — 2 logis très modernes, chauffés, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, balcon. $75. SH. 9-2143; PR. 7-9557. 22-300

LOGIS chauffé, 5 pièces. 27 Archambault, Pte-Gatineau. 22-j.n.o.

LOGIS neuf, Hull, 3 chambres à coucher, grande cuisine, grand salon. S'adresser après 6 heures à 76 Chauveau. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, semi-privé. CE. 5-0697 après 6 h. 22-282

LOGIS 3 pièces, $55. PR. 7-9405. 126½ St-Antoine, Pointe-Gatineau. 22-280

LOGIS (haut), 5 pièces, non chauffé, $60. Adultes. Références. PR. 7-6913. 22-281

LOGIS, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bain. Paroisse St-Charles. Possession immédiate. SH. 9-0150. 22-280

LOGIS 3 pièces et chambre de bain complète, chauffé. PR. 7-3524. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, près église. $25. 397 Principale, Gatineau. MO. 3-6272. 22-283

22] A louer (logements)

2 LOGIS: salon, chambre à coucher, cuisine, salle de bain; gros filage; près Imprimerie. $50. S'adresser 81 Garneau, Hull. PR. 1-5066. 22-283

LOGIS 6 grandes pièces et toilette, 4 chambres, salon, cuisine, nouvellement décoré, $45. 289 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. S'adresser à 261½ Champlain, Hull. PR. 7-8253. 22-280

LOGIS chauffé, 4 pièces, salle de bain complète, poêle et réfrigérateur. Central. PR. 7-3092 ou PR. 7-9966. 22-281

LOGIS 4 pièces, libre. $55. 27¼ Langevin, Ottawa. SH. 9-7089. 22-281

LOGIS 4 pièces, eau chaude, salle de bain. $55. PR. 1-4749. 22-281

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète. PR. 1-5516. 22-281

2 GRANDES pièces pour couple, chambre de bain complète, gros filage, entrée privée. $50. 42 St-Jean-Bosco, Hull. 22-282

LOGIS (bas), 3 grandes pièces et ½ pièce (été). PR. 1-1045. 22-282

LOGIS chauffé, libre. 49 Emond, Wrightville. 22-285

LOGIS 3 pièces, $45. Un enfant accepté; entrée privée. PR. 1-5117. 22-282

PETIT LOGIS 2 pièces. PR. 7-4117. 22-284

LOGIS fini stuc, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète. S'adresser entre 7 et 9 h. soir, à 104 Cousineau, Pte-Gatineau. 22-285

LOGIS, 25 Bégin, Val-Tétreau, 4 pièces, salle de bain complète. PR. 7-8594. 22-284

LOGIS 3 pièces, 3e étage, entrée privée. $35. CE. 3-6768. 22-282

LOGIS 3 pièces, non chauffé, eau chaude. Entrée privée. $45. PR. 7-9635 ou PR. 1-1475. 22-285

LIBRE 1er décembre Logis trois grandes pièces dans maison-appartements, très propre et près autobus. $65. PR. 1-3689; PR. 7-3875. 22-300

LOGIS 5 pièces, chauffé. Adultes seulement. 16A Rouville, Hull, soir. 22-282

LOGIS 3 pièces, libre. 76A, boulevard Sacré-Coeur, Hull. 22-282

LOGIS neuf, chauffé, 4 pièces, $85. Libre 1er décembre. Visiter le jour. 13 Dompierre. S'adresser 64 Sherbrooke, Hull. 22-283

ORLEANS, logis (bas), 3 pièces, toilette, eau chaude, électricité fournie. $45. SH. 6-4315. 22-280

RUE PRINCIPALE, Hull: appartement 3 pièces, chambre de bain, poêle, réfrigérateur. $75. Chauffé. André Tessier Ltée, PR. 7-3875. 22-300

MAISON 6 pièces, non chauffée. S'adresser 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-283

2 MAISONS à louer à Deschênes. $40 et $45 par mois. Pas d'eau courante. MU. 4-6363, entre 6 et 7 p.m. 22-282

GATINEAU: Logis 4 pièces, non chauffé. Libre. $40. MO. 3-5327 jour. MO. 3-4308 après 6 h. 22-281

GATINEAU: Logis 4 pièces, salle de bain complète; chauffé. MO. 3-4535. 22-282

PTE-GATINEAU, logis, (bas), 6 pièces. $40. PR. 1-5281. 22-281

POINTE-GATINEAU: Logis cinq pièces, chauffé, eau chaude, poêle à gaz. PR. 1-4155. 22-285

PLAIN-PIED, non chauffé, six pièces, pour adultes tranquilles avec références. Libre 18 décembre. CE. 5-4465 le soir. 22-287

TRES BEAU logis, 6 pièces, chauffé, $100.00. S'adresser 64 Sherbrooke. 22-283

$60 — 4 pièces, chambre de bain complète. Enfants bienvenus. 49 Fortier, Hull. 22-285

23] A louer (chambres)

CHAMBRE pour jeune fille ou femme, dans maison privée. SH. 6-6824. 23-283

GRANDE chambre, gaie, confortable, en avant, cuisinette et balcon. Meublée. Pour adultes. 57 Argyle, Ottawa. 23-280

GRANDE chambre meublée ou non pour 1 ou 2 personnes, entrée privée. 42A Rouville. — PR. 7-6709. 23-280

BELLE grande chambre meublée, près des autobus; terrain de stationnement: privilèges. PR. 7-6796. Wrightville. 23-285

CHAMBRE, pension si désirée, 30 Garneau. PR. 7-9087. 23-280

GRANDE chambre, dame ou jeune fille tranquille; près Hôpital général. 254 Bruyère. CE. 5-4297. Après 5 heures. 23-281

CHAMBRE meublée, près hôpital Sacré-Coeur. $30 par mois. PR. 7-9137. 23-281

GRANDE chambre pour personne sobre, privilèges. 257 Bruyère. CE. 3-5017. 23-280

CHAMBRE meublée, privilèges, téléphone. 16 Chapel, Ottawa. 23-282

CHAMBRE meublée (en avant), privilège téléphone. 284 St-Patrice, Ottawa. 23-282

CHAMBRE et vivoir nouvellement décorés, pour homme, rue Marquette. SH. 6-0338. 23-281

CHAMBRE-BOUDOIR, fille, près rue St-Patrice. CE. 3-6571. 23-284

GRANDE chambre meublée ou non, permis de cuisson; 2 minutes de l'hôtel de ville. Autobus à la porte. 23 Crichton. 23-284

GRANDE chambre avec salle de bain privée. PR. 7-6544. 23-284

23] A louer (chambres)

GRANDE chambre meublée, avec privilège de cuisson; chauffée, éclairée; pour 1 ou 2 adultes. 82 Guigues, app. 1. 23-280

CHAMBRE meublée, pour monsieur; libre fin décembre, centre de Hull. PR. 7-1444. 23-282

CHAMBRE meublée pour deux personnes; cuisson. 304 Besserer. CE. 3-7923. 23-282

BELLE chambre meublée, près autobus; privilèges. $6.00. Rue Nicolet. PR. 1-2873. 23-285

GRANDE chambre pour homme seul, entrée privée. 54 Eddy, app. 6. PR. 1-2949 après 6 h. 23-282

GRANDE chambre (avant), libre. Près église, bureaux du gouvernement; famille de 2 adultes. CE. 3-8351. 23-282

ENTREE PRIVEE, permis de cuisson, eau chaude, près aréna. PR. 1-3436. 23-285

CHAMBRE moderne meublée, près nouvel hôpital à Hull. 208 Bourque. PR. 1-4095. 23-282

24] A louer (divers)

GARAGE à louer. — 76 Emond, Hull. PR. 1-2915. 24-281

FILMS 8 et 16 m.m., projecteur et caméra. H. Larocque, 321 Crichton, Ottawa. 24-282

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. PR. 7-6523. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réceptions moderne, à louer pour mariages, banquets, etc., 160, rue St-Louis Pointe-Gatineau PR. 7-9120. 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023 PR. 7-7974. 24-300

LITS d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

26] Chambre et pension

CHAMBRE, pension. Centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRES meublées, avec pension si désirée. Idéales pour étudiants. 111, avenue Russell. CE. 2-3858. 26-280

2 CHAMBRES avec pension. — PR. 7-8361. 26-282

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA. 8-3773. 30A

31] Radios TV et accessoires

RAY & RAY
RADIO-TV, 24 heures de services. PR. 1-8002 ou CE. 6-2158. 31-j.n.o.

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull, PR. 1-1988. 31-300

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radios et téléviseurs. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

GERVAYS ELECTRONIC
VENTE ET SERVICE, radios et téléviseurs, radios d'automobiles, installation complète, tourne-disques, etc. 333 Cumberland. CE. 6-3101 ou CE. 4-8025. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures. C. Tremblay CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon. SH. 6-8209. 31-300

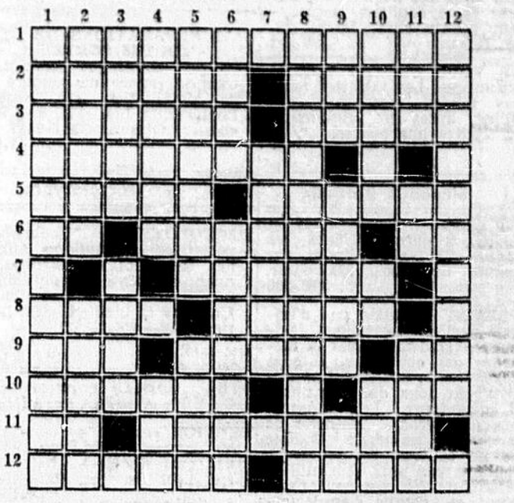
32] Combustible

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITEES AU
KLEEN-FLO
SANS FRAIS ADDITIONNELS
HUILE A POELE (distillée)
20.8¢ le gallon
HUILE A FOURNAISE (brute)
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "LA SALLE"

D. GRANDMAITRE
LIMITEE
131, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-6108
32

Les Mots Croisés du Droit

— No 230 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui pratique l'art de corriger les difformités du corps.
2—Qui est chargé de l'enlèvement des ordures dans les villes. — Obstruction de l'intestin par lui-même.
3—Brillerai de ma lumière propre. — Nourriture de certains temps du jour.
4—Ignorant en littérature.
5—Entre le chaud et le froid. — Lueur rapide et passagère.
6—En les. — Statue en attitude de prière. — Négation.
7—Le charpentier de navires s'en sert pour fixer les pièces de bois.
8—Sorte de glu. — Plante molle.
9—Triage. — Danger. — Mienne.
10—Célèbre tour. — Venus en vie.
11—Usages. — Rendre rauque.
12—Vues en songe. — Massif boisé d'Allemagne.

VERTICALEMENT

1—Instrument pour faire disparaître peu à peu, laissant quelques traces.
2—Balancement d'un bateau. — Rend à moitié ivre.
3—Carreau en terre cuite. — Ingénu.
4—Préfixe indiquant le caractère héréditaire. — Enchanté.
5—Garnira d'un filament de coton. — Epoux.
6—Saisit. — Respiras péniblement.
7—Assigner un revenu à.
8—Qui concerne une fonction de directeur.
9—Entourée d'eau. — Peintre allemand. — Mesure chinoise.
10—Nom scientifique de la seiche. — Equerre. — Partie d'une église.
11—Enleva la vie. — Préfixe. — Epouse.
12—Coupas les oreilles.

SOLUTION DU PROBLEME No 229

■ **Horizontalement:** 1. Organisation; 2. Maupiteuse; 3. Nier — Ente — Ob; 4. Idéer — No — Pro; 5. Pertinemment; 6. Ru — Emu — Ni; 7. Erg — Baptiser; 8. Oran — Icare; 9. Er — Suc — Ci — Es; 10. Nés — Demi — Ost; 11. Ciel — Etal; 12. Encroûtement.

■ **Verticalement:** 1. Omniprésence; 2. Raideur — Rein; 3. Guéer — Go — Sec; 4. Apreté — Rs — Lr; 5. Ni — Rimbaud; 6. Ite — Nuance; 7. Senne — Met; 8. Automaticité; 9. Tsé — Ici — AM; 10. Ie — Pensa — Olé; 11. Ornières; 12. Nabot — Restât.

32] Combustible

ALARIE, Raymond — Huile à chauffage nos 1 et 2. Service rapide 24 heures. PR. 7-9234; PR. 7-7980. 32-1

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

SLABS de bois mou, $3.50; slabs de bois dur, $5.00. PR. 7-9972. 32-281

ERABLE sec, 12 pouces, $6 la corde; 24 pouces, $12; 4 pieds, $15. CE. 3-3546. 32-282

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE et réparations de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. Maurice Villeneuve, 183 Kent, Hull. 33-305

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. E. Sarrazin, 307 Notre-Dame, Hull. 33-303

NETTOYAGE, ajustement, installation fournaises à l'huile. R. Leduc, 223 Maisonneuve, Hull. 33-281

37] Argent à prêter

PRETS SUR PREMIERE HYPOTHEQUE

Sur propriété améliorée de la cité au taux ordinaire

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA
112, rue Principale PR. 1-5778
109, rue Bank CE. 2-2691
37

37A] Argent demandé

1ère HYPOTHEQUE DEMANDEE

Intérêt 8%

Hypothèque sur propriété commerciale dans Eastview, chemin Montréal. Avocat au choix du prêteur. Aucun frais.

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
Service des prêts hypothécaires
CE. 2-7384 PR. 1-1431
37A

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS
Pour l'amélioration de votre maison ou pour consolider vos dettes.
JUSQU'A $10,000
COMMUNITY FINANCE
CORPORATION
48, rue Rideau — CE. 3-1149
37B

39] Personnel

VOTRE PHOTOGRAPHIE grandeur 8x10, avec carte, $3. CE. 3-1965. 39-j.n.o.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne, $0.20
Caractère 8 points, la ligne, $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

AVIS DE DECES
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

AUTRES AVIS
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

IN MEMORIAM
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel $0.04

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

39] Personnel

LEÇON d'essai gratuite avec l'exercycle automatique, pour hommes et femmes. — Andy's Health Studio, 54 Frank, CE. 3-4324. Rendez-vous pour leçon d'essai gratuite, sans obligation. 39-j.n.o.

2 JAQUETTES de mouton de Perse gris, neuves, garnies de collet de vison saphir. Tailles 12 à 16. Aubaines. SH. 9-6441. 39-j.n.o.

VOS ANCIENNES pièces monétaires valent-elles de l'argent? Vous le saurez d'après le catalogue et le dépliant actuellement offerts chez Irvine, 40, rue Rideau. 39-292

VOUS VOUS SENTEZ VIEUX! Rajeunissez. Les tablettes toniques Ostrex remontent des milliers après 40. Seulement 60c. Toutes pharmacies. 39-

39B] Devenez bilingue

EN 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

APPRENEZ l'anglais ou n'importe quelle autre langue, facilement, rapidement, par la méthode des cours sur disques Linguaphone. Seulement 20 minutes par jour dans l'intimité de votre foyer. Les résultats vous étonneront. Méthode de renommée mondiale utilisée par les collèges, les gouvernements et par plus d'un million d'étudiants. Ecrivez pour prospectus et détails d'essai gratuit. — Institut Linguaphone, Dépt H, 901, rue Bleury, Montréal. 39B-291

40] Cours privés

POINTE-GATINEAU: Institutrice anglaise donnerait cours privés chez elle. PR. 7-2882. 40-284

40A] Couturières

COUTURIERE de grande expérience, réparations de tous genres. Satisfaction assurée. Aussi réparations de manteaux de fourrure. SH. 9-0446. 40A-j.n.o.

41] Cartes d'affaires

A L'HEURE, à la journée. Main-d'oeuvre de toutes sortes. Dactylos, stenos, commis, techniciens, machinistes, etc., etc. Appelez 1001 Services, CE. 4-4892. 41-300

RÉPARATIONS DE TOUTES SORTES
ATELIER mécanique complet, y compris service de soudure et de métalisation, etc. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

41B] Service conciergerie

SERVICE complet de conciergerie, lavage de fenêtres, posage de contre-fenêtres, nettoyage, etc. 1,001 Services, CE. 4-4892. 41B-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

43] Imprimeurs

IMPRESSIONS — Service complet de préparation, impression et distribution de circulaires, lettres, brochures, échantillons, etc. Enseignes de tous genres. 1001 Services, CE. 4-4892. 43-300

54] Menuisiers

MENUISERIE tous genres, armoires, etc. Ouvrage garanti. Estimations. CE. 3-1606. 54-j.n.o.

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd. 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

58] Plâtre-Stuc

TRAVAUX de plâtre et stuc de tous genres. Heron Construction Ltd. CE. 2-2663. 58-300

61] Entrepreneurs

ADDITIONS, modifications, réparations de tous genres. — Heron Construction Ltd., CE. 2-2663. 61-300

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré Harbour Acre, W.-R. Leghorn Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-1617
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande. 65-300

69] Monuments

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation SH. 6-8600. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière 213 York, CE. 4-0417 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS
GRANDE réduction sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-522. 69-300

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Nécrologie

Mme Ephrem Bleau

Mme Ephrem Bleau, née Sophanie Pitre, autrefois d'Alfred, est décédée à Montréal, le lundi 1er décembre, à l'âge de 79 ans.

Elle était la fille de Michel Pitre et d'Emilie Morin, décédés. Elle laisse pour pleurer sa perte, deux fils: René, de Montréal, et Raoul, de Ste-Scholastique; six filles, Mme Augustin Hébert, née Marie-Louise, Mme Roméo Millet, née Marie-Jeanne, Mme Roger Laroche, née Lorette, Mme Rosaire Millette, née Simonne, Mme Florian Roy, née Thérèse, toutes de Montréal et Mme Delphis Groulx, née Bertha, de Plantagenet; deux soeurs, Mme Emilie Larivière, d'Alfred et la R.S. Marie-Godelive, née Marie-Louise, des Soeurs de Ste-Anne, de Lachine, de même que 31 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires, Lamarre et Fils d'Alfred. Le service aura lieu le jeudi 4 décembre, à 10 heures du matin, en l'église St-Victor d'Alfred. L'inhumation se fera au cimetière du même endroit.

Mme Olivier Janisse

BELLE-RIVIERE (DNC) — Mme Olivier Janisse (née Emma Lalonde) de St-Joachim, est décédée le 23 novembre à l'Hôtel-Dieu après une courte maladie. Elle était âgée de 86 ans et 11 mois.

Née à Pointe-aux-Roches, elle avait toujours demeuré à St-Joachim. Son époux l'a précédée dans la tombe en 1946. Elle était membre honoraire des Dames de Ste-Anne et membre de la Société St-Jean-Baptiste. Elle laisse dans le deuil deux fils, Ernest et Armand, de St-Joachim; deux filles, Mme Edmond Girard (Rosanna) de Belle-Rivière, et Mme Louis Lemire (Bella) de Windsor, neuf petits-enfants et huit arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu le 26 novembre en l'église St-Joachim.

70] Décès

BLEAU, Mme Sophranie — A Montréal, le lundi 1er décembre 1958, est décédée Mme Ephrem Bleau, née Sophranie Pitre, demeurant autrefois à Alfred, à l'âge de 79 ans. Funérailles le jeudi 4 décembre; départ des salons Lamarre et fils, d'Alfred, pour service à 10 heures en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. 70-281

BOURGUIGNON, Mme Rose-Anna — Dans un hôpital local, le samedi 29 novembre 1958, est décédée Rose-Anna Robillard, à l'âge de 72 ans, épouse bien-aimée de Josaphat Bourguignon, du 237½, ave Hinchey, Ottawa. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest. Départ du cortège funèbre le mercredi 3 décembre à 7 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église Saint-François d'Assise où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-280

CHARTRAND, Noël — Dans un hôpital local, le lundi 1er décembre 1958, est décédé Noël Chartrand, à l'âge de 48 ans, fils de feu M. et Mme Albert Chartrand. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer. Funérailles le jeudi 4 décembre; départ à 8 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Laurent de Carlsbad Springs où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-281

LALONDE, Roland — Décédé accidentellement, le dimanche 30 novembre 1958, Roland Lalonde, de Saint-Bernardin, époux de Stella Lett, à l'âge de 42 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury, d'où elle sera transportée, mardi matin, à la demeure du défunt. Départ du cortège le mercredi 3 décembre, à 9 h. 45 a.m. pour service à 10 heures en l'église paroissiale de St-Bernardin. Inhumation au cimetière paroissial. 70-280

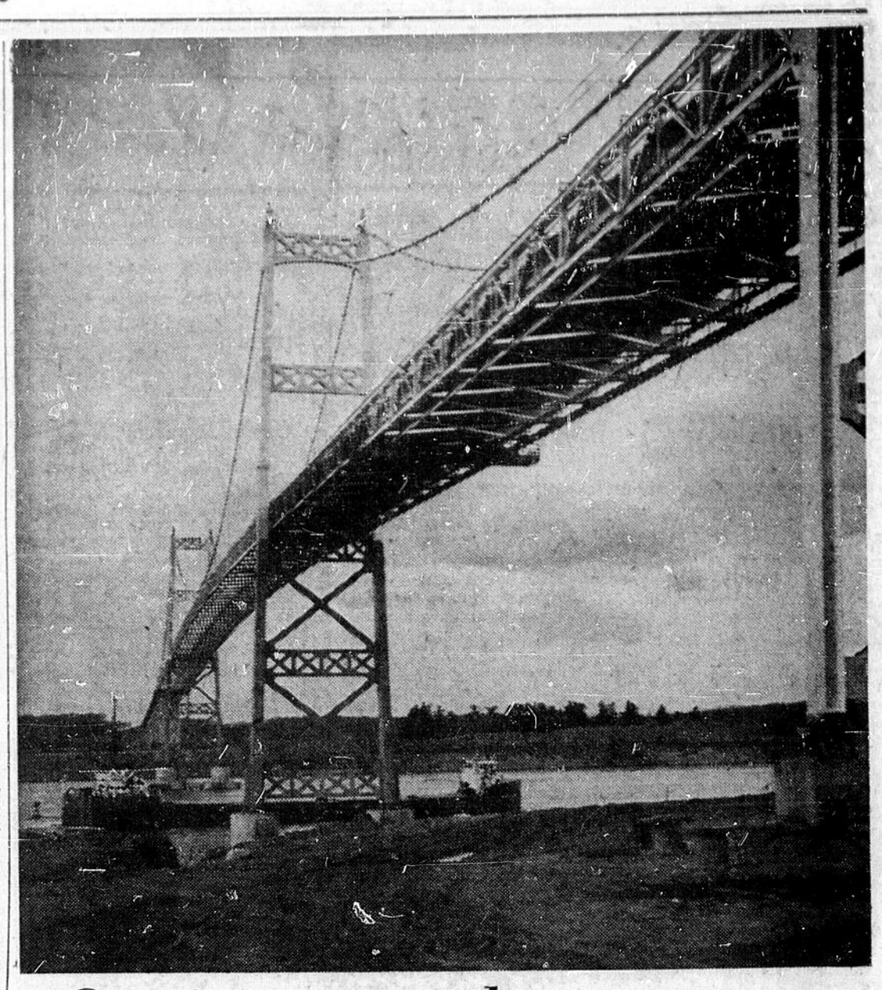
LATOUR, Mme Rose-Anna — A la résidence de sa fille, Mme Alonzo Demers, 217 rue Church, Buckingham, le dimanche 30 novembre 1958, est décédée à l'âge de 75 ans, Rose-Anna Giroux, épouse de feu François Latour. Funérailles le mercredi 3 décembre; départ à 9 h. 20 a.m. des salons Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour service en l'église St-Grégoire-de-Nazianze à 9 h. 30. Inhumation au cimetière de Buckingham. 70-280

LEMIEUX, J.-E.-A. — Dans un hôpital local, le dimanche 30 novembre 1958, est décédé J.-E.-A. Lemieux, époux d'Eugénie St-Denis, à l'âge de 42 ans. Funérailles le mercredi 3 décembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église du Sacré-Coeur à 8 heures. Inhumation à Poltimore. 70-280

McGUIRE, William James — Décédé dans un hôpital local, le dimanche 30 novembre 1958, William James McGuire, époux de feu Harriet Richardson, à l'âge de 80 ans. Funérailles le mercredi 3 décembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Ste-Brigitte à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-280

QUIROUET, Alfred — Le lundi 1er décembre 1958, dans un hôpital local, est décédé à l'âge de 55 ans, Alfred Quirouet, du 39 Hadley, Hull, époux de Laura Cousineau. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le jeudi 4 décembre; départ à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église Ste-Bernadette à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-281

POULIN, Mlle Aurore — A sa résidence, 1178, rue Gladstone, Ottawa, le dimanche 30 novembre 1958, est décédée Aurore Poulin, fille de feu Joseph-Alexis Poulin et d'Angélina Robillard, à l'âge de 53 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578, rue Somerset-ouest. Départ du cortège le mercredi 3 décembre à 8 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-280



On inaugure le nouveau pont Cornwall-Massena

Par Roland DESMARAIS

CORNWALL — (De notre envoyé) — Le maire de Cornwall, M. L.-G. Lavigne, et le maire de Massena, N.Y., M. Thomas Bushnell, ont coupé le ruban symbolique inaugurant officiellement le nouveau pont suspendu qui relie le Canada et les Etats-Unis, à proximité de Cornwall.

Ce pont, qui a coûté quelque $7,000,000, remplace l'ancien pont Roosevelt. Le nouveau pont sera connu sous le nom de International Cornwall-Massena.

Environ une centaine de spectateurs, y compris quelques enfants iroquois de l'île de Cornwall, ont bravé la température sous zéro pour assister à la cérémonie.

M. B.J. Roberts, président de la Voie maritime du St-Laurent, et Lewis G. Castle, administrateur de la Commission maritime du St-Laurent, de New York, ont remis officiellement le nouveau pont à M. Jean Lessard, président de la Cornwall International Bridge Company qui l'administre.

Le nouveau pont, construit par le Canada et les Etats-Unis, mesure 3,500 pieds de longueur. Il s'élève au-dessus du niveau du St-Laurent à une hauteur de 120 pieds.

Dans son allocution, M. Lessard a souligné que "ce pont marque une étape importante dans la bonne entente qui règne entre les deux pays qu'il relie".

M. Roberts a présenté des clés d'or à M. Laval Fortier, sous-ministre de l'Immigration et la Citoyenneté, et à M. Gordon Howell, sous-ministre adjoint du Revenu national, à l'occasion de l'inauguration des nouveaux locaux des Douanes et Accises, situés à l'entrée du pont.

Double voie

Le nouveau pont, à double voie et à trottoir pour les piétons, a été construit par la compagnie McNamara Construction, de Toronto, et par l'American Bridge Company, de Cleveland.

Situé à huit milles de Massena, N.Y., et à deux milles de Cornwall, le nouveau pont répond à un besoin urgent pour les automobilistes qui voyagent du Canada aux Etats-Unis. Durant les travaux de construction du pont, il fallait se servir d'un traversier.

Il en coûtera $1.25, aller-retour, pour passer sur ce pont pittoresque qui relie l'île de Cornwall, au Canada, et Roosevelt Town, aux Etats-Unis.

70] Décès

BOURDEAU, Joseph — A St-Albert, Ont., le lundi 1er décembre 1958, est décédé Joseph Bourdeau, à l'âge de 62 ans. Funérailles le jeudi 4 décembre; départ des salons Brazeau et Quesnel, de Casselman, à 9 h. 30 a.m. pour service à 10 heures en l'église paroissiale de St-Albert. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-281

VERMETTE, Edgar — A sa demeure, 12, rue Crichton, Ottawa, le mardi 2 décembre 1958, est décédé Edgar Vermette, à l'âge de 80 ans, époux de feu Léontine Lapierre. Funérailles le jeudi 4 décembre; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Vincent-de-Paul à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-281

73] In Memoriam

BRUYERE — A tous ceux qui, à pareille date l'an dernier, venaient pleurer avec nous sur un mort qui nous restera éternellement cher, M. Placide Bruyère, décédé le 4 décembre 1957, nous venons redire un affectueux merci, sûrs de leur généreuse amitié et nous leur demandons de s'unir à nous en ce douloureux anniversaire. — Un service sera chanté à 7 h. 30 le 4 décembre 1958, en l'église de St-Albert, Ontario. Parents et amis sont priés d'y assister. 73-280

74] Remerciements

DROUIN — Nous désirons remercier parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Gérard Drouin, survenu le 14 novembre 1958, nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, messages de condoléances, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. — Son épouse, ses enfants, père et mère, frère et soeurs. 74-281

REMERCIEMENTS

MEILLEUR — Nous désirons remercier parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Roméo Meilleur survenu le 15 novembre 1958, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, messages de condoléances, bouquets spirituels, visite ou assistance aux funérailles. Son épouse, ses enfants, père et mère, frère et soeurs.

ÉPARGNEZ-VOUS DES FATIGUES ET DU TEMPS, CONSULTEZ

Le guide de Noël

POUR DES SUGGESTIONS PRATIQUES

Pour TOUS

Un cadeau certain de faire plaisir:

UN ABONNEMENT AU JOURNAL

LE DROIT

C'EST FACILE, ECRIVEZ OU APPELEZ

LE DROIT

375, rue RIDEAU, Ottawa
CE. 6-7431

GEORGE BOURNE
151 Rideau — CE. 5-8407
ATTIRAILS de patins, équipement de ski, traîneaux, jeux pour papa, maman, et les enfants.

BIJOUTIER A. CHARTRAND, 601 Cumberland, CE. 4-2858. — Montres, bagues diamant. Bas prix. Réparations (montres).

BIJOUTERIE NORMAND — Montres, diamants. Grande variété de cadeaux pour Noël. Réparation de toute bijouterie. Conditions de crédit. 5, rue Hôtel de ville, Hull, PR. 7-2959.

MERCERIES, nouveautés, jouets, spécialités pour enfants. Yvon Brault, 226 Montcalm.

PHARMACIE WESTGATE — Cadeaux exclusifs pour les acheteurs avisés. Articles de toilette, de cuir, cristal, céramique, cuivre, porcelaine. — PA. 2-0510.

THOMAS Moncion Ltée, 85 Champlain, PR. 7-4377. Service, choix, qualité, satisfaction.

LES MACHINES à écrire portatives Royal, des cadeaux pour la vie! Office Appliances Ltd., 270, rue Queen, CE. 6-7281.

GRAND choix de bibelots, jouets General Products, 266 Dalhousie, CE. 3-3260.

CHAUSSURES
Bruce Stuart & Co.
275, rue Bank — CE. 2-2338
ENTREZ BOITANT — SORTEZ BONDISSANT. — Gold Cross, Stroller, Gracia pour elle; Slater, Ritchie, etc. Pantoufles Packard et autres. Certificats de cadeau.

ANTHONY'S SHOES REPAIRS-FINE LEATHER GOODS. — Articles de voyage, malles. 305 Dalhousie, CE. 2-0856.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES de tous genres. Machine à coudre "Necchi". Grand choix de téléviseurs. Mobilier Gatineau Ltée, 273 Notre-Dame, MO. 3-5329. R. St-Cyr, gérant.

BAZINET-CHOQUETTE — 299 Dalhousie, CE. 6-7353. Choix, ensemble de lit, 3 morceaux, etc.

BIJOUTERIE REGIMBAL, 29, chemin Marier, Eastview, SH. 6-0983. Beau choix de bagues diamant et montres.

DOMINION JEWELLERS, réparations de montres garanties. Montres, diamants. Grande variété de cadeaux. 308, rue Dalhousie, CE. 5-7104.

AMEUBLEMENT LAURENTIEN, 79 St-Louis, Pointe-Gatineau, PR. 1-2536. Meubles, accessoires électriques et service.

TOUT pour meubler un foyer: tables à café, cendriers, lampes, miroirs, accessoires électriques, cadres. Green's Furniture, 250 Rideau.

B. P. SAUNDERS — diamants, montres, cadeaux. 705 Somerset, CE. 5-2958.

COSTUMES du Père Noël, masques, barbes et perruques, etc. Bill's Joke Shop, 246, rue Bank.

Pour TOUS

ECHANGE DE PATINS
TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshes & Company, 223, rue Bank. CE. 2-2464.

POUR LA PLUS BELLE porcelaine, verrerie, les plus beaux cadeaux, voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Co., 92½, rue Rideau. CE. 3-9940.

MAGASIN COULOMBE, 102 Eddy, PR. 7-3883. Qu'il s'agisse d'un cadeau pour elle, pour lui, pour la maison, vous trouverez des suggestions pratiques à notre magasin.

RENE MICHON, 5 Richelieu, PR. 7-2965. Grand choix de jouets, lingerie, cartes.

MUSIQUE CENTRE, CE. 4-0291. Chants et disques de Noël; instruments musicaux pour enfants.

Cartes de Noël

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

LE plus vaste et plus magnifique étalage de cartes de Noël à Ottawa. The Davis Agency of Ottawa Limited, 203, rue Sparks, et au Centre d'emplettes Carlingwood.

Pour ELLE

POURQUOI pas un cadeau qui durera la vie? Une machine à coudre Elna Supermatique, sans bras. Nouveau choix de cabinets. 58, rue Cooper, CE. 4-7676.

FAITES DE NOEL un Noël Singer. Donnez-lui une machine à coudre électrique Singer qui lui durera toute la vie. Seulement $10 à compte. Cercle de Couture Singer, 123, rue Principale, Hull. PR. 7-2971.

Machine à coudre Elna
2 SEULEMENT, modèle meuble, de démonstration, à $100 de rabais. Nouveau choix de cabinets. Conditions pour convenir à votre budget. 58, rue Cooper. CE. 4-7676.

LA Davis Agency of Ottawa Limited vous offre le plus magnifique choix de bijouterie européenne, à des prix pour convenir à chaque bourse. 203, rue Sparks et au Centre d'emplettes Carlingwood.

VASTE CHOIX de fourrures. — Lévesque Fourrures Limitée, 5 Mosgrove. CE. 3-6406.

ALPHEE JOLY, 329 Wilbrod, CE. 4-5569. Beau choix, manteaux, jaquettes, étoles.

DEMI-POINTS, modèles exclusifs, jeunes, 12½ à 32½. — My Fair Lady, 174 Bank.

PILON Fourrures, 209 Chemin Montréal, SH. 6-4681. Prix spéciaux pour Noël. Etoles, jaquettes, manteaux.

PHARMACIE BRULE, 66 Laurier-est, CE. 3-6574. Choix en produits de beauté.

CHOIX DE CADEAUX chez Wolfe's, 285 Bank. Robes, gilets, vêtements sports, lingerie.

SPECIALISATION en vêtements de dames: — jumpers, costumes, vêtements sport, lingerie. Marilyn Sportswear, 134 rue Bank.

PARFUMS FRANÇAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesly's, rue Queen près Bank.

ENCHANTEZ-LA avec des robes, chandails, vêtements sport, jupes. Wilko's, 207, rue Bank.

Pour son AUTO

LIVRET-CADEAU — 4 lavages pour $5.00. Jiffy Car Wash, 385 Rideau.

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $5, $10.

DONNEZ DES COUPONS de lavages d'auto du Minute Car Wash, 240, rue Catherine.

DONNEZ des accessoires G.M., tels que miroirs, etc. Bélisle Automobiles, 444, Chemin de Montréal.

BLONDIN MOTORS LTD., 198, rue Montcalm, Hull. Pièces et accessoires authentiques pour produits Ford. PR. 7-5251.

POUR VOS DISQUES

LE plus grand choix de disques à Ottawa: The Treble Clef, Tourne-disques, certificat-cadeau, empaquetage de cadeaux gratuit. 104, rue Bank. CE. 3-1506.

L'ENDROIT le plus avantageux à Ottawa pour acheter des disques. Expert-conseillers en la matière. Demandez nos certificats de cadeau pour achat de disques. The Davis Agency of Ottawa Limited, 203, rue Sparks et au Centre d'emplettes Carlingwood.

Pour PAPA

ACCESSOIRES complets pour fumeur. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

BRICOLAGE

ATTENTION!

Epouses, dulcinées, mères, et soeurs, et mais oui, les filles aussi!

VENEZ NOUS RENDRE VISITE ET VOIR NOTRE BEL ASSORTIMENT DE
- Outils de bricoleurs
- Outils mécaniques
- Outils électriques
- Outils à la main

CHOISISSEZ SON CADEAU DES MAINTENANT

Remarquez bien — les hommes apprécient toujours un cadeau utile et durable.

M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, chemin Bayview,
Ottawa, Ontario.
Tél. RA. 8-3726

VISITEZ le Hobbyland à son nouveau site, 93, rue O'Connor (près Slater). Excitant cadeaux-fantaisie. Très grand choix. CE. 4-7274.

Pour vos FLEURS

FLEURS COUPEES, plantes de Noël dans pots, livrées. Fleuristes McConnell Brothers, PR. 7-2134.

Pour les PETITS

J.-A. DUBE, 51, chemin Marier, Eastview, SH. 6-8345. — Voyez notre grand choix de jouets.

COSTUMERA votre poupée pour Noël. Cueillette et livraison. — SH. 6-8247.

LE COIN DES PETITS. Vêtements pour bébés et enfants. 209, rue Principale, Hull. PR. 1-3733.

VETEMENTS DE BEBES, faits à la main par Jean's, articles de nouveauté. 50, rue Chapel, CE. 6-2717. Ouvert de 11 a.m. à 11 p.m.

Pour les PETITS

JOUETS — choix complet. Oval Sporting Goods, 66, rue Main. CE. 4-2244.

JOUETS
UN GRAND CHOIX de jouets vous attend à la quincaillerie Lalonde, 175, boul. St-Joseph. PR. 7-4369.

RESTAURANT

REPOSEZ-VOUS de vos emplettes en mangeant du bon poulet, au restaurant Chez Rolland, à Hull.

Pour votre MENU

SPECIALITE DES GOURMETS. Spécialités: confiseries importées. — European Delicatessen, 41, rue Mosgrove, CE. 4-9270.

DELICIEUX METS CHINOIS, egg rolls, préparations de commandes. — Canada Chop Suey Supply, 161, rue Leduc, PR. 7-6704.

VOLAILLES de la meilleure qualité aux plus bas prix du marché. — By Ward Food Market. CE. 5-5141.

Salons de BEAUTE

SALON MIMI, 485 Cumberland. La permanente et la teinture, notre spécialité. CE. 4-1062.

SALON CARON, 160 Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 7-2151. Créatrice de coiffure.

SALON LOUISE, 70A St-Raymond, PR. 7-5041. 2 coiffeuses expérimentées.

NADEAU'S BEAUTY SALON, 78 Sparks, spécialistes en permanentes et coupes de cheveux. CE. 5-5135.

PREMIERE BEAUTY SALON, 319 Dalhousie, CE. 4-6438. Spécialiste en permanentes. Simone Normand, prop.

POUR LUI

COMPLETS faits sur mesure pour l'homme de vos rêves, chez Lavergne Reg'd., 185, Chemin Montréal, SH. 9-0220.

Vice-président

MONTREAL (PC) — M. G. Arnold Hart, gérant général de la Banque de Montréal, a été élu vice-président de la banque, a-t-on annoncé hier.

M. Hart, qui a 46 ans, continuera d'occuper son poste de gérant général.

Les Guides

TOUJOURS PRÊTES! À SERVIR DE NOTRE MIEUX!

RETRAITE DES CHEFS

En fin de semaine dernière, trente-et-une de nos commissaires, cheftaines et assistantes se rendaient à la Maison des RR. SS. Franciscaines Missionnaires de Marie, à Overbrook, pour une retraite fermée.

Guidées par le prédicateur, M. l'abbé C.-A. Demers, les chefs du mouvement ont pu réfléchir sur le rôle que chacune a à jouer dans l'Eglise.

Nous remercions M. l'abbé Demers ainsi que les religieuses qui ont grandement contribué à rendre cette retraite des plus fructueuses.

"NOS CHEFTAINES A L'ETUDE"

Afin d'approfondir notre méthode guide et de répondre davantage à notre mot d'ordre de l'année "HONNEUR ENGAGE", des journées d'étude ont été organisées, les 14 et 15 novembre dernier, à l'intention des cheftaines et assistantes à la branche guide du diocèse.

Le sujet des cours donnés: inspection et formation du fer à cheval par Cheftaine Marie-Claire Couture; discussion — Problème des grandes, dirigée par l'équipe des Alpes; Rôle de la Cheftaine et de l'Assistante, par commissaire Carmen Morin; Explication du programme annuel, trimestriel et mensuel et préparation de réunions ordinaires et réunions-thèmes, par assistante commissaire Yolande Morin; Comment enseigner et faire aimer le chant à nos guides, par commissaire Madeleine Talbot; Cour d'Honneur et Conseil des Chefs, par cheftaine Simone Gosselin; le Système des Equipes, par Yolande Morin.

Nous étions très heureuses d'avoir la visite de notre commissaire diocésaine Françoise Lemieux qui, par ses bonnes paroles, encouragea et remercia les chefs du beau travail accompli auprès des jeunes.

Les compagnies représentées étaient: 1ère Notre-Dame-de-Grâce, 24e Notre-Dame-de-Lourdes, 10e St-Gérard, 25e St-Charles, 9e Ste-Anne, 4e St-Joseph, 19e Notre-Dame-du-St-Esprit, 7e Ste-Famille, 6e Sacré-Coeur, 11e St-François, 15e St-Médard, 8e Notre-Dame-du-Sourire, 28e Notre-Dame-des-Victoires, 2e Notre-Dame-de-L'Assomption, de Maniwaki.

Grand merci à toutes celles qui ont contribué au succès de ces cours.

Carmen MORIN,
Commissaire à la branche cadette.

CHEZ LES GUIDES DE LA 19e NOTRE-DAME-DU-ST-ESPRIT

Jeudi le 30 octobre, la veille de l'Hallowe'en, nous sommes allées parcourir quelques rues d'Eastview pour un grand jeu de nuit. Appelons-le jeu de nuit, même si ce n'était qu'à 7 heures du soir. Nous nous sommes réunis à notre local habituel afin de recevoir les consignes et les règles du jeu. De là, nous sommes parties ayant en tête Françoise Proulx, un de nos anciens chefs d'équipe, maintenant guide-aînée. Cheftaine Proulx et assistante Langlois composaient les signes de pistes le long du chemin.

Après mille et un détours, nocs sommes arrivées en arrière du scolasticat des Pères Blancs d'Afrique. C'est là que nous avons eu du fil à retordre à tourner et contourner ce quartier assez longuement, tout en suivant des signes de pistes. On traversa alors un terrain boueux, pierreux, enfin, nous suivions ce qui, dit-on, traverse un parc! Quel parc! Nous étions donc arrivées au but de notre équipée, la maison de Cheftaine. Là, un goûter et une soirée finissaient gaiement cette sortie nocturne et nous préparaient aussi à la fête de l'Hallowe'en du lendemain.

Alouette versatile.

VENTE DE CHOCOLATS 1958

Cette année encore tous les membres de notre mouvement participeront à une vente de boites de chocolats au cours du mois de décembre.

Cette organisation financière se fait sur le plan diocésain. Nous souhaitons que comme par les années passées, les parents et amis des guides vouront bien nous donner leur encouragement

Les Guides catholiques,
Secrétariat diocésain,
70, avenue Guigues,
Ottawa 2, Ont.

STATIONNEMENT INTERDIT

Les propriétaires d'automobile, camion et autres véhicules sont avertis que le stationnement desdits véhicules dans les rues de la ville durant les travaux d'enlèvement de la neige ou de passage des charrues est défendu par le règlement municipal 260-58 de la ville d'Ottawa. Toute personne enfreignant un article quelconque de ce règlement municipal sera passible des sanctions qui y sont prévues.

LES AUTOMOBILISTES SONT AVERTIS QU'ILS DOIVENT S'ATTENDRE A L'APPLICATION STRICTE DE CE REGLEMENT

F. E. AYERS,
Directeur de l'urbanisme et des Travaux

Ottawa, 28 novembre, 1958.

Bonne fête

2 DECEMBRE 1958
Bigelow, Hubert, 15 ans, Hawkesbury
Cuerrier, Gysèle, 13 ans, Vankleek H.
Fortier, Paul, 12 ans, Embrun
Lefebvre, Ronald, 10 ans, Eastview
Lepage, Remi, 7 ans, Bourget
Saint-Jean, Lucienne, 13 ans, Hammond
Racicot, Julienne, 8 ans, Windsor
Tessier, Marie, 11 ans, Ottawa

3 DECEMBRE 1958
Berthelotte, Gilles, 11 an, Eastview
Danis, Pierre, 12 ans, Rockland
Faubert, Marcel, 14 ans, Saint-Isidore
Hughes, Maureen, 9 ans, C.-à-Blondeau
Lefebvre, Hélène, 13 ans, Hull
Desbiens, Jeanne, 8 ans, Ottawa
Latour, Yvon, 10 ans, Hull
Vézina, Jacqueline, 13 ans, Hull
Beauchamp, Marguerite, 14 ans, Angers
Charbonneau, Daniel, 7 ans, Lefaivre
Dans, Manon 11 ans, Maniwaki
Lefebvre, Ronald, 11 ans, Ottawa

4 DECEMBRE 1958
Cayer, Paulette, 12 ans, Hull
Filion, Danielle, 5 ans, Hawkesbury
Pilon, Jeanne, 15 ans, Aldfield
Racette, Claude, 14 ans, Limoges
Rouleau, Cécile, 7 ans, Cornwall
Secours, Gilles, 12 ans, Vankleek Hill
Villeneuve, Aurèle, 9 ans, Dalkeith
Regaud, Lucienne, 10 ans, Ottawa
Bisson, Marc, 11 ans, Ottawa
Lamarche, Réjeanne, 9 ans, Eastview
St-Amour, Leo, 9 ans, Gatineau
Pilon, Jeanne, 15 ans, East-Aldfield
Bernier, Marius, 4 ans, East-Aldfield

Ce n'est pas pour des prunes

Lorsque les chevaliers revinrent de la première croisade en Palestine, ils apportèrent et offrirent à Claude, fille de Louis XII et première femme de François Ier, des pruniers qu'elle fit planter dans ses jardins des Tournelles.

La culture de ces arbres exotiques était fort surveillée; mais cependant, les fruits parfumés qu'ils donnèrent et que l'on nomma "reines-Claude" étaient souvent volés pendant la nuit.

Un pauvre "escholier" pris en flagrant délit fut pendu en face des arbres dévalisés. Peu de temps après, un voleur audacieux tenta de dérober les diamants de la couronne. Il fut pris et condamné à être pendu; mais, arrivé au pied du gibet placé face à celui de l'"escholier", il s'écria: "Au moins, si je suis pendu, ça n'est pas pour des prunes!" Et, vrai ou faux, le mot est resté.

La Sainte-Ampoule de saint Rémi

La Sainte-Ampoule, d'après la tradition, c'était ce baume miraculeux que saint Remi, baptisant Clovis et manquant du chrême nécessaire, reçut, après une invocation fervente, du ciel, sous la forme d'une petite larme de verre — de la grosseur d'une figue, disent ceux qui l'ont vue et décrite le plus minutieusement, — qui contenait un baume inépuisable dont on se servit et pour le baptême de Clovis et successivement pour le sacre de tous les rois.

Autrefois, avant la Révolution, la cérémonie de l'arrivée de la Sainte-Ampoule, à l'occasion du sacre, était accompagnée d'un faste particulier; elle était apportée par le prieur de saint Remi, qui en avait la garde, monté sur une haquenée blanche et escorté des quatre plus grands seigneurs du royaume, qui portaient le nom caractéristique de barons de la Saint-Ampoule, c'est-à-dire qu'ils donnaient leur conscience, leur coeur et leurs biens comme gage de leur zèle à empêcher qu'il n'arrivât rien à la précieuse liqueur.

Sous la Révolution, la Sainte-Ampoule fut brisée solennellement sur les marches du piédestal de la statue de Louis XV. Mais avant que la profanation s'accomplit, un prêtre et un marguillier de la paroisse avaient secrètement retiré de la Sainte-Ampoule tout le baume qu'ils purent, à l'aide de la longue aiguille d'or qui y était attachée. D'autre part, un habitant de Reims, qui assistait à la destruction de l'Ampoule, en reçut miraculeusement sur les manches de son habit des éclats assez gros pour qu'il pût les garder et les joindre au baume que l'on avait conservé. C'est ainsi que fut reconstituée la Sainte-Ampoule pour le sacre de Charles X.

Par Marie, faites monter vers Jésus votre prière: par ce coeur maternel descendra sur vous l'abondance de la grâce divine.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Le Courrier du roi

En l'an 1760, les forêts de la Nouvelle-France étaient très peu sûres. En plus des Iroquois, les colons et les soldats français y rencontraient souvent des détachements anglais. C'est à travers tous ces dangers que Michel Le Neuf, courrier du roy, devait passer pour remplir ses missions. On aperçoit dans la photo: Albert Millaire (Michel Le Neuf), Guy Lécuyer, Jacques Lorain ainsi que le petit Jean-Pierre Morel (Kiwi). Le Courrier du Roy est présenté le mardi à 5h. 30 du soir à l'antenne de CBOFT.

La justice anglaise

Le célèbre Thomas Morus, avant d'être grand chancelier d'Angleterre et martyr, était un juge bien original. Il tenait l'audience quand on amena devant le tribunal quelques coupeurs de bourse, dont beaucoup de monde se plaignait. Un vieux conseiller, homme grave et sans patience, commença par gronder les plaignants:

— C'est votre faute! leur cria-t-il; il fallait mieux garder vos poches; votre négligence est punie.

Morus trouva fort déplacée l'algarade du conseiller; cependant, il ne dit rien et remit l'audience au lendemain.

Dans l'intervale, il fit venir un des filous et lui promit sa grâce au cas qu'il pût, en pleine audience, escamoter la bourse du conseiller. On se doute bien que la proposition fut acceptée.

Le lendemain, les coupeurs de bourse étaient de nouveau devant le tribunal au complet. Le président ordonne à celui qu'il avait endoctriné de répondre aux dépositions qui le chargent.

— Très volontiers, dit l'accusé; mais, auparavant, je voudrais dire un secret, soit à vous, Milord, soit à quelqu'un de ces Messieurs, et je demande en grâce d'être écouté.

On lui promet de parler. Alors, s'approchant du vieux conseiller, il se penche vers son oreille et, tout en débitant force paroles, il lui enlève discrètement sa bourse. Puis, il regagne se place, indiquant au juge, d'un coup d'oeil, qu'il a réussi son exploit.

Morus prend alors ce temps pour faire une quête en faveur d'un pauvre miséreux; il donne l'exemple de l'aumône et passe devant les conseillers avec sa toque. Le magistrat grincheux cherche, lui aussi, sa bourse, ne la trouve pas — et pour cause — et proteste qu'il l'avait encore quand il est entré dans la salle d'audience.

— Vous voyez donc, Monsieur, lui dit Morus d'un air riant, que quand ces sortes d'accidents arrivent, ce n'est pas toujours par la faute de ceux qui sont volés. Il n'est donc pas juste de les traiter avec rudesse quand ils viennent se plaindre à ce tribunal.

Nid d'oiseaux

Des oiseaux à notre fenêtre
Ont au printemps bâti leur nid.
Peu à peu, chaque petit être
A patiemment réuni
Le brin de mousse et l'herbe sèche
Et les glanes d'or des moissons;
Aussi leur libre et simple crèche
S'égaie-t-elle de chansons.

Ce nid, présent de la saison,
C'est tout un ciel pour la maison.

Dès l'aurore le nid s'éveille
Et d'un gai salut, enfantin,
Sur la ville qui s'ensoleille
Chante la gloire du matin.
Sa voix fraîche qui nous arrive
Au caprice des vents légers,
Nous fait rêver de source vive
Et de courtils et de vergers.
Le nid en son chant d'oraison...
C'est du soleil sur la maison.

Par les jardins cherchant becquée,
Du nid les oiseaux sont partis.
La pâture en tous lieux traquée,
Ils la donneront aux petits;
Ces chanteurs des parcs, sous leurs ailes
Plus douces que le doux velours,
Cachent des âmes maternelles
Et des trésors d'ardent amour.

Donnons-leur miettes à foison...
C'est la grâce sur la maison.

A.-P. GARNIER.

COMMENT COMBATTRE L'ASTHME
Les personnes qui en souffrent peuvent maintenant échapper à la toux grave, aux éternuements, à la respiration sifflante et difficile au cours des attaques d'Asthme, Bronchite et Fièvre des Foins, en prenant MENDACO, dont la formule a été scientifiquement conçue. Aide rapidement à détendre les bronches et à expulser le flegme épais, étouffant; et de ce fait facilite la respiration, enraye la toux et favorise un sommeil plus reposant. Obtenez MENDACO chez le pharmacien. Satisfaction complète, sinon remboursement de votre argent.

Contentez-vous entre les repas
mâchez souvent de la délicieuse
GOMME en PALETTE SPEARMINT de WRIGLEY
elle rassasie sans gâter l'appétit
WRIGLEY'S SPEARMINT CHEWING GUM
Achetez-en aujourd'hui

Vendeurs des jouets Meccano!
GEORGE BOURNE REG'D
Articles de sport
151, rue Rideau CE. 3-8407

A. J. FREIMAN LTD.
Rayon des jouets
EN VILLE WESTGATE

Hobbyland
Réouverture avec un assortiment complet de jouets.
93, O'Connor CE. 4-7274

Larocque (OTTAWA) LTD.
Rayon des jouets, magasin du sous-sol.
Rues Rideau et Dalhousie CE. 3-6261

CHARLES OGILVY
Rayon des jouets au nouveau magasin.
Rues Nicholas et Besserer CE. 6-4511

STADE ENRG.
Notre rayon des jouets comprend un vaste choix.
LES PRIX SONT REDUITS
172, rue Principale, HULL
ancien édifice de la Banque Nouvelle-Ecosse

THROOP Pharmacy
"Nous avons une gamme complète de jouets Dinky".
Centre d'achats Westgate PA. 2-0510

Quincaillerie TRUDEL
122, rue RIDEAU CE. 3-5601

MECCANO... LE CADEAU IDEAL POUR NOEL
Les garçons s'amusent beaucoup quand ils construisent des ponts, des grues, des tanks et des avions... avec MECCANO.
De fait, des centaines de modèles de toutes sortes sont indiqués dans les livres d'instructions faciles à comprendre.
MECCANO pour le petit gars ingénieux. MECCANO, le jeu qui grandit avec lui.
EXIGEZ le jeu MECCANO de votre marchand.
Magazine MECCANO
Lisez tout au sujet des avions, des fusées, des bateaux et des trains en plus des nouveaux modèles à construire avec MECCANO. Lecture saine et instructive dans MAGAZINE MECCANO... en Français. 25¢ par mois ou, $2.75 par an. Demandez-le à votre marchand ou à MECCANO LIMITED, 675 King St. West, Toronto 2B, Ont.
FOR CHRISTMAS MECCANO
SEE MECCANO SETS AT YOUR DEALERS

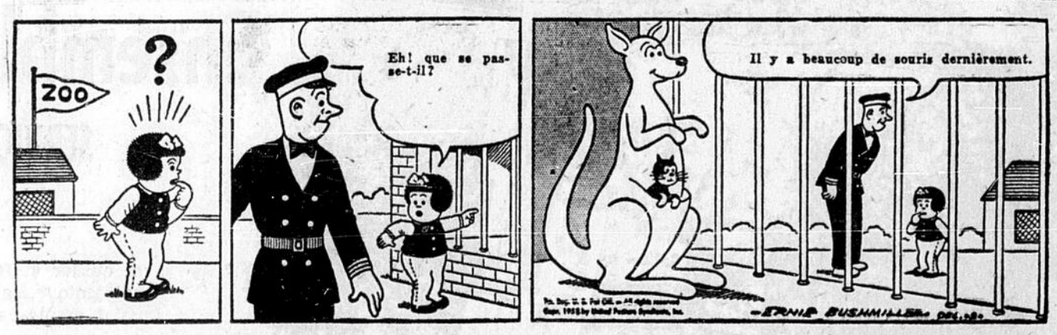
NAPOLEON — Par McBRIDE

ARAM — Par Swan

LE SURHOMME — Par LEE FALK et WILSON McCOY

LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY

PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVIS

PILOTE TEMPETE — Par SPRENGER

Pays de merveilles d'hiver . . . pour

Freiman CADEAUX DE NOËL

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Magasinez chez Freiman en épargnant grâce au Plan-cadeau de factures dorées

de notre maison à votre maison...cadeaux en toile et de literie

Couvertures "Ramcrest" Kenwood

Couvertures lavables à la machine, antimites et tout usage en laine pure. Reputée qualité Kenwood avec bordure en satin de 6 pouces. Choisissez parmi les teintes de blanc, rose, jaune, turquoise, vert, tan, bleu, pêche, cèdre ou vin.

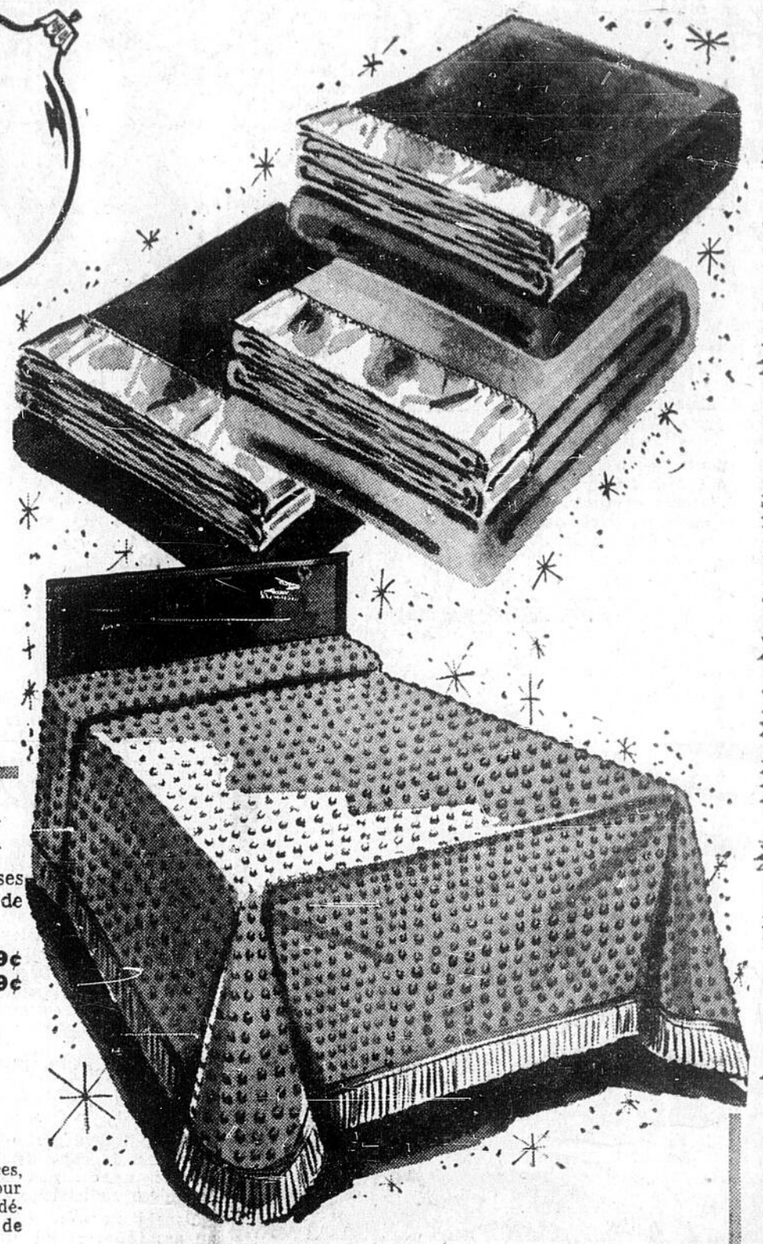
60 x 84 **12.50**

72 x 84 **14.50**

Réputée couverture Kenwood

72 x 84 **17.95**

Couverture Kenwood de la meilleure qualité. Antimites, lavable à la machine dans un choix de dix teintes attrayantes. Couverture de laine pure avec bordure de satin de 7 pouces.



Couvre-lit "Pettipoint" Morgan-Jones

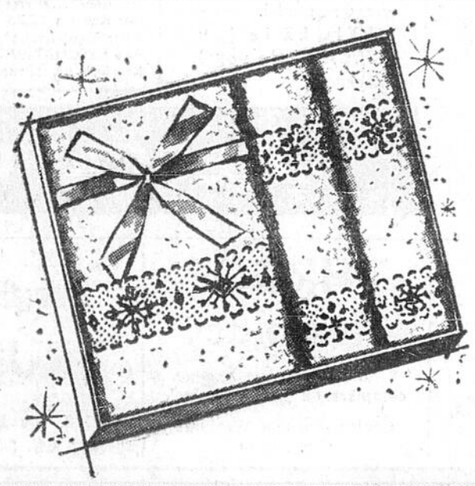
11.49

Populaire couvre-lit clouté — entièrement lavable, à l'épreuve de la charpie et prérétréci. Ne requiert jamais de repassage. Votre choix de dix teintes décoratives bon teint: blanc neige, rose, jaune, bleu, vert pâle, aqua, coquille d'oeuf, or, sable, brun, rose pâle, vert foncé, rouge. 79 x 107 et 94 x 107.

Couvertures "Marquis" Rosamond

8.98

Couvertures de viscose et térylène provenant des filatures Kingcot. Entièrement lavables et antimites. Bordure de satin de 3 pouces. Choix de rose, bleu, vert et jaune. 70 x 90.



Serviettes "Signature" Martex

Serviettes épaisses et absorbantes pour le summum du luxe. Douces et duveteuses . . . littéralement fabriquées de milliers de bouclettes de coton-éponge. Choix de jolies teintes décoratives.

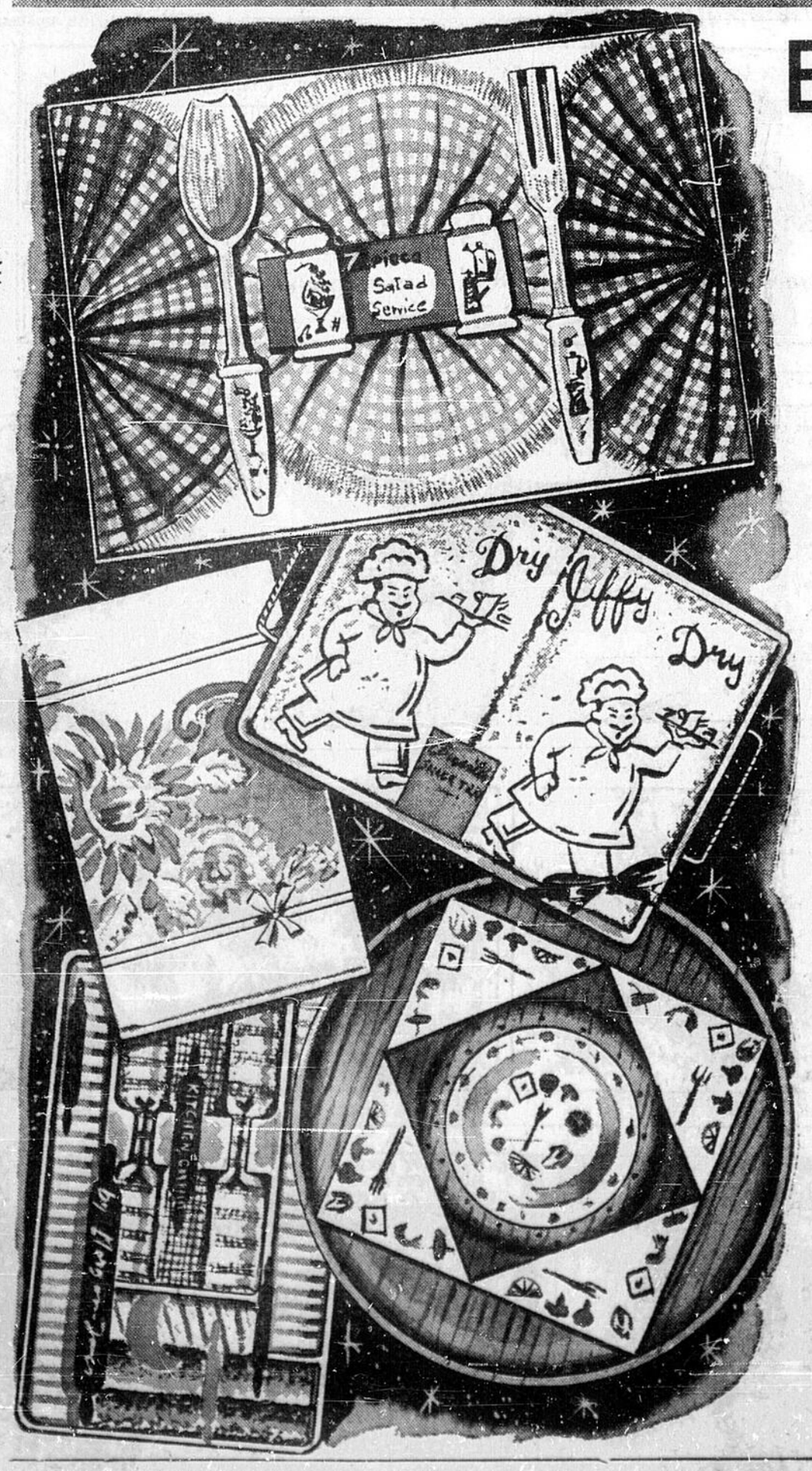
25 x 48 pour le bain **2.98**
16 x 30 pour l'hôte **1.79**
13 x 13 débarbouillettes ..... **59¢**
Petites serviettes ..... **59¢**

Ensembles de serviettes
3 pièces Callaway
5.98

Ensemble de coton-éponge comprenant une serviette pour le bain, une petite serviette et une débarbouillette. Bordure tissée de fantaisie genre flocon de neige. Choix de jaune, vert, blanc ou rose.

Ensembles de serviettes
de 6 pièces
10.98

Motif métalleux tissé de luxe. Epaisses, douces, et duveteuses. Comprend deux serviettes pour le bain, deux petites serviettes, et deux débarbouillettes. Agencez-les aux couleurs de votre salle de bains; rose, vert ou blanc.



Ensembles de cadeaux nouveauté pour Noël

SERVICE A SALADE DE 7 PIECES

2.98

avec cuiller et fourchette à salade avec poignées décoratives en céramique, salière et poivrière en céramique, pour assortir. Aussi 3 essuie-vaisselle en coton quadrillé.

ENSEMBLES A COLLATION JIFFY DRY

3.98

pour l'hôtesse parfaite . . . plateau à collation fini laiton avec pieds emboutés de caoutchouc. Comprend deux essuie-vaisselle Jiffy Dry.

Ensemble d'utilité de 9 pièces pour la cuisine

4.98

Ensembles de couleurs assorties Morgan-Jones avec 3 essuie-vaisselle, 2 linges à vaisselle, deux tire-plats, un linge tout usage et un plateau en plastic pour coutellerie.

Ensemble de plateaux pour gourmets

7.98

Plateau importé en bois avec centre en céramique et quatre serviettes décorées à la main. Une nécessité dans les accessoires de gourmets.

Ensembles de nappes de damas rayonne et coton

52 x 52 avec 4 serviettes **3.98**

52 x 70 avec 6 serviettes **4.98**

60 x 80 avec 8 serviettes **6.98**

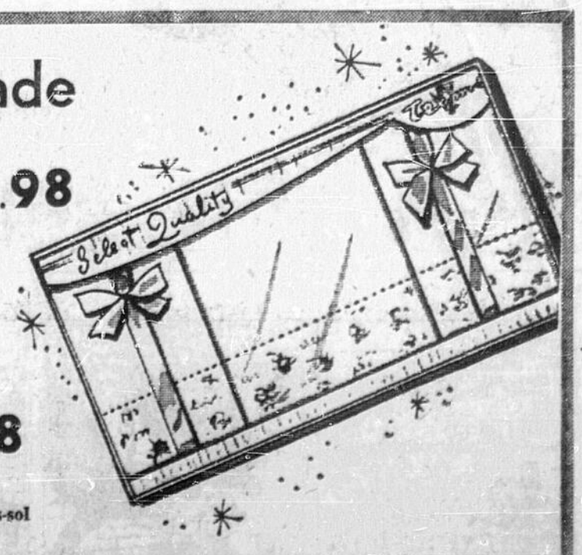
Excellente qualité pour rehausser les meilleures tables. Conçue pour l'hôtesse prévenante. Choix de blanc classique, rose, turquoise ou jaune.

Ensembles de drap Tex-Made

En joli coton avec bordure imprimée fleurie ourlée à jour. L'ensemble comprend un drap pour lit double, deux taies d'oreillers. Empaquetés dans jolie boîte à cadeaux. **7.98**

Ensembles de taies d'oreillers Tex-Made

Taies d'oreillers de joli coton, 42 x 33 avec coquette bordure tissée et ourlée à jour dans les teintes pastelles. Joliment empaquetés pour parfaits cadeaux à Noël. **2.98**



Rayon de la toile chez Freiman, troisième étage en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol

DEUX PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE CE. 2-6464 — OUVERT DE 9.30 A 6 TOUS LES JOURS

STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE PA. 8-1821 — OUVERT DE 9.30 A 6 TOUS LES JOURS